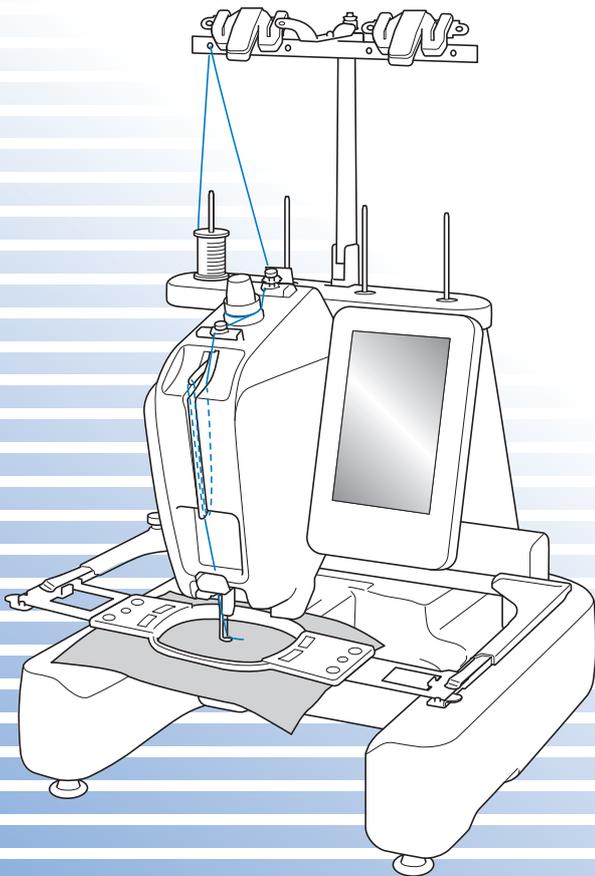


# Manual de instrucciones detallado

Máquina de bordar

Product Code (Código de producto):882-T51



Lea este documento antes de utilizar la máquina.

Recomendamos que tenga este documento a mano por si necesita consultarlo más adelante.



# Introducción

Gracias por comprar esta máquina de bordar. Antes de utilizarla, lea detenidamente “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” y estudie este manual para un correcto manejo de las diferentes funciones. Además, cuando haya terminado de leer este manual, guárdelo en un lugar donde pueda encontrarlo con facilidad para poder consultarlo en el futuro.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

### **⚠ PELIGRO** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- 1** Desconecte siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de su uso; cuando vaya a limpiarla, cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual o si deja la máquina desatendida.

### **⚠ AVISO** - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- 2** Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente cuando vaya a lubricarla o cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en el manual de instrucciones.

- Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo “O” para apagarla y, a continuación, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un alargador.
- Desenchufe siempre la máquina si se produce un corte del suministro eléctrico.

- 3** Peligro de descarga eléctrica:

- Esta máquina debe conectarse a una fuente de alimentación de CA dentro del rango indicado en la etiqueta de tensión nominal. No la conecte a una fuente de alimentación de CC ni a un inversor. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación del que dispone, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Este equipo puede utilizarse solamente en el país donde se haya adquirido.

- 4** Nunca ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está averiada, o si se ha derramado agua en su interior. Lleve la máquina al distribuidor Brother o centro de reparaciones autorizado más cercano para que sea examinada, reparada, o se realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.

- Para evitar descargas eléctricas o incendios, no utilice un enchufe de alimentación dañado ni una toma de corriente suelta, y asegúrese de que el enchufe de alimentación está totalmente insertado y sujeto.
- Si aprecia algo inusual mientras la máquina está guardada o en uso, como olores, calor, decoloración o deformaciones, deje de utilizar la máquina inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.
- Al transportar la máquina, asegúrese de levantarla desde las partes inferiores. Si se levanta la máquina desde cualquier otra parte, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.
- Cuando levante la máquina, procure no realizar movimientos bruscos o sin cuidado, pues podría dañarse la espalda o las rodillas.
- Durante el transporte de la máquina, tenga cuidado de no tocar el panel de operaciones, las guías del hilo o cualquier otra pieza, ya que podría sufrir lesiones.

---

## 5 Mantenga siempre la zona de trabajo despejada:

- Nunca utilice esta máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
- No utilice cables alargadores. Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente.
- Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas, ni inserte nada en las mismas.
- Mantenga los dedos alejados de las aberturas de la máquina y del carro, de lo contrario, podría sufrir daños.
- No la use en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice la máquina cerca de una fuente de calor, como una estufa o una plancha, pues dicha fuente podría prender fuego a la máquina, el cable de alimentación o la prenda que está bordando, provocando un incendio o una descarga.
- No utilice esta máquina cerca de una llama. El movimiento del bastidor de bordado podría provocar que se incendiase la prenda que se está bordando.
- No coloque esta máquina sobre una superficie inestable, como una mesa que se tambalee o esté inclinada, ya que de lo contrario la máquina podría caerse y provocar lesiones.

## 6 Hay que tener especial cuidado al bordar:

- Preste siempre especial atención a la aguja. No utilice agujas dobladas o dañadas.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Hay que tener especial cuidado con la zona de la aguja.
- Mientras la máquina está en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de todas las piezas en movimiento, ya que podría sufrir lesiones.
- Ajuste la máquina en la posición con el símbolo "O" para apagarla cuando vaya a hacer algún ajuste en la zona de la aguja, como cambiar la aguja.
- No utilice una placa de la aguja dañada o equivocada, puesto que podría hacer que la aguja se rompiera.

## 7 Esta máquina no es un juguete:

- Deberá prestar especial atención cuando se utilice cerca de niños o sea utilizada por ellos.
- Esta máquina no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto.
- Los niños pequeños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- No utilice las tijeras o el abreojales que se suministran para otros fines distintos a los que están destinados. Asimismo, al abrir un ojal con el abreojales, no ponga las manos ni los dedos en la trayectoria del corte, pues el abreojales podría resbalar y provocar lesiones.
- La bolsa de plástico con que se suministra esta máquina debe mantenerse fuera del alcance de los niños o desecharse. Nunca permita que los niños jueguen con la bolsa debido al riesgo de asfixia.
- No la utilice en el exterior.

## 8 Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.
- Utilice solamente detergentes o jabones neutros para limpiar la carcasa. El benceno, los diluyentes y los polvos desengrasantes pueden dañar la carcasa y la máquina, por lo que nunca debe utilizarlos.
- Consulte siempre el manual de instrucciones cuando cambie o coloque cualquier pieza, como la aguja, etc., para asegurarse de que la colocación es correcta.

---

## 9 Para reparaciones o ajustes:

- No intente desmontar, reparar ni modificar esta máquina en modo alguno, ya que podrían producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Si la bombilla está dañada, deberá sustituirla un distribuidor Brother autorizado.
- En el caso de que se produzca una avería o se requiera algún ajuste, consulte primero la tabla de solución de problemas al final del manual de instrucciones para inspeccionar y ajustar usted mismo la máquina. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Brother más cercano.

**Utilice esta máquina solamente para los fines descritos en el manual.**

**Utilice los accesorios recomendados por el fabricante en este manual.**

**Utilice solo el cable de interfaz (cable USB) incluido en esta máquina.**

**El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.**

**Para obtener información adicional sobre el producto y actualizaciones, visite nuestro sitio web en [www.brother.com](http://www.brother.com)**

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico.**

### PARA USUARIOS DE PAÍSES NO EUROPEOS

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin experiencia o conocimientos técnicos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### PARA USUARIOS DE PAÍSES EUROPEOS

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## SÓLO PARA LOS USUARIOS DEL REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA Y CHIPRE

### IMPORTANTE

- Si debe cambiar el fusible del enchufe, utilice un fusible homologado por ASTA para BS 1362, es decir, que lleve la marca  correspondiente a la marca en el enchufe.
- Vuelva a colocar siempre la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes sin la tapa del fusible.
- Si la toma de corriente disponible no es apropiada para el enchufe suministrado con este equipo, deberá ponerse en contacto con un distribuidor Brother autorizado para obtener el cable correcto.



# Marcas comerciales

## IMPORTANT:

**READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.**

**By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.**

## **Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library**

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

---

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

SD es una marca comercial registrada o una marca comercial de SD-3C, LLC.

CompactFlash es una marca comercial o registrada de Sandisk Corporation.

Memory Stick es una marca comercial o registrada de Sony Corporation.

SmartMedia es una marca comercial o registrada de Toshiba Corporation.

MultiMediaCard (MMC) es una marca comercial o registrada de Infineon Technologies AG.

xD-Picture Card es una marca comercial o registrada de Fuji Photo Film Co. Ltd.

IBM es una marca comercial o registrada de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Las compañías cuyos programas se mencionan en este manual tienen contratos de licencia de software específicos de sus programas.

Todas las demás marcas y nombres de productos mencionados en este manual son marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. No obstante, no se describen específicamente las marcas del tipo ® y ™ en el texto.

# Etiquetas de aviso

Las siguientes etiquetas de aviso están en la máquina.  
Asegúrese de que toma las medidas de precaución indicadas en las etiquetas.

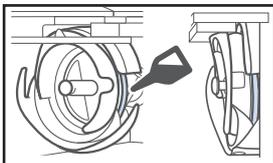
1

	<b>▲CAUTION</b>	<b>▲VORSICHT</b>	<b>▲ATTENTION</b>	<b>▲PRECAUCIÓN</b>	<b>▲CUIDADO</b>
	Carriage may cause injury. Do not put hands in carriage traveling path.	Um Verletzungen mit dem Stickarm zu vermeiden, nicht die Hände in die Nähe des Stickarms halten.	Le chariot peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains dans le chemin du chariot.	El carro puede provocar lesiones. No poner las manos por donde pasa el carro.	O carro de transporte pode causar ferimentos. Não coloque as mãos sobre o trilho do carro de transporte.

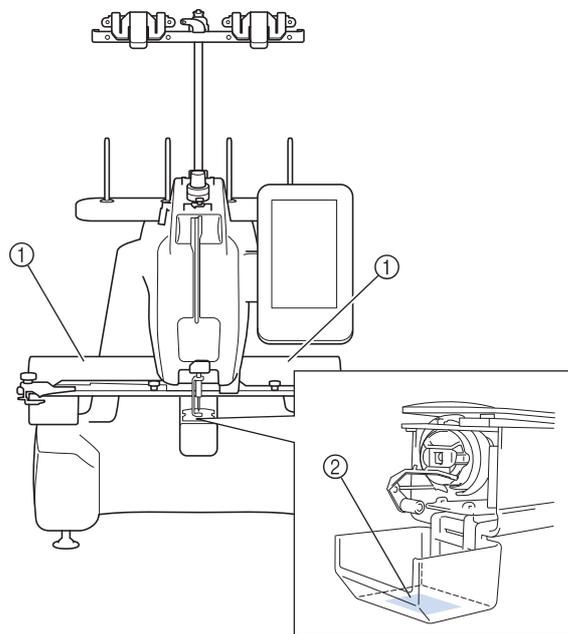
	<b>▲VOORZICHTIG</b>	<b>▲ATTENZIONE</b>	<b>▲ОСТОРОЖНО!</b>	<b>▲注意</b>	<b>▲注意</b>
	De borduurarm kan verwondingen veroorzaken. Houdt uw handen buiten bereik van de borduurarm.	Il carrello potrebbe ferirvi. Non appoggiate la mano nel percorso del carrello.	Движущаяся каретка может быть причиной травмы. Не кладите руки на пути движения каретки.	刺しゅう機のキャリッジや刺しゅう枠が動いているときに、手や物を近づけないでください。 ケガの原因になります。	在绣花机的导轨或绣花框移动时，为避免造成伤害，请不要将手或物品靠近。

2

## Ubicaciones de las etiquetas



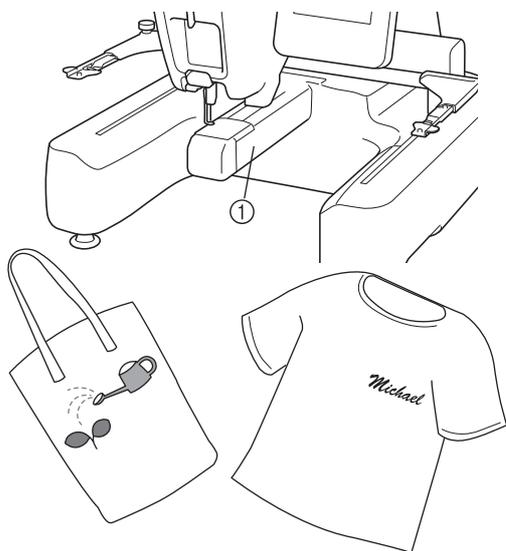
Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.



# Estructura y funciones de la máquina

## ■ Pueden bordarse materiales tridimensionales

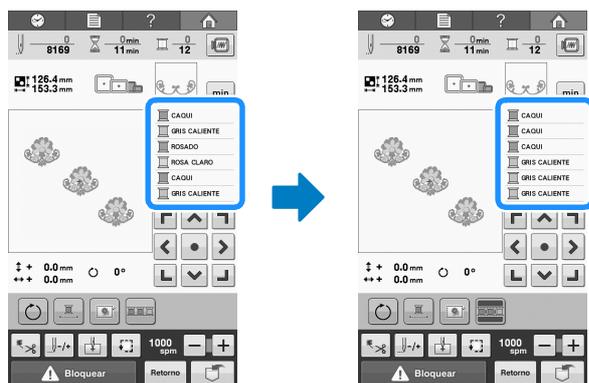
Puesto que la superficie de bordado es un brazo cilíndrico, pueden colocarse materiales tridimensionales o tubulares, como bolsos y camisetas para coser atractivos bordados.



① Brazo cilíndrico

## ■ Bordar y sustituir el carrete de hilo un número mínimo de veces

Antes de comenzar a bordar, toque la tecla para clasificar el color del hilo (📁) para cambiar el orden de bordado y ordenarlo según el color del hilo. Por ejemplo, al bordar después de distribuir el mismo patrón que se repetirá de lado a lado, tendrá que sustituir el carrete de hilo varias veces con cada patrón. Sin embargo, utilizando la función de clasificación de color del hilo, el orden del color del hilo se redistribuirá para bordar el mismo color a la vez, de modo que podrá bordar sin tener que sustituir el carrete de hilo con frecuencia. La función de clasificación de color del hilo no puede utilizarse con patrones superpuestos.

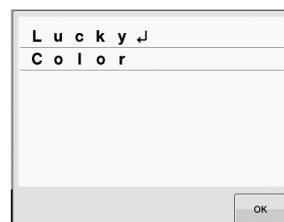


## ■ Insertar saltos de línea en los patrones de caracteres

Cuando introduzca patrones de bordado de caracteres, toque la tecla de salto de línea (↵) para distribuir los caracteres siguientes en la próxima línea.

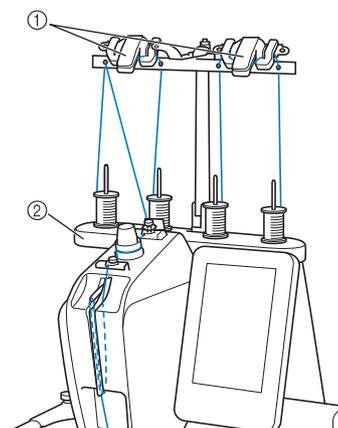


Podrá comprobar los caracteres introducidos tocando .



## ■ Pueden prepararse cuatro carretes de hilo para bordar

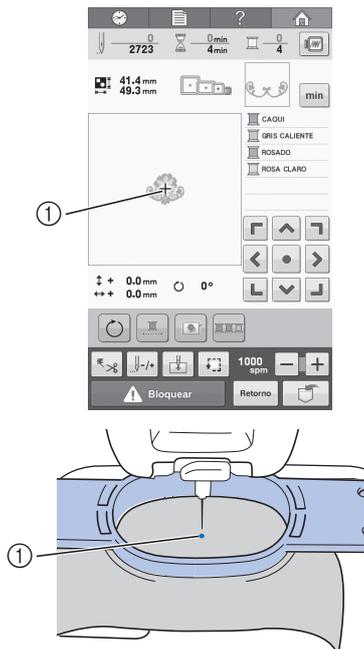
Un máximo de cuatro carretes de hilo se pueden preparar en un portaconos para el próximo cambio de color. Enganche el hilo en el cortador/soporte para que pueda sustituirlo fácilmente por otro de distinto color.



① Soportes para el cortador de hilo  
② Soporte de carretes

## ■ Marcador de posición de bordado

La posición de entrada de la aguja puede encontrarse fácilmente con el puntero LED.

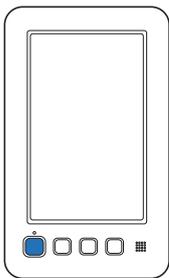


① Posición de entrada de la aguja

## ■ Mecanismo de seguridad

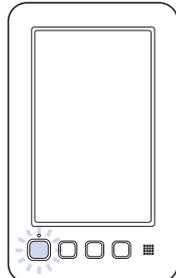
La máquina está equipada con un mecanismo de bloqueo que ayuda a evitar lesiones producidas de manera accidental. La máquina sólo puede ponerse en funcionamiento una vez desbloqueada. El color del botón de "inicio/parar" cambia para indicar si la máquina está o no bloqueada.

Iluminado en rojo



La máquina está bloqueada.

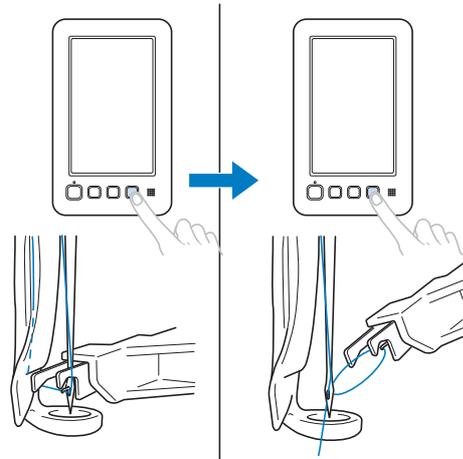
Parpadeando en verde



La máquina puede comenzar a funcionar.

## ■ Mecanismo de enhebrado automático

Con el mecanismo de enhebrado automático, la aguja se puede enhebrar fácilmente.



## ■ Área de bordado disponible

Pueden bordarse diseños con un tamaño máximo de 200 mm (Al.) × 200 mm (An.). Cuando utilice bastidores de tamaño opcional, podrá seleccionar muchos estilos y tamaños de proyectos de bordado adicionales.

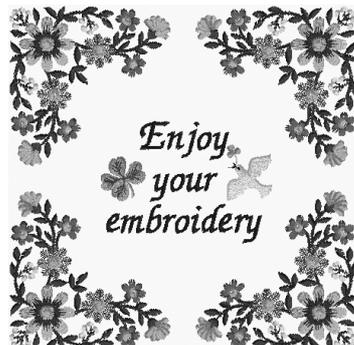
## ■ Varios tipos de costuras incorporadas

Además de los numerosos patrones de caracteres, patrones de bordado y patrones de marcos/escudos, el uso de tarjetas de bordado opcionales amplía enormemente la biblioteca de patrones de la máquina.



## ■ Edición de diseños de bordado

Pueden combinarse patrones de letras y de bordado, o se puede colocar una distribución del texto en un grupo de bordado.



# Estructura del manual

La estructura de este manual se describe a continuación.

## Leer antes de usar

### Capítulo 1: Preparativos

En este capítulo se describe la instalación de la máquina de bordar y los preparativos necesarios antes de comenzar a bordar.

### Capítulo 2: Tutorial de bordados

En este capítulo se describen las operaciones de bordado básicas en el orden necesario: desde activar la máquina y bordar un patrón hasta la finalización del bordado. Siga los pasos del tutorial para bordar un patrón y conocer en profundidad el funcionamiento de esta máquina de bordar.

### Capítulo 3: Otros procedimientos básicos

En este capítulo se proporciona una explicación sobre operaciones distintas a las descritas en el capítulo 2, como cambiar la aguja.

## Lectura cuando se necesita información adicional

### Capítulo 4: Ajustes de bordado

En este capítulo se describen los distintos ajustes de bordado, que facilitan la edición de diseños.

### Capítulo 5: Selección, edición y almacenamiento de patrones

En este capítulo se proporciona información detallada sobre cómo seleccionar, editar y guardar diseños de bordado.

### Capítulo 6: Ajustes básicos y la función Ayuda

En este capítulo se describe el uso de las teclas de ajustes y de las teclas de operación de la máquina. También se proporciona información detallada sobre cómo cambiar los ajustes básicos de la máquina de bordar y cómo ver las operaciones en la pantalla LCD.

### Capítulo 7: Anexo

En este capítulo se describen las técnicas para diversas operaciones de bordado, punteros para crear bordados bonitos e información detallada sobre los procedimientos de mantenimiento y las medidas correctivas que se deben tomar si hay algún problema.

## Búsqueda de información

### ■ Búsqueda en el manual

#### Por título

Consulte las descripciones que aparecen a la izquierda para ver el contenido de cada capítulo y, a continuación, consulte la tabla de contenido.

#### Por palabra clave

Busque en el índice al final de este manual. Busque la palabra clave que desea y, a continuación, vaya a la página que se indica.

#### Por pantalla

En las tablas de las páginas 60 a 66 se proporcionan descripciones de las teclas y otra información que aparece en las pantallas LCD principales. Si desea obtener más información, consulte la página indicada.

#### Por condición

En la página 67 se describen diversas condiciones posibles y las operaciones correspondientes. Si desea obtener más información, consulte la página indicada.

### ■ Búsqueda en la máquina

Esta máquina está equipada con una función de ayuda.

#### Cómo aprender a realizar operaciones

Pulse la tecla guía de operaciones de la máquina y, a continuación, consulte la información deseada. Si desea obtener más información sobre el uso de la tecla guía de operaciones de la máquina, consulte la página 150.

# CONTENIDO

<b>Introducción</b> .....	1	Enhebrar el hilo superior.....	48
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>		Enhebrar la aguja.....	51
<b>IMPORTANTES</b> .....	1	Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo.....	53
<b>Marcas comerciales</b> .....	5	<b>11. Empezar el bordado</b> .....	54
<b>Etiquetas de aviso</b> .....	6	Comienzo del bordado.....	54
<b>Estructura y funciones de la máquina</b> .....	7	Interrumpir el bordado.....	55
<b>Estructura del manual</b> .....	9	<b>12. Comprobar la tensión del hilo</b> .....	57
Leer antes de usar.....	9	<b>13. Extraer el bastidor de bordado y el tejido</b> ....	58
Lectura cuando se necesita información adicional.....	9	Extraer el bastidor de bordado.....	58
Búsqueda de información.....	9	Extraer el tejido.....	58
<b>Capítulo1 PREPARATIVOS</b> .....	<b>13</b>	<b>14. Desactivar la máquina</b> .....	59
<b>Nombres y funciones de las piezas de la máquina</b> .....	<b>14</b>	<b>Guía de referencia rápida de las pantallas</b> .....	<b>60</b>
Vista frontal.....	14	Aspecto de las teclas.....	60
Vista lateral-derecha y posterior.....	15	Interpretar la pantalla de selección del tipo de patrón.....	61
Panel de operaciones.....	15	Interpretar la pantalla de lista de patrones.....	62
<b>Accesorios</b> .....	<b>16</b>	Interpretar la pantalla de edición de patrones.....	63
Accesorios incluidos.....	16	Interpretar la pantalla de bordado.....	65
Accesorios opcionales.....	17	<b>Información útil de consulta</b> .....	<b>67</b>
<b>Instalar la máquina</b> .....	<b>18</b>	TÉRMINOS TÉCNICOS:.....	67
Medidas de precaución para la instalación y el transporte....	18	DISEÑOS:.....	67
Ubicación para la instalación.....	19	BORDADO:.....	67
Instalación de la máquina.....	20	Conectividad USB.....	68
Preparación del conjunto de la guía del hilo.....	21	<b>Capítulo3 OTROS PROCEDIMIENTO</b>	
Colocar el soporte del bastidor de bordado a.....	21	<b>BÁSICOS</b> .....	<b>71</b>
Colocar el soporte del bastidor de bordado e.....	22	<b>Cambiar la aguja</b> .....	<b>72</b>
<b>Capítulo2 TUTORIAL DE BORDADOS</b> .....	<b>23</b>	Cambio de la aguja.....	72
<b>Medidas de precaución relativas al funcionamiento</b> .....	<b>24</b>	<b>Uso adecuado de los bastidores de bordado</b> .....	<b>74</b>
Medidas de precaución con la corriente eléctrica.....	24	Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado.....	74
Precauciones con las agujas.....	25	<b>Colocar el estabilizador (respaldo)</b>	
Comprobación de la aguja.....	25	<b>para planchar en el tejido</b> .....	<b>76</b>
Precauciones con la bobina.....	26	<b>Colocar el tejido</b> .....	<b>77</b>
Recomendaciones para el hilo superior.....	26	Colocar la tela en el bastidor de bordado grande.....	77
Recomendaciones sobre el tejido.....	26	Colocar el bastidor compacto e instalarlo en la máquina.....	78
Recomendaciones sobre la pantalla.....	26	Utilización de la hoja de bordado.....	79
<b>Procedimientos básicos</b> .....	<b>27</b>	Piezas de tela grandes y pequeñas.....	80
<b>1. Activar la máquina</b> .....	<b>28</b>	<b>Posición y movimiento del bastidor</b> .....	<b>81</b>
Ajustar la máquina por primera vez.....	29	<b>Cambiar la posición de bordado</b> .....	<b>83</b>
Interpretar las pantallas.....	30	Ajustar el ángulo.....	83
Introducción a las pantallas.....	31	<b>Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado</b> .....	<b>85</b>
<b>2. Colocar la bobina</b> .....	<b>32</b>	Si el hilo superior se rompe.....	85
Retirar la caja de la bobina.....	32	Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba.....	86
Colocar la bobina.....	33	<b>Bordado desde el principio o la mitad del diseño</b> .....	<b>87</b>
Colocar la caja de la bobina.....	33	<b>Continuación del bordado tras haber apagado la máquina</b> .....	<b>89</b>
Devanado de la bobina.....	34	<b>Ajustar la tensión del hilo</b> .....	<b>91</b>
<b>3. Seleccionar un patrón de bordado</b> .....	<b>37</b>	Ajustar la tensión del hilo de la bobina.....	91
Selección de un diseño de bordado.....	38	Ajustar la tensión del hilo superior.....	92
<b>4. Editar el patrón de bordado</b> .....	<b>39</b>	<b>Capítulo4 AJUSTES DE BORDADO</b> .....	<b>95</b>
Continuación con la pantalla de bordado.....	39	<b>Hilvanado del bordado</b> .....	<b>96</b>
<b>5. Especificar el ajuste de bordado</b> .....	<b>40</b>	<b>Ajustes de la posición inicial</b> .....	<b>97</b>
Marcador de posición de bordado.....	40	Bordado de caracteres enlazados.....	97
<b>6. Vista preliminar de la imagen</b> .....	<b>41</b>	<b>Ajuste de la velocidad máxima de bordado</b> .....	<b>99</b>
Comprobar una imagen preliminar.....	41	<b>Administración del color de bordado</b> .....	<b>100</b>
<b>7. Colocar la tela en el bastidor de bordado</b> .....	<b>42</b>	Bordado ininterrumpido (monocromo - utilizar un solo color).....	100
Colocar la tela en el bastidor de bordado.....	42	Clasificar el color del hilo.....	100
<b>8. Colocar el bastidor de bordado en la máquina</b> .....	<b>44</b>	<b>Ajuste de corte del hilo</b> .....	<b>101</b>
Colocación del bastidor de bordado.....	44	Utilizar la función de corte automático del hilo (corte al final del color).....	101
<b>9. Comprobación de la zona de bordado</b> .....	<b>46</b>		
<b>10. Enhebrado del hilo superior</b> .....	<b>47</b>		
Cambiar la pantalla de información del hilo.....	47		

Utilizar la función de corte del hilo (corte de salto de puntada) .....	101
--	-----

## Capítulo5 SELECCIONAR/EDITAR Y ALMACENAR PATRONES 103

<b>Utilizar la función de memoria .....</b>	<b>104</b>
Medidas de precaución relativas a los datos de bordado....	104
Respecto a las tarjetas de bordado opcionales .....	105
Respecto al dispositivo USB .....	105
<b>Seleccionar un patrón de bordado .....</b>	<b>106</b>
Selección general de diseños .....	106
Patrones de bordado/Patrones de alfabeto decorativo .....	107
Patrones de marcos/escudos .....	107
Patrones alfabéticos .....	108
Tarjetas de bordado (opcional).....	112
Guardar patrones de bordado en la memoria de la máquina .....	113
Guardar patrones de bordado en un dispositivo USB .....	114
Guardar patrones de bordado en un ordenador .....	114
Recuperar patrones de la memoria de la máquina.....	115
Recuperar desde un dispositivo USB .....	116
Recuperar desde un ordenador .....	117
<b>Editar el patrón de bordado (Pantalla de edición de patrones) .....</b>	<b>119</b>
Combinar patrones .....	119
Seleccionar el patrón que se va a editar .....	120
Visualizar la imagen del patrón ampliado .....	120
Mover un patrón .....	121
Invertir un patrón en sentido horizontal .....	121
Cambiar el tamaño de un patrón.....	122
Girar un patrón .....	123
Cambiar la distribución del texto de un carácter .....	124
Cambiar el espacio entre caracteres.....	124
Separar patrones de caracteres combinados.....	125
Cambiar la densidad del hilo (solo para algunos caracteres y patrones de marcos/escudos).....	126
Especificar texto multicolor .....	126
Cambiar los colores del patrón .....	127
Crear patrones repetidos .....	128
Creación de una tabla de hilos personalizados .....	132
Selección de un color de la tabla de hilos personalizados.....	135
Duplicación de un diseño .....	136
Eliminar un patrón .....	136
<b>Editar el patrón de bordado (Pantalla de bordado) .....</b>	<b>137</b>
Girar todo el patrón .....	137
<b>Editar un patrón combinado.....</b>	<b>138</b>

## Capítulo6 AJUSTES BÁSICOS Y LA FUNCIÓN AYUDA 141

<b>Utilizar la tecla de ajustes .....</b>	<b>142</b>
Interpretación de la pantalla de ajustes .....	142
Guardar una imagen de la pantalla de ajustes en un dispositivo USB.....	144
Cambiar las guías de visualización .....	144
Cambiar la información de colores del hilo .....	145
Cambiar las unidades de medida .....	146
Cambiar la distancia del hilvanado de bordado .....	146
Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas.....	146
Especificación del tamaño de las miniaturas .....	147
Especificación del sensor de hilo .....	147
Cambio del volumen del altavoz .....	147
Seleccionar el “Modo Eco” o el “Modo de compatibilidad de apagado” .....	148
Ajustar la pantalla inicial .....	148
Cambiar el idioma .....	148
Encender o apagar la luz.....	149
Cambiar el brillo de la pantalla.....	149
Ajustar el puntero LED .....	149

<b>Utilizar la tecla guía de operaciones de la máquina.....</b>	<b>150</b>
---	------------

## Capítulo7 ANEXO 153

<b>Costura de adornos.....</b>	<b>154</b>
Costura de diseños con adornos .....	154
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1).....	155
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2).....	156
<b>Coser patrones de bordado divididos.....</b>	<b>157</b>
<b>Consejos útiles para el uso de la máquina.....</b>	<b>159</b>
Tabla de colores de hilo .....	159
Colores de los datos de bordado Tajima (.dst) .....	159
<b>Creación de bordados bonitos .....</b>	<b>160</b>
Hilos .....	160
Estabilizadores (respaldo) .....	161
Técnicas de colocación .....	162
Cuadro de compatibilidad de tejidos y material estabilizador.....	163
<b>Mantenimiento.....</b>	<b>164</b>
Limpiar la pantalla LCD .....	164
Limpiar la superficie de la máquina.....	164
Limpiar el gancho .....	164
Limpiar alrededor de la placa de la aguja .....	165
Limpiar la caja de la bobina .....	166
Limpieza de las trayectorias de los hilos superiores .....	166
Engrasar la máquina .....	168
Acerca del mensaje de mantenimiento .....	169
<b>Solución de problemas.....</b>	<b>170</b>
Solución de problemas.....	170
Mensajes de error.....	177
Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla.....	182
<b>Especificaciones .....</b>	<b>183</b>
Especificaciones de la máquina de bordar.....	183
<b>Actualización del software de la máquina .....</b>	<b>184</b>
Procedimiento de actualización con un dispositivo USB ....	184
Procedimiento de actualización con un ordenador .....	185
<b>Índice.....</b>	<b>186</b>



# Capítulo 1

## PREPARATIVOS

Después de desembalar la máquina, consulte primero la sección “Accesorios” en la página 16 y, a continuación, compruebe que están todos los accesorios indicados. Después de comprobar que no falte ninguno de los accesorios, ya se puede instalar la máquina de bordar.

En este capítulo se describe la instalación de la máquina y los preparativos necesarios antes de comenzar a coser.

### **Nombres y funciones de las piezas de la máquina... 14**

Vista frontal .....	14
Vista lateral-derecha y posterior .....	15
Panel de operaciones .....	15

### **Accesorios ..... 16**

Accesorios incluidos .....	16
Accesorios opcionales .....	17

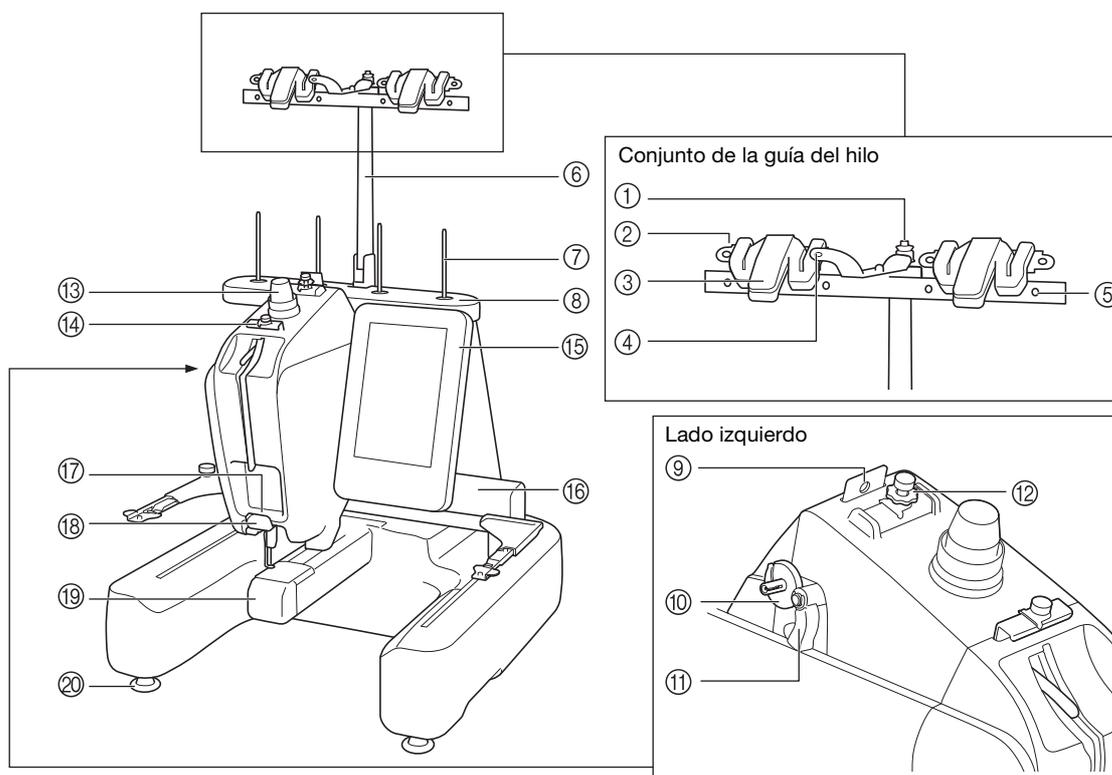
### **Instalar la máquina ..... 18**

Medidas de precaución para la instalación y el transporte .....	18
Ubicación para la instalación .....	19
Instalación de la máquina .....	20
Preparación del conjunto de la guía del hilo .....	21
Colocar el soporte del bastidor de bordado a .....	21
Colocar el soporte del bastidor de bordado e .....	22

# Nombres y funciones de las piezas de la máquina

A continuación se enumeran las piezas de la máquina junto con una descripción de sus funciones respectivas. Antes de utilizar la máquina, lea detenidamente esta información para familiarizarse con los nombres de las piezas de la máquina.

## Vista frontal



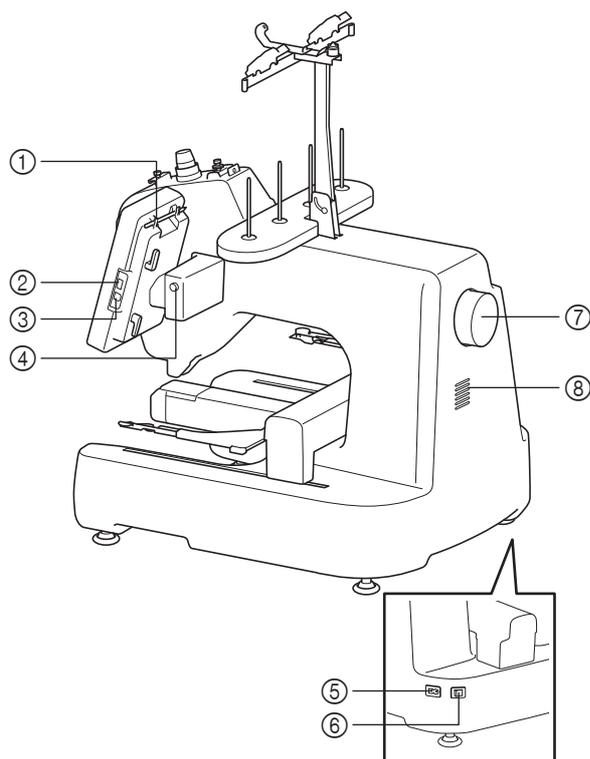
- ① **Disco de pretensión de la bobina**  
Al enrollar el hilo de la bobina, páselo alrededor del disco de pretensión. (p. 34)
- ② **Orificio de guía del hilo**  
Pase el hilo por la ranura de la guía del hilo desde el lado frontal hasta el posterior al devanar el hilo de la bobina. (p. 34)
- ③ **Cortador/soprote del hilo**  
Corte el hilo al cambiar el hilo superior. Además, puede sujetar el hilo aquí cuando no se utilice. (p. 53)
- ④ **Orificio frontal en la guía del hilo**  
Tire del hilo hacia usted al colocar el hilo a través del agujero de guía de arriba a abajo. (p. 34)
- ⑤ **Orificio de guía del hilo**  
Coloque el hilo de atrás hacia adelante a través del agujero para devanar la bobina o enhebrar la máquina. (p. 34, 48)
- ⑥ **Soporte del conjunto de la guía del hilo**
- ⑦ **Portacarrete**
- ⑧ **Portaconos**
- ⑨ **Guía del hilo**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina. (p. 48)
- ⑩ **Base de la devanadora**  
Coloque la bobina durante su devanado. (p. 34)
- ⑪ **Interruptor de devanado de bobina**  
Colóquelo a la izquierda para empezar el devanado de la bobina. (p. 34)
- ⑫ **Mando de pretensión de la guía del hilo superior**  
Ajustan la tensión del hilo. (p. 57)
- ⑬ **Mando de tensión del hilo**  
Ajustan la tensión del hilo. (p. 57)
- ⑭ **Guía del hilo superior**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina. (p. 48)
- ⑮ **Panel de operaciones**
- ⑯ **Carro**  
Coloque el soporte del bastidor de bordado en el carro. Cuando la máquina está encendida o realizando un bordado, el carro se mueve hacia delante, atrás, izquierda y derecha.
- ⑰ **Guía del hilo inferior**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina. (p. 48)
- ⑱ **Cortador de hilo**  
Corta y sujeta el hilo para el enhebrador. (p. 48)
- ⑲ **Tapa del gancho/Gancho**  
Abra la cubierta del gancho y, a continuación, coloque la caja de la bobina en el gancho.
- ⑳ **Pies**  
Utilice los pies para ajustar la altura de la máquina.



### Recuerde

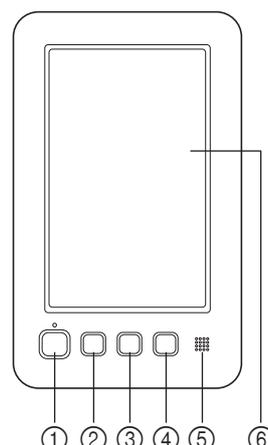
- Los números dentro de los círculos del "Conjunto de la guía del hilo" indican el trazado del hilo para devanar la bobina.

## Vista lateral-derecha y posterior



- ① **Soporte para lápices táctiles**  
Utilice este soporte para guardar el lápiz táctil cuando no lo utilice.
- ② **Puerto USB (USB 2.0)**  
Para enviar patrones desde/al dispositivo USB, conecte este dispositivo directamente en el puerto USB. (p. 112)
- ③ **Puerto USB para ordenador**  
Para importar/exportar patrones entre un ordenador y la máquina, conecte el cable USB al puerto USB.
- ④ **Botón de ajuste del ángulo del panel LCD**  
Púselo para cambiar el ángulo del panel de operación. No cambie el ángulo sin pulsar este botón.
- ⑤ **Enchufe de alimentación**  
Introduzca la clavija del cable de corriente en el enchufe de alimentación.
- ⑥ **Interruptor de la alimentación**  
Utilice el interruptor de la alimentación para activar (I) y desactivar (O) la máquina. No active la máquina poco después de haberla desactivado. Es recomendable esperar 5 segundos antes de volverla a activar.
- ⑦ **Polea**  
Gire la polea para subir y bajar la aguja. Asegúrese de girar la polea hacia el panel de operación (izquierda).
- ⑧ **Ventilador**  
El ventilador permite que circule el aire que rodea el motor. No obstruya el ventilador cuando la máquina de bordar esté en uso.

## Panel de operaciones



- ① **Botón de "inicio/parar"**  
Pulse el botón de "inicio/parar" para poner en funcionamiento o detener la máquina. El color y el estado de la iluminación del botón cambia según la condición de funcionamiento de la máquina.
 

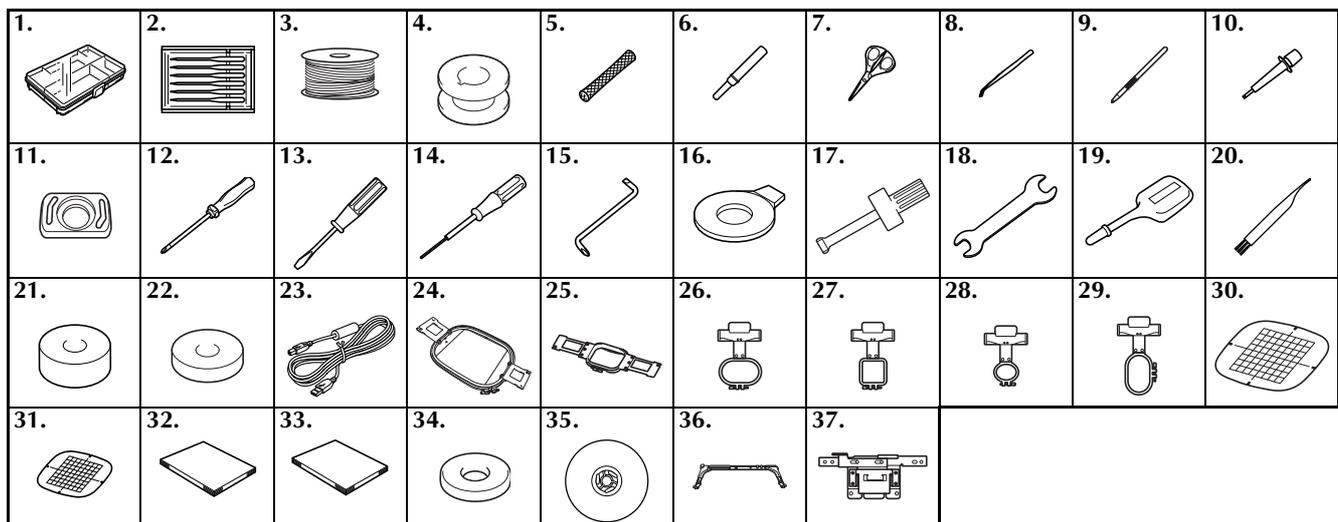
Iluminado en rojo	:	Cuando la máquina no puede empezar a bordar
Parpadeando en verde	:	Cuando la máquina puede empezar a bordar
Iluminado en verde	:	Cuando la máquina está bordando
Apagado	:	Cuando la máquina está apagada
- ② **Botón de posición de aguja**  
Pulse el botón de posición de aguja para subir o bajar la posición de la aguja. Si lo pulsa dos veces bordará una puntada.
- ③ **Botón de corte del hilo**  
Pulse este botón para cortar el hilo superior y el hilo de la bobina.
- ④ **Botón "Enhebrado automático"**  
Pulse este botón para enhebrar la aguja.
- ⑤ **Altavoz**
- ⑥ **Pantalla LCD (panel táctil)**  
Las teclas del panel táctil permiten seleccionar y editar patrones, así como confirmar información.

# Accesorios

Los accesorios que se enumeran a continuación vienen incluidos en esta máquina. Asegúrese de utilizar los accesorios diseñados para esta máquina.

## Accesorios incluidos

Abra la caja y compruebe que están incluidos los siguientes accesorios. Si falta algún accesorio o alguno estuviera dañado, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado.



Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
1	Estuche de accesorios	XC6482-051
2	Juego de agujas	XC6469-001
3	5 bobinas pre-enrolladas	XC6368-051
4	3 bobinas de metal	100376-053
5	4 redes para carrete	S34455-000
6	Abreojales	XF4967-001
7	Tijeras	XF2052-001
8	Tenacillas	XC6542-051
9	Lápiz táctil	XA9940-051
10	Cambiador de agujas (enhebrador)	XF2212-001
11	Separador de la placa de la aguja	XC6499-151
12	Destornillador Philips	XC6543-051
13	Destornillador estándar	X55468-051
14	Destornillador Allen	XC5159-051
15	Destornillador especial	XC6545-051
16	Destornillador de disco	XC1074-051
17	Destornillador (grande)	XC4237-021
18	Llave 13 x 10	XC6159-051
19	Engrasadora	XZ0206-051
20	Cepillo de limpieza	X59476-051
21	Peso (G)	XC5974-151
22	Peso (P)	XC6631-051
23	Cable USB	XD1851-051
24	Bastidor de bordado (extra grande) 200 mm (Al.) x 200 mm (An.)	VRTF200: XG3182-001 (Otras zonas)

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
25	Bastidor de bordado (mediano) 100 mm (Al.) x 100 mm (An.)	PRH100: XC6286-052 (Otras zonas)
26	Bastidor compacto (70) 41 mm (Al.) x 70 mm (An.)	VRSF70: XG3203-001 (Otras zonas)
27	Bastidor compacto (50) 50 mm (Al.) x 50 mm (An.)	VRSF50: XG3189-001 (Otras zonas)
28	Bastidor compacto (44) 38 mm (Al.) x 44 mm (An.)	VRSF44: XG3186-001 (Otras zonas)
29	Bastidor compacto (Orientación vertical) 33 mm (Al.) x 75 mm (An.)	VRSFV: XG3191-001 (Otras zonas)
30	Hoja de bordado (extra grande) 200 mm (Al.) x 200 mm (An.)	XE7171-001
31	Hoja de bordado (mediana) 100 mm (Al.) x 100 mm (An.)	XC5759-051
32	Manual de instrucciones	XG3347-001
33	Guía de diseños de bordado	XG1506-001
34	4 tapetes para carretes	XC7134-051
35	4 tapas del carrete	130012-054
36	 Soporte del bastidor de bordado a	XG1546-001
37	 Soporte del bastidor de bordado e	XG2408-001

**Recuerde**

- El lápiz táctil suministrado se puede guardar en el soporte para lápices táctiles situado en la parte trasera del panel de operaciones. Consulte la página 15.

## Accesorios opcionales

En la tabla siguiente se presentan los accesorios opcionales disponibles que pueden adquirirse por separado en un distribuidor de Brother autorizado.

1.		2.	
3.		4.	
5.	6.*	7.	
8.	9.	10.	11.
12.*		13.	
14.	15.		
16.			

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
1	Juego de bastidores para gorras avanzado 2	PRCF3:XE2158-001 (Otras zonas)

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
2	Bastidor para gorras avanzado 2	PRCFH3:XE2162-001 (Otras zonas)
3	Dispositivo de montaje	PRCFJ2:XC7611-052 (Otras zonas)
4	Juego de bastidores cilíndricos	PRCL1:XE2166-001 (Otras zonas)
5	Bastidor cilíndrico	PRCLH1:XE2170-001 (Otras zonas)
6	Bastidor plano 200 mm (Al.) x 200 mm (An.)	VRFF200: XG3184-001 (Otras zonas)
7	Bastidor de bordado (grande) 130 mm (Al.) x 180 mm (An.)	PRH180: XC6285-052 (Otras zonas)
8	Bastidor de bordado (pequeño) 40 mm (Al.) x 60 mm (An.)	PRH60: XC6287-052 (Otras zonas)
9	Lector de tarjetas de bordado	SAECR1
10	Tarjeta de bordado	-
11	Tabla ancha	VRWT1: XG3193-001 (Otras zonas)
12	Juego de bastidores de bordes 100 mm (Al.) x 180 mm (An.) Soporte del bastidor de bordado b	VRBF180: XG3205-001 (Otras zonas)
13	Juego de bastidores redondos (Ø160 mm) (Ø130 mm) (Ø100 mm) Soporte del bastidor de bordado c	VRRFK1: XG3197-001 (Otras zonas)
14	Soporte de bordado	VRPRNSTD: XG3199-001 (Otras zonas)
15	Marco de la abrazadera	VRCLP45B: XG3195-001 (Otras zonas)
16	Kit de costura libre	VRFMKIT1: XG3201-001 (Otras zonas)

\* Recomendamos utilizar la tabla de bordado opcional si se utiliza el bastidor plano o el bastidor de bordado de bordes.

**Recuerde**

- Las tarjetas de bordado comercializadas en otros países no son compatibles con esta máquina de bordar.
- Visite el distribuidor autorizado Brother más cercano para obtener una lista completa de los accesorios opcionales y las tarjetas de bordado disponibles para su máquina.

**Recuerde**

- Utilice siempre los accesorios recomendados para esta máquina.
- Todas las especificaciones son las correctas antes de enviar a imprenta esta publicación. Tenga en cuenta que algunas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.



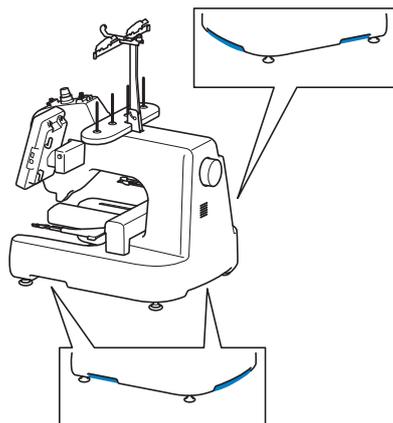
## Instalar la máquina

A continuación se describen los procedimientos para la instalación de la máquina. Si la máquina no está instalada correctamente, puede moverse o hacer mucho ruido, y el bordado no se realizará correctamente. También está disponible un soporte de bordado opcional.

### Medidas de precaución para la instalación y el transporte

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- La temperatura del entorno de trabajo debe estar entre 5 °C y 40 °C. Si la máquina se utiliza en un entorno demasiado cálido o demasiado frío, puede no funcionar correctamente.
- No utilice la máquina en un lugar donde esté expuesta directamente a la luz solar, ya que podría no funcionar correctamente.
- Coloque la máquina con los cuatro pies ajustables totalmente en contacto con la mesa, para que la máquina esté nivelada.
- La máquina pesa aproximadamente 31 kg. El transporte y la instalación de la máquina de bordar deben realizarlo dos personas.
- Al transportar la máquina, asegúrese de que son dos personas quienes la levantan desde la parte inferior en las posiciones indicadas. Si se levanta la máquina desde cualquier otra posición, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.



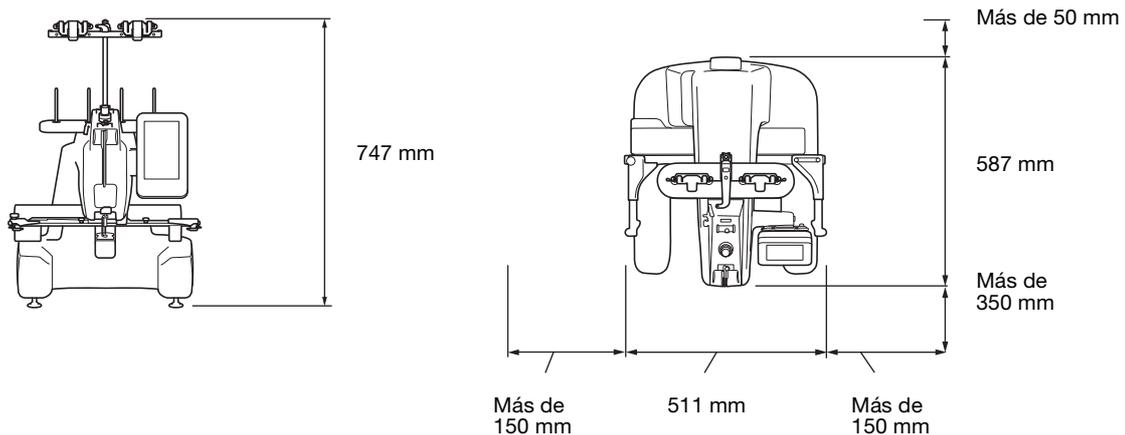
- En caso de tormenta, apague la máquina y desenchúfela de la toma de corriente. La tormenta podría causar un funcionamiento incorrecto de la máquina.
- No enchufe el cable a la corriente hasta que no esté terminada la instalación de la máquina, de lo contrario, podrían producirse lesiones personales si se pulsa accidentalmente el botón de "inicio/parar" y la máquina comienza a coser.
- Al lubricar la máquina, lleve puestos guantes y gafas de protección para evitar que el aceite o la grasa entre en contacto con los ojos y la piel. No permita que el aceite o la grasa entre en contacto con la boca. Mantenga el aceite o la grasa fuera del alcance de los niños.

## Ubicación para la instalación

1

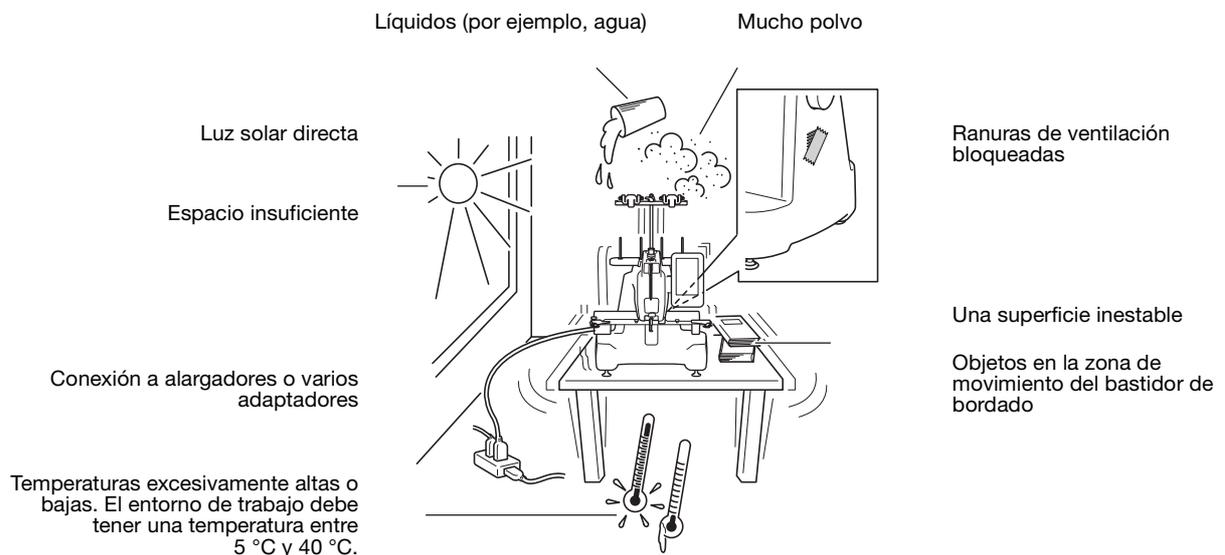
Coloque la máquina en una ubicación que cumpla los requisitos siguientes.

- Coloque la máquina a más de 50 mm de la pared
- Deje espacio suficiente alrededor de la máquina
- No coloque ningún objeto en la zona de movimiento del bastidor de bordado
- Coloque la máquina cerca de una toma de corriente
- Utilice una superficie nivelada y estable (por ejemplo, una mesa)
- Utilice una superficie que aguante el peso de la máquina (unos 31 kg)
- Deje espacio libre alrededor de las ranuras de ventilación en la parte trasera de la máquina



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar que se produzcan averías o daños en la máquina, no la coloque en un lugar donde esté expuesta a las siguientes condiciones.



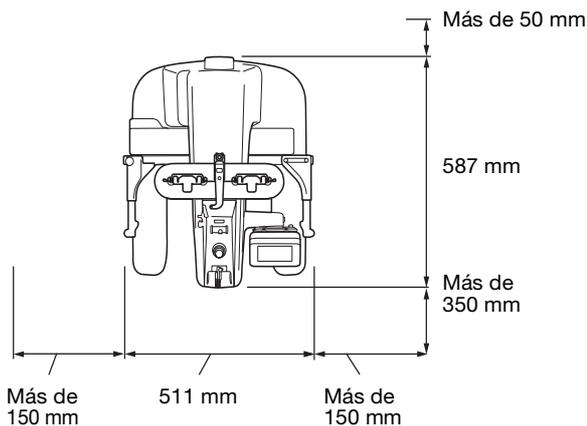
### Recuerde

- Para su seguridad: Puesto que la máquina pesa 31 kg aproximadamente, no la coloque en una mesa o superficie inestables.

## Instalación de la máquina

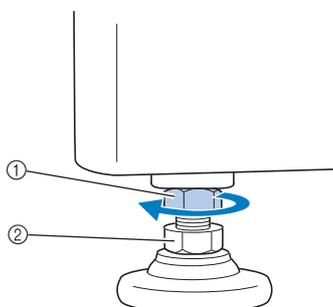
Al colocar la máquina, ajuste las patas para que la máquina esté firme.

- 1 Asegúrese de haber quitado toda la cinta de embalaje y todo el material de embalaje de la máquina.
- 2 Coloque la máquina asegurándose de que hay espacio suficiente a su alrededor.



- 3 Ajuste las patas para que la máquina quede firme.

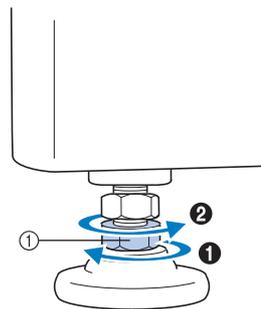
Utilice la llave inglesa que se incluye para aflojar la contratuerca de la pata que desea ajustar.



- 1 Contratuerca
  - 2 Tuerca de pie ajustable
- El pie se puede girar.

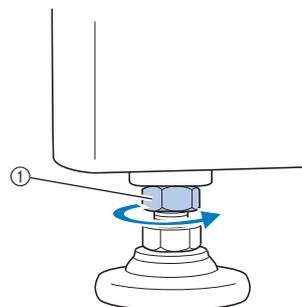
- 4 Utilice la llave inglesa que se incluye para girar la tuerca ajustable en el pie.

Si se gira la tuerca en la dirección 1, se extiende la pata y, en la dirección 2, se acorta.



- 1 Tuerca de pie ajustable
- Ajuste las cuatro patas hasta que toquen firmemente la mesa.

- 5 Después de ajustar las patas en la longitud deseada, utilice la llave inglesa que se suministra para apretar las tuercas.



- 1 Contratuerca

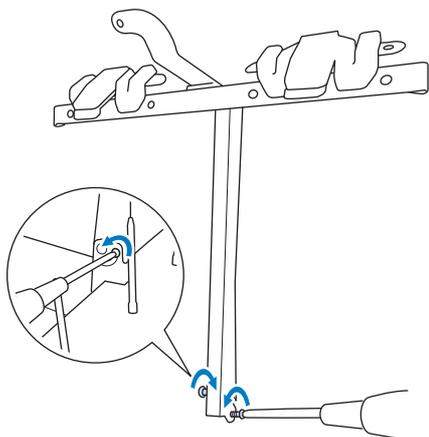
- 6 Presione con fuerza en cada esquina de la máquina de bordar para asegurarse de que está firme.

Si aún no lo está, repita los pasos 3 a 5 para ajustar las patas.

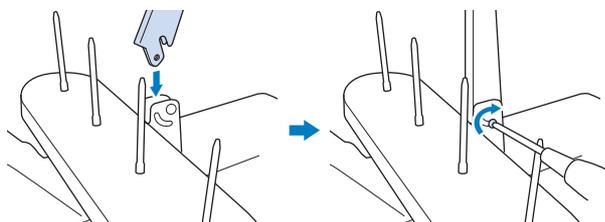
## Preparación del conjunto de la guía del hilo

Prepare el conjunto de la guía del hilo. Busque el destornillador Phillips suministrado.

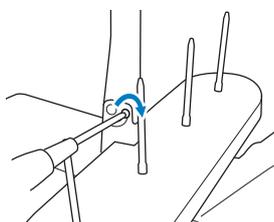
- 1 Retire los dos tornillos del soporte del conjunto de la guía del hilo.



- 2 Deslice el soporte de la guía del hilo en la máquina y apriete ligeramente el tornillo, hasta que el soporte de la guía del hilo es seguro.



- 3 Apriete el tornillo en el lado opuesto del conjunto de la guía del hilo de la misma manera.



### Recuerde

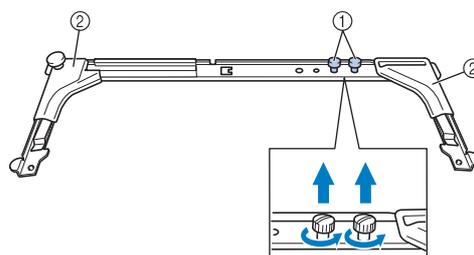
- No ejerza demasiada fuerza cuando mueva el soporte del conjunto de la guía del hilo y la guía del hilo.
- Asegúrese de apretar bien cada tornillo y de que el soporte del conjunto de la guía del hilo y la guía del hilo están firmemente sujetos.

## Colocar el soporte del bastidor de bordado a

Coloque el soporte del bastidor de bordado en el carro.

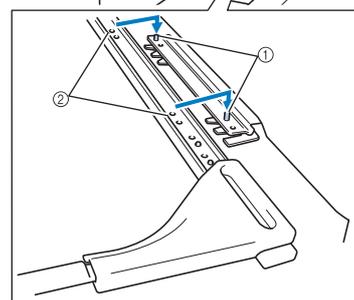
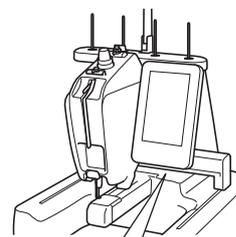
- 1 Utilice el soporte del bastidor de bordado más adecuado para el bastidor de bordado que utilice. (Consulte "Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado" en la página 74.)

- 2 Retire los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor.



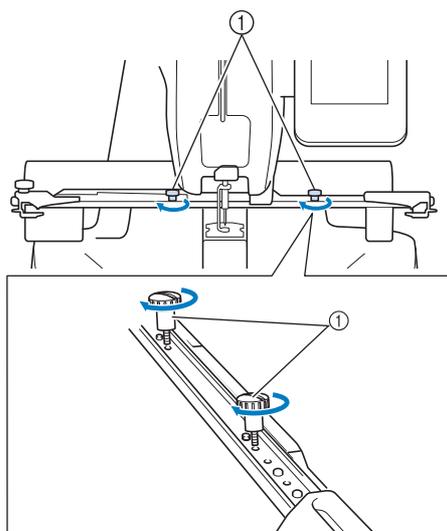
- ① Tornillos de mariposa
- ② Protectores de esquinas

- 3 Alinee los orificios del soporte del bastidor con las patillas de la placa de montaje del bastidor en el carro.



- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor
- ② Orificios del soporte del bastidor

- 4** Ajuste el soporte del bastidor de bordado con los dos tornillos de mariposa que se quitaron en el paso **2**.



① Tornillos de mariposa



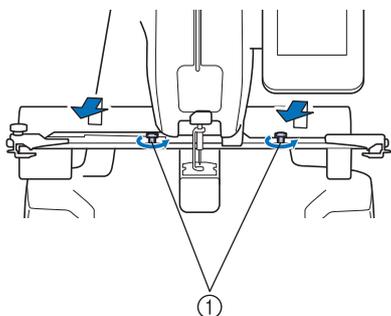
**Recuerde**

- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, apriete bien los tornillos de mariposa.

## Colocar el soporte del bastidor de bordado e

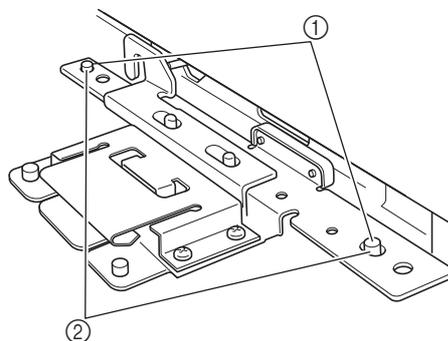
Coloque el soporte del bastidor de bordado e cuando utilice el bastidor compacto.

- 1** Utilice el soporte del bastidor de bordado más adecuado para el bastidor de bordado que utilice. (Consulte “Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado” en la página 74.)
- 2** Retire los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado.



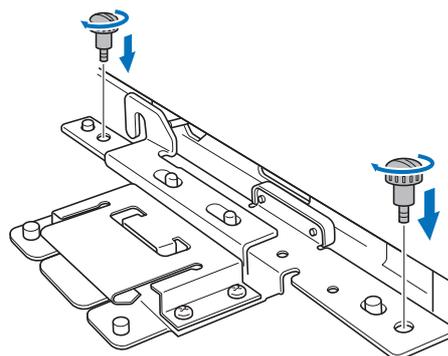
① Tornillos de mariposa

- 3** Inserte las patillas de la placa de montaje del bastidor del carro en los orificios situados a ambos lados de la placa de montaje del soporte del bastidor de bordado e.



- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor del carro
- ② Orificios de la placa de montaje del soporte del bastidor de bordado e

- 4** Instale y apriete los dos tornillos de mariposa retirados en el paso **2**.



**Recuerde**

- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, apriete bien los tornillos de mariposa.

# Capítulo 2

## TUTORIAL DE BORDADOS

En este capítulo se describen las operaciones de bordado básicas en el orden necesario: desde activar la máquina y bordar un patrón hasta la finalización del bordado. Siga los pasos del tutorial para bordar un dibujo y conocer en profundidad el funcionamiento de esta máquina de bordar.

<b>Medidas de precaución relativas al funcionamiento .....</b>	<b>24</b>
Medidas de precaución con la corriente eléctrica .....	24
Precauciones con las agujas .....	25
Comprobación de la aguja .....	25
■ Aguja correcta.....	25
■ Aguja incorrecta.....	25
Precauciones con la bobina .....	26
Recomendaciones para el hilo superior .....	26
Recomendaciones sobre el tejido.....	26
Recomendaciones sobre la pantalla .....	26
<b>Procedimientos básicos .....</b>	<b>27</b>
<b>1. Activar la máquina .....</b>	<b>28</b>
Ajustar la máquina por primera vez.....	29
Interpretar las pantallas .....	30
Introducción a las pantallas .....	31
<b>2. Colocar la bobina .....</b>	<b>32</b>
Retirar la caja de la bobina .....	32
■ Engrase de la máquina.....	32
Colocar la bobina.....	33
Colocar la caja de la bobina.....	33
Devanado de la bobina .....	34
<b>3. Seleccionar un patrón de bordado .....</b>	<b>37</b>
■ Comprobar una imagen preliminar desde la pantalla de lista de patrones .....	37
Selección de un diseño de bordado.....	38
<b>4. Editar el patrón de bordado.....</b>	<b>39</b>
Continuación con la pantalla de bordado .....	39
<b>5. Especificar el ajuste de bordado .....</b>	<b>40</b>
Marcador de posición de bordado .....	40
<b>6. Vista preliminar de la imagen.....</b>	<b>41</b>
Comprobar una imagen preliminar .....	41
<b>7. Colocar la tela en el bastidor de bordado.....</b>	<b>42</b>
Colocar la tela en el bastidor de bordado .....	42
■ Tipos de bastidores de bordado.....	42
<b>8. Colocar el bastidor de bordado en la máquina....</b>	<b>44</b>
Colocación del bastidor de bordado .....	44
<b>9. Comprobación de la zona de bordado .....</b>	<b>46</b>
<b>10. Enhebrado del hilo superior .....</b>	<b>47</b>
Cambiar la pantalla de información del hilo .....	47
Enhebrar el hilo superior.....	48
Enhebrar la aguja .....	51
■ Utilización de la red del carrete.....	53
Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo .....	53

<b>11. Empezar el bordado .....</b>	<b>54</b>
■ Mecanismo de bloqueo .....	54
Comienzo del bordado.....	54
■ Continuación del bordado .....	55
Interrumpir el bordado.....	55
■ Interrupción temporal.....	55
■ Continuar bordando después de haberse desactivado la máquina .....	55
■ Si se rompe el hilo mientras se borda.....	56
<b>12. Comprobar la tensión del hilo.....</b>	<b>57</b>
■ Corregir la tensión del hilo .....	57
<b>13. Extraer el bastidor de bordado y el tejido .....</b>	<b>58</b>
Extraer el bastidor de bordado .....	58
Extraer el tejido .....	58
<b>14. Desactivar la máquina.....</b>	<b>59</b>
<b>Guía de referencia rápida de las pantallas .....</b>	<b>60</b>
Aspecto de las teclas .....	60
Interpretar la pantalla de selección del tipo de patrón.....	61
Interpretar la pantalla de lista de patrones.....	62
Interpretar la pantalla de edición de patrones.....	63
Interpretar la pantalla de bordado .....	65
<b>Información útil de consulta .....</b>	<b>67</b>
<b>TÉRMINOS TÉCNICOS:.....</b>	<b>67</b>
■ DST .....	67
■ Escobilla.....	67
<b>DISEÑOS:.....</b>	<b>67</b>
<b>BORDADO:.....</b>	<b>67</b>
■ Personalización de los colores de bordado .....	67
■ Continuación de un patrón inacabado desde la última vez que se desactivó la máquina .....	67
■ Aparecen errores de rotura de hilo falsos .....	67
■ La tensión del hilo cambia repentinamente.....	67
■ El bastidor se ha salido del carro.....	68
■ Cancelar el patrón actual y empezar de nuevo .....	68
<b>Conectividad USB .....</b>	<b>68</b>
■ Utilizar dispositivos USB o el lector de tarjetas de bordado/módulo USB de grabación de tarjetas* .....	68
■ Conexión de la máquina al ordenador .....	69

# Medidas de precaución relativas al funcionamiento

A continuación se describen las medidas necesarias para asegurar el funcionamiento correcto de esta máquina.

## Medidas de precaución con la corriente eléctrica

Asegúrese de cumplir las siguientes medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica.

### AVISO

- Utilice solamente la electricidad doméstica para la alimentación de la máquina. El uso de otras fuentes de alimentación puede provocar incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
- Asegúrese de que los enchufes del cable de alimentación quedan firmemente insertados en la toma de corriente y el conector del cable de alimentación en la máquina. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente en mal estado.
- En las situaciones siguientes, apague la máquina de bordar y desenchúfela de la corriente; en caso contrario, podrían producirse incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
  - Cuando el usuario está alejado de la máquina.
  - Después de utilizar la máquina.
  - Si se produce un corte de corriente mientras la máquina está en funcionamiento.
  - Si la máquina no está funcionando correctamente, por ejemplo, cuando hay una conexión deficiente o un corte de conexión.
  - Durante tormentas eléctricas.

### PRECAUCIÓN

- Utilice exclusivamente el cable de alimentación que se suministra con esta máquina.
- No enchufe la máquina con cables alargadores ni adaptadores para varios enchufes que tengan demasiados aparatos enchufados, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos húmedas, ya que pueden producirse descargas eléctricas.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación, asegúrese de apagar primero la máquina y, a continuación, sujete el enchufe al desconectar el cable. Al tirar del cable podría dañarlo, o provocar incendios o descargas eléctricas.
- No corte, estropee, modifique, doble con fuerza, estire, tuerza o enrolle el cable de alimentación. Tampoco coloque objetos pesados encima del cable ni lo exponga al calor, ya que podría dañarse el cable y producirse incendios o descargas eléctricas. Si se daña el cable de alimentación o su enchufe, deje de utilizar la máquina y llévela al distribuidor Brother autorizado para que la repare antes de seguir utilizándola.
- Si no va a utilizarse la máquina durante mucho tiempo, desenchufe el cable de la toma de corriente, pues podría producirse un incendio.
- Cuando deje la máquina desatendida, coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado o retire el enchufe de la toma de corriente.
- Desenchufe la máquina de la corriente cuando vaya a reparar la máquina o retirar tapas.

## Precauciones con las agujas

Asegúrese de que toma las siguientes medidas de precaución relacionadas con la elección correcta de la aguja para la máquina.

### ⚠ PRECAUCIÓN

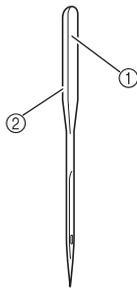
- Su máquina está diseñada para utilizar agujas de bordado domésticas. La aguja recomendada de fábrica es "HAX 130 EBBR" (Organ). Puede utilizar también en su lugar agujas Schmetz 130/705 H-E. El uso de cualquier otro tipo podría romper la aguja o el hilo, dañar el mecanismo de enhebrado o causar lesiones.
- No utilice nunca agujas dobladas. Las agujas dobladas se pueden romper con facilidad y causar lesiones.

## Comprobación de la aguja

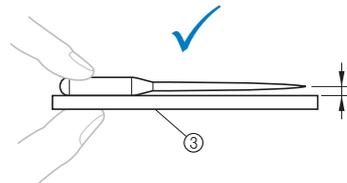
Es extremadamente peligroso bordar con una aguja doblada, pues podría romperse mientras la máquina está en funcionamiento.

Coloque la parte plana de la aguja sobre una superficie plana y compruebe que la distancia entre ambas es uniforme. Si la aguja está doblada o tiene rota la punta, cambie la aguja por otra nueva. (Consulte "Cambiar la aguja" en la página 72.)

### ■ Aguja correcta



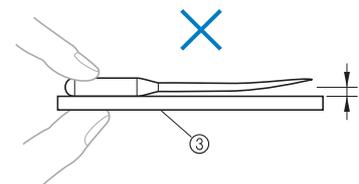
- ① Parte plana
- ② Marcas de tipo de aguja



- ③ Superficie plana

### ■ Aguja incorrecta

Si la distancia entre la aguja y la superficie plana no es uniforme, esto indica que la aguja está doblada. No utilice una aguja doblada.

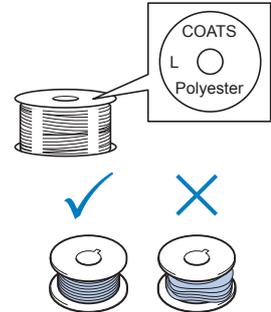


## Precauciones con la bobina

Asegúrese de que toma las siguientes medidas de precaución relacionadas con la bobina.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice solo bobinas pre-enrolladas (COATS de tipo "L"/TRU-SEW POLIÉSTER "Filaments") o bobinas diseñadas específicamente para esta máquina. El uso de cualquier otro tipo de bobina podría causar lesiones o averías en la máquina.
- Utilice un hilo de la bobina que haya sido enrollado correctamente, de no hacerlo la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser correcta.



## Recomendaciones para el hilo superior

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el hilo superior.



### Recuerde

- Se recomienda el uso de hilo de bordado de rayón o poliéster (den. 120 x 2 / dtex. 135 x 2 / grosor 40 (en América y Europa) / #50 (en Japón)).

## Recomendaciones sobre el tejido

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el tejido.



### Recuerde

- La máquina puede bordar un tejido con un grosor de hasta 1 mm. Si se cose un tejido más grueso, la aguja podría doblarse o romperse.
- Al bordar costuras solapadas, es difícil que la aguja penetre en el tejido por lo que ésta podría doblarse o romperse.
- Coloque estabilizadores para tejidos finos o elásticos. (Consulte "Colocar el estabilizador (respaldo) para planchar en el tejido" en la página 76 para obtener más información).
- Cuando borde trozos grandes de tela, asegúrese de que el tejido no se quede atrapado en el carro.

## Recomendaciones sobre la pantalla

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el uso de la pantalla del panel de operaciones.



### Recuerde

- Toque solo la pantalla con los dedos o con el lápiz táctil que se incluye. No utilice un lápiz mecánico, destornillador o cualquier otro objeto duro o punzante. Tampoco pulse con fuerza sobre la pantalla, de lo contrario esta podría dañarse.

## Procedimientos básicos

A continuación se describen los procedimientos de bordado básicos. Antes de poner en funcionamiento la máquina de bordar, compruebe todos los procedimientos siguientes.

Paso	Operación	Página de referencia del tutorial	Página de referencia del procedimiento
1	Encienda la máquina.	p. 28	p. 24, 26
2	Coloque la bobina.	p. 32	p. 26
3	Seleccione un diseño de bordado.	p. 37	
4	Edite el diseño de bordado.	p. 39	
5	Especifique los ajustes de bordado.	p. 40	
6	Compruebe la imagen preliminar.	p. 41	
7	Coloque el tejido en el bastidor de bordado.	p. 42	p. 26
8	Coloque el bastidor de bordado en la máquina.	p. 44	
9	Compruebe la zona del bordado.	p. 46	
10	Enhebre los hilos superiores.	p. 47	p. 26
11	Desbloquee la máquina y, a continuación, pulse el botón de "inicio/parar" para empezar a bordar. (Una vez terminado el bordado, la máquina se para automáticamente).	p. 54	
12	Compruebe la tensión del hilo.	p. 57	
13	Extraiga el bastidor de bordado y, a continuación, retire el tejido.	p. 58	
14	Apague la máquina.	p. 59	

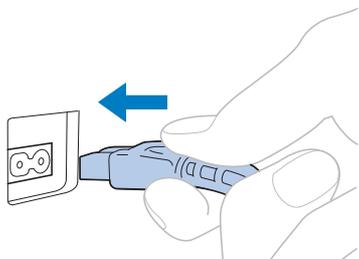
En las siguientes páginas se describen las operaciones para bordar el diseño. Aunque el bordado puede continuar sin necesidad de editar el patrón ni de especificar los ajustes de bordado, consulte la página 119 si desea obtener más información acerca de cómo editar los patrones, y la página 95 si desea obtener más información acerca de cómo especificar los ajustes de bordado. En las tablas de las páginas 60 a 66 se proporcionan descripciones de las teclas y otra información que aparece en las pantallas LCD principales. Utilice estas tablas para una consulta rápida.

En las páginas 24 a 26 se proporcionan las medidas de precaución sobre el funcionamiento que se deben tomar durante los procedimientos básicos. Estas medidas de precaución se deben seguir estrictamente para que la máquina funcione correctamente. Asegúrese de leer bien estas medidas de precaución.

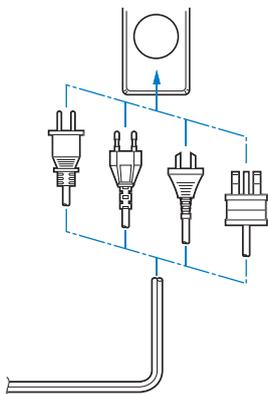
# 1. Activar la máquina

Conecte el cable de alimentación y, a continuación, encienda la máquina. Para conocer las medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica, consulte la página 24.

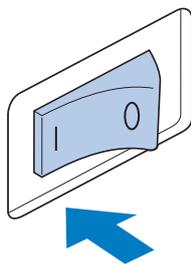
- 1** Enchufe el cable de alimentación a la máquina.



- 2** Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.



- 3** Coloque el interruptor de la alimentación situado en la parte trasera de la máquina en la posición "I".



→ La pantalla LCD se enciende.

- 4** Cuando se enciende la máquina, se reproduce la película de presentación. Pulse en cualquier parte de la pantalla para mostrar el siguiente mensaje.

- 5** Toque .



→ Aparece la pantalla de selección del tipo de patrón y el botón de "inicio/parar" se ilumina en rojo.

- 6** El carro cambia a la posición inicial.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Para prevenir posibles lesiones, asegúrese de mantener las manos y otros elementos alejados del carro.

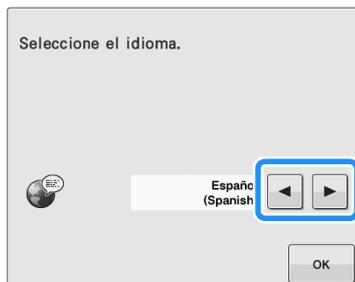
### Recuerde

- Si la máquina se desactiva durante el bordado, guardará automáticamente la posición del patrón para cuando se vuelva a activar. Entonces le preguntará si desea seguir bordando o comenzar una nueva operación. (Consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 89.)

## Ajustar la máquina por primera vez

La primera vez que active la máquina, seleccione su idioma y la fecha/hora locales. Realice el procedimiento siguiente cuando aparezca automáticamente la pantalla de ajustes.

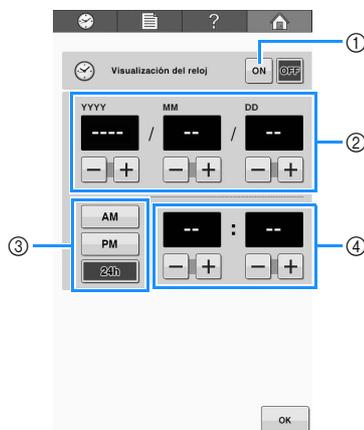
- 1 Toque  o  para ajustar el idioma local.



- 2 Toque .

- 3 Aparece la pantalla de mensajes, que confirma si desea ajustar la hora/fecha. Para ajustar la hora/fecha, pulse ; para cancelar el ajuste, pulse .

→ Aparecerá la pantalla para ajustar la fecha/hora.



- ① Pulse para que se muestre la hora en la pantalla.
- ② Ajuste el año (YYYY), el mes (MM) y el día (DD).
- ③ Seleccione el ajuste de presentación de 24 h o 12 h.
- ④ Ajuste la hora actual.

- 4 Toque  para empezar a utilizar la máquina.

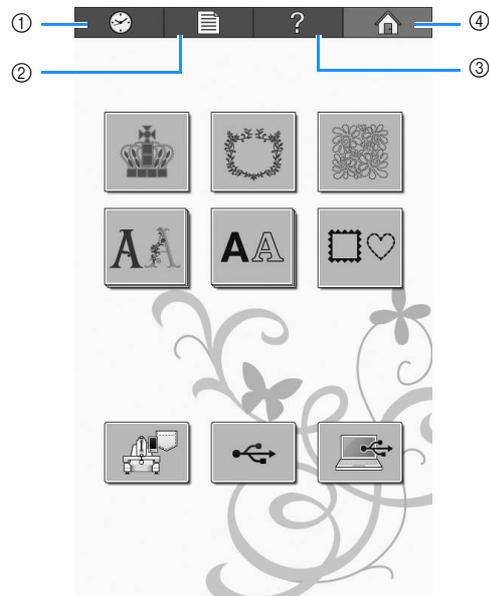


### Recuerde

- La fecha/hora seleccionadas pueden borrarse si no se activa la máquina durante un periodo de tiempo prolongado.
- El ajuste de la hora también está disponible pulsando  en la parte superior izquierda de la pantalla LCD.

## Interpretar las pantallas

Cuando se enciende la máquina y se pulsa , aparece la pantalla de selección del tipo de diseño. El panel de operaciones permitirá realizar las operaciones que se muestran a continuación. Para conocer las medidas de precaución relacionadas con el uso de la pantalla táctil, consulte la página 26.



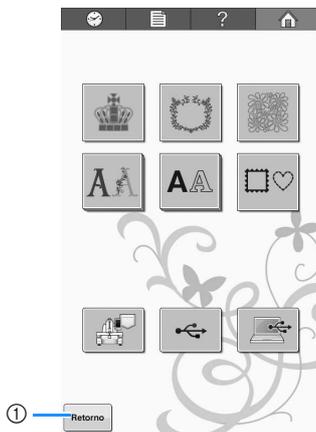
Nº	Tecla	Nombre de la tecla	Función	Página de referencia
①		Tecla del reloj	Toque esta tecla para ajustar el reloj a la hora local.	p. 29
②		Tecla de ajustes	Pulse esta tecla para cambiar los ajustes de la máquina de bordar.	p. 142
③		Tecla guía de operaciones de la máquina	Pulse esta tecla para comprobar cualquier operación de la máquina.	p.150
④		Tecla de inicio	Toque esta tecla para cancelar todas las operaciones anteriores y volver a la pantalla de selección del tipo de patrón.	

\* Las teclas de la tabla anterior aparecen y pueden utilizarse en la mayoría de las pantallas que se describen más adelante en este manual.

## Introducción a las pantallas

El flujo de operaciones básico se muestra a continuación.

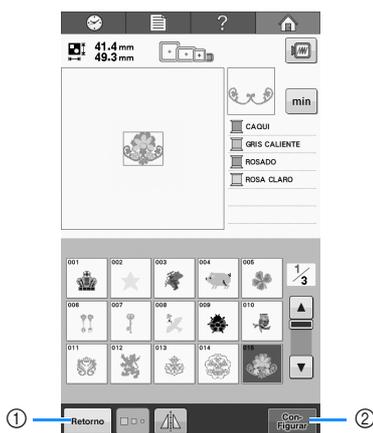
En la **pantalla de selección del tipo de diseño**, seleccione un tipo de diseño. (Consulte las páginas 37, 61).



- ① Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de edición de diseños** tras haber seleccionado como mínimo un diseño. Esta tecla no está disponible si no se ha seleccionado un diseño anteriormente.



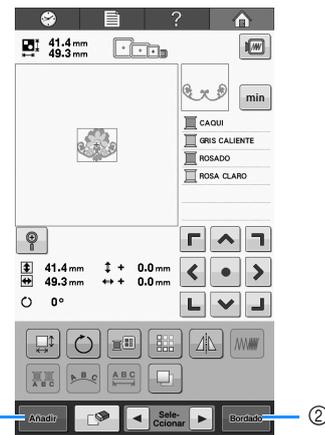
En la **pantalla de lista de diseños**, seleccione el diseño. (Consulte las páginas 37, 62).



- ① Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de selección del tipo de diseño**.
- ② Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de edición de diseños**.



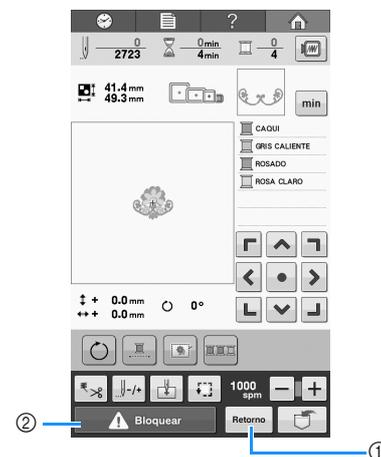
En la **pantalla de edición de diseños**, edite el diseño. (Consulte las páginas 39, 63).



- ① Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de selección del tipo de diseño** y añadir otro diseño.
- ② Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de ajustes de bordado**.



En la **pantalla de bordado**, si hay un patrón combinado, edite todo el patrón, especifique los ajustes de bordado y compruebe la zona de bordado. A continuación, compruebe el orden de los colores del hilo para colocar los hilos superiores. Toque **Bloquear** para desbloquear la máquina y que el botón de “inicio/parar” comience a parpadear en verde. Ahora la máquina de bordar ya está preparada para comenzar a bordar. (Consulte la página 47 y 65).



- ① Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de edición de diseños**.
- ② Tecla de desbloqueo

## 2. Colocar la bobina

Al comprar la máquina, en el gancho solo está colocada una caja de la bobina vacía. Deberá colocar una bobina devanada con hilo para bordar. Para conocer las medidas de precaución relacionadas con la bobina, consulte la página 26.



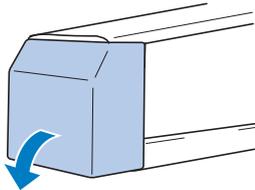
### Recuerde

- La máquina no indica el hilo que queda. Antes de comenzar a bordar, asegúrese de que hay suficiente hilo en la bobina para el diseño.
- Asegúrese de limpiar el estuche de la bobina cada vez que la cambia. Si desea obtener más información acerca de cómo limpiar la caja de la bobina, consulte “Limpiar la caja de la bobina” en la página 166.

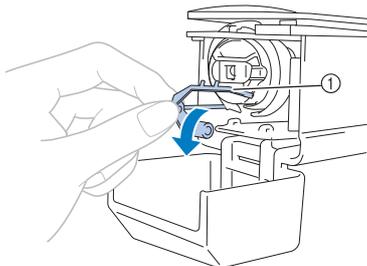
## Retirar la caja de la bobina

### 1 Abra la tapa del gancho.

Tire de la tapa del gancho hacia usted.



### 2 Tire del colector del hilo hacia usted.



#### ① Colector del hilo

Para poder acceder con más facilidad al estuche de la bobina, tire del colector del hilo hacia delante.



### Recuerde

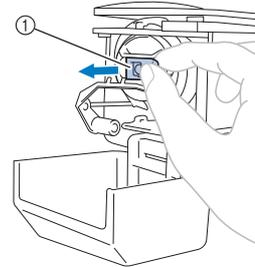
- El colector del hilo es un dispositivo que permite sujetar el hilo al comenzar a bordar o al cortar el hilo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- El colector del hilo tiene una capacidad de movimiento limitada. No tire de él con fuerza.

### 3

### Tire del cierre del estuche de la bobina y retire el estuche.



#### ① Cierre

## ■ Engrase de la máquina

Después de retirar el estuche de la bobina, engrase la máquina. La pista debe engrasarse. Si desea obtener más información acerca de cómo engrasar la máquina, consulte “Engrasar la máquina” en la página 168.

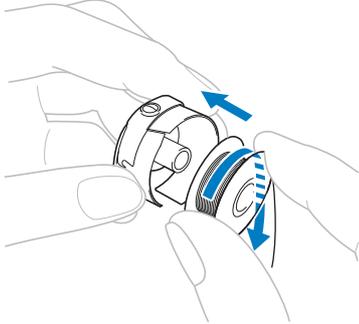


### Recuerde

- Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.

## Colocar la bobina

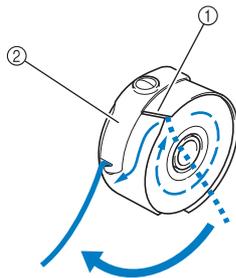
- 1** Inserte la bobina en su caja.



### Recuerde

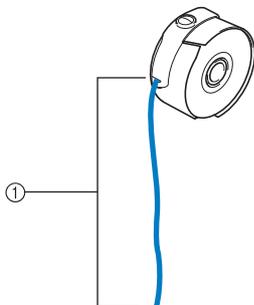
- Compruebe que el hilo está enrollado hacia la derecha en la bobina, como se indica en la ilustración. Si se coloca la bobina con el hilo enrollado en sentido contrario, la máquina no bordará correctamente.

- 2** Pase el hilo por la ranura para el hilo y debajo del resorte de ajuste de tensión.



- ① Ranura para hilo  
② Resorte de ajuste de tensión

- 3** Tire del hilo unos 50 mm por la abertura del resorte de ajuste de tensión.

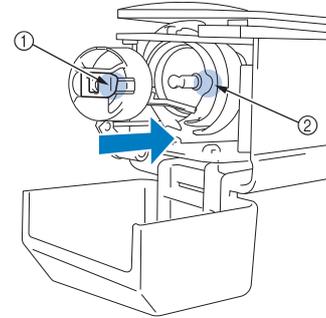


- ① Unos 50 mm.

## Colocar la caja de la bobina

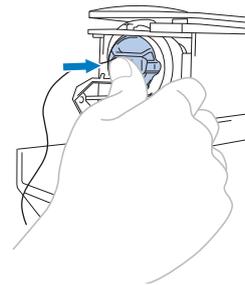
- 1** Inserte el estuche de la bobina en el gancho.

Inserte el estuche de la bobina ajustando bien la pestaña del estuche con la muesca del gancho, como se indica en la ilustración.

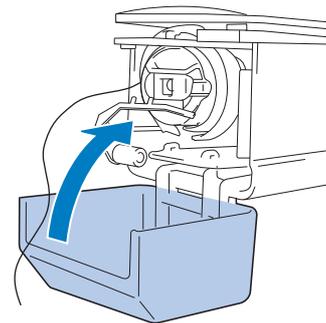


- ① Pestaña  
② Muesca

- 2** Inserte totalmente el estuche hasta que quede encajado.



- 3** Cierre la cubierta del gancho.



## Devanado de la bobina

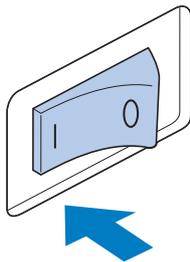


### Recuerde

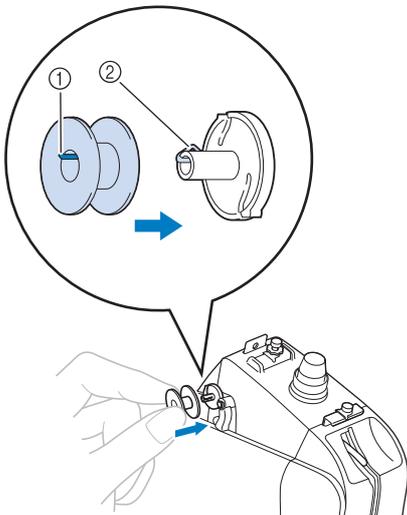
- Utilice la bobina de metal incluida para devanar la bobina con la máquina.
- Los números dentro de los círculos del conjunto de la guía del hilo indican el trazado del hilo para devanar la bobina.

Prepare la bobina de metal y el carrete de hilo de la bobina.

- 1** Active la máquina de coser.

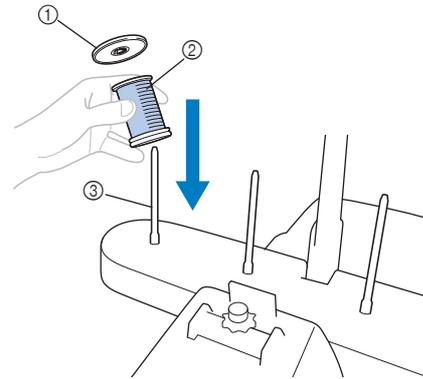


- 2** Alinee la ranura de la bobina con el resorte del eje de la devanadora y coloque la bobina en el eje.



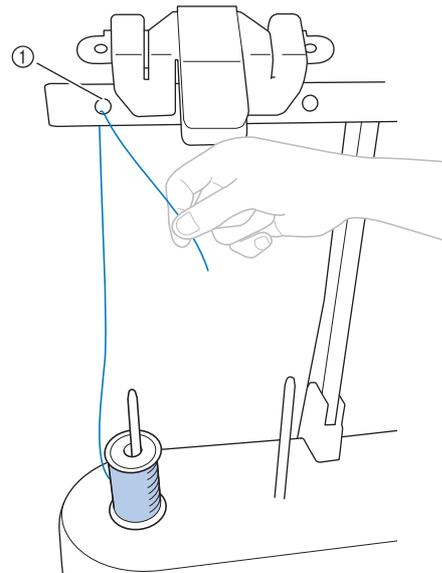
- ① Ranura de la bobina
- ② Resorte de la devanadora

- 3** Coloque el carrete de hilo en el primer o el segundo portacarrete del lado izquierdo. Empuje al máximo la tapa del carrete en el portacarrete para sujetar el carrete.



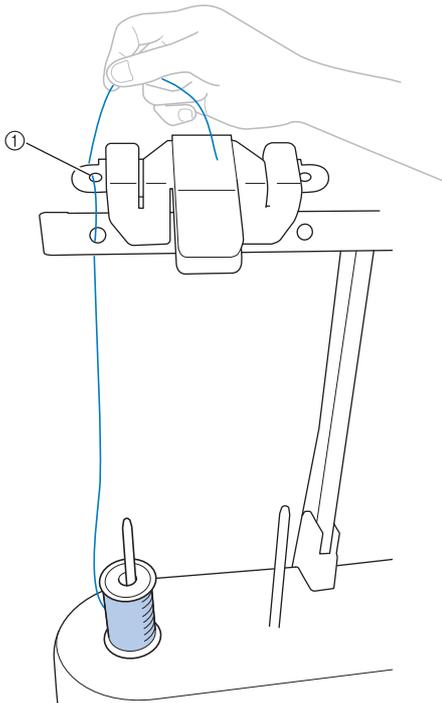
- ① Tapa del carrete
- ② Carrete de hilo
- ③ Portacarrete

- 4** Pase el hilo por el orificio de la guía del hilo justo por encima del carrete, desde el lado posterior hasta el frontal.



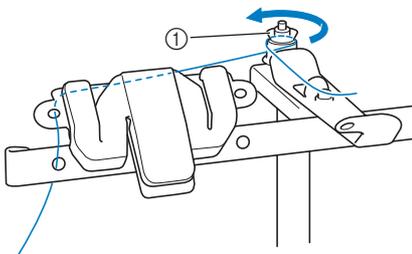
- ① Orificio en la guía del hilo por encima del carrete

- 5** Pase el hilo por el orificio de la guía del hilo, desde el lado frontal hasta el posterior.



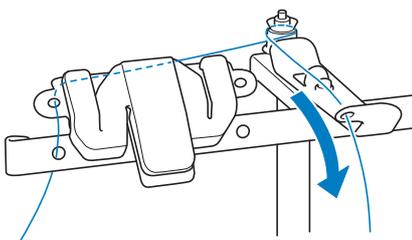
① Orificio de guía del hilo

- 6** Pase el hilo alrededor del disco de pretensión, como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que el hilo pasa correctamente por el disco de tensión.

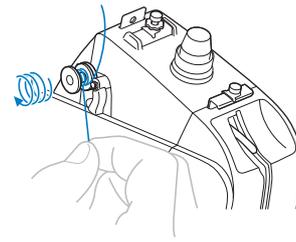


① Disco de pretensión

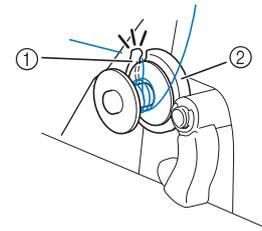
- 7** Pase el hilo por el orificio de la guía del hilo hacia usted, como se muestra en la ilustración.



- 8** Enrolle el hilo hacia la derecha 4 ó 5 veces, como se indica en la ilustración.



- 9** Pase el extremo del hilo por la ranura de la guía en la base de la devanadora, y tire del hilo. La cuchilla cortará el hilo.



- ① Ranura de la guía (con cortador incorporado)  
② Base de la devanadora

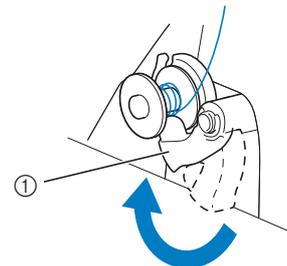


#### Recuerde

- Asegúrese de seguir el procedimiento que se describe. Si se enrolla la bobina sin cortar el hilo con la cuchilla, cuando quede poco hilo en la bobina, éste podría quedar enganchado alrededor de la bobina y la aguja podría romperse.

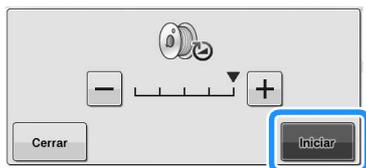
- 10** Presione el interruptor de devanado de bobina hacia la izquierda, hasta que quede ajustado en su posición.

→ Aparecerá en la pantalla LCD la ventana de devanado de la bobina.



① Interruptor de devanado de bobina

## 11 Pulse **Iniciar**.



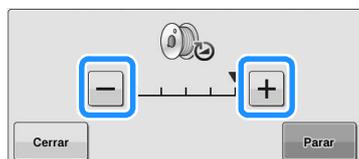
→ La bobina empieza el devanado. La bobina deja de girar cuando termina el devanado. El interruptor de devanado de bobina regresará automáticamente a su posición inicial.

### Recuerde

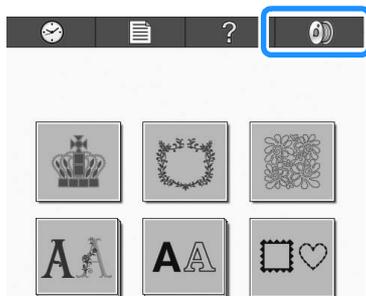
- Pulse **Iniciar** cambia a **Parar** durante el devanado de la bobina. Pulse **Parar** si desea detener la operación antes de que la bobina esté totalmente devanada.
- Manténgase cerca de la máquina mientras se devana la bobina para asegurarse de que el hilo de la bobina se enrolla correctamente. Si no se enrolla bien, pulse **Parar** inmediatamente para detener el devanado de la bobina.

### Recuerde

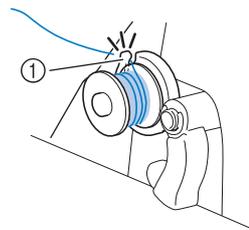
- Puede cambiar la velocidad de devanado pulsando **-** (para disminuirla) o **+** (para aumentarla) en la ventana de devanado de la bobina.



- Pulse **Cerrar** para minimizar la ventana de devanado de la bobina. A continuación, puede realizar otras operaciones (como seleccionar una puntada o ajustar la tensión del hilo) durante el devanado de la bobina.
- Pulse **Iniciar** (en la parte superior derecha de la pantalla LCD) para que vuelva a aparecer la ventana de devanado de la bobina.



## 12 Corte el hilo con el cortador y retire la bobina.

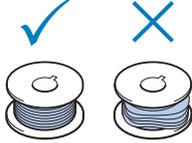


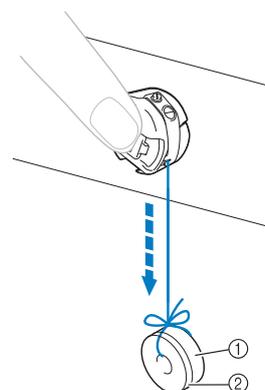
① Cortador

### Recuerde

- Al retirar la bobina, no tire de la base de la devanadora. De lo contrario, podría aflojar o sacar la base de la devanadora y provocar una avería en la máquina de coser.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Compruebe que el hilo de la bobina está enrollado correctamente, ya que la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser la adecuada. 
- Asegúrese de limpiar el estuche de la bobina cada vez que la cambia. La acumulación de polvo y restos de hilo alrededor del orificio del resorte de ajuste de tensión en el estuche de la bobina puede causar una tensión del hilo inadecuada. Para obtener más detalles, consulte "Limpiar la caja de la bobina" en la página 166.
- Asegúrese de comprobar la tensión del hilo de la bobina cada vez que cambia la bobina.
- La tensión del hilo de la bobina puede variar según el tipo de hilo. Asegúrese de comprobar la tensión del hilo de la bobina y ajústela si fuera necesario.  
Para una bobina de metal, utilice ambos pesos, el grande (G) y el pequeño (P).  
Si desea instrucciones detalladas acerca de cómo ajustar la tensión de la bobina, consulte la página 91.



- ① Peso (G) (código de pieza: XC5974-151)
- ② Peso (P) (código de pieza: XC6631-051)

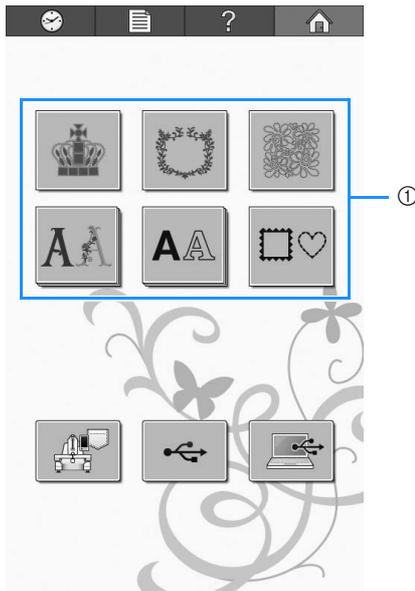
### 3. Seleccionar un patrón de bordado

A modo de ejemplo, seleccionaremos el patrón mostrado a la derecha.



En la pantalla de selección del tipo de diseño, seleccione una categoría de diseño (tipo).

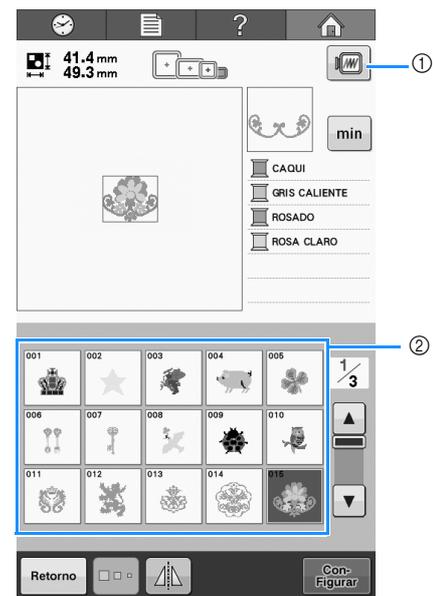
**Pantalla de selección del tipo de patrón** (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 61).



① Teclas de tipos de diseño

En la pantalla de lista de diseños, busque el diseño deseado y después pulse la tecla correspondiente.

**Pantalla de lista de patrones** (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 62).



- ① Muestra una imagen preliminar.
- ② Teclas de diseños

#### ■ Comprobar una imagen preliminar desde la pantalla de lista de patrones

Toque  para ver una imagen preliminar antes de la selección.

Pulse  para volver a la pantalla de lista de diseños.

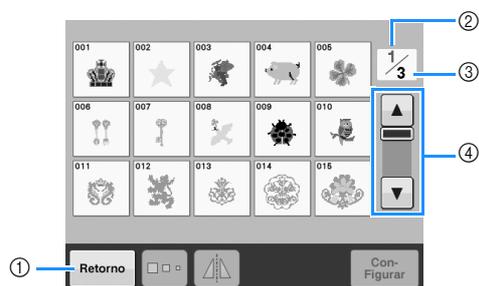
## Selección de un diseño de bordado

- 1 Toque  para seleccionar los patrones de bordado.



→ Aparece la pantalla de lista de diseños.

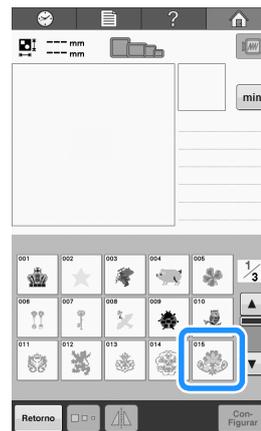
- 2 Pulse  (anterior) o  (siguiente) hasta que aparezca la página deseada.



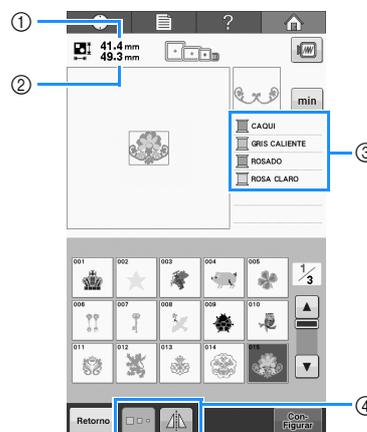
- Para seleccionar un grupo de patrones distintos a los patrones de bordado, toque
  - Tecla de retorno
  - Aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.
  - Número de página actual
  - Número total de páginas
  - Tecla de desplazamiento
 Toque  (anterior) o  (siguiente) para moverse por las páginas una a una, o toque cualquier parte de la barra para avanzar a otras páginas.

- 3 Pulse el diseño que desee.

En este ejemplo, toque .



→ Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Una vez seleccionado un patrón, aparece lo siguiente:
  - Longitud vertical del patrón
  - Anchura horizontal del patrón
  - Información del hilo (colores/tiempo de bordado) y las teclas indicadas por ④, que pueden utilizarse para cambiar el tamaño del patrón o para obtener su imagen especular. Las funciones que pueden utilizarse varían según el tipo de diseño seleccionado. (Consulte "Cambiar el tamaño de un patrón" en la página 122.)
- Toque  para mostrar el tiempo de bordado de cada color del hilo.
 

Toque  para volver a la pantalla de colores del hilo.
- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

- 4 Toque  para que aparezca la pantalla siguiente.

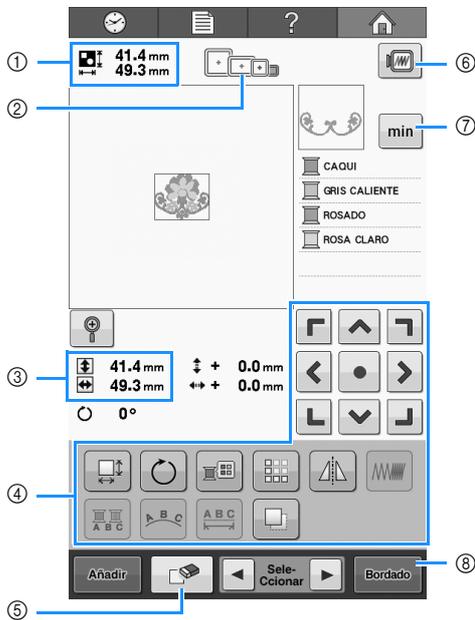
Esta acción confirma la selección del diseño.

→ Aparece la pantalla de edición de diseños.

## 4. Editar el patrón de bordado

El diseño puede editarse desde esta pantalla.

**Pantalla de edición de patrones** (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 63).



- ① Muestra el tamaño del patrón de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de patrones. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el patrón de bordado está formado por varios patrones combinados, se muestra el tamaño del patrón en su totalidad, incluidos todos los patrones.
- ② Resalta los tamaños de los bastidores de bordado que pueden utilizarse para bordar el patrón de bordado seleccionado actualmente.

### Recuerde

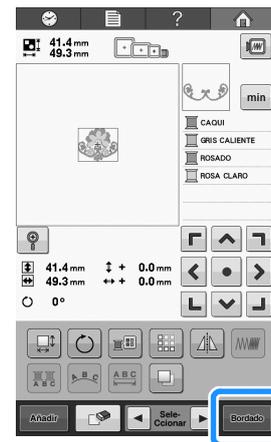
- Si no se ha colocado en la máquina el soporte del bastidor de bordado, la zona de bordado no mostrará el tamaño de bastidor correcto. (Consulte “Colocación del bastidor de bordado” en la página 44.)

- ③ Muestra el tamaño del patrón de bordado seleccionado actualmente. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura.
- ④ Pulse para editar el diseño.
- ⑤ Pulse esta tecla para borrar el diseño, por ejemplo, si ha elegido uno equivocado. No hay ningún diseño seleccionado y aparece la pantalla de selección del tipo de diseño.
- ⑥ Muestra una imagen preliminar.
- ⑦ Toque para alternar la información del hilo entre los colores de hilo y el tiempo de bordado.
- ⑧ Continúa con la pantalla siguiente.

En este ejemplo no editaremos el diseño. Sin realizar ninguna operación de edición, continúe con la pantalla siguiente.

## Continuación con la pantalla de bordado

- 1 Pulse **Bordado**.

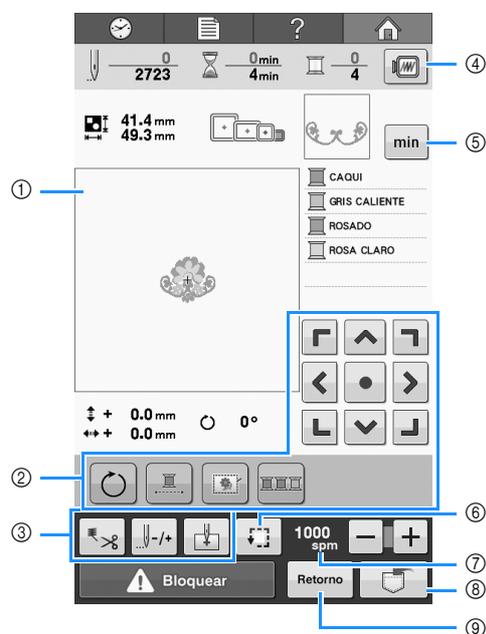


→ Aparecerá la pantalla de bordado.

## 5. Especificar el ajuste de bordado

En esta pantalla se puede editar todo el diseño y especificar los ajustes de bordado. Además, puede comprobar la posición de bordado y puede guardar un diseño para su uso posterior.

**Pantalla de bordado** (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 65).

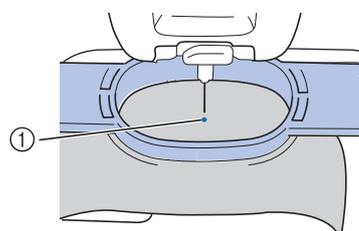
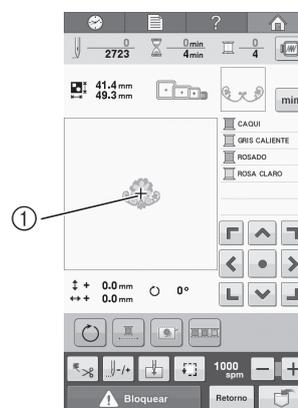


- 1 En la pantalla de ajustes de bordado, la guía del bastidor en la zona de visualización de diseños indica el tamaño del bastidor instalado.
- 2 Pulse para editar el diseño.
- 3 Pulse estas teclas para especificar el bordado del diseño.
- 4 Muestra una imagen preliminar.
- 5 Toque para alternar la información del hilo entre los colores de hilo y el tiempo de bordado.
- 6 Pulse para comprobar la zona de bordado.
- 7 Toque **-** o **+** para cambiar la velocidad de bordado.
- 8 Pulse para guardar el diseño en la memoria.
- 9 Vuelve a la pantalla de edición de diseños.

En este ejemplo no especificaremos ningún ajuste de bordado. Continúe con la siguiente operación.

### Marcador de posición de bordado

La posición de entrada de la aguja está indicada con el puntero LED en la pantalla de bordado. Puede encender o apagar el puntero LED en la pantalla de ajustes. (Consulte la “Ajustar el puntero LED” en la página 149)



- 1 Posición de entrada de la aguja  
→ El puntero LED se apaga al iniciar el bordado.

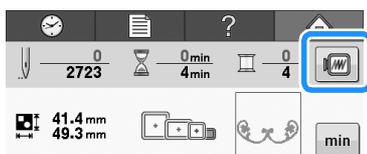
## 6. Vista preliminar de la imagen

Es posible ver una imagen del diseño finalizado en el bastidor de bordado.

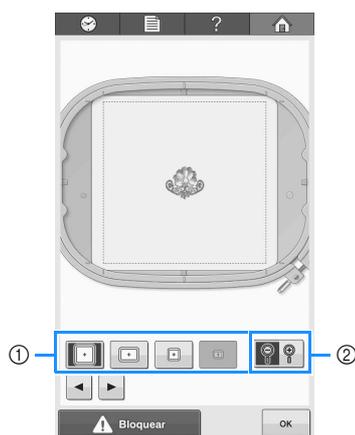
### Comprobar una imagen preliminar

Muestre en pantalla la imagen preliminar para comprobar que el bordado se va a coser como desea.

1 Toque .



→ Se muestra en pantalla la imagen preliminar.



- ① Pulse estas teclas para mostrar el diseño en los diferentes tamaños de bastidores de bordado. Los bastidores que aparecen en blanco sobre teclas grises se pueden seleccionar.
- ② Pulse esta tecla para ver una vista aumentada del diseño.



#### Recuerde

- Una imagen preliminar en orientación vertical no puede girarse a orientación horizontal, aunque haya espacio en la parte superior e inferior.

2 Toque  o  para seleccionar el tipo de soporte del bastidor de bordado y, a continuación, seleccione el bastidor que vaya a utilizar. Toque  para mostrar solo el patrón (sin el bastidor de bordado) de forma que ocupe toda la pantalla.



- Si encuentra el tipo de soporte del bastidor de bordado y el tamaño de bastidor que resulten óptimos para su bordado, seleccione las guías de visualización en la pantalla de ajustes para que pueda editar mejor el bordado (consulte “Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado” en la página 74 y “Cambiar las guías de visualización” en la página 144).
- Vuelva a tocar  para mostrar el patrón con el bastidor de bordado.

3 Toque  para volver a la pantalla anterior.



#### Recuerde

- El bordado puede coserse mientras la imagen preliminar está mostrada en la pantalla de bordado. Si la imagen preliminar se muestra en cualquier pantalla distinta de la de bordado, el bordado no puede coserse.

## 7. Colocar la tela en el bastidor de bordado

Después de seleccionar el diseño para bordar, compruebe los bastidores de bordado que puede utilizar para coserlo. Seleccione el bastidor apropiado, y coloque el tejido y el estabilizador en el bastidor. (Consulte la “Colocar el estabilizador (respaldo) para planchar en el tejido” en la página 76 y la página “Colocar el tejido” en la página 77). Para conocer las medidas de precaución relacionadas con el tejido, consulte la página 26.



### Recuerde

- Si el tejido no está tenso, el diseño podría no quedar alineado o el tejido arrugarse. Siga el procedimiento que se describe a continuación para estirar bien el tejido en el bastidor de bordado y que no quede suelto. Además, asegúrese de que trabaja sobre una superficie nivelada cuando coloque el tejido en el bastidor.

## Colocar la tela en el bastidor de bordado

### 1 Seleccione un bastidor de bordado.

De los tamaños de bastidores de bordado indicados en la pantalla, seleccione el bastidor que desea utilizar.



Los bastidores de bordado que pueden utilizarse tienen un aspecto más claro ().

Los bastidores de bordado que no pueden utilizarse tienen un aspecto más oscuro ().



### Recuerde

- Si no se ha colocado en la máquina el soporte del bastidor de bordado, la zona de bordado no mostrará el tamaño de bastidor correcto. (Consulte “Colocación del bastidor de bordado” en la página 44.)

## Tipos de bastidores de bordado

Esta máquina incluye varios tamaños de bastidores de bordado. Si desea obtener más información sobre los usos de cada bastidor, consulte “Uso adecuado de los bastidores de bordado” en la página 74.

Icono	Nombre
<b>Zona de bordado</b>	
	<b>Bastidor extra grande</b>
	200 mm (Al.) × 200 mm (An.)
	<b>Bastidor de bordado grande (opcional)</b>
	130 mm (Al.) × 180 mm (An.)
	<b>Bastidor mediano</b>
	100 mm (Al.) × 100 mm (An.)
	<b>Bastidor de bordado pequeño (opcional)</b>
	40 mm (Al.) × 60 mm (An.)
	<b>Bastidor compacto (70)</b>
	41 mm (Al.) × 70 mm (An.)
	<b>Bastidor compacto (50)</b>
	50 mm (Al.) × 50 mm (An.)
	<b>Bastidor compacto (44)</b>
	38 mm (Al.) × 44 mm (An.)
	<b>Bastidor compacto (orientación vertical)</b>
	33 mm (Al.) × 75 mm (An.)

## ⚠ PRECAUCIÓN

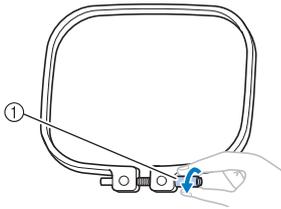
- Si utiliza bastidores de bordado distintos a los seis incluidos, el bastidor de bordado podría golpear el pie prensatela y dañar la máquina, o causar lesiones al usuario.



### Recuerde

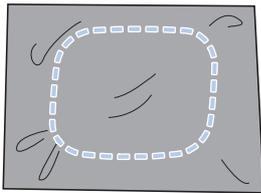
- Los indicadores de los bastidores muestran todos los tamaños de bastidor en los que puede coser el diseño de bordado. Asegúrese de utilizar el tamaño de bastidor más adecuado. Si utiliza un bastidor demasiado grande, el diseño podría no quedar alineado o el tejido podría arrugarse. (Consulte "Uso adecuado de los bastidores de bordado" en la página 74.)

## 2 Afloje el tornillo del cuadro del bastidor.



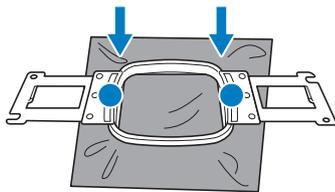
① Tornillo

## 3 Coloque el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.



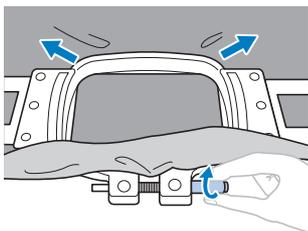
- El cuadro del bastidor no tiene lado anterior ni posterior. Ambos lados pueden utilizarse.

## 4 Coloque el bastidor en el cuadro.



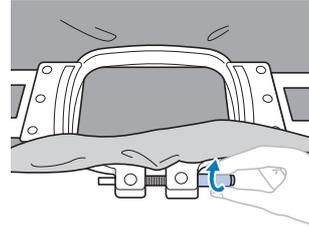
- Asegúrese de que no hay arrugas en el tejido o en el estabilizador una vez colocados en el bastidor de bordado.

## 5 Apriete ligeramente el tornillo y, a continuación, estire de los extremos del tejido.

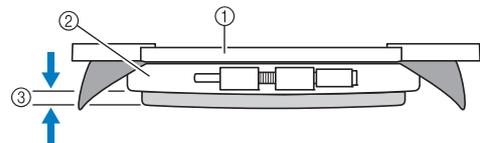


## 6 Apriete firmemente el tornillo y compruebe que el tejido está tenso.

- Después de ajustar bien el tejido, al golpearlo suavemente se producirá un sonido similar al de un tambor.

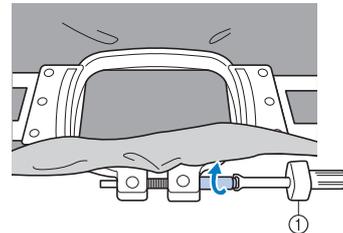


- Ajuste firmemente el bastidor y el cuadro para que la parte inferior del bastidor quede por debajo de la parte inferior del cuadro.



- ① Bastidor
- ② Cuadro del bastidor
- ③ Parte inferior del interior del bastidor

- Utilizando el destornillador (grande) que se suministra, apriete bien el tornillo.



- ① Destornillador (grande)

El grado de estiramiento de la tela y la utilización de material estabilizador varían según el tipo de tejido que se va a bordar. Pruebe varios métodos hasta lograr los mejores resultados de bordado. (Consulte "Técnicas de colocación" en la página 162.)

## 8. Colocar el bastidor de bordado en la máquina

Después de colocar el tejido en el bastidor de bordado, coloque éste en la máquina.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el bastidor de bordado no está bien colocado, podría golpear el pie prensatela, causar daños en la máquina o causar lesiones.
- Al colocar el bastidor de bordado, asegúrese de que el botón de "inicio/parar" está iluminado en rojo. Si el botón de "inicio/parar" está parpadeando en verde, es posible que la máquina empiece a bordar. Si la máquina de bordar comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.
- Al colocar el bastidor de bordado, asegúrese de que este no golpea ninguna otra pieza de la máquina de bordar.

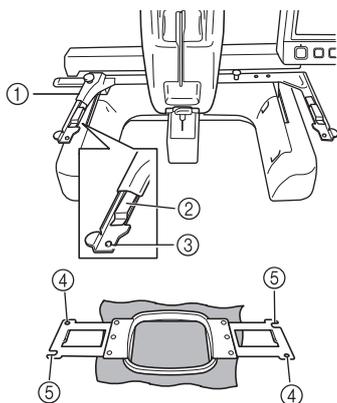


#### Recuerde

- Antes de colocar el bastidor, compruebe que hay suficiente hilo en la bobina.

### Colocación del bastidor de bordado

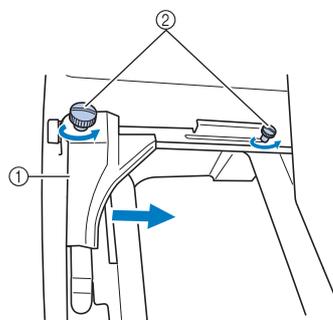
Ajuste la anchura del soporte del bastidor al tamaño del mismo y, a continuación, coloque el bastidor en la máquina. A continuación se describe, como ejemplo, el procedimiento para colocar el bastidor de bordado mediano.



- ① Brazo izquierdo del soporte del bastidor de bordado  
Mueva el brazo del soporte del bastidor de bordado a la izquierda o a la derecha para ajustarlo al tamaño del bastidor.
- ② Fije el soporte del bastidor de bordado.  
Inserte el bastidor de bordado en las pinzas del soporte.
- ③ Patilla de colocación
- ④ Orificios
- ⑤ Ranuras de colocación

#### 1 Afloje los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado.

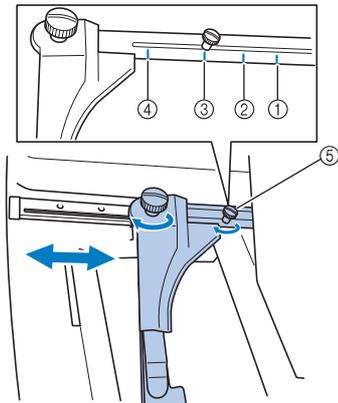
Si el tornillo está demasiado apretado, utilice el destornillador en forma de disco que se suministra.



- ① Brazo izquierdo
  - ② Tornillos de mariposa
- Ahora puede moverse el brazo izquierdo del soporte del bastidor.
- Afloje los tornillos de mariposa un máximo de 2 vueltas hacia la izquierda. No quite el tornillo.

- 2** Mueva el brazo izquierdo para alinear el tornillo de la derecha con la marca del bastidor que se va a colocar y, a continuación, apriete los tornillos.

Para este ejemplo, alinee con la marca ③.



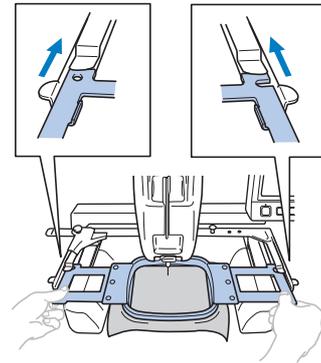
- ① Marca para el bastidor extra grande
- ② Marca para el bastidor de bordado grande
- ③ Marca para el bastidor de bordado mediano
- ④ Marca para el bastidor de bordado pequeño
- ⑤ Alinee el tornillo con la marca.

#### Recuerde

- Apriete firmemente los dos tornillos de mariposa con el destornillador en forma de disco que se suministra. La máquina reconocerá el tamaño de bastidor incorrecto si los dos tornillos no se aprietan.

→ El soporte del bastidor ya está preparado para colocar el bastidor.

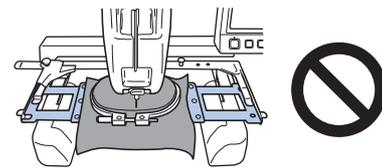
- 3** Sujete el nivel del bastidor y, simultáneamente, alinee los montantes izquierdo y derecho con las pinzas del soporte del bastidor.



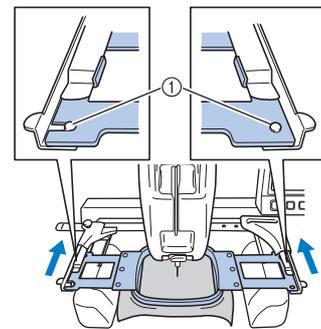
- El bastidor debe estar arriba.

#### Recuerde

- Si el cuadro está encima, como se muestra a continuación, el bastidor de bordado no está colocado correctamente.



- 4** Inserte el bastidor hasta que quede bien encajado.



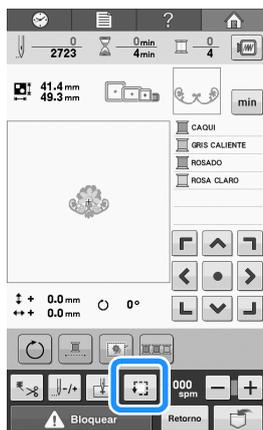
- ① Asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor encajan en la ranura y el orificio del bastidor.

## 9. Comprobación de la zona de bordado

Compruebe la zona de bordado para asegurarse de que el bordado se va a bordar en la ubicación deseada y que no habrá problemas de alineación del tejido ni el bastidor de bordado golpeará el pie prensatela.

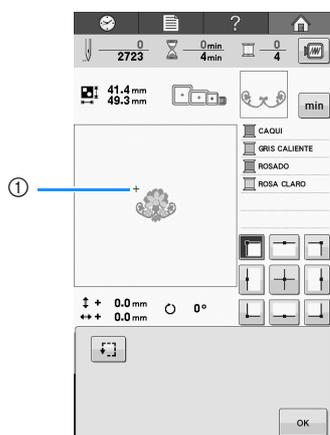
Si el bastidor no se coloca correctamente, se moverá a la posición correcta y se indicará la posición de bordado.

### 1 Toque .



→ Aparece la pantalla de comprobación de la posición de bordado.

### 2 En , pulse la tecla de la posición que desea verificar.



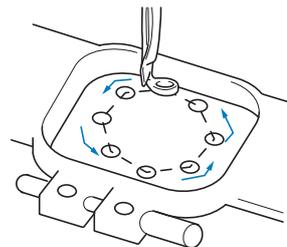
① Posición seleccionada

→ La aguja se desplazará a la posición seleccionada en el patrón.

### 3 Toque para ver toda la zona de bordado.

→ El pie prensatela baja y el bastidor se mueve para mostrar la zona de bordado.

### 4 Las esquinas del octágono que muestra la zona de bordado para el diseño se indican mediante flechas de cambio de dirección.

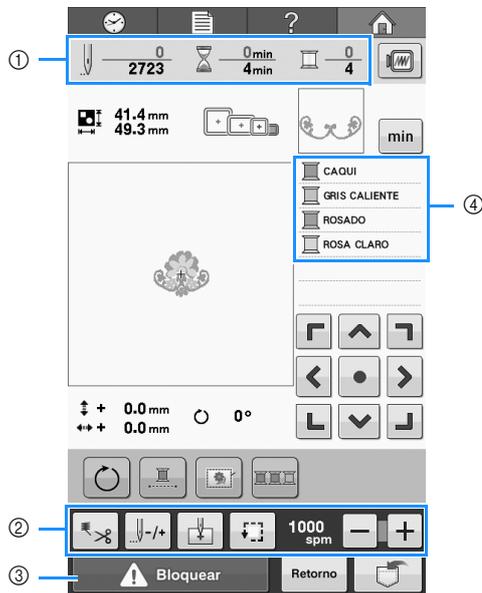


Observe con atención el movimiento del bastidor y compruebe que el bordado se cose en la ubicación deseada y que el bastidor no golpea el pie prensatela.

### 5 Toque para cerrar la pantalla de comprobación de la posición de bordado.

## 10. Enhebrado del hilo superior

Además de poder comprobar los colores del hilo, en la pantalla de bordado aparece información como el número de puntadas o el tiempo de costura, y pueden realizarse varias otras opciones de edición.



- ① Muestra el número de puntadas, el tiempo de bordado y el número de cambios de color del hilo.
- ② Utilice estas teclas para especificar diversos ajustes de edición.
- ③ Para poner en funcionamiento la máquina, toque esta tecla para desbloquearla y, a continuación, pulse el botón de “inicio/parar”.
- ④ Muestra el orden de bordado para los colores del hilo, o el tiempo de bordado de cada color del hilo.

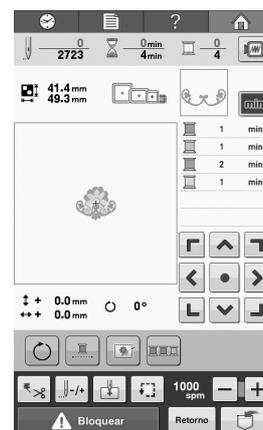
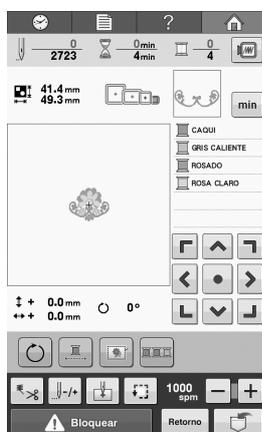
2

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se toca **Bloquear** (tecla de desbloqueo) en la pantalla de bordado, el botón de “inicio/parar” comienza a parpadear en verde y la máquina puede empezar a bordar. Si está enhebrando el hilo superior o la aguja, tenga cuidado de que la máquina no comience a funcionar de forma imprevista, pues podría sufrir lesiones.

## Cambiar la pantalla de información del hilo

- 1 Toque **min** para mostrar el tiempo de bordado de cada color del hilo.



- 2 Toque **min** para volver a la pantalla de colores del hilo.

---

## Enhebrar el hilo superior

---

Utilice hilo de bordar para enhebrar la varilla.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Cuando vaya a enhebrar el hilo superior, siga con atención las instrucciones. Si el enhebrado del hilo superior no se realiza correctamente, el hilo podría romperse o enredarse, y la aguja podría romperse o doblarse.



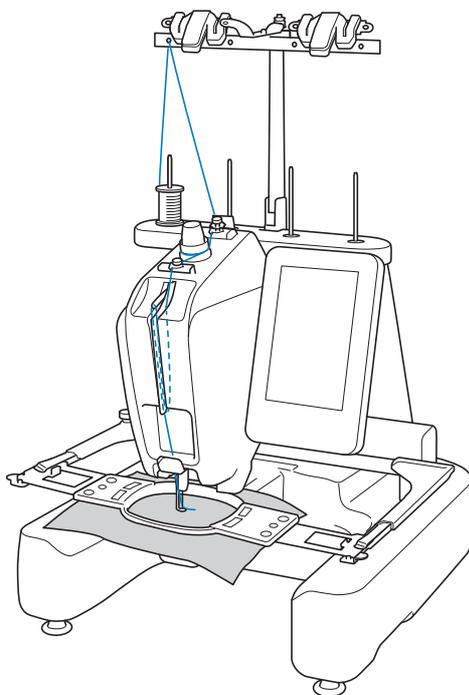
#### **Recuerde**

- Se recomienda el uso de hilo de bordado de rayón o poliéster (den. 120/2, dtex. 135/2, grosor 40 (en América y Europa), #50 (en Japón)).

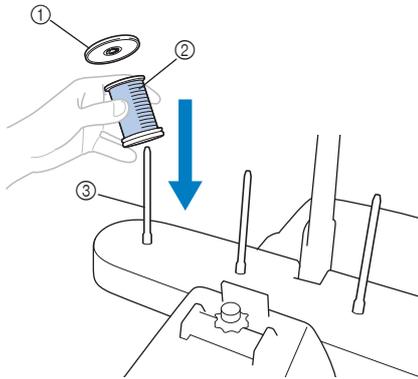


#### **Recuerde**

- Una línea en la maquina indica la trayectoria de enhebrado que debe seguir la máquina de bordar. Asegúrese de enhebrar correctamente.

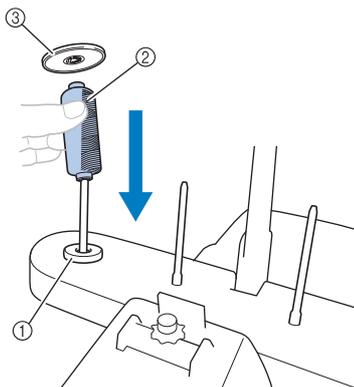


- 1** Coloque el carrete de hilo en cualquier portacarrete entre las 4 posiciones. Empuje al máximo la tapa del carrete en el portacarrete para sujetar el carrete.



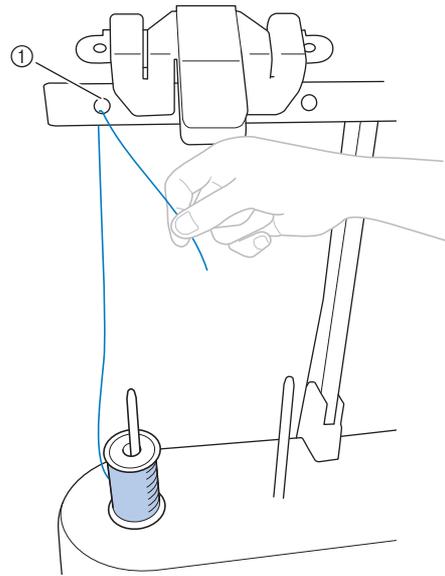
- ① Tapa del carrete  
② Carrete de hilo  
③ Portacarrete

- Cuando utilice carretes de hilo pequeños, asegúrese de colocar la esterilla para carretes suministrada en el portacarrete antes de colocar el carrete.



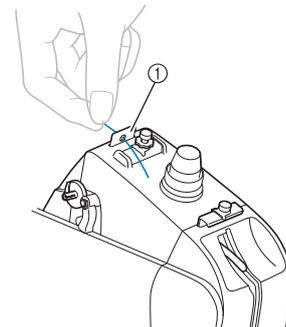
- ① Esterilla para carretes  
② Carrete pequeño  
③ Tapa del carrete

- 2** Pase el hilo de la parte posterior a la delantera por el orificio de la guía del hilo, justo encima del carrete.



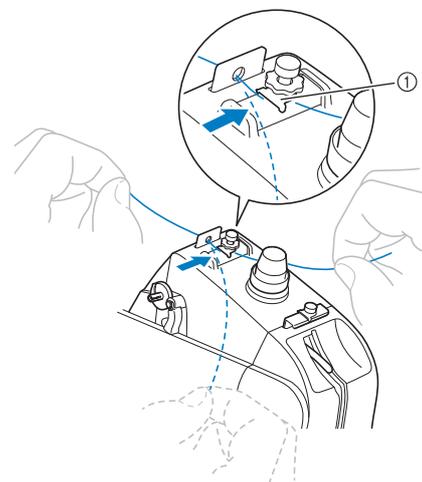
- ① Orificio en la guía del hilo por encima del carrete

- 3** Tire del hilo hacia usted pasándolo por el interior del orificio frontal de la guía del hilo.



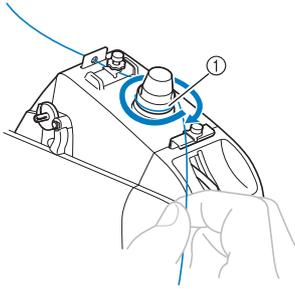
- ① Orificio frontal en la guía del hilo

- 4** Sujete el hilo con ambas manos y, a continuación, páselo por debajo de la placa de la guía desde la izquierda.



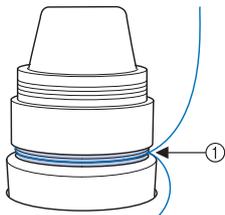
- ① Placa de la guía

**5** Enrolle el hilo hacia la derecha una vez alrededor del disco de tensión del hilo.



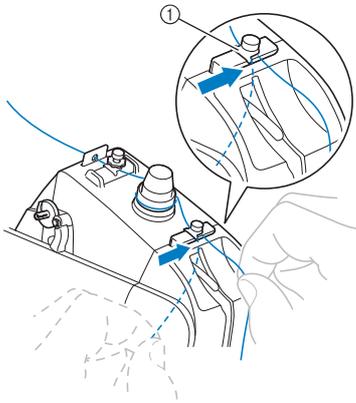
① Disco de tensión del hilo

- Asegúrese de que el hilo está correctamente ajustado en el disco de tensión del hilo.



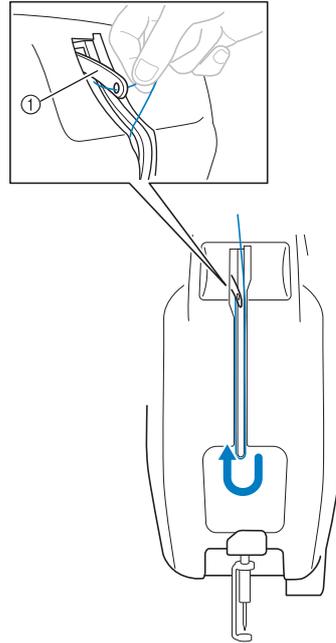
① Páselo por aquí.

**6** Pase el hilo a través de la guía del hilo central debajo de la placa de la guía desde la izquierda.



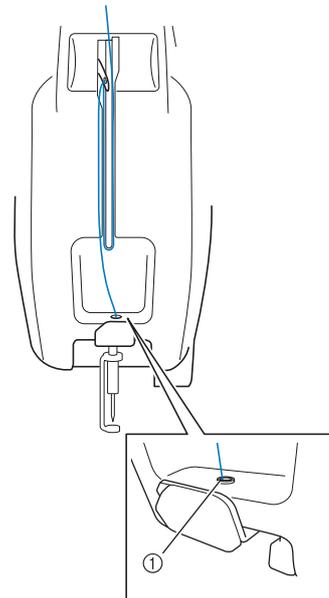
① Placa de la guía

**7** Pase el hilo por la ranura para pasarlo después por el orificio del tirahilo desde el lado derecho.



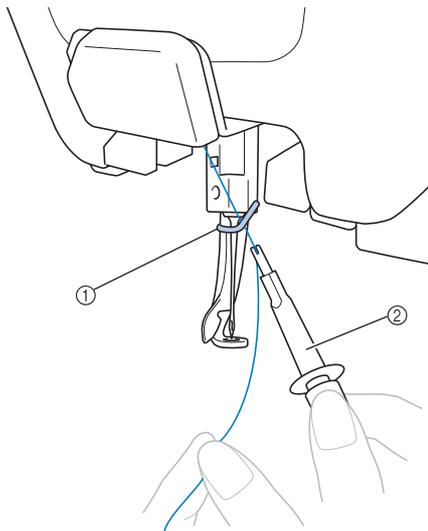
① Tirahilo

**8** Páselo hacia abajo por la ranura de la guía del hilo y luego por el orificio de la cubierta.



① Orificio de la cubierta

- 9** Utilice el enhebrador suministrado para pasar el hilo por la guía del hilo de la varilla de la aguja de la aguja.

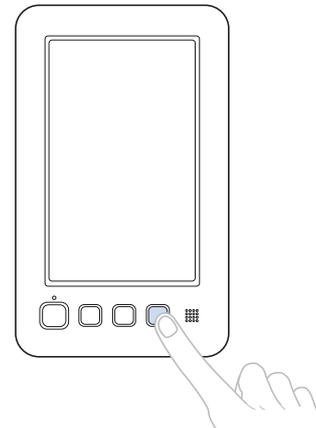


- ① Guía del hilo de la varilla de la aguja  
② Cambiador de agujas (Enhebrador)

## Enhebrar la aguja

Utilice el mecanismo de enhebrado automático para enhebrar la aguja.

- 1** Pulse el botón "Enhebrado automático".



→ El gancho del mecanismo de enhebrado automático pasa por el ojo de la aguja.

### ⚠ PRECAUCIÓN

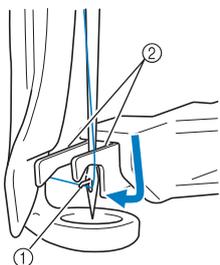
- Si la aguja no está bien colocada, el gancho del mecanismo de enhebrado automático no pasará por el ojo de la aguja durante el enhebrado automático, y el gancho podría doblarse o la aguja podría no enhebrarse.
- Si el gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado o dañado, póngase en contacto con un distribuidor Brother autorizado.
- Mientras el gancho del mecanismo de enhebrado automático pasa por el ojo de la aguja, no gire la polea; de lo contrario, este mecanismo podría dañarse.



#### Recuerde

- Para evitar los daños, el mecanismo de enhebrado automático puede volver a la posición trasera cuando se gira la polea.

- 2** Tire del hilo unos 150 mm. A continuación, pase el hilo por debajo de la horquilla del mecanismo de enhebrado automático desde la derecha, como se indica en la ilustración, y después sujete el hilo con el gancho que pasa por el ojo de la aguja.



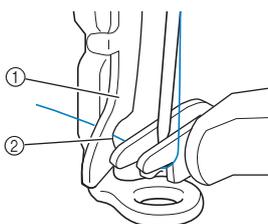
- ① gancho
- ② Horca



### Recuerde

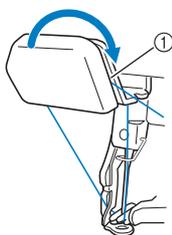
- Al sujetar el hilo con el gancho, asegúrese de que el hilo no se afloje.

- 3** Pase el hilo por debajo de la guía en el pie prensatela.



- ① Guía en el pie prensatela
- ② Muesca en la guía del pie prensatela
- Asegúrese de que el hilo pasa correctamente por la muesca en la guía del pie prensatela.

- 4** Pase el hilo correctamente por la ranura de la cuchilla y, a continuación, estire ligeramente del hilo hasta cortarlo.



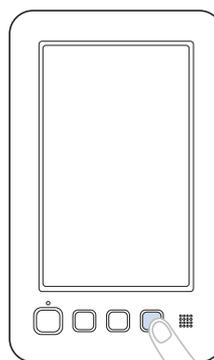
- ① Ranura de la cuchilla



### Recuerde

- Si el hilo no se ha pasado correctamente por la ranura del cortador de hilo, aparece el mensaje “Error de leva.” y la aguja no puede enhebrarse. Asegúrese de que el hilo pasa correctamente por la ranura.
- Si no ha extraído suficiente hilo, éste no se puede pasar por la cuchilla.

- 5** Pulse el botón “Enhebrado automático”.



- El enhebrador se aleja de la aguja. El hilo se pasa a través del ojo de la aguja.
- La escobilla sobresale y engancha el hilo entre la aguja y el enhebrador.
- El enhebrador vuelve a su posición inicial.

Con ello se completa el enhebrado del hilo superior.



### Recuerde

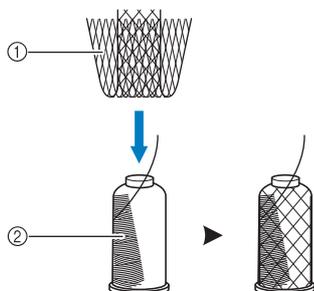
- Si el hilo no está tenso, podría salirse del disco de tensión del hilo. Una vez finalizado el enhebrado del hilo superior, vuelva a comprobar para asegurarse de que el hilo está colocado correctamente en el disco de tensión. (Consulte el paso 5 en la página 50).

## ■ Utilización de la red del carrete

Al utilizar hilo metálico o cualquier otro hilo fuerte, coloque la red para carrete suministrada sobre el carrete antes de bordar.

Si la red del carrete es demasiado grande, dóblela una vez, antes de colocarla, para que tenga el tamaño del carrete.

Puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo al utilizar la red del carrete.

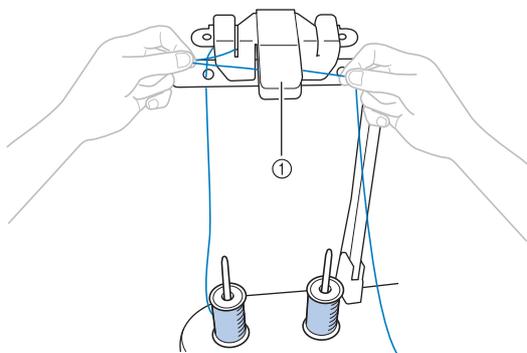


- ① Red del carrete
- ② Hilo

## Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo

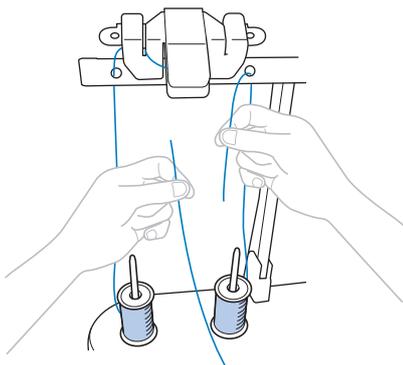
Al cambiar los carretes de hilo, es necesario volver a enhebrar el hilo superior. Sin embargo, pueden cambiarse fácilmente los carretes de hilo al cambiar un carrete cuyo hilo esté enhebrado correctamente.

### 1 Corte el hilo entre el carrete y la guía del hilo.

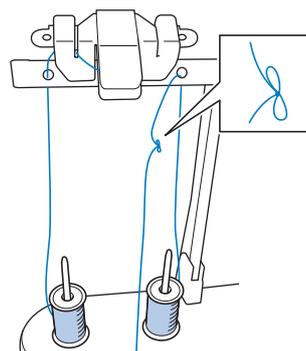


- ① Cortador de hilo

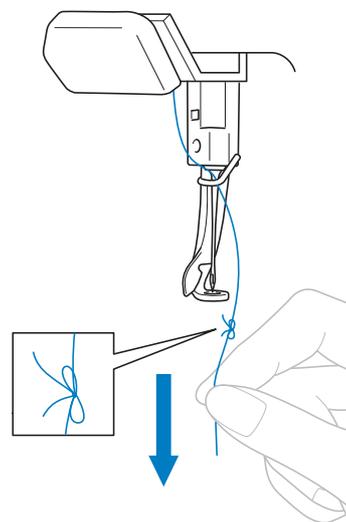
### 2 Cambie el carrete de hilo.



### 3 Una el extremo del hilo del nuevo carrete con el extremo del hilo restante del color anterior.



### 4 Tire del hilo antiguo justo después de la guía del hilo de la varilla.



Siga estirando del hilo hasta que el nudo esté por encima de la aguja. Corte el nudo.

### 5 Utilice el mecanismo de enhebrado automático para enhebrar la aguja con el nuevo hilo. (Consulte "Enhebrar la aguja" en la página 51.)

→ Con esto finaliza el cambio del carrete de hilo.



#### Recuerde

- Cuando tire del hilo, no pase el nudo por el ojo de la aguja. Si pasa el nudo por el ojo de la aguja, ésta podría dañarse.

# 11. Empezar el bordado

Ahora la máquina está preparada para empezar a bordar.

Cuando la máquina empieza a bordar, el pie prensatela baja automáticamente y luego, al final de la costura, se realizan las operaciones necesarias de corte del hilo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, la máquina de bordar no debe dejarse desatendida durante el bordado.
- Cuando la máquina esté en funcionamiento, preste especial atención a la posición de la aguja. Además, mantenga las manos alejadas de cualquier pieza en movimiento, como la aguja, el tirahilo y el carro, ya que podría sufrir lesiones.

### ■ Mecanismo de bloqueo

Por motivos de seguridad, esta máquina de bordar está equipada con una función de bloqueo.

Normalmente la máquina de bordar está bloqueada. Si no se desbloquea, no puede comenzar a bordar. Si la máquina no comienza a funcionar en 10 segundos después de haberla desbloqueado, se vuelve a bloquear de forma automática.

El color del botón de “inicio/parar” indica si la máquina de bordar está o no bloqueada. Si el botón de “inicio/parar” está iluminado en rojo, la máquina está bloqueada. Si el botón de “inicio/parar” parpadea en verde, la máquina está desbloqueada.

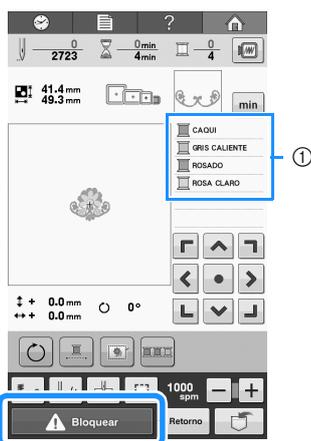
## Comienzo del bordado



### Recuerde

- Asegúrese de que no hay ningún objeto dentro de la zona de movimiento del bastidor de bordado. Si el bastidor golpea algún objeto, el diseño podría no quedar alineado.

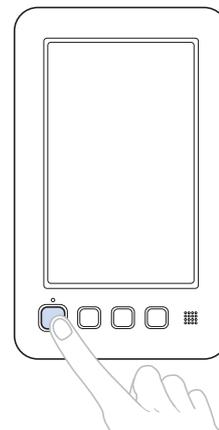
- 1 Pulse  para desbloquear la máquina de bordar.



- 1 El color del hilo utilizado para bordar, o que se utilizará próximamente, aparece en la parte superior de la pantalla de secuencia de colores del hilo. Los colores del hilo restantes se enumeran en el orden de bordado, empezando desde la parte superior.  
→ El botón de “inicio/parar” empieza a parpadear en verde, y la máquina de bordar ya puede utilizarse.
  - Si no se pulsa el botón de “inicio/parar” en 10 segundos después de haber desbloqueado la máquina de bordar, esta se vuelve a bloquear.

- 2 Pulse el botón de “inicio/parar”.

Pulse el botón de “inicio/parar” mientras está parpadeando en verde. Si el botón de “inicio/parar” vuelve a iluminarse en rojo, repita este procedimiento desde el paso 1.



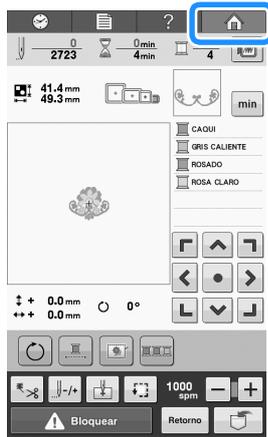
- El botón de “inicio/parar” se ilumina en verde y la máquina empieza a bordar el primer color.
- Mientras la máquina está bordando, el punto que se está bordando viene indicado por la cruz verde en la zona de visualización del patrón. También aumenta el número de puntadas y el tiempo.

- 3 Después de bordar con el primer color, la máquina se para automáticamente y corta el hilo.

- No es necesaria ninguna operación de corte del hilo al principio ni al final de la costura.

## ■ Continuación del bordado

Para seleccionar un nuevo diseño, pulse .



→ Aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.



### Recuerde

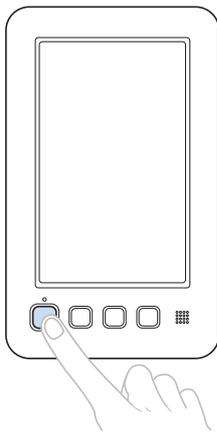
- Puede cambiarse la velocidad del bordado, incluso mientras se está bordando el patrón. (Consulte “Ajuste de la velocidad máxima de bordado” en la página 99.)

## Interrumpir el bordado

Puede pararse la máquina durante el bordado.

### ■ Interrupción temporal

1 Pulse el botón de “inicio/parar”.

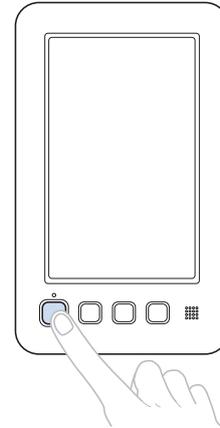


→ La máquina se detiene y el botón de “inicio/parar” se ilumina en rojo.

- El hilo no se corta.
- Para seguir bordando, después de comprobar que el hilo superior está tenso, toque la tecla de desbloqueo y pulse el botón de “inicio/parar”.

## ■ Continuar bordando después de haberse desactivado la máquina

1 Pulse el botón de “inicio/parar”.

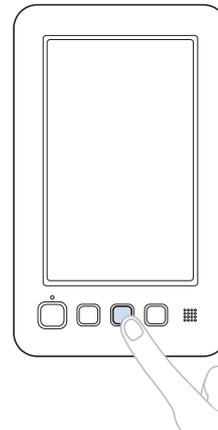


→ La máquina de bordar se detiene y el botón de “inicio/parar” se ilumina en rojo.

- El hilo no se corta.

2 Toque  para desbloquear la máquina de bordar.

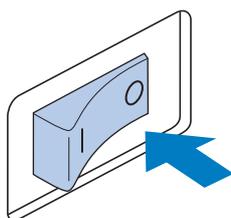
3 Pulse el botón de corte del hilo.



→ El hilo de la bobina y el hilo superior se cortan.

- Antes de apagar la máquina, asegúrese de cortar los hilos.

#### 4 Coloque el interruptor de la alimentación en la posición "O".



→ La máquina de bordar se desactiva, y la pantalla y el indicador del botón de "inicio/parar" se apagan.

- El bordado puede reanudarse después de volver a activar la máquina de bordar. Copie varias puntadas para superponer la costura. Para obtener más detalles, consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 89.

#### ■ Si se rompe el hilo mientras se borda

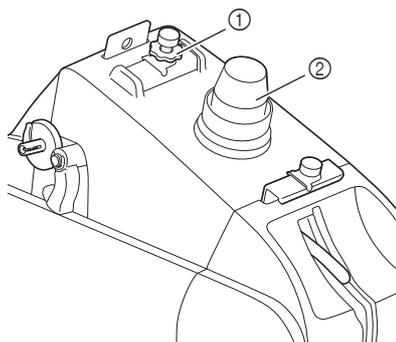
Si ocurre algún problema mientras se está bordando, por ejemplo si se rompe el hilo, la máquina se detiene automáticamente.

Vuelva a enhebrar el hilo roto, retroceda algunas puntadas y después siga bordando. Para obtener más detalles, consulte "Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado" en la página 85.

## 12. Comprobar la tensión del hilo

Compruebe el bordado para ver si se ha bordado con la tensión del hilo adecuada. Si no se ajusta correctamente la tensión del hilo, la puntada podría ser irregular o la tela podría fruncirse.

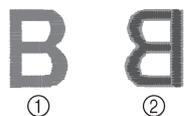
La tensión del hilo superior puede ajustarse con el mando de tensión del hilo o con el mando de pretensión de la guía del hilo superior.



- ① Mando de pretensión de la guía del hilo superior
- ② Mando de tensión del hilo

### ■ Corregir la tensión del hilo

En el revés del tejido, el hilo de la bobina debe ocupar una tercera parte de la anchura de la puntada.



- ① Derecho
- ② Revés

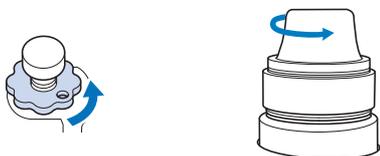
Si el bordado aparece como se muestra a continuación, la tensión del hilo no es la adecuada. Corrija la tensión del hilo.

El hilo superior está demasiado tenso y hace que se vea el hilo inferior en el derecho del tejido.

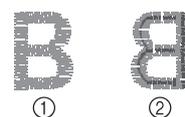


- ① Derecho
- ② Revés

Afloje el botón de tensión del hilo o el botón de pretensión de la guía del hilo superior girándolos hacia la izquierda.

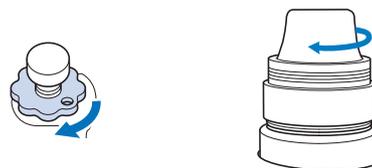


La tensión del hilo superior no es suficiente y hace que el hilo superior quede flojo, los remates queden también flojos o se hagan ondas en el derecho del tejido.



- ① Derecho
- ② Revés

Apriete el botón de tensión del hilo o el botón de pretensión de la guía del hilo superior girándolos hacia la derecha.



Si desea obtener más información sobre cómo ajustar la tensión del hilo, consulte "Ajustar la tensión del hilo" en la página 91.



#### Recuerde

- En este tutorial se ha comprobado la tensión del hilo después de terminar el bordado. Sin embargo, normalmente el bordado debe interrumpirse temporalmente y debe comprobarse la tensión del hilo después de bordar las primeras 100 puntadas de cada color.
- El bordado resultante puede no ser el esperado debido al tipo o grosor de la tela que se está bordando o al tipo de material estabilizador utilizado. Asegúrese de bordar un bordado de prueba antes de empezar el proyecto de bordado.

## 13. Extraer el bastidor de bordado y el tejido

Después de terminar de bordar, retire el bastidor de bordado y, a continuación, el tejido de dicho bastidor.

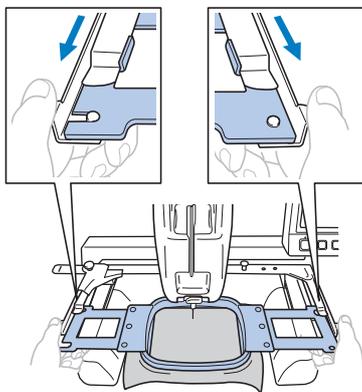
### Extraer el bastidor de bordado

#### ⚠ PRECAUCIÓN

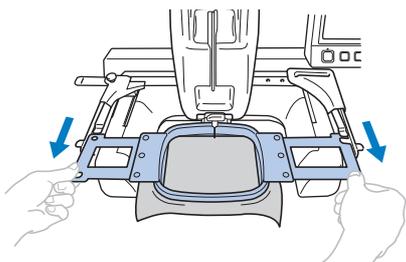
- Al retirar el bastidor de bordado, asegúrese de que el botón de "inicio/parar" está iluminado en rojo. Si el botón de "inicio/parar" está parpadeando en verde, es posible que la máquina empiece a bordar. Si la máquina comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.
- Cuando quite el bastidor, asegúrese de que este no golpea ninguna otra pieza de la máquina.
- No levante el soporte del bastidor con mucha fuerza, de lo contrario podría dañarse.

- 1 Agarre con las dos manos los lados izquierdo y derecho de los brazos del soporte del bastidor y, a continuación, levante el bastidor ligeramente.

Las patillas de los brazos del soporte del bastidor deben salir de los orificios laterales del bastidor.

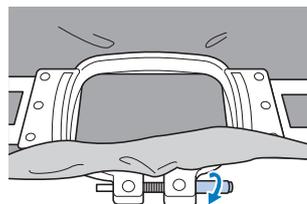


- 2 Tire del bastidor de bordado hacia usted.



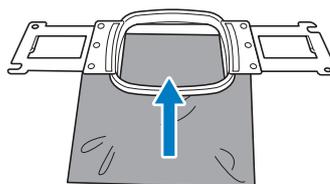
### Extraer el tejido

- 1 Afloje el tornillo del bastidor exterior.



→ Si el tornillo se apretó con un destornillador (grande), utilice el destornillador de este tipo que se suministra para aflojarlo.

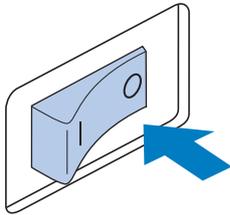
- 2 Quite el cuadro del bastidor y, a continuación, el tejido.



## 14. Desactivar la máquina

Después de terminar de bordar, apague la máquina.

- 1 Coloque el interruptor de la alimentación en la posición "O".**



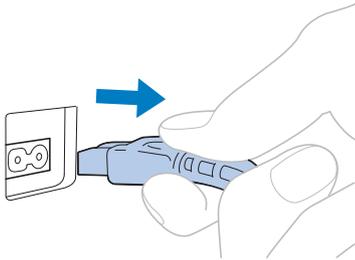
→ La máquina de bordar se desactiva y la pantalla y el indicador del botón de "inicio/parar" se apagan.

- 2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**

Sujete el enchufe para sacarlo de la toma de corriente.

- 3 Si fuera necesario, desenchufe el cable de alimentación de la máquina.**

Guarde el cable en un lugar seguro.



### Recuerde

- Si se produce una interrupción del servicio eléctrico mientras se está utilizando la máquina de bordar, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente. Cuando vuelva a encender la máquina, siga los procedimientos necesarios para una utilización adecuada de la máquina. (Consulte "1. Activar la máquina" en la página 28.)

### Recuerde

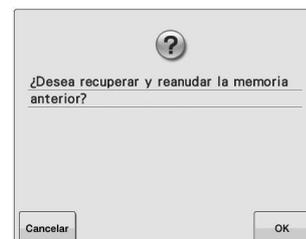
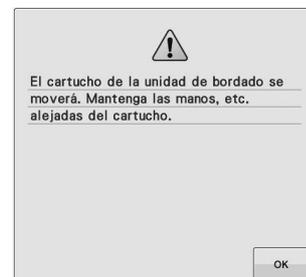
- Si se desactiva la máquina mientras está bordando, el bordado puede continuar cuando se vuelva a activar la máquina. (Consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 89.)



Encendida



Después de la película de presentación



---

## Guía de referencia rápida de las pantallas

En las tablas siguientes se muestra una descripción de las teclas y demás contenido de las pantallas.

---

### Aspecto de las teclas

---

El aspecto de las teclas tiene el significado que se indica a continuación.



(Visualización en color normal)

: Esta tecla no está seleccionada, pero puede seleccionarse.



(Visualización en color oscuro)

: Esta tecla está seleccionada.

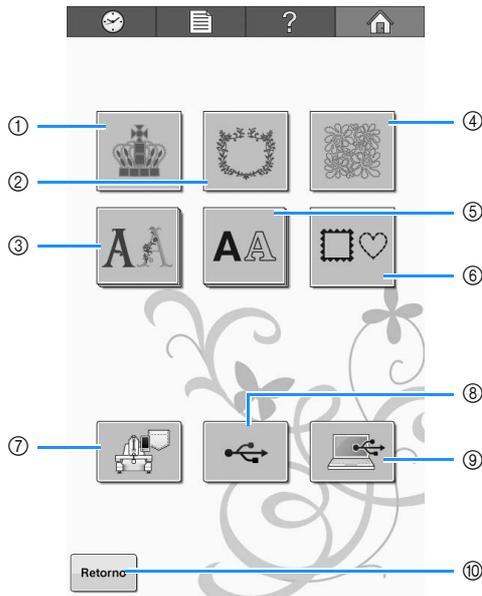


(Visualización en gris)

: Esta tecla no puede seleccionarse.

## Interpretar la pantalla de selección del tipo de patrón

Seleccione en esta pantalla una categoría (tipo) de diseño.

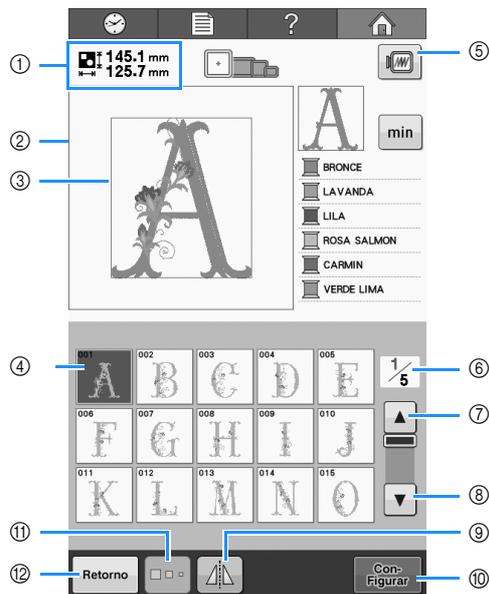


Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①		Tecla de diseños de bordado	Puede seleccionarse el diseño para un bordado.	p. 107
②		Tecla del patrón decorativo/distintivo	Los patrones decorativos/distintivos se pueden combinar para crear un elegante patrón.	p. 107
③		Tecla de alfabeto decorativo	Patrones alfabéticos con varios diseños, incluyendo las letras griegas mayúsculas.	p. 107
④		Tecla de diseño de acolchado	Diseño de acolchado sencillo y útil.	p. 107
⑤		Tecla del alfabeto	Letras mayúsculas y minúsculas, números, símbolos y caracteres acentuados de 20 tipos de letra que pueden seleccionarse en tamaños grande, pequeño y mediano.	p. 108
⑥		Tecla de costuras de encuadre	Pueden combinarse 14 tipos de puntadas con 10 formas de encuadres, como por ejemplo, un círculo y un cuadrado.	p. 107

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑦		Diseños de bordado guardados en la tecla de memoria de la máquina	Recupera los patrones guardados en la memoria de la máquina.	p. 115
⑧		Teclas de dispositivo USB	Recupera diseños del dispositivo USB.	p. 116
⑨		Tecla del ordenador (USB)	Utilizando el cable USB para conectar un ordenador a la máquina de bordar, se pueden recuperar los patrones desde el ordenador.	p. 117
⑩		Tecla de retorno	Esta tecla no se muestra si no se ha seleccionado un diseño. Pulse esta tecla para dejar de intentar añadir otro diseño desde la pantalla de selección del tipo de diseño. Vuelva a la pantalla de edición de patrones.	p. 119

## Interpretar la pantalla de lista de patrones

Seleccione en esta pantalla el diseño.



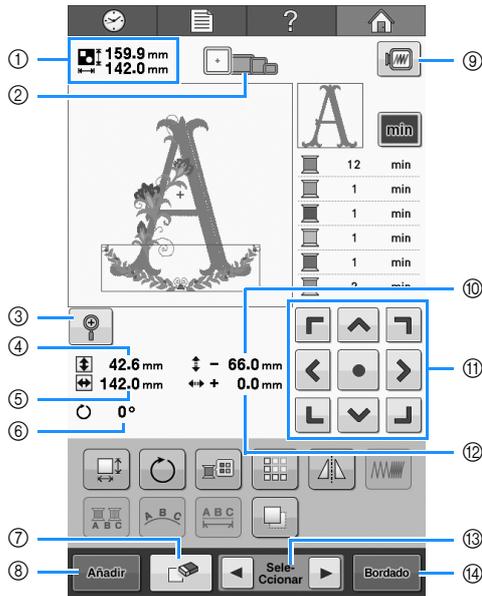
Nº	Tecla	Función	Página
	Nombre de la tecla		
①		Muestra el tamaño del patrón de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de patrones. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el patrón de bordado está formado por varios patrones combinados, se muestra el tamaño del patrón en su totalidad, incluidos todos los patrones.	
	Tamaño del patrón		
②	Zona de visualización de diseños	En esta zona se muestra el diseño seleccionado.	
③	Línea de la zona de bordado	Muestra la zona de bordado para el bastidor de bordado grande. En la pantalla de ajustes de la máquina se pueden especificar las indicaciones para el bastidor de bordado, las líneas de cuadrícula y otros ajustes de la pantalla.	p. 144
④		Aparece en la tecla una imagen del diseño. Pulse en la imagen para seleccionar el diseño.	p. 106
	Teclas de diseños		
⑤		Muestra una imagen preliminar del diseño que se va a bordar.	p. 41
	Tecla de vista preliminar		

Nº	Tecla	Función	Página
	Nombre de la tecla		
⑥		Muestra el número de la página actual y el número total de páginas.	
	Página		
⑦		Pulse esta tecla para ver la página anterior.	p. 106
	Tecla Página anterior		
⑧		Pulse esta tecla para ver la página siguiente.	p. 106
	Tecla Página siguiente		
⑨		Desliza el patrón horizontalmente.	p. 121
	Tecla de efecto espejo horizontal		
⑩		Pulse esta tecla después de seleccionar el diseño. Se confirma la selección del diseño y aparece la pantalla de edición de diseños.	p. 106
	Tecla de ajuste		
⑪		Permite cambiar el tamaño del diseño de bordado seleccionado actualmente.	p. 109
	Tecla de tamaño		
⑫		Pulse esta tecla para cancelar la categoría de diseño seleccionada actualmente y elegir otra. Vuelve a la pantalla de selección del tipo de diseño.	p. 106
	Tecla de retorno		

\* Algunos diseños no pueden editarse con ⑨ o ⑪.

# Interpretar la pantalla de edición de patrones

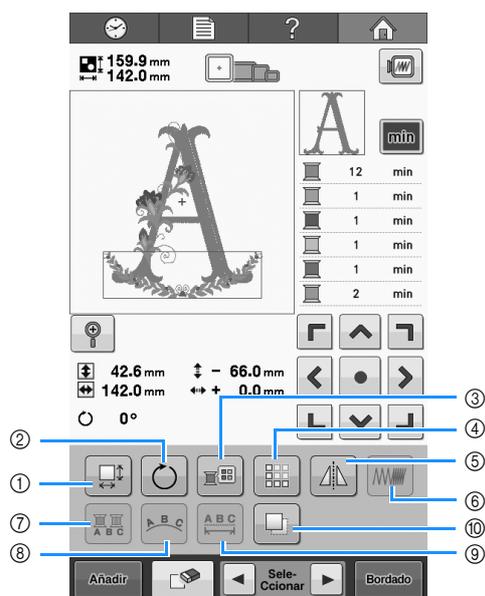
El diseño puede editarse en esta pantalla.



Nº	Tecla Nombre de la tecla	Función	Página
①	Tamaño del patrón	Muestra el tamaño del patrón de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de patrones. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el patrón de bordado está formado por varios patrones combinados, se muestra el tamaño del patrón en su totalidad, incluidos todos los patrones.	
②	Indicadores de bastidores de bordado	Muestra el tamaño de los bastidores que pueden utilizarse para coser el diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños.	p. 42
③	Tecla de ampliación	Amplía el patrón a 200% en la pantalla.	p. 120
④	Tamaño (vertical)	Muestra la longitud en vertical del patrón que se está editando.	
⑤	Tamaño (horizontal)	Muestra la anchura horizontal del patrón que se está editando.	

Nº	Tecla Nombre de la tecla	Función	Página
⑥	Ángulo de giro	Muestra el ángulo de giro aplicado al patrón que se está editando.	p. 123
⑦	Tecla Borrar	Elimina el patrón. Si se toca esta tecla, se elimina el patrón que se está editando.	p. 136
⑧	Tecla de adición	Añade un patrón. Si se toca esta tecla, aparecerá la pantalla de selección del tipo de patrón.	p. 119
⑨	Tecla de vista preliminar	Muestra una imagen preliminar del patrón.	p. 41
⑩	Distancia desde el centro (vertical)	Muestra la distancia en vertical a donde se ha movido el patrón que se está editando.	p. 121
⑪	Teclas de colocación	Mueve la posición de bordado del patrón que se está editando en la dirección de la flecha. (Si toca  , la posición de bordado cambia al centro de la zona de bordado).	p. 121
⑫	Distancia desde el centro (horizontal)	Muestra la distancia en horizontal a donde se ha movido el patrón que se está editando.	p. 121
⑬	Teclas de selección de diseño	Selecciona el patrón que se está editando cuando el patrón de bordado está formado por varios patrones combinados.	p. 120
⑭	Tecla de bordado	Termina la edición y continúa con la pantalla de bordado.	p. 39



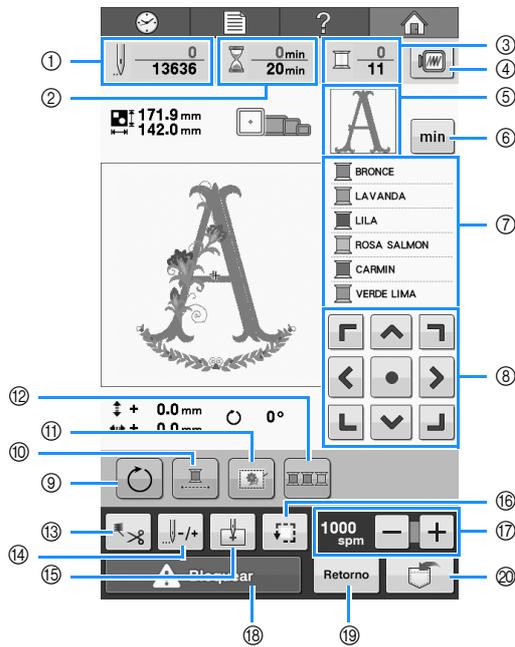


Nº	Tecla	Función	Página
	Nombre de la tecla		
⑨		Cambia el espacio entre las letras del patrón alfabético que se está editando.	p. 124
	Tecla de espacio		
⑩		Duplica el patrón.	p. 136
	Tecla para duplicar		

Nº	Tecla	Función	Página
	Nombre de la tecla		
①		Cambia el tamaño del patrón que se está editando.	p. 122
	Tecla de tamaño		
②		Hace girar el patrón que se está editando.	p. 123
	Tecla de giro		
③		Cambia el color del patrón.	p. 127
	Tecla de cambio de color del hilo		
④		Crea y edita un patrón repetido.	p. 128
	Tecla de borde		
⑤		Invierte en horizontal el patrón que se está editando.	p. 121
	Tecla de imagen simétrica horizontal		
⑥		Cambia la densidad del patrón que se está editando; solo puede utilizarse si se ha seleccionado un alfabeto o un patrón de marco/escudo.	p. 126
	Tecla de densidad		
⑦		Permite cambiar el color del hilo de cada letra de un patrón alfabético; solo puede utilizarse si se ha seleccionado un alfabeto.	p. 126
	Tecla multicolor		
⑧		Cambia la orientación de las letras del patrón alfabético que se está editando.	p. 124
	Tecla de disposición		

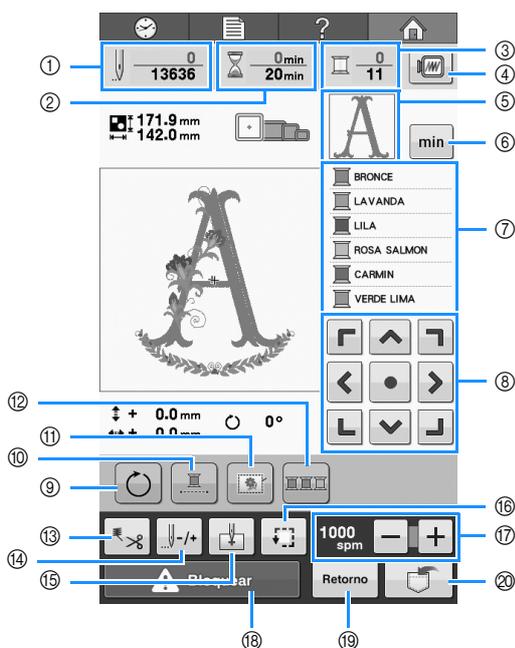
## Interpretar la pantalla de bordado

En esta pantalla se puede comprobar el número total de colores de hilo y el tiempo de bordado, y colocar la aguja hacia delante o hacia atrás.



Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			El valor inferior muestra el número total de puntadas en el diseño y el valor superior indica cuántas puntadas ya se han cosido.	
	Contador de puntadas			
②			El valor inferior muestra el tiempo total de bordado necesario para el patrón, y el valor superior muestra el tiempo de costura que ha transcurrido.	
	Tiempo de bordado			
③			El valor inferior muestra el número total de colores de hilo presentes en el patrón, y el valor superior muestra el color de hilo que se está bordando actualmente.	
	Número de cambios de color del hilo			
④			Muestra una imagen preliminar del diseño que se va a bordar.	p. 41
	Tecla de vista preliminar			
⑤			Muestra la parte del patrón que se va a bordar con el color de hilo mostrado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo.	
	Visualización de zonas			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑥			Cambia la pantalla de secuencia de colores del hilo según el tiempo de bordado de los colores de cada hilo.	p. 47
	Información del hilo (color/tiempo)			
⑦			Muestra el orden de los cambios de color del hilo. Durante el bordado, esta pantalla se desplaza para que aparezca en la parte superior el color del hilo utilizado actualmente en la costura.	
	Pantalla de secuencia de colores del hilo			
⑧			Mueve la posición de bordado de todo el patrón en la dirección de la flecha. (Si pulsa , la posición de bordado cambia al centro de la zona de bordado).	p. 83
	Teclas de colocación			
⑨			Hace girar todo el diseño de bordado cuando está formado por varios dibujos combinados.	p. 83, p. 137
	Tecla Girar todo			
⑩			Borde el patrón seleccionado con un solo color (monocromo).	p. 100
	Bordado ininterrumpido			
⑪			Cuando no se pegue material estabilizador al tejido, añade puntadas de hilvanado a lo largo del contorno del patrón para evitar que la puntada se encoja o los patrones no queden alineados.	p. 96
	Tecla de hilvanado del bordado			
⑫			Cambie el orden de bordado de forma que el mismo color pueda bordarse de forma continua.	p. 100
	Clasificar el color del hilo			



Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
13			Especifica el corte automático del hilo o el corte del hilo.	p. 101
	Recorte/corte del hilo			
14			Mueve la aguja hacia delante o hacia atrás por la costura. Utilice esta tecla en las siguientes situaciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el hilo se rompe o se gasta mientras está bordando</li> <li>• Para volver a comenzar el bordado desde el principio</li> <li>• Para continuar bordando después de desactivar la máquina</li> </ul>	p. 85
	Tecla de costura hacia delante/hacia atrás			
15			Especifica la posición de la aguja al principio del bordado.	p. 97
	Tecla de posición inicial			
16			Mueve el bastidor de bordado para que se pueda comprobar la posición de bordado.	p. 46
	Tecla de costura de prueba			
17			Especifica la velocidad máxima de bordado.	p. 99
	Tecla de velocidad máxima de bordado			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
18			Desbloquea la máquina para que esta empiece a bordar en 10 segundos. Cuando se toca esta tecla, el botón de "inicio/parar" parpadea en verde.	p. 54
	Tecla de desbloqueo			
19			Toque esta tecla para cancelar el bordado y volver a la pantalla de edición del bordado.	
	Tecla de retorno			
20			Permite guardar un patrón en la memoria de la máquina, en un dispositivo USB o en un ordenador.	p. 114
	Tecla de memoria			



### Recuerde

- Los números de color del hilo indicados en la pantalla de secuencia de colores del hilo y la pantalla de ajuste de colores del hilo pueden cambiarse, por ejemplo, al nombre de color o al número de color del hilo de otras marcas. (Consulte "Cambiar la información de colores del hilo" en la página 145.)

## Información útil de consulta

### TÉRMINOS TÉCNICOS:

#### ■ DST

Es la extensión de los archivos de datos Tajima (\*.dst), que constituye uno de los formatos de datos de diseños de bordado. Los datos Tajima no contienen información sobre los colores, por lo que la máquina de bordar asigna automáticamente colores cuando se carga un archivo Tajima (.dst). (Consulte "Colores de los datos de bordado Tajima (.dst)" en la página 159.)

#### ■ Escobilla

Es el mecanismo para tirar del hilo. La escobilla tira del hilo cuando se utiliza el enhebrador. La escobilla también tira del hilo del material cuando la máquina corta el hilo. De esta manera, ya no es necesario cortar los hilos después de bordar. (Consulte la página 52.)

### DISEÑOS:

Con esta máquina se pueden procesar los siguientes diseños para bordar.

- Datos de bordado con formato \*.pes, \*.phc o \*.dst.  
Utilice un dispositivo USB para transferir los datos a la máquina.  
Los datos se pueden transferir desde el PC a la máquina mediante el cable USB.
- Tarjetas de bordado opcionales
- Patrones de bordado creados con software de digitalización
- Los patrones guardados por la máquina en el dispositivo USB

### BORDADO:

#### ■ Personalización de los colores de bordado

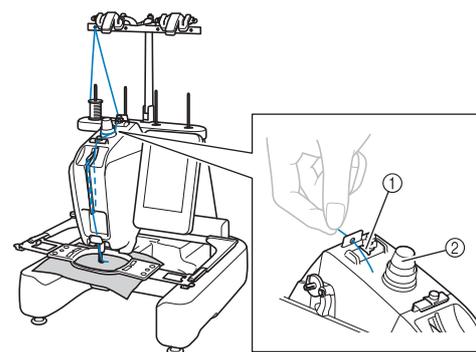
- Utilice la función de color del hilo seleccionando 64 colores o 300 colores o ajustando la tabla de colores de hilo personalizados en la pantalla de edición de diseños. Para obtener más información, consulte "Creación de una tabla de hilos personalizados" en la página 132 y "Selección de un color de la tabla de hilos personalizados" en la página 135.

#### ■ Continuación de un patrón inacabado desde la última vez que se desactivó la máquina

- La máquina recuerda el patrón y la posición incluso después de desactivarla. Asimismo, la máquina puede reanudar el bordado cuando se encienda de nuevo. (Consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 89.)

#### ■ Aparecen errores de rotura de hilo falsos

- Compruebe que el hilo superior se encuentra debajo de las placas de la guía del hilo superior. (Consulte la página 49.)
- Compruebe que el hilo superior esté colocado alrededor del disco de tensión del hilo. (Consulte la página 50).



- ① Placas de la guía del hilo superior
- ② Disco de tensión del hilo

#### ■ La tensión del hilo cambia repentinamente

- El hilo está enganchado en un borde desigual del carrete de hilo superior.
- El hilo superior está enganchado debajo del carrete de hilo.
- El polvo y la pelusa del hilo se acumulan debajo del resorte de tensión de la bobina.

## ■ El bastidor se ha salido del carro

Compruebe que las patillas de colocación están situadas en la ranura y orificio de colocación del bastidor. (Consulte la página 44.)

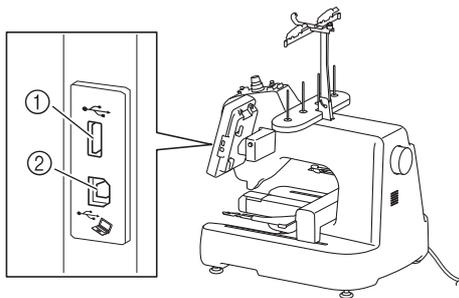
Para asegurarse del registro correcto del patrón para bordar, desactive la máquina y actívela de nuevo para que el brazo de bordado reajuste los puntos de registro.

## ■ Cancelar el patrón actual y empezar de nuevo

Seleccione la tecla "Inicio" de la parte superior derecha de la pantalla. Se borrarán el diseño y toda la información. (Consulte "Interpretar las pantallas" en la página 30.)

## Conectividad USB

Pueden realizarse muchas funciones utilizando los puertos USB de la máquina. Conecte los dispositivos apropiados de acuerdo con las funciones de cada puerto.



- ① Puerto USB
- ② Puerto USB para ordenador



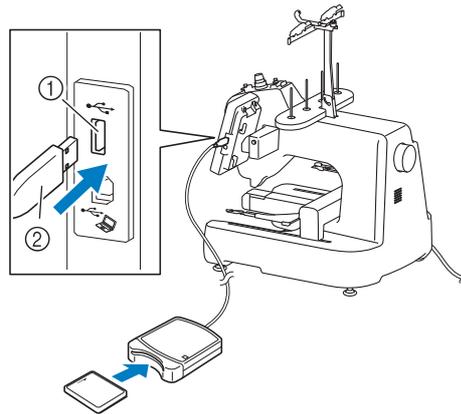
### Recuerde

- La velocidad de procesamiento puede variar según la selección del puerto y la cantidad de datos.
- No introduzca nada que no sea un dispositivo USB en el puerto para dispositivos USB. De lo contrario, la unidad del dispositivo USB podría dañarse.

## ■ Utilizar dispositivos USB o el lector de tarjetas de bordado/módulo USB de grabación de tarjetas\*

Al enviar o leer patrones utilizando el dispositivo USB o el lector de tarjetas de bordado/módulo USB de grabación de tarjetas\*, conecte el dispositivo al puerto USB.

- \* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN NEXT, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina el módulo USB de grabación de tarjetas como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar patrones.



- ① Puerto USB
- ② Unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB\* o dispositivo USB



### Recuerde

- Utilice exclusivamente un lector de tarjetas de bordado diseñado para esta máquina. La utilización de un lector de tarjetas de bordado no autorizado puede hacer que la máquina no funcione correctamente.
- Los diseños de bordado no pueden guardarse desde la máquina en una tarjeta de bordado insertada en una unidad de escritura de tarjetas USB conectada.

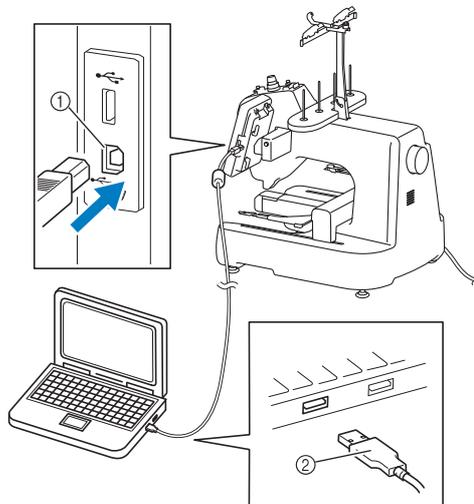


### Recuerde

- El uso de dispositivos USB es muy generalizado; sin embargo, es posible que algunos dispositivos USB no puedan utilizarse con esta máquina. Si desea obtener más información, visite nuestro sitio web ( <http://support.brother.com> ).
- Según el tipo de dispositivo USB que utilice, conéctelo directamente al puerto USB de la máquina o conecte la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB a dicho puerto.

## ■ Conexión de la máquina al ordenador

La máquina de bordar puede conectarse al ordenador utilizando el cable USB que se suministra.



- ① Puerto USB para ordenador
- ② Conector de cable USB



### Recuerde

- Los conectores del cable USB solamente pueden insertarse en el puerto en una sola dirección. Si resulta difícil insertarlo, no lo fuerce. Compruebe la orientación del conector.
- Si desea obtener más información sobre la posición del puerto USB en el ordenador (o concentrador USB), consulte el manual de instrucciones del equipo correspondiente.



# Capítulo 3

## OTROS PROCEDIMIENTOS BÁSICOS

En este capítulo se proporciona una explicación sobre operaciones distintas a las descritas en el Capítulo 2, como cambiar las agujas y cambiar los carretes de hilo.

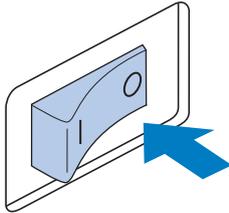
<b>Cambiar la aguja</b> .....	72
Cambio de la aguja .....	72
<b>Uso adecuado de los bastidores de bordado</b> .....	74
Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado .....	74
<b>Colocar el estabilizador (respaldo) para planchar en el tejido</b> .....	76
<b>Colocar el tejido</b> .....	77
Colocar la tela en el bastidor de bordado grande .....	77
Colocar el bastidor compacto e instalarlo en la máquina .....	78
■ Retirar el bastidor compacto .....	79
Utilización de la hoja de bordado .....	79
Piezas de tela grandes y pequeñas .....	80
■ Bordado de piezas de tela grandes o ropa pesada .....	80
■ Bordado de piezas de tela pequeñas.....	80
■ Bordado de las esquinas del tejido .....	80
■ Bordado de piezas de tela estrechas (por ejemplo, una cinta) .....	80
<b>Posición y movimiento del bastidor</b> .....	81
■ Bastidores que no pueden utilizarse para bordar .....	81
■ Desplazamiento a la posición correcta.....	81
<b>Cambiar la posición de bordado</b> .....	83
Ajustar el ángulo .....	83
<b>Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado</b> .....	85
Si el hilo superior se rompe.....	85
Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba.....	86
■ Si se ha acabado el hilo de la bobina, cambie la bobina ahora.....	86
<b>Bordado desde el principio o la mitad del diseño</b> ....	87
■ Para comenzar el bordado desde el principio .....	87
■ Para seleccionar la puntada de inicio del bordado .....	88
<b>Continuación del bordado tras haber apagado la máquina</b> .....	89
<b>Ajustar la tensión del hilo</b> .....	91
Ajustar la tensión del hilo de la bobina .....	91
Ajustar la tensión del hilo superior .....	92
■ Tensión correcta del hilo.....	92
■ El hilo superior está demasiado tenso.....	92
■ El hilo superior está demasiado flojo .....	93

# Cambiar la aguja

Si la aguja está doblada o tiene rota la punta, cambie la aguja por otra nueva. Utilice el destornillador Allen suministrado para sustituir la aguja por otra diseñada específicamente para esta máquina y que pase la prueba que se describe en "Comprobación de la aguja" en la página 25.

## Cambio de la aguja

- 1 Desactive la máquina de bordar.

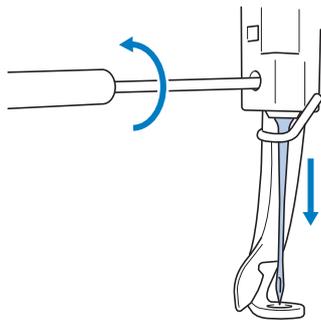


### ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de desactivar la máquina de bordar antes de sustituir la aguja, ya que en caso contrario podría sufrir lesiones si la máquina comienza a bordar.

- 2 Afloje el tornillo de fijación de la aguja y retírela.

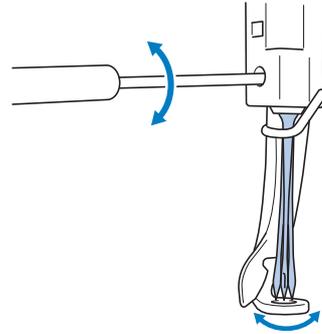
Sujete la aguja con la mano izquierda y, a continuación, con el destornillador Allen en la mano derecha, gire el tornillo de fijación hacia la izquierda.



### 💡 Recuerde

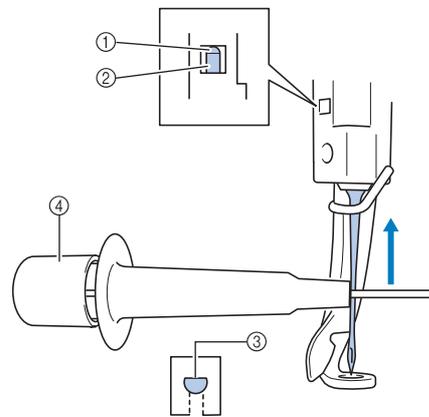
- Asegúrese de utilizar el destornillador Allen suministrado para cambiar la aguja, pues de no ser así podría aplicarse demasiada fuerza sobre la aguja y podría romperse.

- No ejerza demasiada fuerza al apretar o aflojar el tornillo de fijación de la aguja, de lo contrario, la máquina podría dañarse.



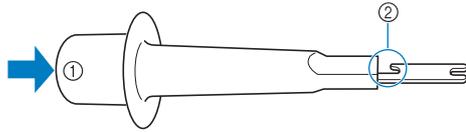
- 3 Coloque la aguja con la parte plana hacia la parte trasera de la máquina, hasta que toque el final de la cavidad.

Pase la aguja por el orificio en el pie prensatela y, a continuación, utilice el cambiador de agujas para levantarla.



- ① Tope de la varilla de la aguja
- ② Aguja
- ③ Parte plana de la aguja
- ④ Cambiador de agujas

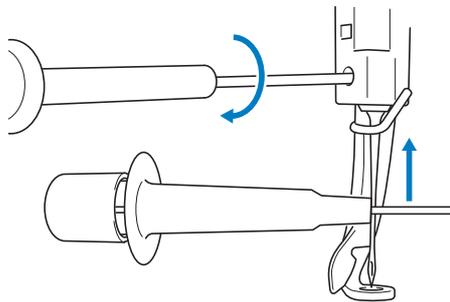
Sujete el cambiador de agujas y pulse su extremo ① para abrir la presilla de montaje de la aguja ②. Coloque la presilla en la aguja y, a continuación, suelte la zona presionada para ajustar la aguja. Para liberar la aguja, pulse ① de nuevo.



- ① Extremo del cambiador de agujas
- ② Presilla de montaje de la aguja

#### 4 Sujutando la aguja en su lugar con la mano izquierda, apriete el tornillo de fijación.

Utilice el destornillador Allen para girar el tornillo de fijación de la aguja hacia la derecha.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de colocar la aguja hasta que toque el final de la cavidad y apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador Allen, de lo contrario, la aguja podría romperse o la máquina podría dañarse.
- Si la aguja no está bien colocada, el gancho del mecanismo de enhebrado automático no pasará por el ojo de la aguja durante el enhebrado automático, y el gancho podría doblarse o la aguja podría no enhebrarse.
- Si el gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado o dañado, póngase en contacto con un distribuidor Brother autorizado.

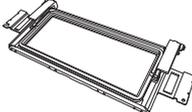
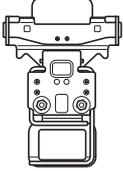
# Uso adecuado de los bastidores de bordado

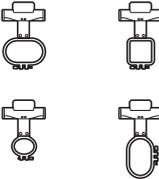
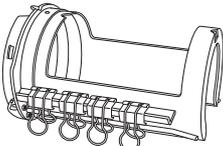
Con esta máquina pueden utilizarse varios tipos de bastidores de bordado para adaptar su proyecto cambiando los soportes de dichos bastidores. Además de los dos bastidores de bordado suministrados, con esta máquina también se pueden utilizar muchos bastidores de bordado. (Consulte “Accesorios opcionales” en la página 17.)

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice sólo bastidores de los tamaños que se indican en la pantalla, de lo contrario, el bastidor podría golpear el pie prensatela y causar lesiones.

## Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado

	Tipo de bordado	Zona de bordado		Referencia
			Uso	
 Soporte del bastidor de bordado a	Bastidor plano (opcional)	200 mm (Al.) × 200 mm (An.)		Visite a su distribuidor autorizado de Brother más cercano.
		Para bordar chaquetas y otras prendas gruesas.		
	Bastidor de bordado extra grande	200 mm (Al.) × 200 mm (An.)		(Consulte “Colocar el tejido” en la página 77.)
		Para bordar diseños de un tamaño inferior a 200 mm (Al.) × 200 mm (An.)		
Bastidor mediano	100 mm (Al.) × 100 mm (An.)		(Consulte “7. Colocar la tela en el bastidor de bordado” en la página 42.)	
	Para bordar patrones de tamaño medio.			
 Soporte del bastidor de bordado b (opcional)	Bastidor de bordos (opcional)	100 mm (Al.) × 180 mm (An.)		Visite a su distribuidor autorizado de Brother más cercano.
		Utilícelo al bordar una larga cadena de caracteres o patrones.		
 Soporte del bastidor de bordado c (opcional)	Bastidor redondo (opcional) ∅=diámetro	∅100 mm ∅130 mm ∅160 mm	  	Visite a su distribuidor autorizado de Brother más cercano.
		Utilícelo al agregar un patrón de bordado incorporado a una manga. Seleccione el bastidor apropiado según sea el tamaño del patrón.		
 Soporte del bastidor de bordado d (opcional)	Marco de la abrazadera S (opcional)	24 mm × 45 mm		Visite a su distribuidor autorizado de Brother más cercano.
		Utilícelo para bordar objetos con formas especiales que no pueden sujetarse en un bastidor tradicional, como por ejemplo zapatos y guantes.		

Tipo de bordado	Zona de bordado		Referencia
	Uso		
 <p><b>SopORTE del bastidor de bordado e</b></p> <p>Bastidor compacto (70/50/44/orientación vertical)</p> 	<p>70: 41 mm (Al.) × 70 mm (An.)                      50: 50 mm (Al.) × 50 mm (An.)                      44: 38 mm (Al.) × 44 mm (An.)                      Orientación vertical: 33 mm (Al.) × 75 mm (An.)</p>  <p>Utilícelo para bordar patrones o nombres cortos en mangas o bolsillos de productos premontados, como camisas, bolsos, etc.</p>		<p>Consulte "Colocar el bastidor compacto e instalarlo en la máquina" en la página 78.</p>
<p><b>Bastidor para gorras (opcional)</b></p> <p>&lt;Tipo Avanzado 2&gt;</p> 	<p>60 mm (Al.) × 130 mm (An.)</p> <p>Para bordar gorras.                      Estos bastidores permiten bordar gorras de golf y baseball, así como otros tipos de gorras. Estos bastidores no pueden utilizarse para gorras con una zona frontal inferior a los 50 mm, como por ejemplo, sombreros de niños o viseras. Tampoco para sombreros con ala de más de 80 mm.</p>		<p>Visite a su distribuidor autorizado de Brother más cercano.</p>
<p><b>Bastidor cilíndrico (opcional)</b></p> 	<p>80 mm (Al.) × 90 mm (An.)</p> <p>Para bordar tejidos con forma de tubo o curva, como mangas de camisas y pantalones.</p>		<p>Visite a su distribuidor autorizado de Brother más cercano.</p>



**Recuerde**

- Los indicadores de los bastidores muestran todos los tamaños de bastidor en los que puede coser el patrón de bordado. Asegúrese de utilizar el tamaño de bastidor más adecuado. Si utiliza un bastidor demasiado grande, el diseño podría no quedar alineado o el tejido podría arrugarse.

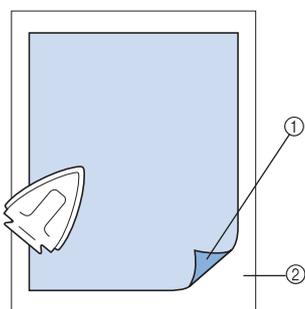
# Colocar el estabilizador (respaldo) para planchar en el tejido

Para evitar que la puntada se encoja o el diseño no quede alineado, recomendamos la utilización del estabilizador (respaldo) con plancha para bordar.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Al bordar en tejidos finos o elásticos, muy trenzados o en los que se encoge la puntada con facilidad, asegúrese de utilizar el estabilizador (respaldo) con plancha. De no ser así, la aguja podría romperse o doblarse, o el diseño podría no quedar alineado.

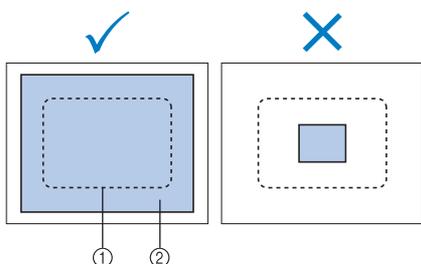
- 1 Con una plancha de vapor, pegue el estabilizador (respaldo) con plancha en el revés del tejido.



- ① Parte adhesiva del estabilizador (respaldo) con plancha
  - ② Tejido (revés)
- Cuando borde en un tejido que no se puede planchar o una zona difícil de planchar, coloque una lámina del estabilizador (respaldo) con plancha debajo de la tela en el bastidor de bordado, sin plancharlo.

### 💡 Recuerde

- Utilice un trozo del estabilizador (respaldo) con plancha mayor que el bastidor. Al colocar el tejido en el bastidor, asegúrese de que el estabilizador está bien ajustado en todos los bordes para evitar arrugas en la tela.



- ① Zona del bastidor de bordado
- ② Estabilizador (respaldo) con plancha

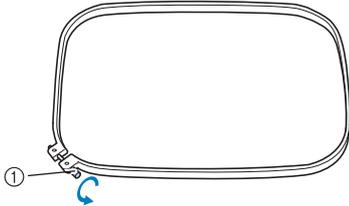
### 📖 Recuerde

- Cuando borde en tejidos finos, por ejemplo, organza o lino, utilice un estabilizador (respaldo) soluble en agua. Estos estabilizadores se disuelven al lavar el tejido y permiten crear bordados muy bonitos y nada rígidos.
- Cuando borde en tejidos con lanilla, como por ejemplo, toallas o pana, coloque una lámina del estabilizador (respaldo) con plancha debajo del tejido en el bastidor, sin plancharlo.
- Si desea obtener más información sobre otros usos del estabilizador (respaldo), consulte “Estabilizadores (respaldo)” en la página 161.

## Colocar el tejido

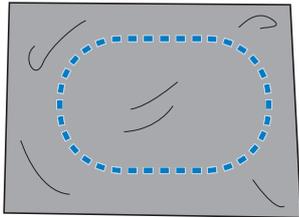
### Colocar la tela en el bastidor de bordado grande

- 1 Afloje el tornillo del cuadro del bastidor.



① Tornillo

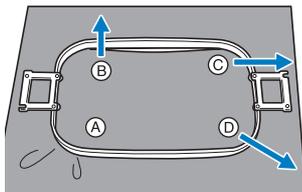
- 2 Coloque el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.



- El cuadro del bastidor no tiene lado anterior ni posterior. Ambos lados pueden utilizarse.

- 3 Coloque el bastidor en el cuadro.

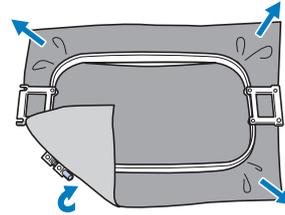
Inserte primero el bastidor en la esquina con el tornillo (A), a continuación, inserte la esquina más cercana (B) y, por último, la opuesta (C). Después, inserte la esquina opuesta de esquina sin tornillo (D).



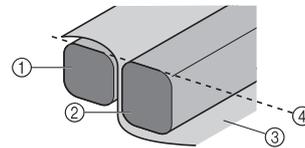
En primer lugar, alinee el bastidor y el cuadro del bastidor por la esquina, con el tornillo (A). Después, mientras estira ligeramente del tejido en la dirección que indica la flecha (B) para que se tense, coloque el bastidor en la esquina (B). De la misma manera, estire ligeramente del tejido en la dirección que indica la flecha (C) y coloque la esquina (C) y, a continuación, tire del tejido como indica la flecha (D) y coloque la esquina (D).

- Asegúrese de que el tejido no tiene arrugas una vez estirado en el bastidor de bordado.

- 4 Mientras estira un poco más del tejido, apriete firmemente el tornillo para que el tejido quede tenso.

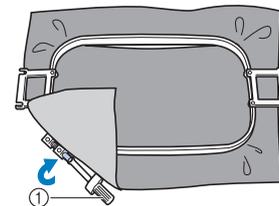


- Después de estirar bien el tejido, al golpearlo suavemente se producirá un sonido similar al de un tambor.
- Ajuste bien el bastidor y el cuadro del bastidor para que las partes superiores estén niveladas.



- ① Cuadro del bastidor
- ② Bastidor
- ③ Lado del derecho del tejido
- ④ Partes superiores del bastidor y del cuadro niveladas

- Utilizando el destornillador (grande) que se suministra, apriete bien el tornillo.



- ① Destornillador (grande)



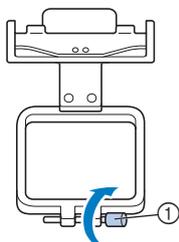
#### Recuerde

- Para colocar correctamente el tejido en el bastidor, recomendamos que se utilice una superficie plana.

## Colocar el bastidor compacto e instalarlo en la máquina

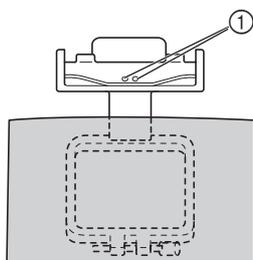
Coloque el soporte del bastidor de bordado e antes de utilizar el bastidor compacto.

### 1 Afloje el tornillo del cuadro del bastidor.



① Tornillo

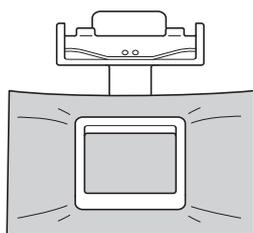
### 2 Coloque el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.



① Cabezas de los tornillos

- Asegúrese de colocar el bastidor exterior de modo que las cabezas de los tornillos del bastidor de bordado queden hacia arriba.

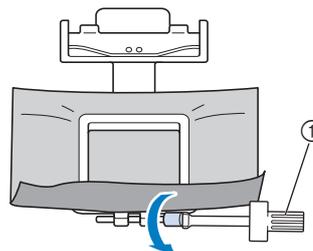
### 3 Coloque el bastidor en el cuadro.



- Asegúrese de que el tejido no tiene arrugas una vez estirado en el bastidor de bordado.

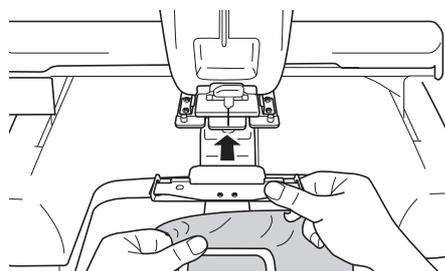
### 4 Apriete firmemente el tornillo y compruebe que el tejido está tenso.

- Utilizando el destornillador (grande) que se suministra, apriete bien el tornillo.

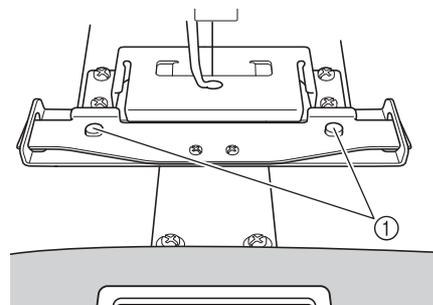


① Destornillador (grande)

### 5 Sujete el bastidor y el artículo con ambas manos y luego colóquelo en el soporte del bastidor de bordado e.



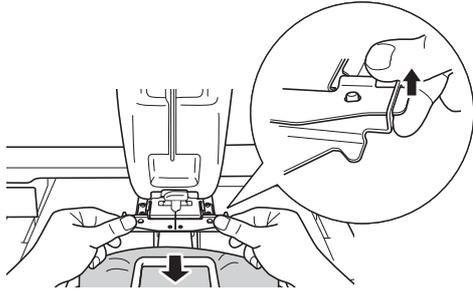
### 6 Inserte las patillas del soporte del bastidor de bordado e en los orificios situados a ambos lados del marco compacto para fijarlo.



- ① Compruebe que las patillas del soporte del bastidor de bordado e encajan en la ranura de posición y en el orificio del bastidor de bordado e.

## ■ Retirar el bastidor compacto

Sujetando el bastidor compacto con ambas manos, levante los dos resortes con los dedos y retire el bastidor compacto tirando hacia usted.



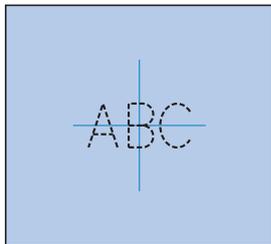
### Recuerde

- Tenga cuidado con no pillarse los dedos con los resortes.

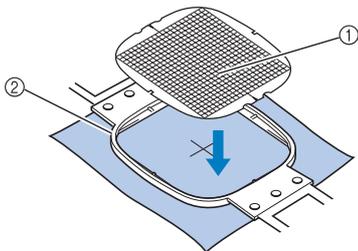
## Utilización de la hoja de bordado

Para ajustar el tejido en el bastidor de manera que el patrón se borda en la posición correcta, utilice las guías de la hoja de bordado para estirar bien el tejido en el bastidor.

- 1 Con un marcador para tela, señale la zona del tejido que desea bordar.

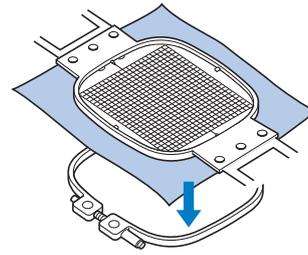


- 2 Coloque la hoja de bordado en el bastidor. Alinee las guías de la hoja de bordado con las marcas que dibujó en el tejido.

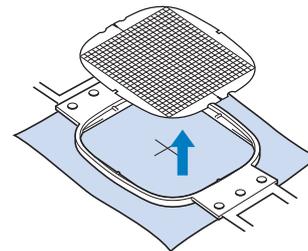


- ① Guías
- ② Bastidor

- 3 Estire con cuidado el tejido para que no haya arrugas ni dobleces.



- 4 Coloque el bastidor en el cuadro. Retire la hoja de bordado.



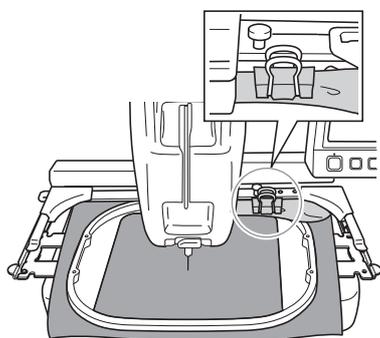
3

## Piezas de tela grandes y pequeñas

En esta sección se proporciona información sobre cómo bordar en tejidos mucho más grandes o pequeños que el bastidor.

### ■ Bordado de piezas de tela grandes o ropa pesada

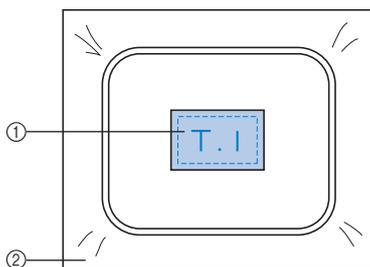
Cuando borde en piezas de tela grandes o ropa pesada, utilice una pinza de ropa o un sujetapapeles para ajustar el tejido sobrante al bastidor de modo que no cuelgue. Bordar con tejido que cuelgue por el bastidor podría provocar que este se mueva correctamente y causar que el diseño no quede alineado.



- Utilice una pinza de ropa o un sujetapapeles para ajustar el tejido que sobra al bastidor.

### ■ Bordado de piezas de tela pequeñas

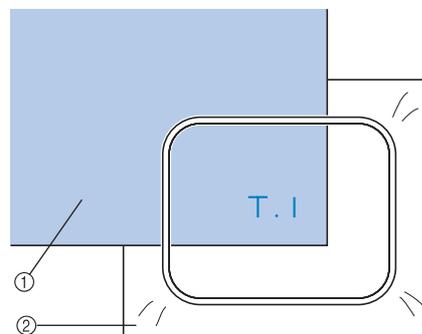
Cuando borde en piezas de tela más pequeñas que el bastidor, utilice adhesivo en spray para tela para pegar el tejido al estabilizador (respaldo) colocado en el bastidor. Con tejidos en los que no desee utilizar adhesivo en spray, pegue el tejido al estabilizador (respaldo).



- ① Tejido
- ② Estabilizador (respaldo)

### ■ Bordado de las esquinas del tejido

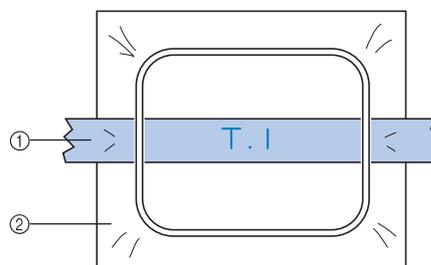
Al bordar una esquina del tejido, utilice adhesivo en spray para pegar la esquina al estabilizador (respaldo) y, a continuación, coloque el estabilizador en el bastidor. Con tejidos en los que no desee utilizar adhesivo en spray, pegue el tejido al estabilizador (respaldo).



- ① Tejido
- ② Estabilizador (respaldo)

### ■ Bordado de piezas de tela estrechas (por ejemplo, una cinta)

Al bordar en piezas de tela estrechas, utilice adhesivo en spray para pegar el tejido al estabilizador (respaldo) y, a continuación, coloque el estabilizador en el bastidor. Con tejidos en los que no desee utilizar adhesivo en spray, ajuste los dos lados del tejido junto con el estabilizador (respaldo) en el bastidor.



- ① Cinta
- ② Estabilizador (respaldo)

## Posición y movimiento del bastidor

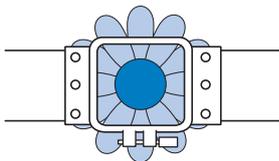
A continuación se facilita información en relación con el bastidor cuando se maneja la máquina de bordar.

### ■ Bastidores que no pueden utilizarse para bordar

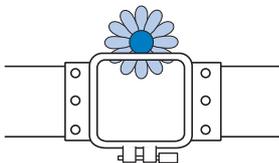
Según se explica en la página 42, los indicadores del bastidor de bordado de la parte superior de la pantalla muestran los bastidores de bordado que pueden utilizarse para bordar el patrón seleccionado actualmente.

No pueden utilizarse bastidores con una zona de bordado más pequeña que el diseño. Además, el bastidor no puede utilizarse si el bordado es más pequeño que la zona de bordado, pero se coloca de tal forma que se sale de la zona de bordado del bastidor.

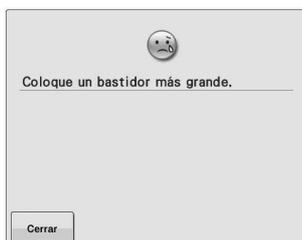
#### Bastidores con una zona de bordado más pequeña que el diseño



#### Diseños que se salen de la zona de bordado del bastidor



En cualquiera de estos casos, aparecerá un mensaje en la máquina de bordar que le indica que debe cambiarse el bastidor.



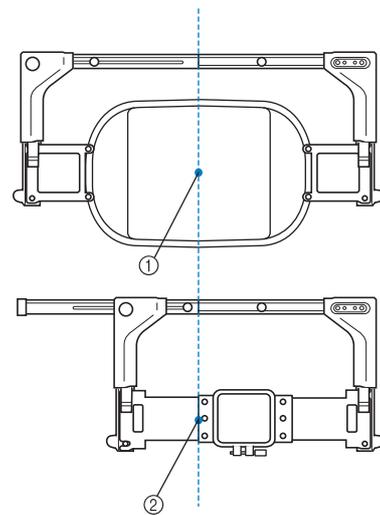
Es posible que aparezca un mensaje que indique que el bastidor de bordado se sustituirá, aunque no se haya instalado ningún bastidor de bordado. La máquina de bordar detecta qué bastidor de bordado está instalado según la posición del brazo izquierdo del soporte del bastidor de bordado. Por tanto, el tamaño del bastidor se determina por la posición del brazo izquierdo, incluso si el bastidor no está instalado realmente.

### ■ Desplazamiento a la posición correcta

Si el centro del bastidor está en la punta de entrada de la aguja en la zona de bordado, el bastidor se coloca correctamente; en otras palabras, en el punto inicial antes de bordar.

Si se cambia el bastidor, el siguiente que se instale no se colocará correctamente.

Por ejemplo, si se sustituye el bastidor de bordado grande por el bastidor pequeño, ocurrirá lo siguiente.



- ① Centro del bastidor en la posición correcta
- ② Posición de la aguja cuando se sustituye el bastidor

Con objeto de corregir la alineación incorrecta de este bastidor, el bastidor se mueve automáticamente a la posición correcta cuando se realiza cualquiera de las operaciones siguientes.

- **Se enciende la máquina de bordar.**

El bastidor se moverá.

- **Aparecerá la pantalla de bordado.**

El bastidor no se moverá si se coloca correctamente. Si el diseño se sale de la zona de bordado del bastidor, aparece un mensaje que indica que debe sustituirse el bastidor. Sustituya el bastidor o vuelva a la pantalla de edición de diseños y mueva la posición de bordado.

- 
- **El bastidor de bordado se sustituye cuando se muestra la pantalla de edición de patrones o la pantalla de bordado, y se toca la tecla para comprobar la zona de bordado, para mover el bastidor de bordado o para iniciar el bordado.**

El bastidor se moverá.

Puesto que el bastidor se mueve a la posición correcta y se detiene, pulse de nuevo la tecla que desee.

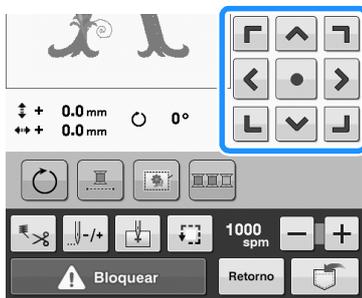
Si el diseño se sale de la zona de bordado del bastidor una vez desplazado el bastidor, aparece un mensaje que indica que debe sustituirse el bastidor. Sustituya el bastidor o vuelva a la pantalla de edición de diseños y ajuste el tamaño del diseño o la posición de bordado.

# Cambiar la posición de bordado

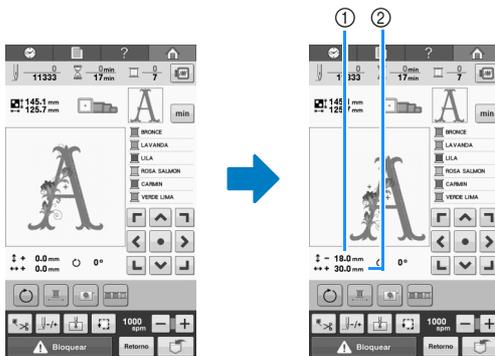
Cuando compró la máquina, estaba ajustada para que comenzara a coser desde el centro del diseño. Por lo tanto, mueva el bastidor y ajuste la posición de bordado de modo que el centro del patrón quede alineado con la punta de entrada de la aguja en la posición de bordado. Además, también puede ajustarse el ángulo de todo el diseño si no se puede ajustar por igual el tejido en el bastidor y el diseño está situado en un ángulo del tejido.

## 1 Toque en la pantalla de ajustes de bordado.

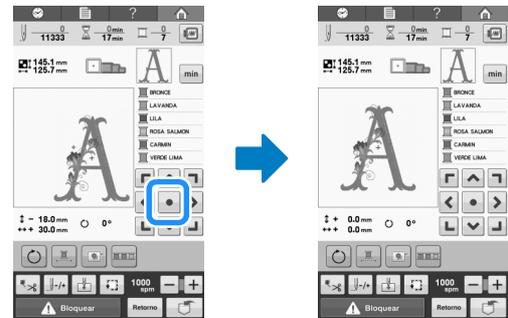
Mueva el bastidor de manera que la punta de entrada de la aguja esté en el centro de la zona que desea bordar. La luz del puntero rojo indica el punto de entrada de la aguja cuando se ajusta el "LED ajuste" a "ON" en la pantalla de ajustes. Si desea información sobre la pantalla de ajustes, consulte "Utilizar la tecla de ajustes" en la página 142.



- El bastidor se mueve en la dirección contraria de la flecha.
- El dibujo de la zona de visualización de diseños se mueve en la misma dirección de la flecha.



- ① Muestra la distancia que se ha movido en vertical
  - ② Muestra la distancia que se ha movido en horizontal
- Toque  para colocar el bastidor de bordado nuevo en la posición inicial (donde el centro del bastidor de bordado está alineado con la punta de entrada de la aguja en la posición de bordado).



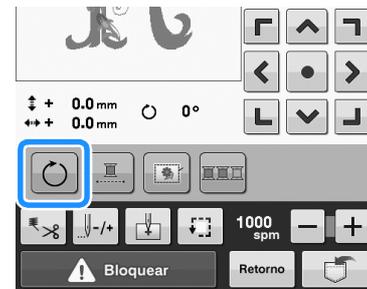
El diseño también se puede arrastrar seleccionándolo directamente en la pantalla con el dedo o el lápiz.

3

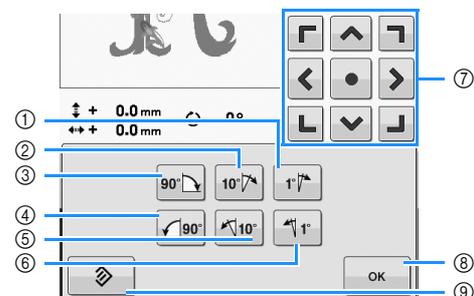
## Ajustar el ángulo

Según el tipo de tejido que se esté bordando, puede que no sea posible estirarlo en el bastidor en el ángulo deseado. En tal caso, ajuste el ángulo del diseño de manera que quede colocado correctamente en el tejido.

### 1 Toque .



Aparece la pantalla siguiente.



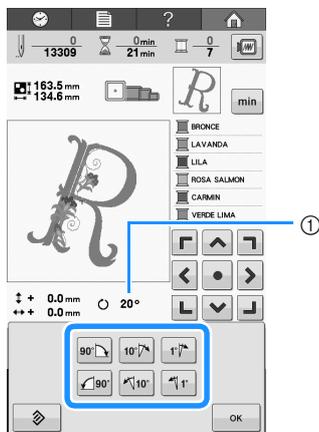
Ejemplo: Ángulo original

- ① Gira 1 grado a la derecha
- ② Gira 10 grados a la derecha
- ③ Gira 90 grados a la derecha
- ④ Gira 90 grados a la izquierda
- ⑤ Gira 10 grados a la izquierda
- ⑥ Gira 1 grado a la izquierda
- ⑦ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑧ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.
- ⑨ Pulse esta tecla para volver el diseño a su ángulo original.



## 2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al ángulo deseado.

El diseño gira un poco cada vez que se pulsa una tecla.



- ① Muestra el ángulo del diseño después de pulsar un tecla para cambiarlo.
  - Para que el patrón vuelva a su ángulo original, toque

## 3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Para obtener más información, consulte la página 83.

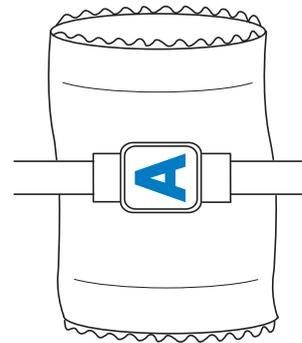
## 4 Si es necesario, toque y, a continuación, para comprobar la zona de bordado.

Para obtener más información, consulte la página 46.

## Recuerde

- Con esta operación pueden realizarse ajustes precisos del ángulo; asimismo, esta operación resulta especialmente útil cuando se bordan artículos, como bolsos y objetos con forma de tubo, que únicamente puedan ajustarse en el bastidor de bordado hasta un cierto límite.

Ejemplo: Cuando se borda un almohadón Gire el patrón 90 grados a la izquierda antes de bordar.



Ejemplo: Cuando se borda una camiseta Gire el patrón 180 grados. Pase la plataforma de la máquina desde la cintura de la camiseta, no desde el cuello, y coloque el bastidor en la máquina. Así evitará que se estire el cuello de la camiseta cuando se mueva el bastidor.



# Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado

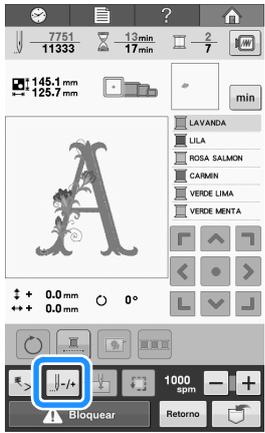
Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina mientras se borda, la máquina se parará automáticamente. Puesto que se pueden bordar algunas puntadas con un solo hilo, antes de seguir bordando, vuelva a pasar por la costura hasta un punto que ya haya bordado.

**Recuerde**

- Si el sensor de hilo está desactivado, la máquina no se detendrá hasta que finalice el bordado. Normalmente, el sensor de hilo debe estar activado. Consulte “Especificación del sensor de hilo” en la página 147.
- Tenga cuidado al retroceder o avanzar en la costura, ya que el bastidor se mueve al mismo tiempo.

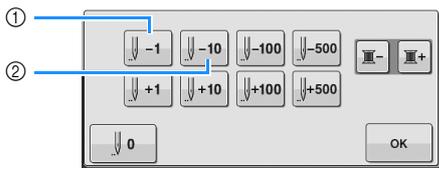
## Si el hilo superior se rompe

- 1 Vuelva a enhebrar el hilo superior. (Consulte la página 48.)
- 2 Toque



→ Aparece la pantalla de exploración de costura.

- 3 Toque las teclas y para volver a pasar por la costura hasta un punto que ya haya cosido.



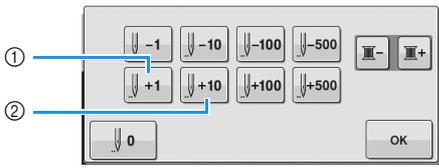
- 1 Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede una puntada en la costura.
- 2 Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede diez puntadas en la costura.

El bastidor se mueve. Regrese al punto en el que ya se han cosido puntadas.

La luz del puntero rojo indica el punto de entrada de la aguja cuando se ajusta el "LED ajuste" a "ON" en la pantalla de ajustes. Si desea información sobre la pantalla de ajustes, consulte “Utilizar la tecla de ajustes” en la página 142.



Si la varilla de la aguja retrocede demasiado en la costura, pulse o para avanzar en la costura.



- 1 Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza una puntada en la costura.
- 2 Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza diez puntadas en la costura.

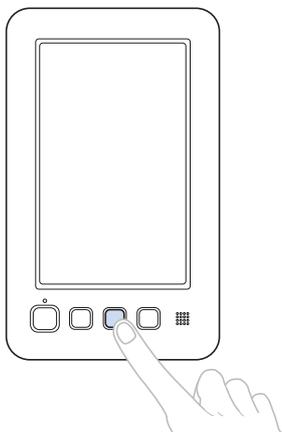
- 4 Toque . → Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

- 5 Para seguir bordando, toque y, a continuación, el botón de “inicio/parar”.

3

## Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba

- 1** Toque  y, a continuación, pulse el botón de corte del hilo.

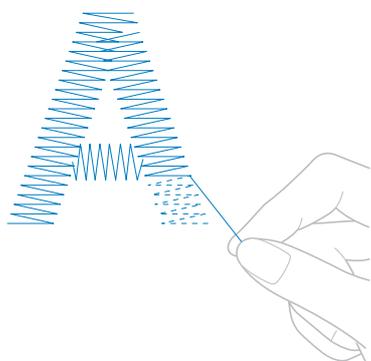


→ Se corta el hilo superior.

- Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba, corte también el hilo superior.

- 2** Retire solo las puntadas bordadas con el hilo superior.

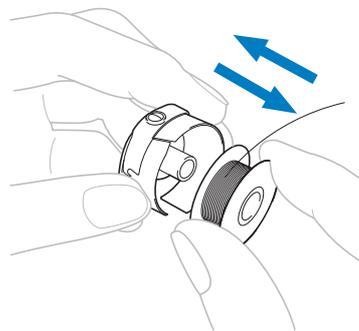
Tire del extremo cortado del hilo superior.



- Si no puede quitar fácilmente las puntadas, corte el hilo con las tijeras.

- Si se ha acabado el hilo de la bobina, cambie la bobina ahora.

- 3** Cambie la bobina por otra con hilo enrollado. (Consulte la página 32.)



- Si se puede abrir la tapa del gancho, cambie la bobina sin retirar el bastidor de la máquina.
- Si la plataforma de la máquina está oculta, por ejemplo, por un tejido con forma de bolsa, o si no se puede abrir la tapa del gancho, retire provisionalmente el bastidor. (Consulte la página 58.) Después de cambiar la bobina, vuelva a colocar el bastidor. (Consulte la página 44.)



### Recuerde

Si ha retirado el bastidor antes de terminar el bordado del diseño, tenga en cuenta lo siguiente, pues el diseño podría no quedar alineado.

- No ejerza demasiada presión sobre el tejido colocado en el bastidor, ya que podría aflojarse.
- Al retirar y volver a colocar el bastidor de bordado, evite que el bastidor golpee el carro o el pie prensatela. Si el carro recibe un impacto y se mueve, desactive la máquina y vuelva a activarla. La posición correcta del bastidor cuando se paró la máquina se guarda en la memoria de esta y el bastidor de bordado vuelve a la posición correcta.
- Cuando vuelva a colocar el bastidor, asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor están ajustadas firmemente en los orificios de las asas del bastidor.

- 4** Retroceda en la costura como se describe en el paso **e** de “Si el hilo superior se rompe” en la página 85 y, a continuación, siga bordando.

## Bordado desde el principio o la mitad del diseño

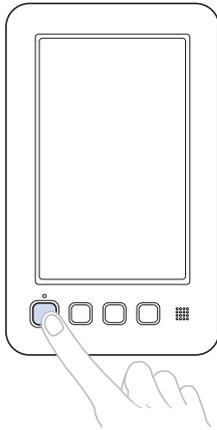
Si desea volver a comenzar el bordado desde el principio, por ejemplo, si cosió un diseño de prueba y utilizó una tensión de hilo inadecuada o un color de hilo equivocado, puede hacerlo con la tecla de costura hacia delante/hacia atrás. Además, puede avanzar o retroceder en la costura por color de hilo o por puntada para comenzar la costura en cualquier posición del diseño.



### Recuerde

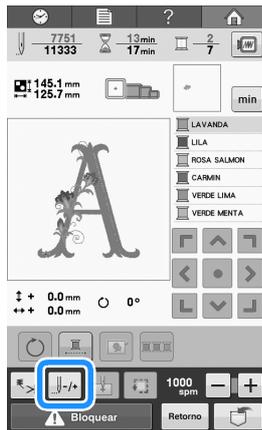
- Tenga cuidado al retroceder o avanzar en la costura, ya que el bastidor se mueve al mismo tiempo.

- 1 Pulse el botón de “inicio/parar” para detener la máquina.



- Si es necesario, cambie el tejido colocado en el bastidor de bordado, o corte y retire las puntadas.

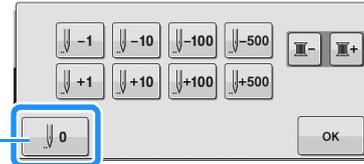
- 2 Toque .



→ Aparece la pantalla de exploración de costura.

### ■ Para comenzar el bordado desde el principio

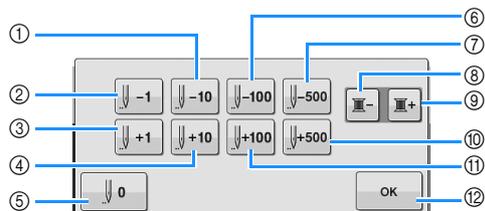
- 3 Toque .



- 1 Pulse esta tecla para volver al principio del primer color.  
→ El bastidor de bordado cambia a la posición inicial.

## ■ Para seleccionar la puntada de inicio del bordado

- 4** Toque y para seleccionar un color de la secuencia de colores del hilo y, a continuación, toque , , , , , , y para seleccionar la puntada.



- ① Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede diez puntadas en la costura.
- ② Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede una puntada en la costura.
- ③ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza una puntada en la costura.
- ④ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza diez puntadas en la costura.
- ⑤ Toque esta tecla una vez para volver al principio de la costura del color que está bordando. Después, cada vez que toque esta tecla volverá al principio del bordado del color de hilo anterior.
- ⑥ Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede cien puntadas en la costura.
- ⑦ Cada vez que se toca esta tecla se retroceden 500 puntadas en la costura.
- ⑧ Pulse esta tecla una vez para volver al principio de la costura del color que está cosiendo. Después, cada vez que pulse esta tecla volverá al principio de la costura del color de hilo anterior.
- ⑨ Cada vez que se toca esta tecla se avanza hasta el principio del bordado del siguiente color.
- ⑩ Cada vez que se toca esta tecla se avanzan 500 puntadas en la costura.
- ⑪ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza cien puntadas en la costura.
- ⑫ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.  
→ La varilla de la aguja cambia a la posición de bordado y, a continuación, se mueve el bastidor y se indica la posición actual de la aguja.

- 5** Después de seleccionar la puntada de inicio del bordado, pulse .

→ Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

- 6** Para empezar a bordar, toque y, a continuación, el botón de "inicio/parar".

→ El bordado comienza desde el punto especificado.

# Continuación del bordado tras haber apagado la máquina

En cualquiera de los siguientes casos, las puntadas restantes del bordado se guardan en la memoria de la máquina.

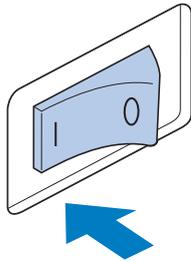
- Si se pulsa el conmutador de alimentación de la máquina para desactivarla después de detener el bordado. Corte el hilo antes de apagar el interruptor de la alimentación de la máquina, de lo contrario, podría tirarse del hilo o este podría engancharse cuando el carro vuelva a su posición inicial después de volver a activarla.
- Si la máquina se desactivó accidentalmente, por ejemplo, debido a un corte de energía, durante el bordado. Podrá coser el resto del bordado cuando vuelva a activar la máquina; sin embargo, es posible que vuelvan a coserse algunas de las puntadas ya cosidas.



## Recuerde

- Tenga cuidado al retroceder o avanzar en la costura, ya que el bastidor se mueve al mismo tiempo.

- 1 Coloque el interruptor principal en la posición "I" para activar la máquina.



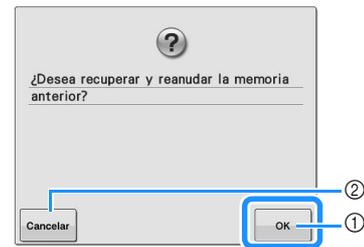
- 2 Cuando se enciende la máquina, se reproduce la película de presentación. Pulse en cualquier parte de la pantalla para mostrar el siguiente mensaje.

- 3 Toque .

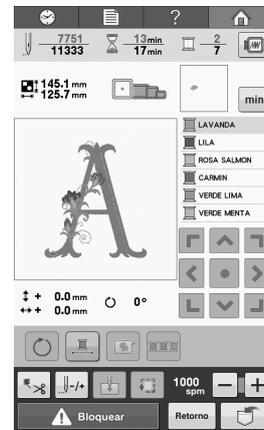


→ Aparece un mensaje para preguntarle si desea seguir bordando o comenzar una nueva operación.

- 4 Toque .



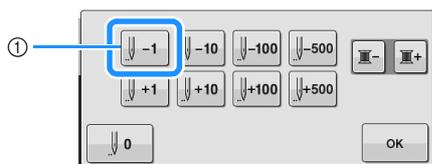
- 1 Pulse esta tecla para seguir bordando.
  - 2 Pulse esta tecla para cancelar el bordado y ver la pantalla de selección del tipo de diseño para seleccionar un nuevo diseño.
- Aparece la pantalla de bordado que había antes de apagar la máquina.



- 5 Toque .

→ Aparece la pantalla de exploración de costura.

**6** Toque  dos o tres veces para retroceder dos o tres puntadas.



- ① Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede una puntada en la costura.
- Compruebe que la luz del puntero rojo indique el punto de entrada de la aguja en el lugar donde ya se han realizado las puntadas.

**7** Toque .

→ Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

**8** Para seguir bordando, toque  y, a continuación, el botón de “inicio/parar”.

 **Recuerde**

- La máquina puede pararse en cualquier momento, aunque esté bordando; sin embargo, si se para la máquina al cambiar el color del hilo, no es necesario volver atrás sobre la costura cuando se continúe con el bordado.

## Ajustar la tensión del hilo

El siguiente procedimiento describe cómo ajustar la tensión del hilo si no se ha utilizado la tensión correcta como se describe en la página 57. Después de ajustar la tensión del hilo de la bobina, ajuste la tensión del hilo superior.

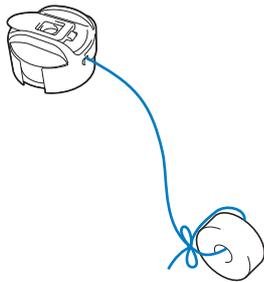


### Recuerde

- Asegúrese de comprobar la tensión del hilo de la bobina cada vez que cambia la bobina. La tensión del hilo de la bobina puede variar según el tipo de hilo de la bobina y según si se utiliza una bobina pre-enrollada. Por ejemplo, al cambiar una bobina pre-enrollada vacía por otra del mismo tipo, compruebe y ajuste la tensión del hilo si fuera necesario.
- Asegúrese de ajustar la tensión del hilo de la bobina antes de ajustar la tensión del hilo superior.

### Ajustar la tensión del hilo de la bobina

- 1 Una el peso suministrado al extremo del hilo que se extiende desde el estuche de la bobina.

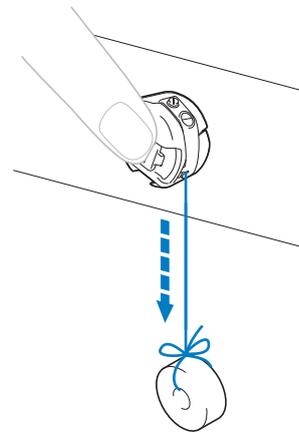


### Recuerde

- Se utilizan diferentes pesos para ajustar las bobinas pre-enrolladas y las bobinas de metal.  
Bobinas pre-enrolladas: Solo peso (G)  
Bobinas de metal: Peso (G) y peso (P)
- Si fuera necesario, consulte “Desmontaje y limpieza de la unidad de tensión” en la página 167 para obtener instrucciones sobre cómo volver a montar la unidad de tensión.

2

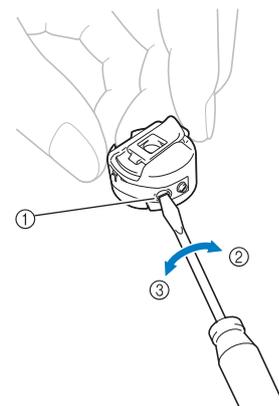
Como se muestra en la ilustración, mantenga el estuche de la bobina contra una superficie vertical uniforme.



- Si se tira lentamente del hilo con el peso suministrado, la tensión del hilo es correcta.

3

Utilice el destornillador estándar suministrado para ajustar la tensión del hilo girando el tornillo.



- 1 Tornillo de ajuste de tensión
- 2 Más apretado
- 3 Más flojo

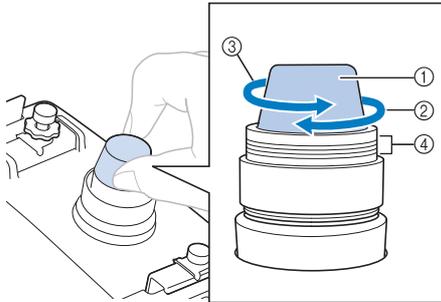
4

Después de realizar los ajustes, pruebe a bordar para comprobar la tensión del hilo.

## Ajustar la tensión del hilo superior

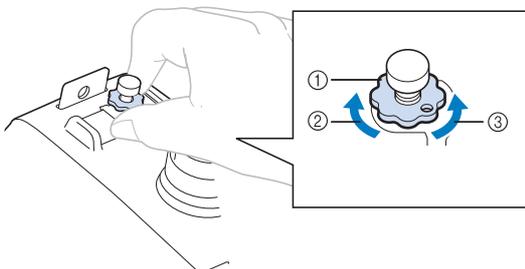
Para bordar, la tensión del hilo debe ajustarse de manera que pueda verse un poco el hilo superior desde el revés del tejido.

### 1 Gire el botón de tensión del hilo.



- ① Mando de tensión del hilo
- ② Más apretado
- ③ Más flojo
- ④ Marca

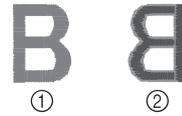
→ Si la tensión del hilo todavía no se ha ajustado correctamente, gire el botón de pretensión de la guía del hilo superior.



- ① Botón de pretensión de la guía del hilo superior
- ② Más apretado
- ③ Más flojo

## Tensión correcta del hilo

El diseño puede verse desde el revés del tejido. Si no se ajusta correctamente la tensión del hilo, el acabado del diseño no será el adecuado. El tejido podría arrugarse o el hilo podría romperse.



- ① Derecho
- ② Revés

Realice las operaciones que se describen a continuación para ajustar la tensión del hilo como corresponda.

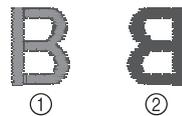


### Recuerde

- Si el hilo está demasiado flojo, la máquina puede detenerse durante el bordado. Esto no es una señal de avería. Aumente ligeramente la tensión del hilo y comience a bordar de nuevo.

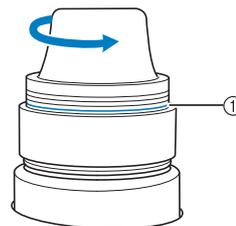
## El hilo superior está demasiado tenso

El hilo superior está demasiado tenso y causa que se vea el hilo de la bobina en el derecho del tejido.



- ① Derecho
- ② Revés

Gire el botón en la dirección de la flecha para disminuir la tensión del hilo superior.



- ① Línea roja

Si puede ver la línea roja, no se puede disminuir más la tensión del hilo. Aumente la tensión del hilo de la bobina. Para obtener más información, consulte la página 91.

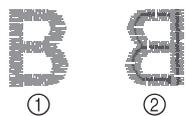


### Recuerde

- Si disminuye la tensión del hilo más allá de la línea roja, el botón de tensión puede desmontarse.
- Si fuera necesario, consulte "Desmontaje y limpieza de la unidad de tensión" en la página 167 para obtener instrucciones sobre cómo volver a montar la unidad de tensión.

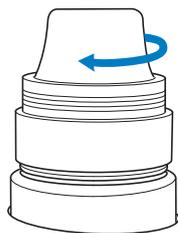
## ■ El hilo superior está demasiado flojo

La tensión del hilo superior no es suficiente y hace que el hilo superior quede flojo, los remates queden también flojos o se hagan ondas en el derecho del tejido.



- ① Derecho
- ② Revés

Gire el botón en la dirección de la flecha para aumentar la tensión del hilo de la bobina.





# Capítulo 4

## AJUSTES DE BORDADO

En este capítulo se describen los distintos ajustes de bordado para facilitar las operaciones de la máquina.

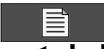
<b>Hilvanado del bordado .....</b>	<b>96</b>
<b>Ajustes de la posición inicial .....</b>	<b>97</b>
Bordado de caracteres enlazados.....	97
<b>Ajuste de la velocidad máxima de bordado .....</b>	<b>99</b>
<b>Administración del color de bordado .....</b>	<b>100</b>
Bordado ininterrumpido (monocromo - utilizar un solo color) .....	100
Clasificar el color del hilo .....	100
<b>Ajuste de corte del hilo .....</b>	<b>101</b>
Utilizar la función de corte automático del hilo (corte al final del color) .....	101
Utilizar la función de corte del hilo (corte de salto de puntada) .....	101
■ Selección del largo de salto de puntada para no cortar.....	102

# Hilvanado del bordado

Antes de bordar, puede hilvanar el contorno del diseño. Esto resulta útil para bordar en tejidos en los que no puede utilizarse material estabilizador con plancha o adhesivo. La costura de material estabilizador al tejido permite reducir que la puntada se encoja o el diseño no quede alineado.

## Recuerde

- Se recomienda terminar de combinar y editar los diseños antes de seleccionar el ajuste de hilvanado. Si se edita el diseño después de seleccionar el ajuste de hilvanado, el diseño y el hilvanado podrían no quedar alineados, y podría resultar difícil quitar el hilvanado situado debajo del diseño después de terminar el bordado.

**1** Toque  y, a continuación, muestre la página 1 de la pantalla de ajustes.

**2** Utilice  y  para especificar la distancia desde el patrón hasta la costura de hilvanado.

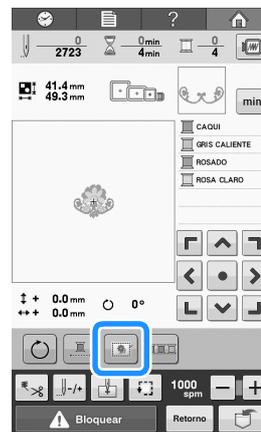


## Recuerde

- Cuanto mayor sea el ajuste, más alejado estará el hilvanado del diseño.
- El ajuste se mantiene seleccionado aunque se apague la máquina.

**3** Toque  para volver a la pantalla de bordado.

**4** Toque  para seleccionar el ajuste de hilvanado.



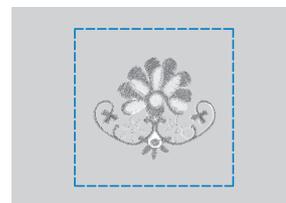
## Recuerde

- Si se pulsa , el diseño cambia al centro. Después de seleccionar el ajuste de hilvanado, mueva el diseño a la posición deseada.

- Para cancelar el ajuste, pulse .  
→ El hilvanado se añade al principio del orden de bordado.

**5** Para empezar a bordar, toque  y, a continuación, el botón de "inicio/parar".

**6** Después de terminar de bordar, quite los hilvanos.



## Ajustes de la posición inicial

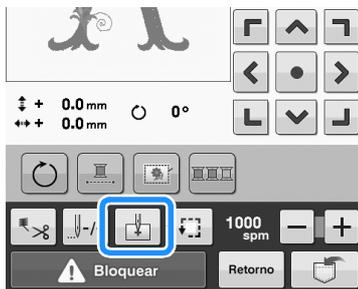
La máquina puede ajustar el punto de inicio a partir de los 9 puntos del patrón. Estos puntos son: la esquina superior izquierda, la parte superior central, la esquina superior derecha, la parte central izquierda, centro-centro, centro-derecha, la esquina inferior izquierda, la parte inferior central y esquina inferior derecha.

Estos ajustes pueden utilizarse para repetir el bordado de un patrón a lo largo de una diagonal.

Los ajustes de la posición inicial se especifican en la pantalla de ajustes de bordado.

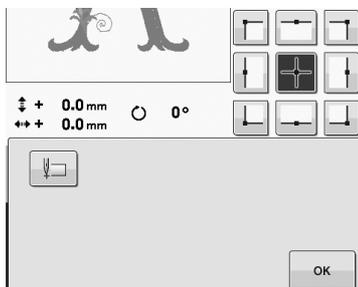
Al comprar la máquina de bordar, la posición inicial está ajustada en el centro del patrón.

**1** Toque .



→ Aparece la pantalla de ajustes de la posición inicial.

**2** Pulse la tecla para el ajuste de la posición final deseada.



→ La tecla resaltada muestra el ajuste seleccionado en dicho momento.

Ejemplo



Esta tecla está seleccionada.

→ Al seleccionar una posición inicial, la posición final se ajusta automáticamente en la misma posición.

→ El bastidor de bordado cambia a la posición inicial.

**3** Tras seleccionar los ajustes deseados, toque



→ Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

## Bordado de caracteres enlazados

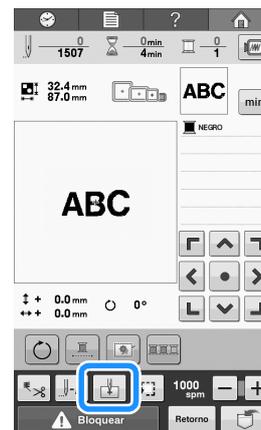
Siga el procedimiento que se describe a continuación para bordar caracteres enlazados en una sola fila si el diseño sobresale del bastidor de bordado.

Ejemplo: Enlazar "DEF" a los caracteres "ABC"

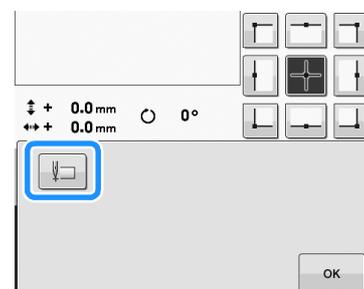
**A B C D E F**

**1** Seleccione los patrones de caracteres para "ABC".

**2** En la pantalla de bordado, toque .



**3** Toque .



→ La varilla de la aguja se coloca en la esquina inferior izquierda del diseño. El bastidor de bordado se mueve para que la aguja quede colocada correctamente.



### Recuerde

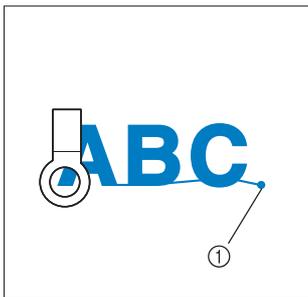
- Para cancelar el ajuste del punto de inicio y volver al centro del patrón, toque .
- Utilice  para seleccionar otro punto de inicio del bordado.

**4** Toque  para volver a la pantalla de bordado.

→  cambia a  mientras el punto de inicio esté ajustado en la esquina inferior izquierda del patrón.

**5** Para empezar a bordar, toque  y, a continuación, el botón de "inicio/parar".

**6** Una vez bordados los caracteres, corte los hilos (no al ras), extraiga el bastidor de bordado y vuelva a colocarlo después de forma que puedan bordarse los caracteres restantes ("DEF").



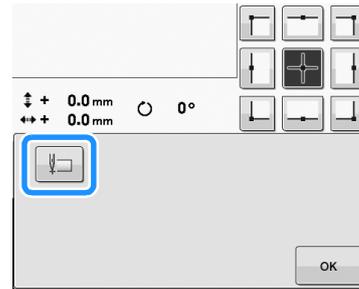
① Final del bordado

**7** Como en el paso **1**, seleccione los patrones de caracteres para "DEF".

**8** En la pantalla de bordado, toque .



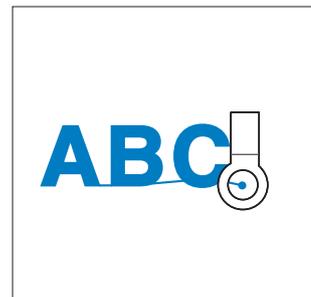
**9** Toque .



→ La varilla de la aguja se coloca en la esquina inferior izquierda del diseño. El bastidor de bordado se mueve para que la aguja quede colocada correctamente.

**10** Toque .

**11** Use  para alinear la aguja con el final del bordado del patrón anterior.



**12** Para empezar a bordar los patrones de caracteres restantes, toque  y, a continuación, el botón de "inicio/parar".



## Ajuste de la velocidad máxima de bordado

La velocidad máxima de bordado se puede ajustar en uno de siete niveles cada 100 spm, entre 400 y 1000 spm. Si se utiliza el bastidor para gorras o el bastidor cilíndrico, la velocidad máxima de bordado se puede ajustar en uno de cinco niveles cada 50 spm, entre 400 y 600 spm.

### Velocidad máxima de bordado

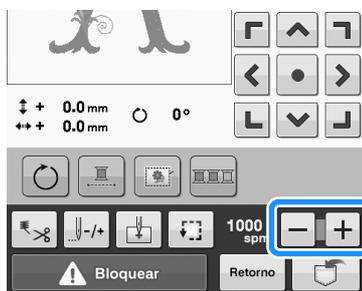
Bastidor de bordado/Bastidor plano		Bastidor para gorras/Bastidor cilíndrico	
1	1000	1	600
2	900	2	550
3	800	3	500
4	700	4	450
5	600	5	400
6	500		
7	400		

El ajuste de velocidad máxima de bordado se especifica en la pantalla de bordado.

Al comprar la máquina, la velocidad máxima de bordado está ajustada en 1000 spm (bastidor para gorras para 400 spm).

El bastidor para gorras, el bastidor cilíndrico y el bastidor plano no se incluyen en los accesorios suministrados, pero están disponibles como opciones.

- Para aumentar la velocidad de bordado, toque **+**. Para disminuir la velocidad de bordado, toque **-**.



→ Cambia el valor junto a **-** y **+**.



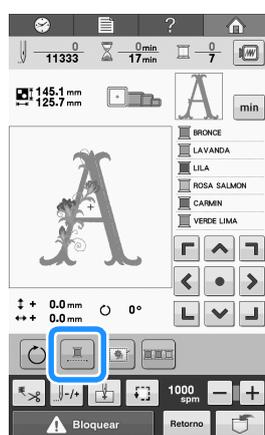
### Recuerde

- Disminuya la velocidad de bordado cuando realice bordados sobre telas finas, gruesas o pesadas. Además, la máquina borda más silenciosamente con una velocidad de bordado menor.
- La velocidad de bordado se puede cambiar durante el bordado.
- El ajuste de velocidad máxima de bordado no cambia hasta que se seleccione un nuevo ajuste. Los ajustes especificados antes de apagar la máquina se mantienen seleccionados la próxima vez que se encienda.
- Disminuya la velocidad de bordado a 400 spm cuando utilice un hilo fino, como un hilo metálico.

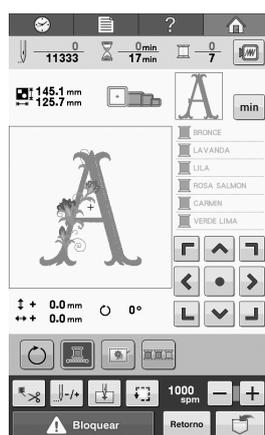
# Administración del color de bordado

## Bordado ininterrumpido (monocromo - utilizar un solo color)

Es posible coser un diseño seleccionado en un color, en lugar de en varios colores. La máquina vacilará pero no se parará entre los pasos de color, y continuará hasta finalizar el diseño. Toque  para que se desactiven los pasos de varios colores, y el patrón seleccionado se bordará en un solo color, en lugar de cambiar el hilo durante el bordado. Vuelva a tocar  para volver a los ajustes originales del patrón.



→ El color de hilo mostrado en la pantalla aparecerá atenuado.



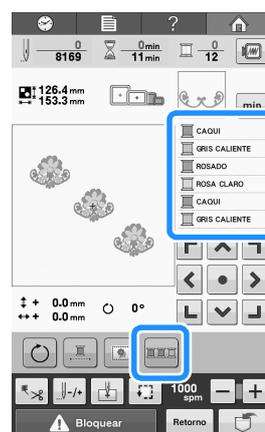
### Recuerde

- Incluso si se ha ajustado el bordado ininterrumpido, puede utilizarse la función de corte automático del hilo y la función de corte del hilo sobrante (consulte la página 101).
- Una vez finalizado el bordado, se cancelará el bordado ininterrumpido.

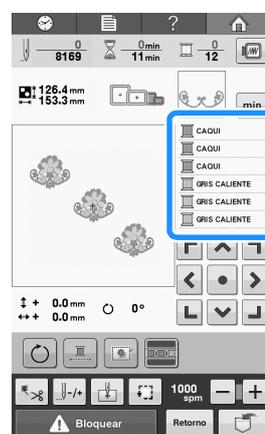
## Clasificar el color del hilo

Puede bordar y sustituir el carrete de hilo un número mínimo de veces.

Antes de comenzar a bordar, toque  para cambiar el orden de bordado y ordenarlo según el color del hilo. Toque  para cancelar la clasificación de color y bordar con el orden de los colores de bordado.



→ El orden de los colores de bordado se redistribuye y se clasifica según el color del hilo.



### Recuerde

- La función de clasificación de color del hilo no puede utilizarse con patrones superpuestos.

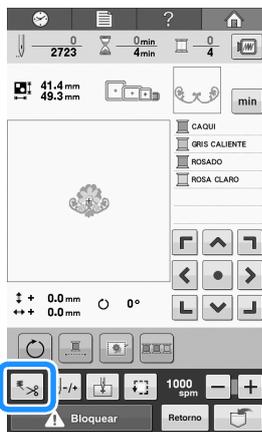
## Ajuste de corte del hilo

### Utilizar la función de corte automático del hilo (corte al final del color)

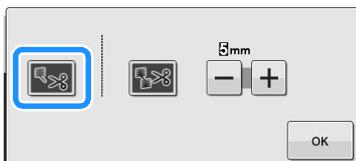
La función de corte automático del hilo  cortará el hilo al final de la costura de cada color. Esta función está activada inicialmente. Para desactivarla, toque  y después . Esta función puede activarse y desactivarse durante el bordado.

- Este ajuste recupera sus valores predeterminados  cuando se desactiva la máquina.

1 Toque .



2 Toque  para desactivar la función de corte automático del hilo.



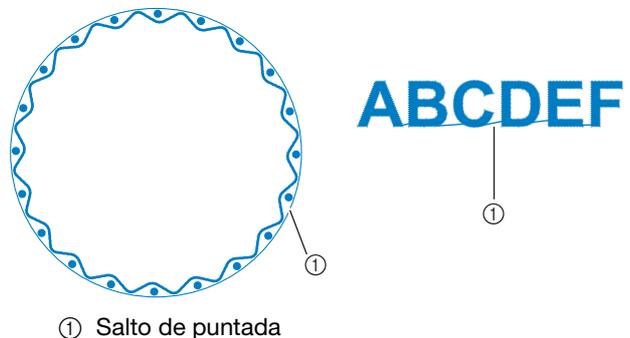
- La tecla se mostrará como .
- Cuando se borde un solo color de hilo, la máquina se detendrá sin cortar el hilo.

### Utilizar la función de corte del hilo sobrante (corte de salto de puntada)

La función de corte del hilo sobrante  cortará automáticamente los saltos de hilos sobrantes en el color. Esta función está activada inicialmente.

Para desactivarla, toque  y después . Esta función puede activarse y desactivarse durante el bordado.

- El ajuste personalizado se mantiene después de apagar y encender la máquina.



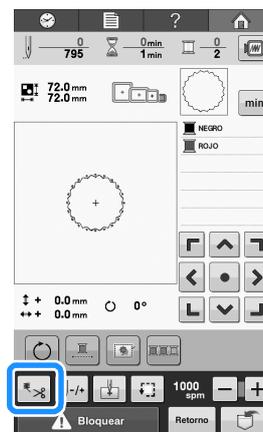
① Salto de puntada



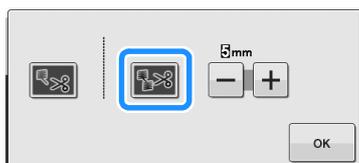
#### Recuerde

- Cuando se activa esta función, utilice la aguja de punta redonda 75/11 incluida para patrones de bordado con saltos de puntada cortos, como los caracteres alfabéticos. El uso de otras agujas puede hacer que el hilo se rompa.

1 Toque .



- 2 Toque  para desactivar la función de corte del hilo sobrante.



- La tecla se mostrará como  .
- La máquina no cortará el hilo antes de moverse a la siguiente costura.

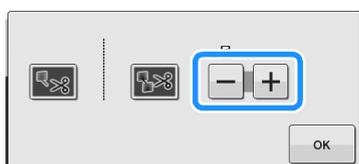
## ■ Selección del largo de salto de puntada para no cortar

Cuando se activa la función de corte del hilo sobrante , puede seleccionar la longitud del salto de puntada para no cortar el hilo. Esta función puede activarse y desactivarse durante el bordado. Seleccione un ajuste de 5 mm a 50 mm en incrementos de 5 mm.

- El ajuste personalizado se mantiene después de apagar y encender la máquina.

Toque  o  para seleccionar la longitud del salto de puntada.

Por ejemplo: Toque  para seleccionar 25 mm y la máquina no cortará un salto de puntada de 25 mm o menos antes de moverse a la siguiente costura.



### Recuerde

- Si el patrón tiene muchos cortes, se recomienda seleccionar un ajuste de corte de salto de puntada superior para reducir la cantidad de hilos sobrantes en el revés de la tela.
- Cuanto mayor sea el número de la longitud de salto de puntada seleccionado, menos veces cortará la máquina. En ese caso, quedarán más saltos de puntada en la superficie de la tela.

# Capítulo 5

## SELECCIONAR/EDITAR Y ALMACENAR PATRONES

En este capítulo se proporciona información detallada sobre cómo seleccionar, editar y guardar diseños de bordado.

### Utilizar la función de memoria ..... 104

Medidas de precaución relativas a los datos de bordado ..... 104
■ Tipos de datos de bordado que se pueden utilizar..... 104
■ Tipos de dispositivos USB que se pueden utilizar ..... 104
■ Conexión de la máquina al ordenador..... 104
■ Medidas de precaución al utilizar un ordenador para crear y guardar los datos..... 105
■ Datos de bordado Tajima (.dst) ..... 105
Respecto a las tarjetas de bordado opcionales ..... 105
Respecto al dispositivo USB ..... 105

### Seleccionar un patrón de bordado ..... 106

Selección general de diseños..... 106
■ Pantalla de selección del tipo de diseño..... 106
■ Pantalla de lista de patrones..... 106
Patrones de bordado/Patrones de alfabeto decorativo..... 107
Patrones de marcos/escudos ..... 107
Patrones alfabéticos ..... 108
■ Cambio de la disposición del texto..... 111
■ Cambiar la alineación del texto..... 111
Tarjetas de bordado (opcional) ..... 112
■ Acerca de las tarjetas de bordado (opcional) ..... 112
■ Información sobre la unidad de lectura de tarjetas de bordado (opcional) y de escritura de tarjetas USB* ..... 112
■ Utilización del lector de tarjetas de bordado ..... 112
Guardar patrones de bordado en la memoria de la máquina ..... 113
■ Si la memoria está llena..... 113
Guardar patrones de bordado en un dispositivo USB ..... 114
Guardar patrones de bordado en un ordenador..... 114
Recuperar patrones de la memoria de la máquina ..... 115
Recuperar desde un dispositivo USB ..... 116
Recuperar desde un ordenador ..... 117

### Editar el patrón de bordado (Pantalla de edición de patrones) ..... 119

Combinar patrones ..... 119
Seleccionar el patrón que se va a editar..... 120
Visualizar la imagen del patrón ampliado ..... 120
Mover un patrón ..... 121
Invertir un patrón en sentido horizontal ..... 121
Cambiar el tamaño de un patrón ..... 122
Girar un patrón..... 123
Cambiar la distribución del texto de un carácter ..... 124
Cambiar el espacio entre caracteres ..... 124
Separar patrones de caracteres combinados ..... 125
Cambiar la densidad del hilo (solo para algunos caracteres y patrones de marcos/escudos)..... 126
■ Reduce la densidad del hilo..... 126
■ Aumenta la densidad del hilo ..... 126
Especificar texto multicolor ..... 126
Cambiar los colores del patrón ..... 127
Crear patrones repetidos..... 128
■ Bordar patrones repetidos..... 128
■ Repetición de un solo elemento de un diseño repetido ..... 130
■ Asignación de marcas de hilo ..... 131

### Creación de una tabla de hilos personalizados..... 132

■ Adición de un color a la tabla de hilos personalizados desde la lista ..... 133
■ Almacenamiento de la tabla de hilos preferidos en un dispositivo USB ..... 133
■ Recuperación de datos de la tabla de hilos preferidos de un dispositivo USB ..... 134
Selección de un color de la tabla de hilos personalizados..... 135
Duplicación de un diseño..... 136
Eliminar un patrón..... 136

### Editar el patrón de bordado (Pantalla de bordado) ..... 137

Girar todo el patrón ..... 137
Editar un patrón combinado..... 138

# Utilizar la función de memoria

## Medidas de precaución relativas a los datos de bordado

Tome las siguientes medidas de precaución cuando utilice datos de bordado distintos a los creados y guardados en esta máquina.

### PRECAUCIÓN

- Al utilizar datos de bordado distintos de nuestros patrones originales, la aguja o el hilo podrían romperse al coser con una densidad de puntada demasiado fina o al coser más de tres puntadas solapadas. En ese caso, utilice uno de nuestros sistemas originales de diseño de datos para editar los datos de bordado.

### ■ Tipos de datos de bordado que se pueden utilizar

- Con esta máquina sólo se pueden utilizar archivos de datos de bordado con extensión .pes, .phc y .dst. La utilización de datos distintos de los guardados con nuestros sistemas de diseño de datos o con nuestras máquinas de bordar podría causar que la máquina de bordar no funcione correctamente.

### ■ Tipos de dispositivos USB que se pueden utilizar

Los datos de costura se pueden guardar o recuperar desde el dispositivo USB. Utilice dispositivos que cumplan las siguientes especificaciones.

- Unidad Flash USB (memoria Flash USB)
- Unidad de disquete USB

Solo pueden recuperarse datos de costura de:

- unidades USB CD-ROM, CD-R y CD-RW

También puede utilizar los siguientes tipos de dispositivos con la unidad de lectura y escritura de tarjetas de memoria USB.

- Secure Digital (SD) Card
- CompactFlash
- Memory Stick
- Smart Media
- Multi Media Card (MMC)
- xD-Picture Card



#### Recuerde

- La velocidad de procesamiento puede variar según la selección del puerto y la cantidad de datos almacenados.
- Algunos dispositivos USB no se pueden utilizar con esta máquina. Si desea obtener más información, visite nuestro sitio web ( <http://support.brother.com> ).
- La luz de acceso comenzará a parpadear después de insertar un dispositivo USB y transcurrirán de 5 a 6 segundos hasta que se reconozca el dispositivo. (Este tiempo puede variar según el dispositivo USB utilizado).



#### Recuerde

- Para crear carpetas de archivos, utilice un ordenador.
- Se pueden utilizar letras y números en los nombres de los archivos. Además, si el nombre de archivo no contiene más de ocho caracteres, en la pantalla aparecerá el nombre completo. Si el nombre de archivo tiene más de ocho caracteres, solo se mostrarán los seis primeros caracteres seguidos de “~” y un número.

### ■ Conexión de la máquina al ordenador

- Modelos compatibles:  
PC IBM con un puerto USB disponible como equipo estándar  
PC compatible con IBM con un puerto USB disponible como equipo estándar
- Sistemas operativos compatibles:  
Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8

## ■ Medidas de precaución al utilizar un ordenador para crear y guardar los datos

- Si no se puede identificar el nombre del archivo/carpeta de datos de bordado (por ejemplo, porque contiene caracteres especiales), el archivo o la carpeta no se mostrará. Si esto ocurre, cambie el nombre de la carpeta/archivo. Se recomienda el uso de las 26 letras del alfabeto (mayúsculas y minúsculas), los números del 0 al 9, “-” y “\_”.
- No pueden utilizarse datos de bordado de una longitud superior a 200 mm (Al.) × 200 mm (An.). (Todos los patrones deben encontrarse entre los 200 mm (Al.) × 200 mm (An.) de tamaño del campo de patrón).
- No pueden mostrarse en pantalla archivos .pes guardados con un número de puntadas o colores superior a los límites especificados. El patrón combinado no puede superar un número máximo de 500 000 puntadas o un número máximo de 127 cambios de color. (Los números anteriores son aproximados y dependen de las medidas globales del patrón). Utilice uno de nuestros softwares de patrones para editar el patrón de bordado de forma que cumpla estas especificaciones.
- Pueden recuperarse los datos de bordado almacenados en una carpeta creada en un dispositivo USB.
- No cree carpetas en “Disco extraíble” en un ordenador. Si se guardan datos de bordado en una carpeta en “Disco extraíble”, esos datos no podrán ser recuperados por la máquina.
- Aunque no esté colocada la unidad de bordado, la máquina reconocerá los datos de bordado.

## ■ Datos de bordado Tajima (.dst)

- Los datos .dst se muestran en la pantalla de lista de patrones por nombre de archivo (la imagen real no se puede mostrar). Sólo se muestran los primeros ocho caracteres del nombre del archivo.
- Ya que los datos Tajima (.dst) no contienen información específica sobre los colores de hilo, se muestran con nuestra secuencia de colores predeterminada. Compruebe la vista preliminar y cambie los colores de hilo como desee.

## Respecto a las tarjetas de bordado opcionales

- No desmonte ni modifique las tarjetas de bordado.
- No doble con fuerza, deje caer, arañe o coloque objetos pesados encima de las tarjetas de bordado.
- No permita que se mojen las tarjetas de bordado, ya sea con agua, disolventes, bebidas u otros líquidos.
- No utilice ni guarde las tarjetas de bordado en lugares expuestos a fuerte electricidad estática o interferencias eléctricas.
- No utilice ni guarde las tarjetas de bordado en lugares expuestos a vibraciones o impactos, luz solar directa, exceso de polvo (o pelusa), altas temperaturas y humedad, grandes variaciones de temperatura o fuertes campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Si desea utilizar tarjetas de bordado opcionales para recuperar diseños de bordado, conecte la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB\* a la máquina.
- Guarde las tarjetas de bordado en sus estuches protectores.
- Si se utilizan tarjetas de bordado distintas de nuestras tarjetas originales, es posible que la máquina de bordar no funcione correctamente. Asegúrese de que utiliza sólo las tarjetas de bordado recomendadas.
- Algunas tarjetas de bordado originales o con licencia no se pueden utilizar con esta máquina de bordar.
- Las tarjetas de bordado comercializadas en el extranjero no se pueden utilizar con esta máquina de bordar.
- Inserte o extraiga las tarjetas de bordado solo cuando la luz de acceso del lector de tarjetas de bordado/módulo USB de grabación de tarjetas\* no esté parpadeando, o con la máquina de bordar desactivada (consulte “Tarjetas de bordado (opcional)” en la página 112).

\* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN NEXT, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina el módulo USB de grabación de tarjetas como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar patrones.

## Respecto al dispositivo USB

- No desmonte ni modifique el dispositivo USB.
- No permita que se moje el dispositivo USB, ya sea con agua, disolventes, bebidas u otros líquidos.
- No utilice ni guarde el dispositivo USB en lugares expuestos a fuerte electricidad estática o interferencias eléctricas.
- No utilice ni guarde el dispositivo USB en lugares expuestos a vibraciones o impactos, luz solar directa, exceso de polvo (o pelusa), altas temperaturas y humedad, grandes variaciones de temperatura o fuertes campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Mientras se obtienen los datos del dispositivo USB, no permita que la máquina esté expuesta a vibraciones o impactos, ni intente quitar el dispositivo de la máquina.
- Algunos dispositivos USB no se pueden utilizar con esta máquina. Para obtener más información, visite nuestro sitio Web.
- Extraiga solo el dispositivo USB cuando la luz de acceso del dispositivo USB no esté parpadeando (consulte “Guardar patrones de bordado en un dispositivo USB” en la página 114).
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones proporcionado con el dispositivo USB que ha adquirido.
- No desconecte el dispositivo USB de la máquina inmediatamente después de haberlo conectado. Asegúrese de esperar al menos 5 segundos antes de desconectar el dispositivo.

# Seleccionar un patrón de bordado

Esta máquina tiene incorporados varios diseños de bordado. Además de los diseños incorporados, puede seleccionar otros diseños diferentes desde las tarjetas de bordado (opcionales) o el ordenador.

## Recuerde

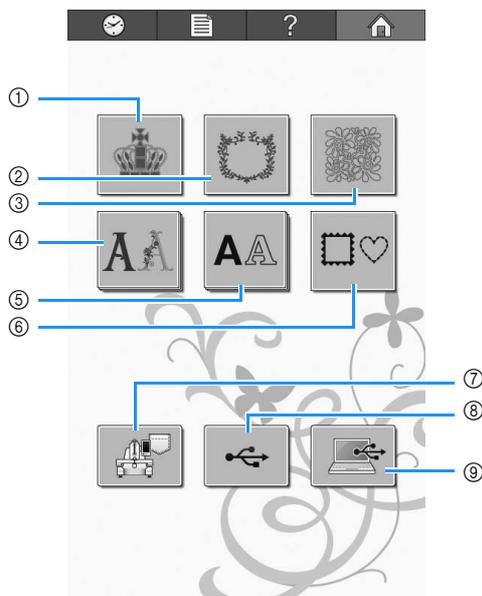
- Consulte la página 112 para obtener información sobre la recuperación de un patrón de bordado de las tarjetas de bordado (opcionales).

## Selección general de diseños

El procedimiento de selección de diseños varía en función del tipo de diseño; sin embargo, el procedimiento general se describe a continuación.

- 1 En la pantalla de selección del tipo de diseño, pulse la tecla correspondiente a la categoría deseada.

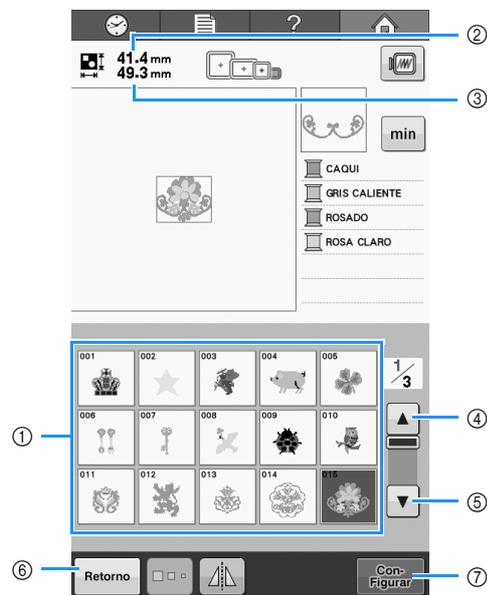
### ■ Pantalla de selección del tipo de diseño



- 1 Diseños de bordado
- 2 Patrones decorativos/distintivos
- 3 Patrones de diseño de acolchado
- 4 Patrones de alfabeto decorativo
- 5 Patrones alfabéticos
- 6 Patrones de marcos/escudos
- 7 Patrones de bordado guardados en la memoria de la máquina
- 8 Dispositivo USB
- 9 Ordenador (USB)

- 2 En la pantalla de lista de diseños, que aparece a continuación, pulse el diseño deseado para seleccionarlo.

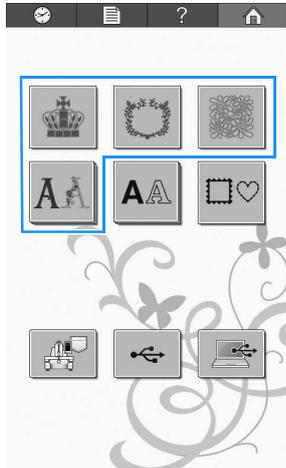
### ■ Pantalla de lista de patrones



- 1 Teclas de diseños
  - Pulse un diseño para mostrar la siguiente información del diseño.
- 2 Longitud vertical del diseño
- 3 Anchura horizontal del diseño
- 4 ▲ Página siguiente
- 5 ▼ Página anterior
  - Si hay más de una página, toque 4 y 5 hasta que aparezca en pantalla la página deseada.
- 6 Tecla de retorno
  - Para volver a la pantalla de selección del tipo de patrón.
- 7 Tecla de ajuste
  - Pulse esta tecla después de seleccionar el diseño. Se confirma la selección del diseño y aparece la pantalla de edición de diseños.

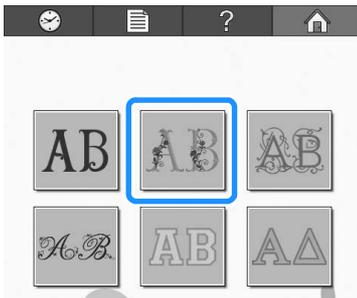
## Patrones de bordado/Patrones de alfabeto decorativo

- 1 Seleccione la categoría del patrón que desea bordar.



→ Aparecerán los tipos de patrones de bordado.

- 2 Seleccione un tipo de patrón.

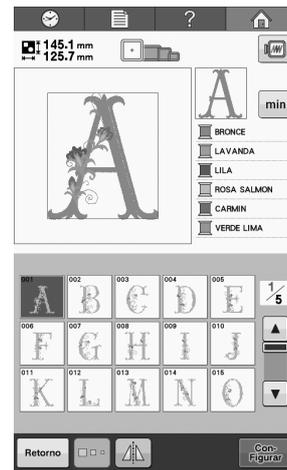


→ Aparecerá la lista de diseños de bordado.

- 3 Seleccione un diseño de bordado.  
Pulse el diseño que desee.



→ Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

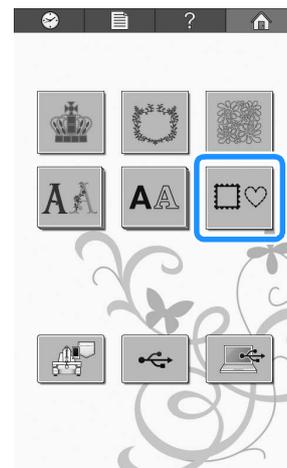
- 4 Toque **Con-Figurar**.

Esta acción confirma la selección del diseño.

→ Aparece la pantalla de edición de diseños.

## Patrones de marcos/escudos

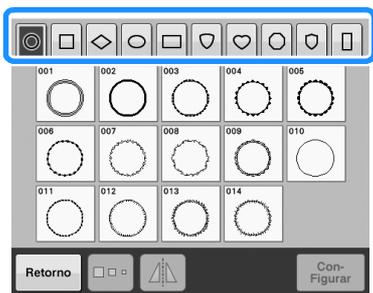
- 1 Toque .



→ Aparecerá la lista de costuras de encuadre.

**2** En las pestañas superiores de la pantalla, seleccione la forma que desea para el encuadre.

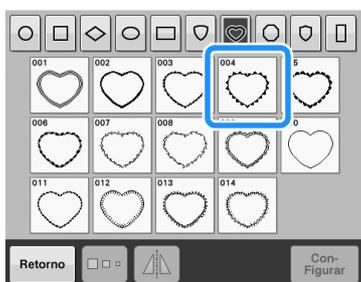
Pulse la forma de encuadre deseada.



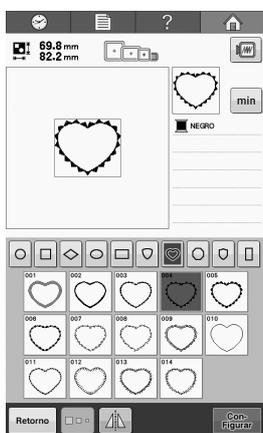
→ En la mitad inferior de la pantalla aparecen las costuras de encuadre disponibles.

**3** Seleccione una costura de encuadre.

Pulse el diseño que desee.



→ Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

**4** Toque **Con-Figurar**.

Esta acción confirma la selección del diseño.

→ Aparece la pantalla de edición de diseños.

## Patrones alfabéticos

Hay 20 tipos de letra incorporados.

Ejemplo: Introducir "Lucky Color".

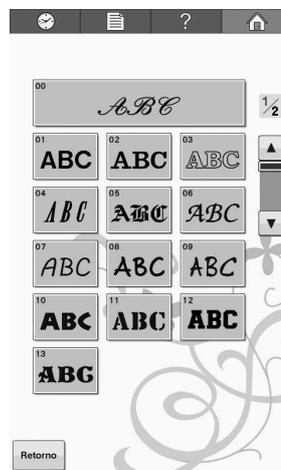
**1** Toque **AA**.



→ Aparece la pantalla de selección del tipo de letra.

**2** Seleccione un tipo de letra.

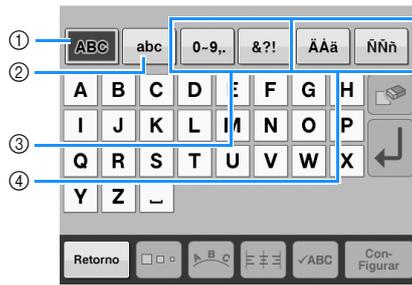
Pulse el tipo de letra que desee.



- Pulse **▲** o **▼** para realizar selecciones adicionales.

→ Aparece la pantalla de entrada de texto.

- 3 Si no aparece la tecla del carácter que desea seleccionar, pulse la pestaña del grupo de caracteres correspondiente.



- ① Letras mayúsculas
- ② Letras minúsculas
- ③ Números/símbolos
- ④ Caracteres acentuados

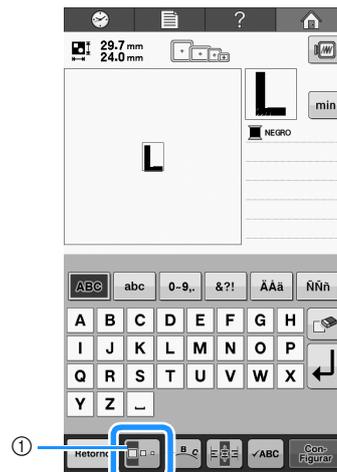
→ Aparece la pantalla de entrada de texto para los caracteres mostrados en la pestaña.

- Si desea cambiar el tipo de letra, pulse **Retorno** para volver a la pantalla de selección del tipo de letra.

- 4 Introduzca "L".



- 5 Una vez introducido el primer carácter, pulse  para cambiar su tamaño.



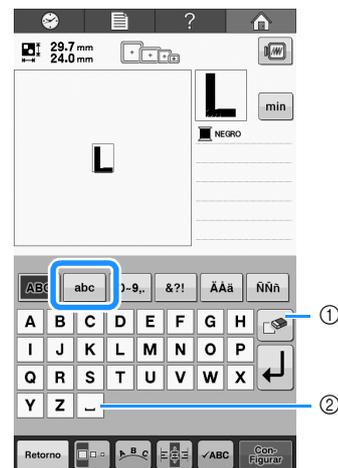
- ① Pulse esta tecla para cambiar el tamaño.

- Los siguientes caracteres seleccionados tendrán este nuevo tamaño.
- No se puede cambiar el tamaño de todos los caracteres introducidos después de combinarlos. (En la pantalla de edición de diseños puede cambiarse el tamaño de todo el diseño).

#### Recuerde

- El tamaño de las cuatro fuentes pequeñas  ABCD,  ABCD,  ABCD y  ABCD no se puede cambiar.

- 6 Toque  e introduzca "ucky".



- ① Si ha seleccionado un carácter equivocado o desea seleccionar uno diferente, pulse  para borrar el último carácter seleccionado y, a continuación, pulse la tecla del carácter deseado. Cada vez que pulsa , borra el último carácter del texto.
- ② Toque  para introducir un espacio.

7 Toque  para introducir un salto de línea.



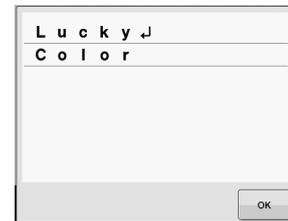
8 Toque  e introduzca "C".



9 Toque  e introduzca "olor".



10 Si el texto es pequeño y difícil de leer en pantalla, pulse  para comprobar el texto.



11 Después de comprobar el texto, pulse  para volver a la pantalla de entrada de texto.

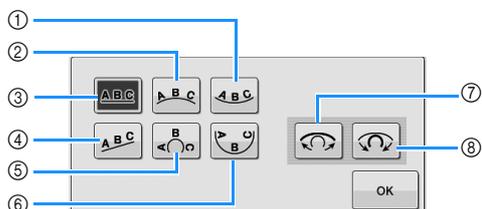
12 Después de introducir todo el texto deseado, pulse .

Esta acción confirma la selección del diseño.  
→ Aparece la pantalla de edición de diseños.

## ■ Cambio de la disposición del texto

Pulse  para ver la pantalla que se muestra a continuación. Pulse la tecla correspondiente a la disposición de texto deseada.

Después de seleccionar la disposición de texto deseada, pulse  para volver a la pantalla de entrada de texto.

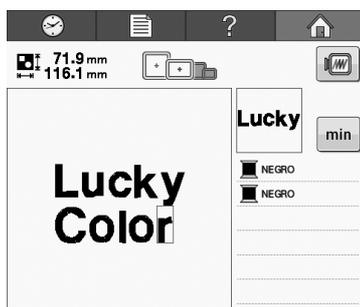


- ① Dispone el texto en la parte interna de una curva abierta.
  - ② Dispone el texto en la parte externa de una curva abierta.
  - ③ Dispone el texto en una línea recta.
  - ④ Dispone el texto en una línea inclinada.
  - ⑤ Dispone el texto en la parte externa de una curva cerrada.
  - ⑥ Dispone el texto en la parte interna de una curva cerrada.
  - ⑦ Si se dispone el texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla disminuirá el ángulo de curvatura (haciéndose más plana).
  - ⑧ Si se dispone el texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla aumentará el ángulo de curvatura (haciéndose más pronunciada).
- Si el texto se organiza con una de las disposiciones mostradas en esta pantalla, pueden introducirse incluso más caracteres.

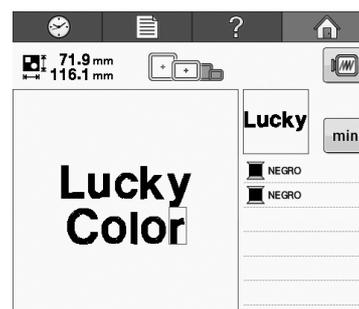
## ■ Cambiar la alineación del texto

Toque  para cambiar la alineación del texto.

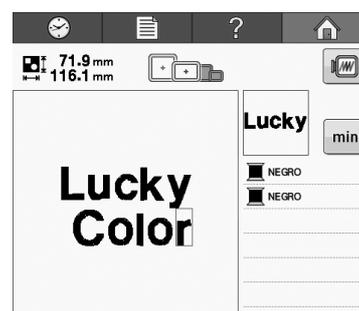
Cuando la tecla se muestre como , el texto se alinea a la izquierda.



Cuando la tecla se muestre como , el texto se alinea al centro.



Cuando la tecla se muestre como , el texto se alinea a la derecha.



### Recuerde

- El color del texto se ajusta en negro. Para cambiar el color, consulte “Especificación de texto multicolor” en la página 126 y “Cambiar los colores del patrón” en la página 127.

## Tarjetas de bordado (opcional)

### ■ Acerca de las tarjetas de bordado (opcional)

- Utilice exclusivamente tarjetas de bordado fabricadas para esta máquina. La utilización de tarjetas no autorizadas puede hacer que la máquina no funcione correctamente.
- Las tarjetas de bordado comercializadas en el extranjero no se pueden utilizar con esta máquina.
- Guarde las tarjetas de bordado en el estuche rígido.

### ■ Información sobre la unidad de lectura de tarjetas de bordado (opcional) y de escritura de tarjetas USB\*

- Utilice exclusivamente un lector de tarjetas de bordado diseñado para esta máquina. La utilización de un lector de tarjetas de bordado no autorizado puede hacer que la máquina no funcione correctamente.



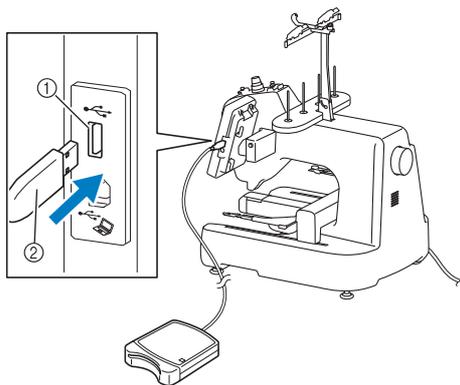
#### Recuerde

- Los diseños de bordado no pueden guardarse desde la máquina en una tarjeta de bordado conectada en una unidad de escritura de tarjetas USB conectada\*.

\* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN NEXT, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina el módulo USB de grabación de tarjetas como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar patrones.

### ■ Utilización del lector de tarjetas de bordado

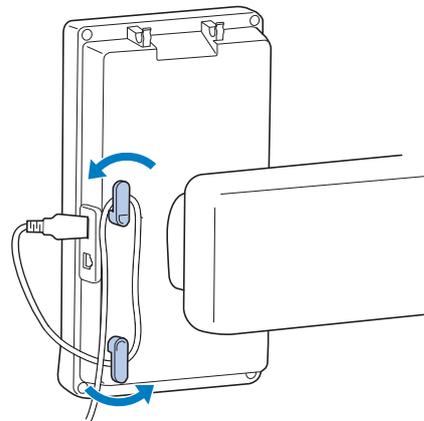
#### 1 Conecte el lector de tarjetas de bordado/ módulo USB de grabación de tarjetas\* opcional en el puerto USB de la máquina.



- ① Puerto USB
- ② Unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB\*

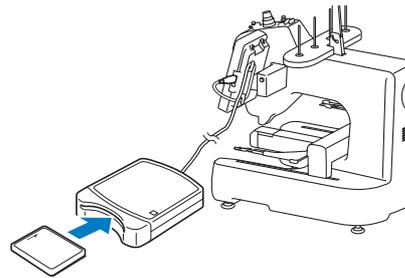
\* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN NEXT, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina el módulo USB de grabación de tarjetas como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar patrones.

Al conectar la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB en el puerto USB, asegúrese de fijar el cable con los dos ganchos en el panel trasero. Si el cable no está fijo, el bastidor de bordado se podría enganchar en él mientras se mueve, lo que causaría que el diseño no quedara alineado.



#### 2 Inserte la tarjeta totalmente en la unidad de lectura de tarjetas/escritura de tarjetas USB\*.

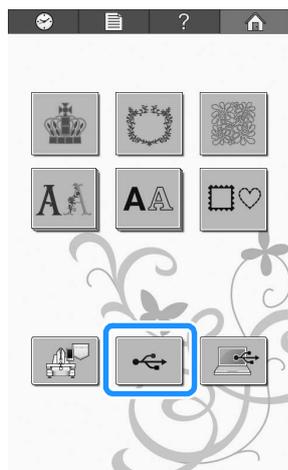
- \* Inserte la tarjeta de bordado de forma que el extremo con la flecha impresa quede hacia arriba.



#### Recuerde

- Si se utilizan tarjetas de bordado distintas de nuestras tarjetas originales, es posible que la máquina de bordar no funcione correctamente. Asegúrese de que utiliza sólo las tarjetas de bordado recomendadas.
- Algunas tarjetas originales o con licencia pueden no ser compatibles con esta máquina de bordar.

- 3 Pulse la tecla del puerto USB en el que está conectada la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB\*.



→ Aparece la lista de diseños que contiene la tarjeta de bordado.

- 4 Seleccione el patrón como se describe en las páginas 107 a 108.

## Guardar patrones de bordado en la memoria de la máquina

Puede guardar patrones de bordado que haya personalizado y que use regularmente; por ejemplo, patrones con su nombre, patrones que se hayan girado o cambiado de tamaño o posición, etc. En la memoria de la máquina puede guardarse un total de 1 MB de patrones aproximadamente.



### Recuerde

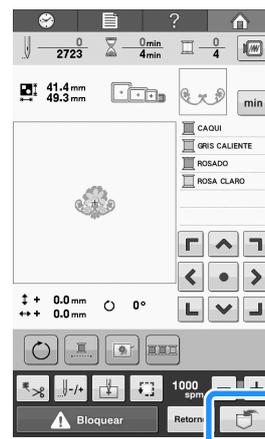
- No desactive la máquina mientras se muestre la pantalla "Guardando...". Perderá el patrón que está guardando.



### Recuerde

- Tardará unos segundos en guardar el patrón en la memoria de la máquina.
- Consulte la página 115 para obtener información sobre cómo recuperar patrones guardados en la memoria.

- 1 Toque  cuando el patrón que desea guardar esté en la pantalla de bordado.



- 2 Toque .

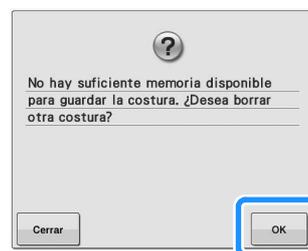
- \* Toque  para volver a la pantalla original sin guardar.



→ Aparecerá la pantalla "Guardando...". Cuando el diseño se ha guardado, se muestra automáticamente la pantalla original.

## ■ Si la memoria está llena

Si aparece la pantalla siguiente, la máquina no puede guardar el patrón porque hay demasiados patrones memorizados o el patrón que desea guardar ocupa demasiada memoria. Podrá guardar el patrón actual si primero pulsa  y elimina un patrón que haya guardado anteriormente. Consulte "Recuperar patrones de la memoria de la máquina" en la página 115.



## Guardar patrones de bordado en un dispositivo USB

Para enviar patrones de bordado desde la máquina a un dispositivo USB, conecte este dispositivo al puerto USB de la máquina.

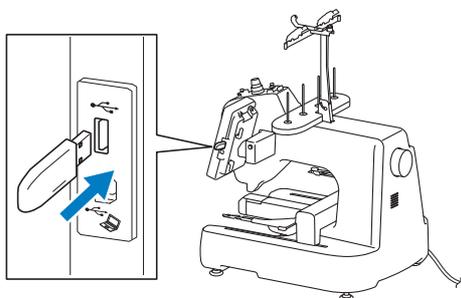
### Recuerde

- Los dispositivos USB pueden adquirirse en el mercado, pero es posible que algunos dispositivos USB no puedan utilizarse con esta máquina. Si desea obtener más información, visite nuestro sitio web (<http://support.brother.com>).
- Según el tipo de dispositivo USB que utilice, conéctelo directamente al puerto USB de la máquina o conecte la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB a dicho puerto.
- El dispositivo USB puede insertarse o retirarse en cualquier momento.

- 1 Toque  cuando el patrón que desea guardar esté en la pantalla de bordado.



- 2 Inserte el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina.



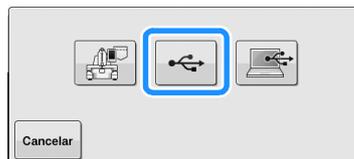
- ① Puerto USB
- ② Dispositivo USB

### Recuerde

- No introduzca nada que no sea un dispositivo USB en el puerto para dispositivos USB. De lo contrario, la unidad del dispositivo USB podría dañarse.

- 3 Toque .

- \* Pulse  para volver a la pantalla original sin guardar.



- Aparecerá la pantalla "Guardando...". Cuando el diseño de la máquina se ha guardado, se muestra automáticamente la pantalla original.

### Recuerde

- No inserte ni extraiga dispositivos USB mientras la pantalla "Guardando..." esté abierta. Perderá todo o parte del patrón que esté guardando.

## Guardar patrones de bordado en un ordenador

Utilizando el cable USB incluido, la máquina puede conectarse al ordenador y los patrones de bordado pueden recuperarse temporalmente y guardarse en la carpeta "Disco extraíble" del ordenador. Puede guardarse un total de unos 772 KB de patrones de bordado en el "Disco extraíble", pero los patrones de bordado guardados se eliminan cuando la máquina se desactiva.

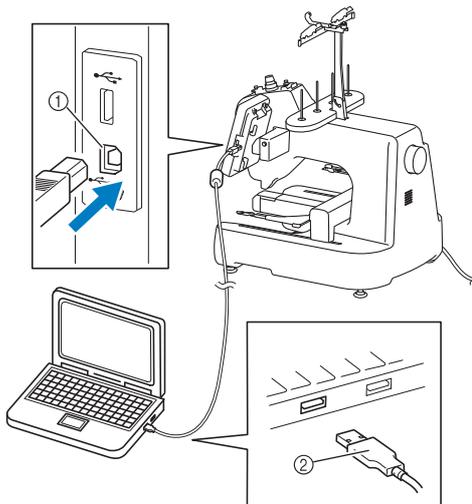
Para ver los ordenadores y sistemas operativos compatibles, consulte "Recuperar desde un ordenador" en la página 117.

### Recuerde

- No desactive la máquina mientras se muestre la pantalla "Guardando...". Perderá el patrón que está guardando.

- 1 Enchufe el conector del cable USB en los puertos USB correspondientes del ordenador y de la máquina.

- \* El cable USB puede enchufarse en los puertos USB del ordenador y la máquina de bordar independientemente de que estén encendidos o no.



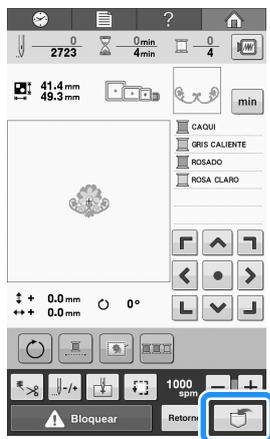
- 1 Puerto USB para ordenador
  - 2 Conector de cable USB
- Aparecerá el icono “Disco extraíble” en “Equipo (Mi PC)” en el ordenador.



### Recuerde

- Los conectores del cable USB solamente pueden insertarse en el puerto en una sola dirección. Si resulta difícil insertarlo, no lo fuerce. Compruebe la orientación del conector.
- Si desea obtener más información sobre la posición del puerto USB en el ordenador (o concentrador USB), consulte el manual de instrucciones del equipo correspondiente.

- 2 Active el ordenador y seleccione “Equipo (Mi PC)”.
- 3 Toque  cuando el patrón que desea guardar esté en la pantalla de bordado.



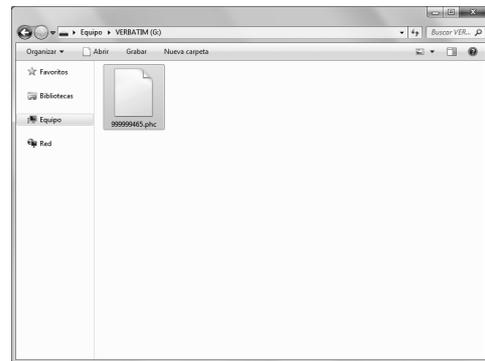
### 4 Toque .

- \* Pulse **Cancelar** para volver a la pantalla original sin guardar.



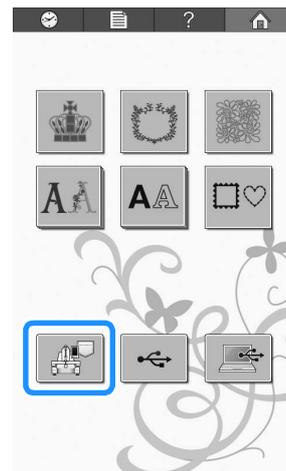
→ El patrón se guardará temporalmente en “Disco extraíble” en “Equipo (Mi PC)”.

### 5 Seleccione el archivo .phc del patrón en “Disco extraíble” y cópielo en el ordenador.



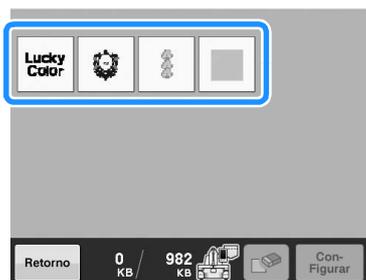
## Recuperar patrones de la memoria de la máquina

### 1 Pulse .



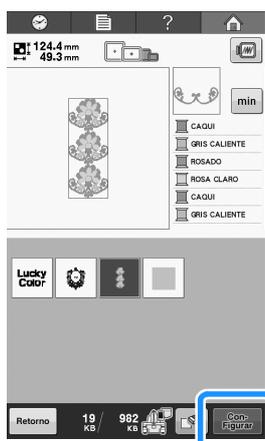
→ La máquina muestra los patrones guardados actualmente en la memoria.

- 2 Toque la tecla del patrón que desea recuperar.



- 3 Toque .

\* Toque  para eliminar el patrón de bordado.



→ Aparecerá la pantalla de bordado.

## Recuperar desde un dispositivo USB

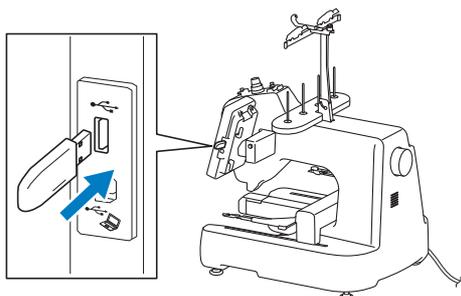
Puede recuperar un patrón de bordado específico directamente desde el dispositivo USB o desde una carpeta del dispositivo USB. Si el patrón de bordado se encuentra en una carpeta, compruebe cada carpeta hasta encontrarlo.



### Recuerde

- La velocidad de procesamiento puede variar según la cantidad de datos.

- 1 Inserte el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina.



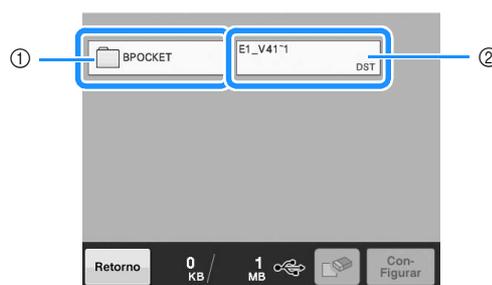
- ① Puerto USB  
② Dispositivo USB

- 2 Toque .



→ Se muestran los patrones de bordado y una carpeta en una carpeta superior.

- 3 Toque  cuando haya una subcarpeta para ordenar dos o más patrones de costura en el dispositivo USB; se mostrará el patrón de bordado de la subcarpeta.



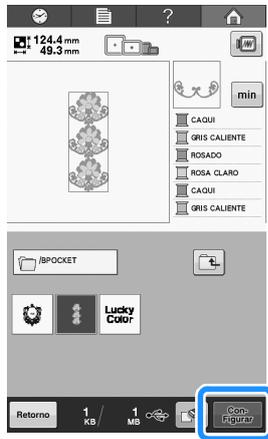
- ① Nombre de la carpeta  
② Patrones de bordado en el dispositivo USB  
③ Trazado
- \* El trazado muestra la carpeta actual en la parte superior de la lista.
  - \* Se muestran los patrones de bordado y subcarpetas dentro de una carpeta.
  - \* Pulse  para volver a la carpeta anterior.
  - \* Utilice el ordenador para crear carpetas. Las carpetas no pueden crearse con la máquina.

#### 4 Toque la tecla del patrón que desea recuperar.

- \* Toque  para volver a la pantalla original.

#### 5 Toque .

- \* Toque  para eliminar el patrón desde el dispositivo USB.

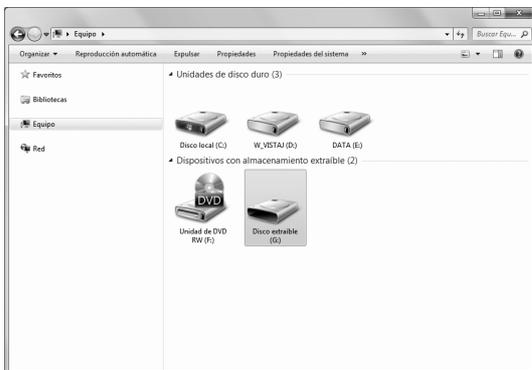


→ Se muestra la pantalla Edición de bordados.

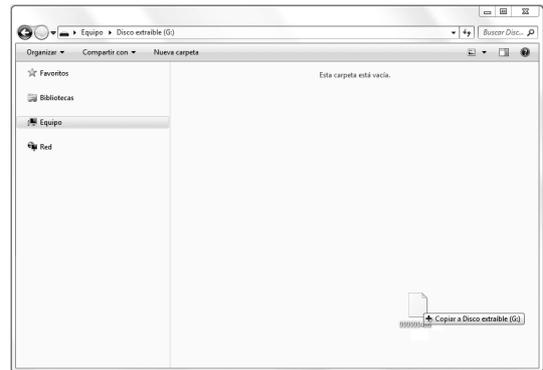
## Recuperar desde un ordenador

Consulte “Conexión de la máquina al ordenador” en la página 104 para conocer los sistemas operativos disponibles.

- 1 **Enchufe el conector del cable USB en los puertos USB correspondientes del ordenador y de la máquina. (Consulte “Guardar patrones de bordado en un dispositivo USB” en la página 114.)**
- 2 **En el ordenador, abra “Equipo (Mi PC)” y luego vaya a “Disco extraíble”.**



#### 3 Mueva/copie los datos del patrón a “Disco extraíble”.



→ Los datos del patrón de “Disco extraíble” se escribirán en la máquina.

#### **Recuerde**

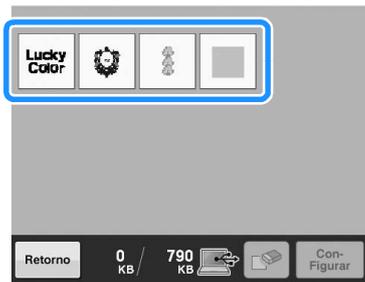
- Mientras se escriben los datos, no desconecte el cable USB.
- No cree carpetas en “Disco extraíble”. Como las carpetas no se muestran, los datos del patrón de puntada que contengan no se pueden recuperar.

#### 4 Pulse .



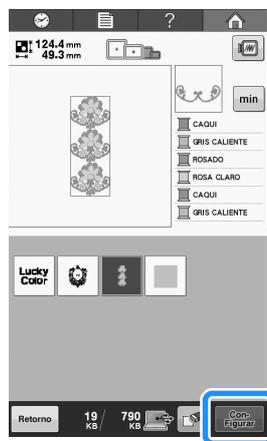
→ Los patrones guardados en el ordenador se muestran en la pantalla de selección.

- 5 Toque la tecla del patrón que desee recuperar.



- 6 Toque .

- \* Toque  para eliminar el patrón desde el ordenador.



→ Se muestra la pantalla Edición de bordados.

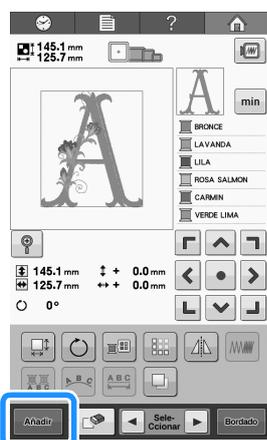
# Editar el patrón de bordado (Pantalla de edición de patrones)

Los patrones pueden editarse desde la pantalla de edición de patrones y la pantalla de bordado. En la pantalla de edición de patrones se pueden editar patrones individuales y en la pantalla de bordado, patrones completos. Los resultados de la edición del diseño pueden verse en la zona de visualización de diseños.

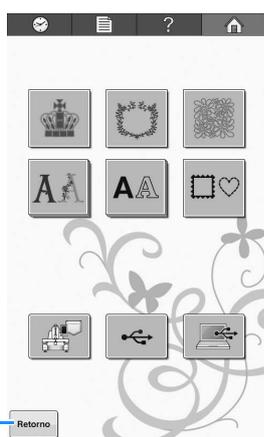
## Combinar patrones

Pueden combinarse fácilmente varios dibujos, como por ejemplo, diseños de bordado, costuras de encuadre, diseños de caracteres alfabéticos incorporados y diseños guardados en tarjetas de bordado.

### 1 Toque **Añadir**.



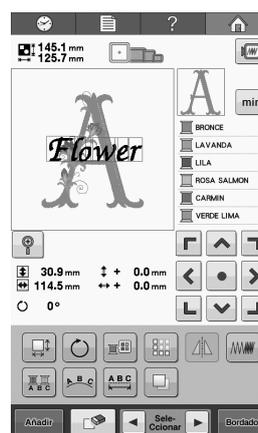
→ Aparecerá de nuevo la pantalla de selección del tipo de diseño.



① Pulse esta tecla para dejar de intentar combinar dibujos. Aparece la pantalla de edición de diseños.

### 2 Seleccione un diseño de bordado.

Seleccione el patrón que va a añadir como se describe en la página 106 a 117.



- Cuando se selecciona otro diseño, este se añade normalmente en el centro de la zona de visualización de diseños.

### 3 Repita los pasos 1 y 2 hasta seleccionar todos los diseños que desea combinar.

#### Recuerde

- Desde la pantalla de edición de diseños se pueden colocar dibujos individuales y realizar otras operaciones de edición. Puede realizar las operaciones de edición de la misma manera en la pantalla de edición de diseños, ya se muestre según se selecciona cada dibujo o después de haber seleccionado todos los dibujos que desea combinar.

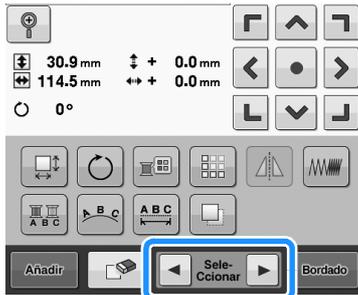
## Seleccionar el patrón que se va a editar

Si hay seleccionados varios diseños, puede elegir el diseño que va a editar.

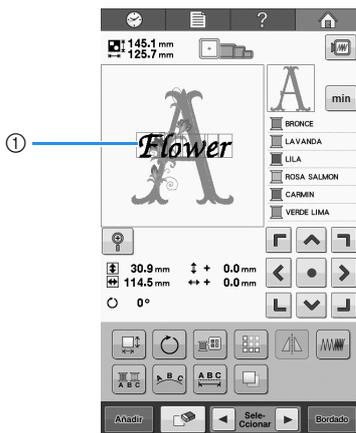
### 1 Toque o .

El diseño que se va a editar es el que aparece rodeado por un marco rojo.

Siga pulsando  y  hasta que el marco rojo rodee el diseño que desea editar.



→ Los diseños se seleccionan en orden o en el orden contrario en el que se añadieron al diseño.



① Marco rojo que indica el diseño que se va a editar.

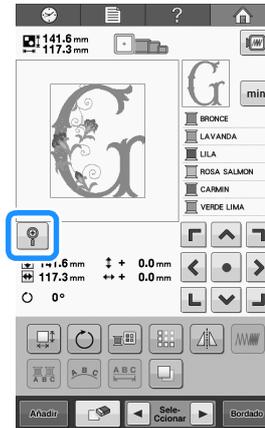
### **Recuerde**

- Si aparecen varios diseños en la pantalla de edición de diseños, el procedimiento de edición básico es 1. seleccionar el diseño que se va a editar y, a continuación, 2. editar el diseño.

## Visualizar la imagen del patrón ampliado

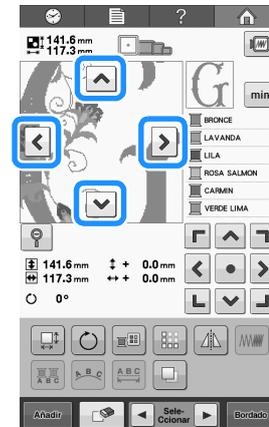
Cuando seleccione el patrón pequeño, muestre la imagen del patrón ampliada para comprobarla en detalle.

### 1 Toque .



→ La imagen de patrón se muestra con una ampliación del 200%.

### 2 Si no se visualiza toda la imagen del patrón, muévala para que pueda comprobarla.

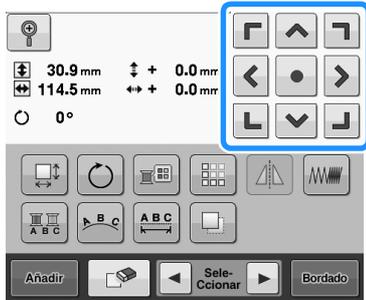


- Toque  para volver a la imagen de patrón normal.

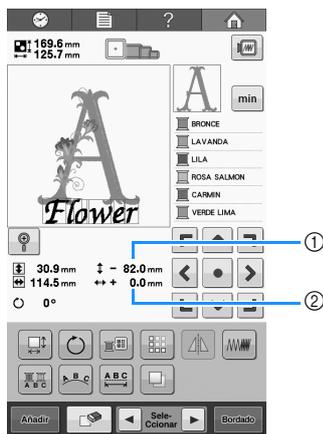
## Mover un patrón

Determine la parte del bastidor dónde se va a bordar el diseño. Si hay varios patrones combinados, mueva cada uno para disponer el patrón.

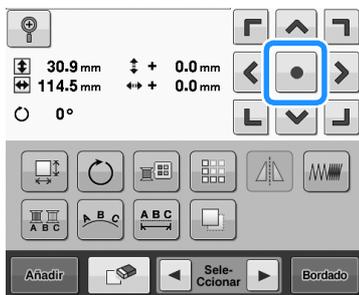
- 1 Pulse la tecla de la dirección hacia dónde desea mover el diseño.



→ El diseño se mueve en la dirección de la flecha de la tecla.



- 1 Muestra la distancia que se ha movido en vertical desde el centro.
  - 2 Muestra la distancia que se ha movido en horizontal desde el centro.
- Para que el diseño vuelva a la posición que tenía antes de moverlo (centro del bastidor de bordado), pulse .



El diseño también se puede mover arrastrándolo. El diseño también se puede arrastrar seleccionándolo directamente en la pantalla con el dedo o el lápiz.

### Recuerde

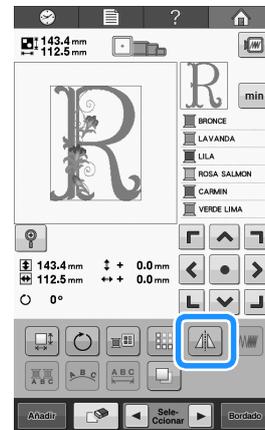
- El diseño se puede mover únicamente cuando las teclas de dirección se muestran en la pantalla.

### Recuerde

- Las teclas de dirección que aparecen en la pantalla de bordado permiten mover el bastidor para seleccionar la posición de bordado.

## Invertir un patrón en sentido horizontal

- 1 Toque  para cambiar a .



→ El diseño se invierte en horizontal.

- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



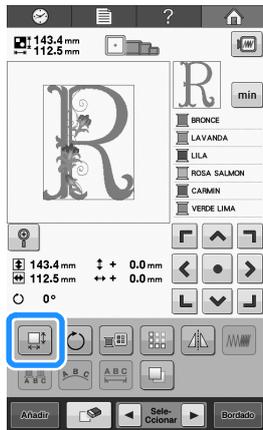
Inversión horizontal desactivada



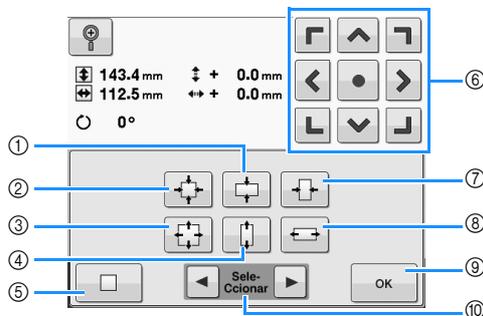
Invertido horizontalmente

# Cambiar el tamaño de un patrón

1 Toque .



→ Aparece la pantalla siguiente.



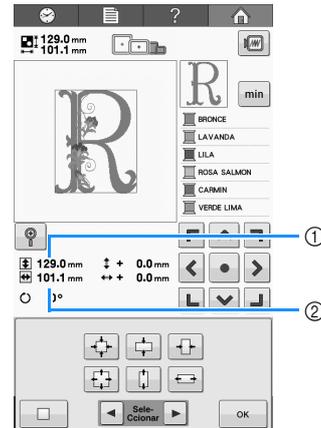
Ejemplo: Tamaño del original

- ① Reduce sólo en dirección vertical.
- ② Aumenta sin cambiar la proporción entre altura y anchura.
- ③ Reduce sin cambiar la proporción entre altura y anchura.
- ④ Aumenta sólo en dirección vertical.
- ⑤ Pulse esta tecla para volver el diseño a su tamaño original.
- ⑥ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑦ Reduce sólo en dirección horizontal.
- ⑧ Aumenta sólo en dirección horizontal.
- ⑨ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.
- ⑩ Toque esta tecla para seleccionar el patrón que desea editar.



2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al tamaño deseado.

Cada vez que se pulsa una tecla aumenta o disminuye el tamaño del diseño.



Después de pulsar una tecla para cambiar el tamaño del diseño, este se muestra en pantalla.

- ① Longitud vertical
  - ② Anchura horizontal
- El tamaño que se puede aumentar el diseño depende del carácter o dibujo.
  - Si se gira el diseño, pueden intercambiarse las direcciones vertical y horizontal.
  - Para que el patrón vuelva a su tamaño original, toque .

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Para obtener más información, consulte "Mover un patrón" en la página 121.

4 Tras realizar los cambios deseados, pulse .

→ Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

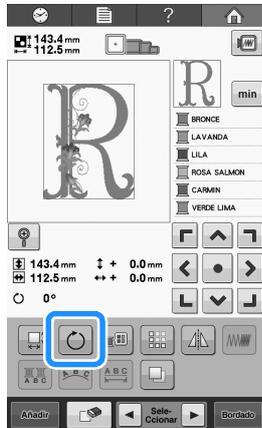
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Después de cambiar el tamaño del diseño, compruebe los iconos de los bastidores de bordado que se pueden utilizar y utilice sólo los bastidores indicados. Si utiliza otro distinto de los indicados, el pie prensatela podría golpear el bastidor y causar lesiones.

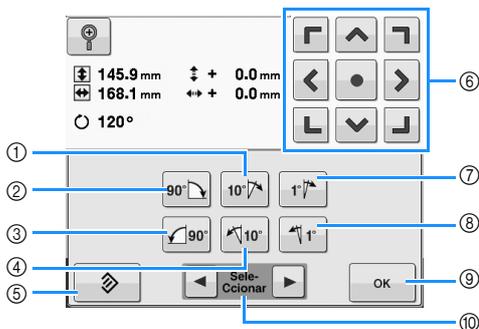
## Girar un patrón

Los diseños pueden girarse entre 1 y 359 grados hacia la derecha o hacia la izquierda.

1 Toque .



→ Aparece la pantalla siguiente.



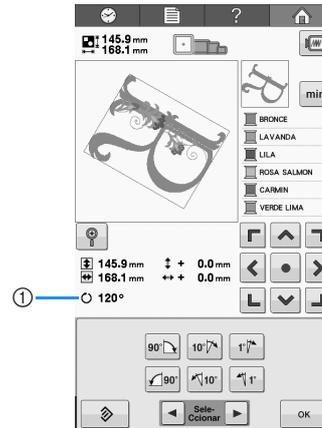
Ejemplo: Ángulo original

- ① Gira 10 grados a la derecha
- ② Gira 90 grados a la derecha
- ③ Gira 90 grados a la izquierda
- ④ Gira 10 grados a la izquierda
- ⑤ Pulse esta tecla para volver el diseño a su ángulo original.
- ⑥ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑦ Gira 1 grado a la derecha
- ⑧ Gira 1 grado a la izquierda
- ⑨ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.
- ⑩ Toque esta tecla para seleccionar el patrón que desea editar.



2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al ángulo deseado.

El diseño gira un poco cada vez que se pulsa una tecla.



① Muestra el ángulo del diseño después de pulsar una tecla para cambiarlo.

• Para que el patrón vuelva a su ángulo original, toque .

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Para obtener más información, consulte "Mover un patrón" en la página 121.

4 Tras realizar los cambios deseados, pulse .

→ Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Después de cambiar el ángulo del diseño, compruebe los iconos de los bastidores de bordado que se pueden utilizar y utilice sólo los bastidores indicados. Si utiliza otro distinto de los indicados, el pie prensatela podría golpear el bastidor y causar lesiones.

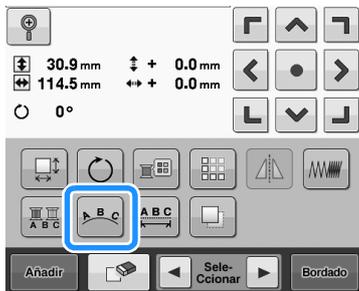
### Recuerde

- Si se utiliza  en la pantalla de bordado, se puede girar todo el patrón combinado. (Si desea más información, consulte "Girar todo el patrón" en la página 137.)
- Si el patrón es demasiado grande o está demasiado cerca del borde del área de bordado, es posible que no puedan aplicarse opciones de giro.

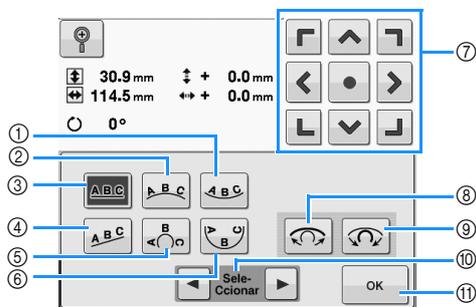
## Cambiar la distribución del texto de un carácter

Los caracteres pueden disponerse en una línea horizontal, en una inclinación o en un arco.

1 Toque



→ Aparece la pantalla siguiente.



- ① Dispone el texto en la parte interna de una curva abierta.
- ② Dispone el texto en la parte externa de una curva abierta.
- ③ Dispone el texto en una línea recta.
- ④ Dispone el texto en una línea inclinada.
- ⑤ Dispone el texto en la parte externa de una curva cerrada.
- ⑥ Dispone el texto en la parte interna de una curva cerrada.
- ⑦ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑧ Si pulsa esta tecla después de seleccionar la disposición del texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla disminuirá el ángulo de curvatura (haciéndose más plana).
- ⑨ Si pulsa esta tecla después de seleccionar la disposición del texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla aumentará el ángulo de curvatura (haciéndose más pronunciada).
- ⑩ Toque esta tecla para seleccionar el patrón que desea editar.
- ⑪ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.

2 Pulse la tecla correspondiente a la disposición de texto deseada.

3 Después de seleccionar la disposición de texto deseada, puede ajustar el ángulo de curvatura de la curva. Si es necesario, toque y para ajustar el ángulo de curvatura de la curva.

### Recuerde

- Al seleccionar , y cambian a y . Puede aumentar o disminuir la inclinación.

4 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Para obtener más información, consulte "Mover un patrón" en la página 121.

5 Tras realizar los cambios deseados, pulse .  
→ Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

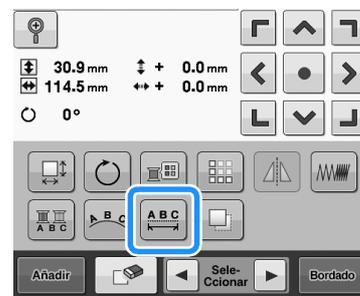
### Recuerde

- En este punto puede cambiar la distribución del texto especificada cuando seleccionó el carácter en la página 111.

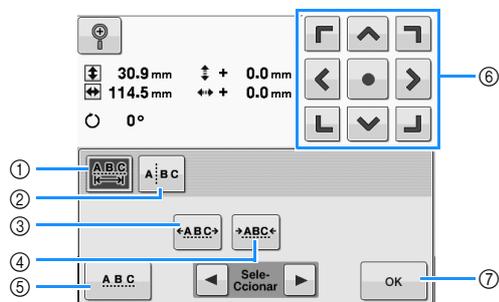
## Cambiar el espacio entre caracteres

El espacio entre caracteres puede hacerse más ancho o más estrecho.

1 Toque



→ Aparece la pantalla siguiente.



- ① Especifica que todos los caracteres de una palabra seleccionada se espaciarán por igual.
- ② Separa caracteres para espaciarlos y colocarlos individualmente.
- ③ Aumenta el espacio entre caracteres por igual.
- ④ Disminuye el espacio entre caracteres por igual.
- ⑤ Selecciona el espacio estándar entre caracteres (espacio original).
- ⑥ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑦ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.

## 2 Pulse las teclas para ajustar los caracteres al espacio deseado.

Cada vez que se pulsa una tecla aumenta o disminuye ligeramente el espacio entre caracteres.

- Para que los caracteres vuelvan a su espacio original, toque .

## 3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

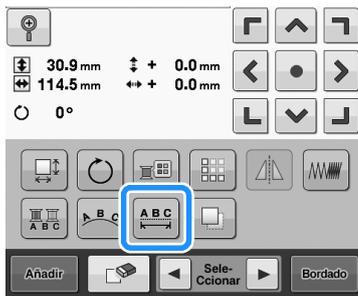
Para obtener más información, consulte "Mover un patrón" en la página 121.

## 4 Tras realizar los cambios deseados, pulse .

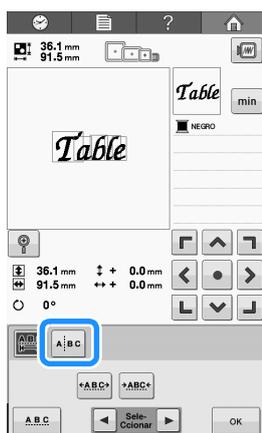
# Separar patrones de caracteres combinados

Los diseños de caracteres combinados pueden separarse para ajustar el espacio entre caracteres o para editar de forma independiente los diseños una vez introducidos todos los caracteres.

## 1 Toque .

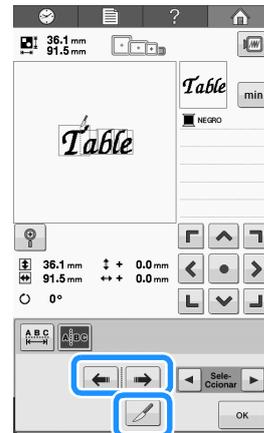


## 2 Toque .



→ La tecla aparecerá como .

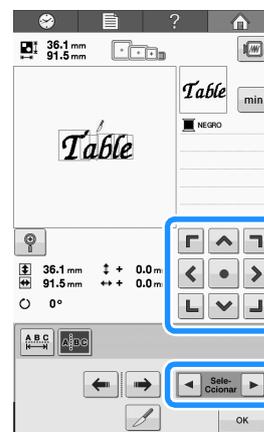
## 3 Utilice para seleccionar dónde se va a separar el patrón y, a continuación, toque para separarlo. Para este ejemplo, el patrón se separará entre las letras "T" y "a".



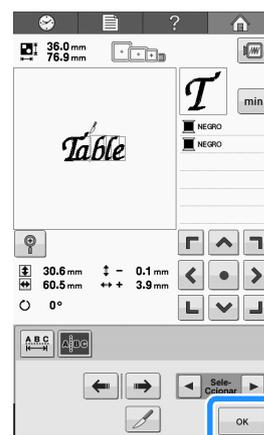
## Recuerde

- Un diseño de caracteres separado no puede volver a combinarse.

## 4 Utilice y para seleccionar un patrón y, a continuación, utilice para ajustar el espacio entre caracteres.



## 5 Toque .

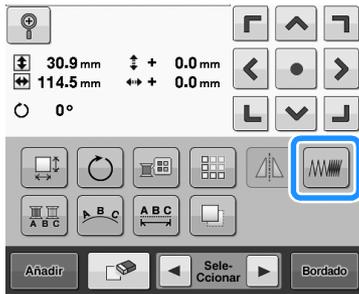


## Cambiar la densidad del hilo (solo para algunos caracteres y patrones de marcos/escudos)

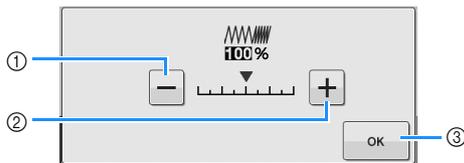
Puede cambiarse la densidad del hilo para algunas costuras de caracteres y de encuadre.

Puede especificar un ajuste entre 80% y 120% en incrementos de 5%.

1 Toque .



→ Aparece la pantalla siguiente.



- 1 Reduce la densidad del hilo
- 2 Aumenta la densidad del hilo
- 3 Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.

### ■ Reduce la densidad del hilo



### ■ Aumenta la densidad del hilo



2 Pulse las teclas para seleccionar la densidad de hilo que desea.

Cada vez que pulsa una tecla aumenta o disminuye un poco la densidad del hilo.

- Para volver a la densidad de hilo original (estándar), seleccione "100%".

3 Tras realizar los cambios deseados, pulse

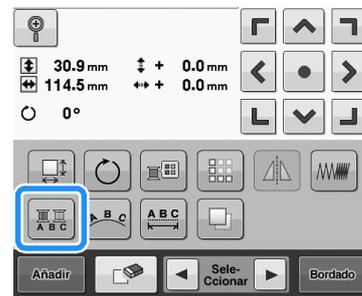
OK.

→ Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

## Especificar texto multicolor

Los caracteres de patrón alfabético seleccionados en la página 108 se ajustan en negro. Puede cambiarse el color de los caracteres con la tecla de cambio de color del hilo; sin embargo, para cambiar el color de caracteres individuales, pulse la tecla multicolor para activarla y, a continuación, especifique el color para cada carácter.

1 Toque  para cambiar a .



- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Texto multicolor desactivado

Texto multicolor activado

- Si desea obtener más información sobre cómo cambiar los colores, consulte "Cambiar los colores del patrón" en la página 127.

## Cambiar los colores del patrón

Puede cambiar los colores del diseño y verlos en una vista preliminar en pantalla.

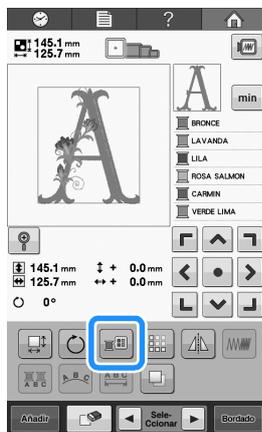
Al cambiar los colores del diseño, puede ver el mismo diseño de varias maneras.

Si los colores de hilos están registrados en una tabla de hilos de color y si ha utilizado la tabla para cambiar el color, los carretes de hilo pueden asignarse a los colores de hilo que tiene.

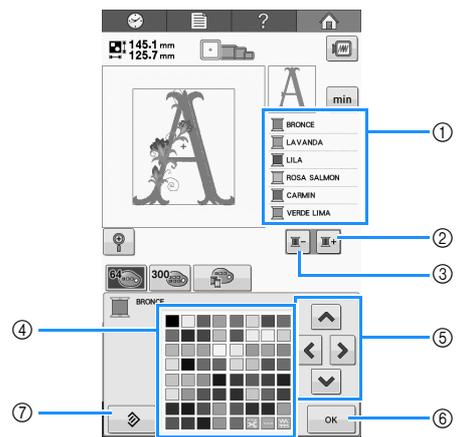
Asimismo, el diseño mostrado en la pantalla aparecerá con colores que casi son iguales que los colores de hilos reales.

Con esta operación cambiará los colores de todos los diseños, no sólo los del diseño que está editando.

### 1 Toque .

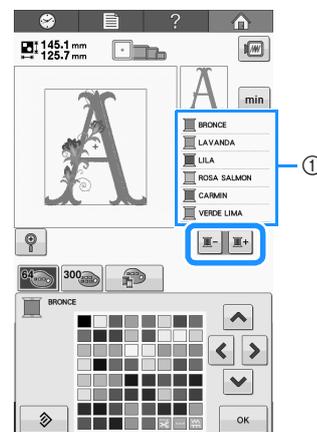


→ Aparece la pantalla de la tabla de 64 hilos de bordado.



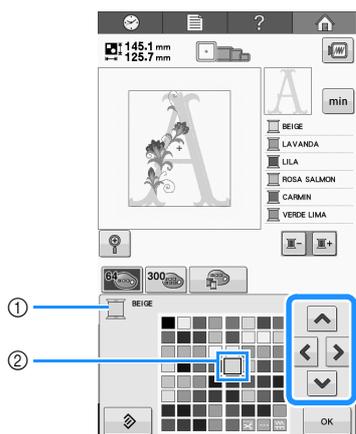
- ① La parte del diseño que tiene el color situado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo es la parte que está cambiando de color.
- ② Selecciona el color siguiente en la pantalla de secuencia de colores del hilo.
- ③ Selecciona el color anterior en la pantalla de secuencia de colores del hilo.
- ④ Tabla de colores de hilo  
Seleccione un color de esta tabla.
- ⑤ Utilice estas teclas para seleccionar un color de la tabla de colores de hilo.
- ⑥ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.
- ⑦ Pulse esta tecla para volver al color original.

### 2 Pulse y hasta que aparezca el color que va a cambiar en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo.



- ① Cambiará el color del hilo para la parte del diseño que se muestra en la parte superior.

- 3 Pulse , , y para seleccionar el nuevo color de la paleta.



- ① Muestra el nombre del color de hilo seleccionado  
② El color seleccionado es el que aparece ampliado.  
→ En la zona de visualización de diseños, cambia el color de la parte seleccionada del diseño.

- 4 Toque .

- Se confirma el cambio de color.  
→ Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.



#### Recuerde

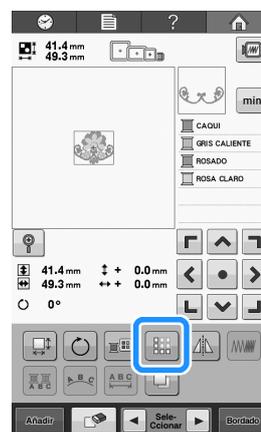
- Puede cambiar la tabla de colores de hilo a una tabla de hilos personalizados que muestre los colores de hilo que tiene. (Consulte “Creación de una tabla de hilos personalizados” en la página 132.)

## Crear patrones repetidos

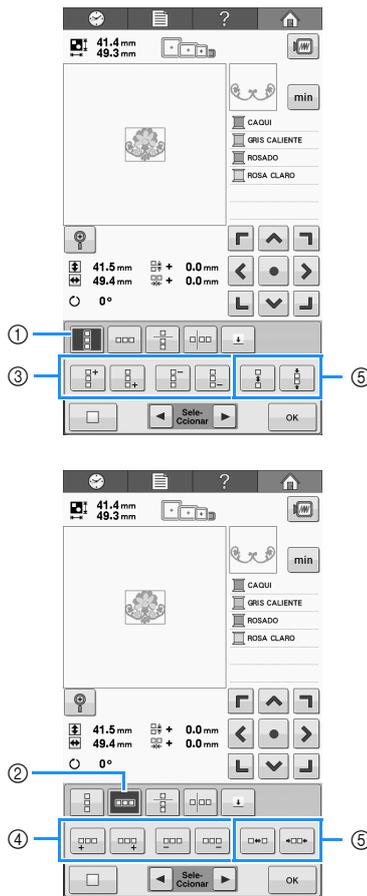
### ■ Bordar patrones repetidos

Con la función de borde puede crear patrones repetidos. También puede ajustar el espacio de los diseños en una costura de diseño repetido.

- 1 Toque .



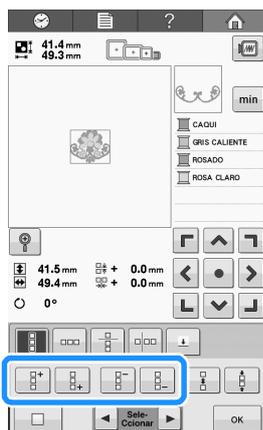
**2** Seleccione la dirección en la que se repetirá el diseño.



- ① Dirección vertical
  - ② Dirección horizontal
  - ③ Teclas de repetición y borrado en vertical
  - ④ Teclas de repetición y borrado en horizontal
  - ⑤ Teclas de espacio
- El indicador de dirección del diseño cambiará dependiendo de la dirección seleccionada.

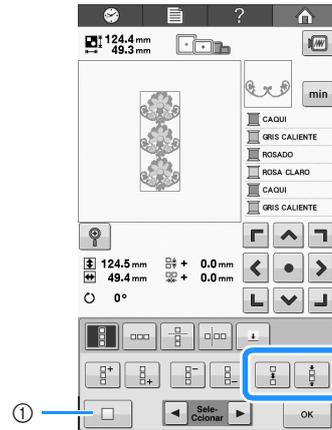
**3** Utilice para repetir el patrón en la parte superior y para repetir el patrón en la parte inferior.

- Para borrar el diseño superior, pulse .
- Para borrar el diseño inferior, pulse .



**4** Ajuste el espacio del patrón repetido.

- Para ampliar el espacio, pulse .
- Para reducir el espacio, pulse .



- ① Pulse para convertir un diseño repetido en un diseño individual.

**Recuerde**

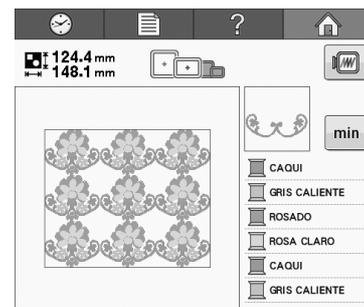
- Sólo puede ajustar el espacio de los diseños incluidos en el marco rojo.

**5** Finalice los diseños repetidos repitiendo los pasos del 2 al 4.

**6** Tras realizar los cambios deseados, pulse . Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

**Recuerde**

- Cuando hay dos o más diseños, todos los diseños se agruparán como uno solo en el marco rojo.



- Al cambiar la dirección en la que se repetirá el patrón, todos los patrones incluidos en el bastidor rojo se agruparán automáticamente como una unidad de repetición. Consulte la sección siguiente para obtener información acerca de cómo repetir un solo elemento de un diseño repetido.

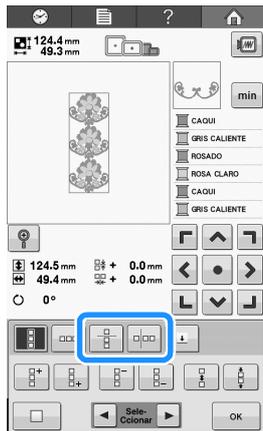


## ■ Repetición de un solo elemento de un diseño repetido

Mediante el uso de la función de corte, puede seleccionar un solo elemento de un diseño repetido y repetir sólo ese elemento. Esta función permite crear diseños repetidos complejos.

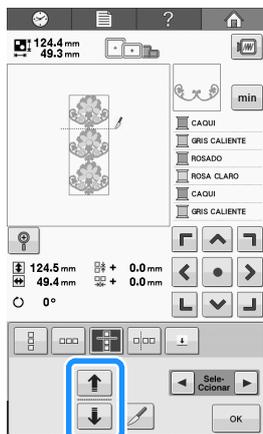
### 1 Elija la dirección en la que se cortará el diseño repetido.

- Toque  para cortar horizontalmente.
- Toque  para cortar verticalmente.



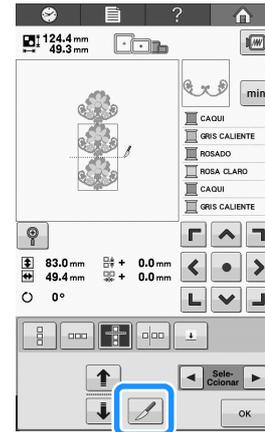
→ El indicador de dirección del diseño cambiará dependiendo de la dirección seleccionada.

### 2 Utilice y para seleccionar la línea de corte.



→ La línea de corte se moverá.

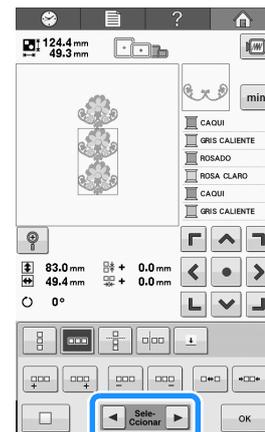
### 3 Toque .



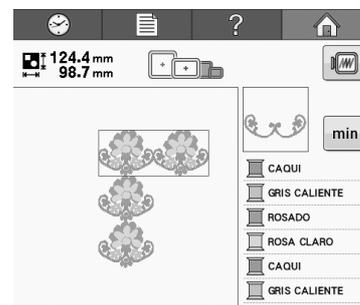
→ El diseño repetido se dividirá en elementos separados.

### 4 Toque .

### 5 Utilice y para seleccionar el elemento a repetir.



### 6 Repita el elemento seleccionado.



## 7 Tras realizar los cambios deseados, pulse



Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

### Recuerde

- Una vez cortado un diseño repetido en elementos diferentes, no puede volver al diseño repetido original.
- Cada elemento puede editarse por separado en la pantalla de edición. Consulte “Seleccionar el patrón que se va a editar” en la página 120.

## Asignación de marcas de hilo

Cosiendo marcas de hilo, puede alinear fácilmente los patrones cuando borde una serie. Cuando el bordado del patrón haya finalizado, se coserá con el hilo final una marca de hilo con forma de flecha. Cuando borda una serie de patrones, utilice la punta de esta flecha para colocar los patrones siguientes que se van a bordar.

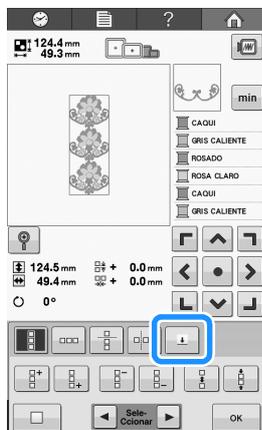
### Recuerde

- Al bordar patrones individuales repetidos, se pueden coser marcas de hilo únicamente alrededor del perímetro del patrón.

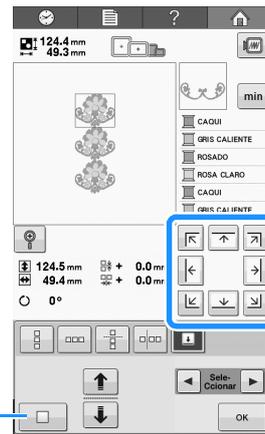
## 1 Toque



## 2 Toque



## 3 Pulse para seleccionar la marca de hilo que se coserá.

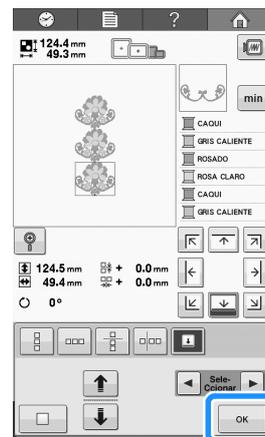


- 1 Pulse esta tecla para cancelar el ajuste de marca de hilo.

### Recuerde

- Si hay dos o más elementos, use ◀ y ▶ o ▲ y ▼ para seleccionar el patrón al que desea asignar una marca de hilo.

## 4 Toque



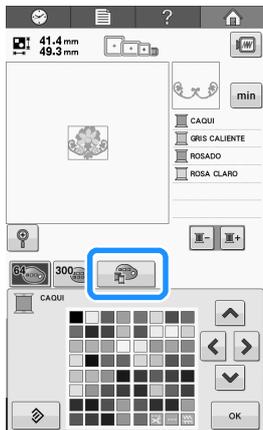
## Creación de una tabla de hilos personalizados

Puede crear una tabla de hilos personalizados que contenga los colores de hilo utilizados con más frecuencia. Puede seleccionar colores de hilo de la amplia lista de colores de hilo de la máquina correspondientes a nueve marcas diferentes. Puede seleccionar cualquier color y mover el color a la tabla de hilos personalizados.

### Recuerde

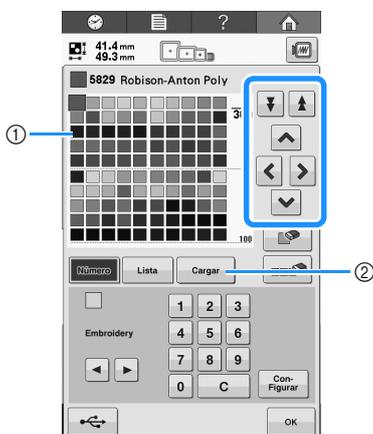
- Algunas máquinas pueden ya tener 300 colores de hilo Robison-Anton adicionales incluidos en la tabla de hilos personalizados. De nuestro sitio web pueden descargarse datos de 300 colores de hilo Robison-Anton de la tabla de colores " <http://support.brother.com> ".

**1** Toque  y, a continuación, pulse .



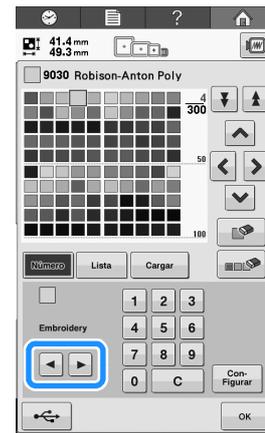
**2** Utilice     para seleccionar dónde añadir un color en la tabla de hilos personalizados.

- Puede seleccionar colores de la tabla de hilos personalizados pulsando directamente la pantalla con el lápiz.
- Puede desplazarse por 100 colores a la vez utilizando  y  en la tabla de hilos personalizados.



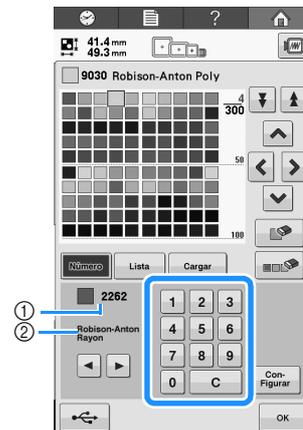
- Tabla de hilos personalizados
- Toque  para descargar los programas de borrado y restauración del sitio Web

**3** Utilice   para seleccionar una de las marcas de hilo en la máquina.



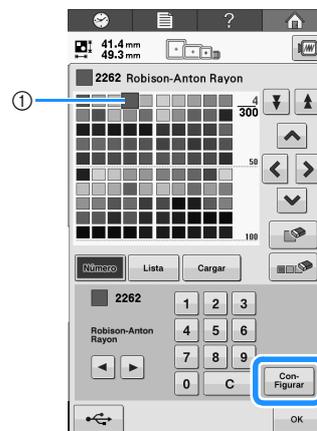
**4** Utilice           para introducir el número de 4 dígitos de un color.

- Si se equivoca, toque  para borrar el número introducido y, a continuación, especifique el correcto.



- Número de color del hilo introducido
- Marca de hilo

**5** Toque .



- Color de hilo seleccionado  
→ El color del hilo seleccionado se ajusta en la tabla de hilos personalizados.

**Recuerde**

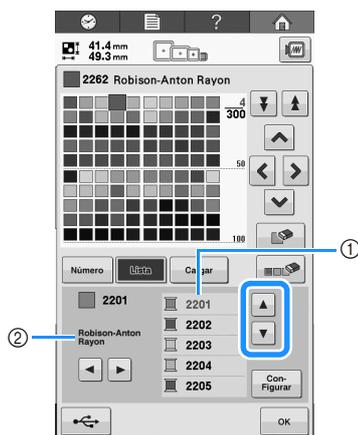
- Si no se pulsa **Con-Figurar**, el número de color del hilo no cambiará.

**6 Repita los pasos anteriores hasta especificar todos los colores del hilo que desee.**

- Para borrar un color especificado de la paleta, pulse .
- Para eliminar todo el color especificado de la paleta, pulse .

**7 Toque **OK** para volver a la pantalla original.****Recuerde**

- Puede guardar los datos de la tabla de hilos preferidos creados. Consulte “Almacenamiento de la tabla de hilos preferidos en un dispositivo USB” en la página 133 para ver el procedimiento detallado.

**■ Adición de un color a la tabla de hilos personalizados desde la lista****1 Repita el paso anterior 1 en la página 132.****2 Toque **Lista** para mostrar la lista de hilos.****3 Utilice   para seleccionar un color de hilo.**

- 1 Lista de hilos
- 2 Marca de hilo

**4 Toque **Con-Figurar**.****5 Repita los pasos anteriores hasta especificar todos los colores del hilo que desee.**

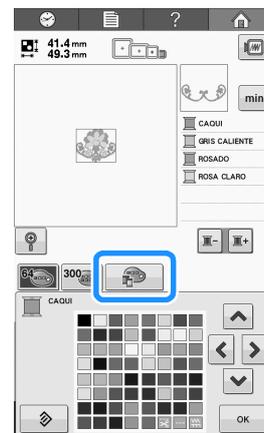
- Para borrar un color especificado de la paleta, pulse .
- Para eliminar todo el color especificado de la paleta, pulse .

**6 Toque **OK** para volver a la pantalla original.****■ Almacenamiento de la tabla de hilos preferidos en un dispositivo USB**

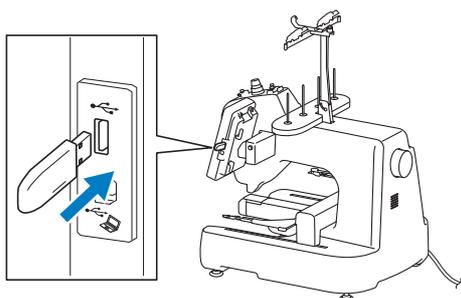
Puesto que solo puede tener un cuadro de hilos preferidos en la máquina a la vez, se le recuerda que guarde el cuadro que acaba de crear en un dispositivo USB.

**Recuerde**

- Los datos de la tabla de hilos preferidos solo pueden guardarse en dispositivos USB. No pueden almacenarse en la memoria de la máquina o en el ordenador.
- Los datos de la tabla de hilos preferidos se guardan como archivo de datos “.pcp”.

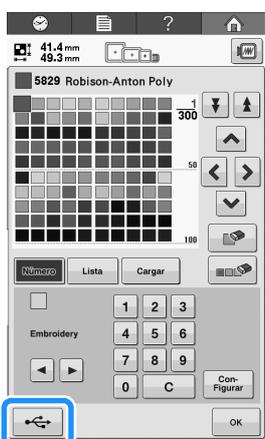
**1 Pulse  y después pulse .****2 Ajuste los colores que desee en la tabla de hilos preferidos de acuerdo con el procedimiento indicado en “Creación de una tabla de hilos personalizados” en la página 132.**

**3** Inserte el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina.



- ① Puerto USB
- ② Dispositivo USB

**4** Pulse .



→ Aparecerá la pantalla “Guardando...”. Cuando haya guardado los datos, se volverá automáticamente a la pantalla original.



**Recuerde**

- No inserte ni extraiga dispositivos USB mientras la pantalla “Guardando...” esté abierta. Perderá todos los datos que esté guardando o parte de los mismos.

**■ Recuperación de datos de la tabla de hilos preferidos de un dispositivo USB**

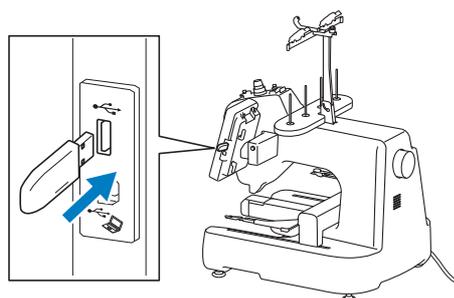
Puede recuperar datos de la tabla de hilos preferidos de un dispositivo USB.



**Recuerde**

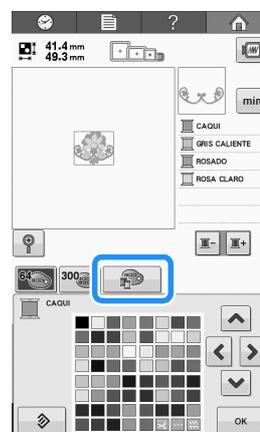
- No guarde dos o más archivos de datos “.pcp” en el dispositivo USB. Solo puede recuperar un archivo de datos de la tabla de hilos preferidos cada vez.

**1** Inserte el dispositivo USB que contiene los datos de la tabla de hilos preferidos en el puerto USB.

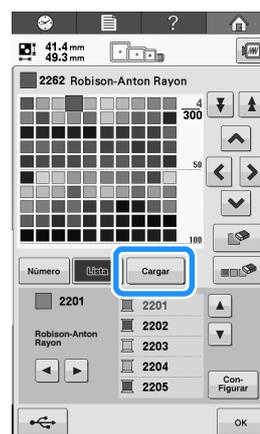


- ① Puerto USB
- ② Dispositivo USB

**2** Pulse  y después pulse .



**3** Pulse .



→ Aparecerá la pantalla “Guardando...”. Cuando los datos se carguen en la máquina, se regresará automáticamente a la pantalla original.



**Recuerde**

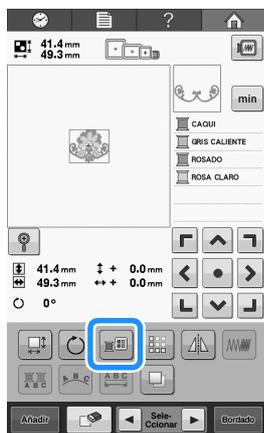
- No inserte ni extraiga dispositivos USB mientras la pantalla “Guardando...” esté abierta. Perderá todos los datos que esté guardando o parte de los mismos.

**4** La tabla de hilos preferidos recuperada aparece en la pantalla.

## Selección de un color de la tabla de hilos personalizados

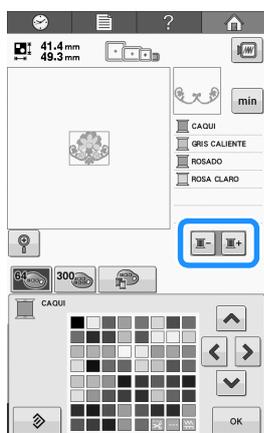
Puede seleccionar un color de los 300 colores del hilo que ha ajustado en la tabla de hilos personalizados.

1 Toque .

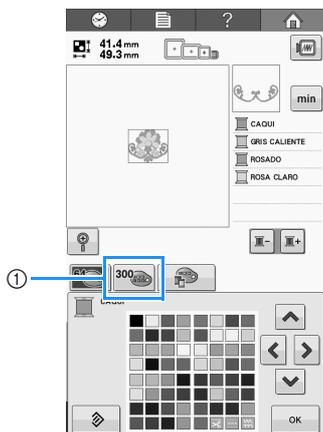


→ Se muestra la pantalla de la tabla de 64 hilos de bordado.

2 Toque  o  para seleccionar el color del hilo que desea cambiar.



3 Toque .

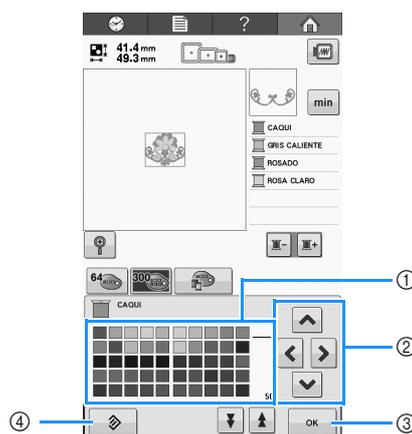


① Tecla de cambio de hilo personalizado

→ Aparecerá la pantalla de la tabla de hilos personalizados (300 hilos de bordado).

4 Toque     para seleccionar un nuevo color de la tabla de hilos preferidos.

- Utilice  y  para desplazarse por la tabla de hilos personalizados.
- Pulse  para volver al color original.
- Puede seleccionar colores de la tabla de hilos personalizados (300 hilos de bordado) pulsando directamente la pantalla con el lápiz.

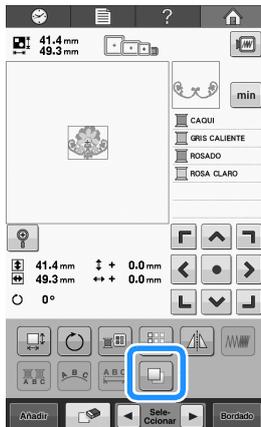


- ① Tabla de colores de hilo  
Seleccione un color de esta tabla.
- ② Utilice estas teclas de dirección para desplazarse por la selección de colores en la tabla de colores de hilo.
- ③ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla.
- ④ Pulse esta tecla para volver al color original.  
→ La pantalla muestra los colores cambiados.

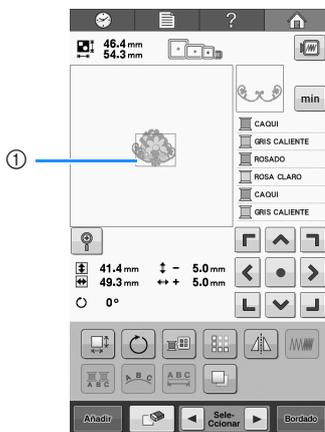
5 Toque .

## Duplicación de un diseño

1 Toque .



→ La copia se coloca sobre el diseño original.



① Diseño duplicado

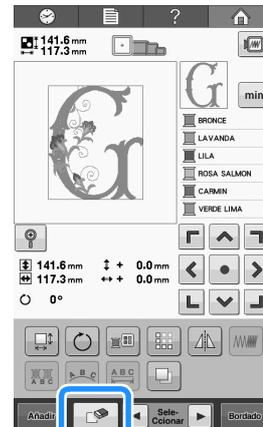


### Recuerde

- Si en la pantalla se muestran varios patrones, solo se duplica el patrón seleccionado utilizando  y .
- Mueva y edite cada diseño duplicado individualmente.

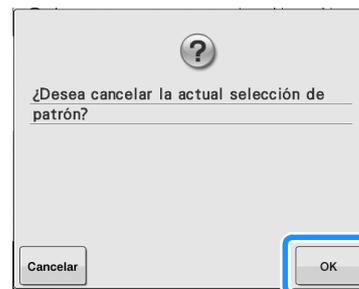
## Eliminar un patrón

1 Toque .



→ Aparece la pantalla siguiente.

2 Toque .



→ El diseño se borra.

- Para salir de esta operación, pulse .



### Recuerde

- Si se muestran varios diseños, únicamente se borrará el diseño seleccionado.

## Editar el patrón de bordado (Pantalla de bordado)

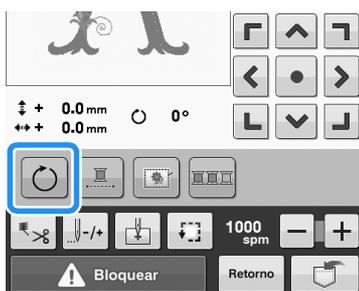
En la pantalla de bordado puede editarse un patrón individual si no se combinaron patrones o puede editarse un patrón combinado entero como un patrón individual.

Además, pueden utilizarse las teclas de dirección para mover el patrón en la pantalla de edición de patrones o mover el bastidor de bordado en la pantalla de bordado. Estas teclas permiten mover el bastidor de bordado.

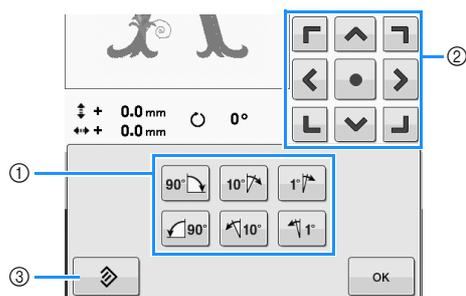
### Girar todo el patrón

Puede girarse el diseño entero.

1 Toque .



→ Aparece la pantalla siguiente.



- ① Permite girar el diseño entero.
- ② Permite mover el bastidor de bordado.
- ③ Toque esta tecla para cerrar esta pantalla sin aplicar los cambios.

2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al ángulo deseado.

Para obtener más información, consulte "Girar un patrón" en la página 123.

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del bastidor.

Para obtener más información, consulte "Cambiar la posición de bordado" en la página 83.

4 Tras realizar los cambios deseados, pulse .

→ Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

# Editar un patrón combinado

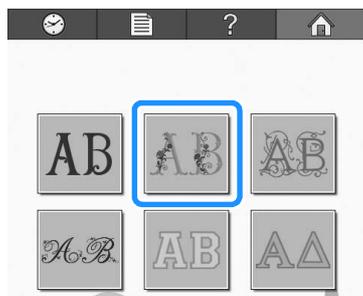
En esta sección combinaremos texto con un patrón alfabético con motivos florales, que luego editaremos.



1 Toque



2 Pulse

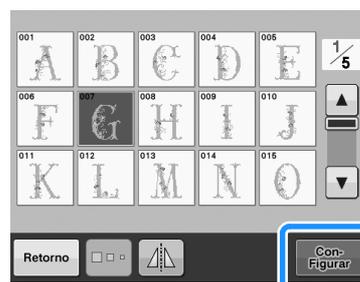


3 Seleccione



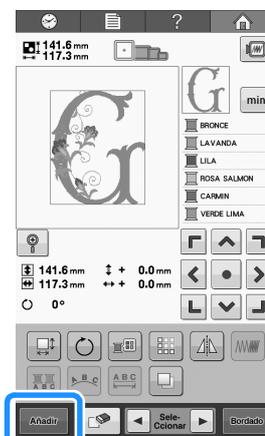
→ El diseño se colocará en el centro de la zona de bordado.

4 Para seleccionar el patrón, toque



→ Aparece la pantalla de edición de diseños.

5 Toque

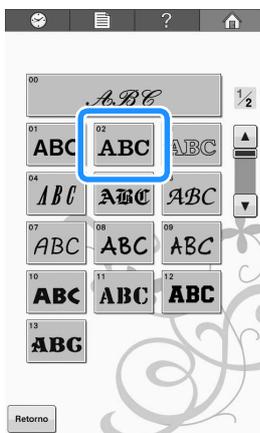


→ Aparecerá de nuevo la pantalla de selección del tipo de diseño.

## 6 Toque **AA**.



## 7 Toque **ABC**.



## 8 Escriba "ood" y, a continuación, toque para introducir un salto de línea.

Pulse la pestaña de las letras minúsculas para ver la pantalla de introducción de minúsculas y, a continuación, toque "o", "o" y "d".



- Las letras seleccionadas aparecen en el centro de la zona de bordado.
- Para cambiar el tamaño del patrón, seleccione "o" y, a continuación, toque  para seleccionar el tamaño deseado.
- Para cambiar la distribución del texto, toque  y, a continuación, seleccione la distribución que desee.

## 9 Escriba "Luck".

Después de tocar "L", toque la pestaña de las letras minúsculas para ver la pantalla de entrada de minúsculas y, a continuación, toque "u", "c", y "k".



→ Las letras seleccionadas aparecen bajo las letras que se han introducido previamente.

- Para cambiar la alineación del texto, toque .

## 10 Tras seleccionar los caracteres, toque .

→ Aparece la pantalla de edición de diseños.

## 11 Toque // y ajuste la posición de las letras para que estén bien niveladas.



## 12 Compruebe la nivelación del patrón entero y, si desea editarlo, toque y para seleccionar el patrón que va a editar.

Los patrones se pueden seleccionar si toca directamente la pantalla con el dedo o el lápiz táctil.

- 13 Toque  y, a continuación, pulse  para previsualizar el patrón.



- Toque  para volver a la pantalla anterior.



- 14 Tras terminar todas las operaciones de edición, pulse .

→ Aparecerá la pantalla de bordado.



- Para volver a la pantalla de edición de diseños y seguir editando el diseño, pulse .

# Capítulo 6

## AJUSTES BÁSICOS Y LA FUNCIÓN AYUDA

En este capítulo se describe el uso de las teclas de ajustes y de las teclas de operaciones de la máquina, descritas en la página 30. También se proporciona información detallada sobre cómo cambiar los ajustes básicos de la máquina de bordar y cómo ver las operaciones en la pantalla LCD.

### Utilizar la tecla de ajustes ..... 142

#### Interpretación de la pantalla de ajustes ..... 142

■ Página 1 ..... 142

■ Página 2 ..... 142

■ Página 3 ..... 143

■ Página 4 ..... 143

#### Guardar una imagen de la pantalla de ajustes en un dispositivo USB ..... 144

#### Cambiar las guías de visualización ..... 144

#### Cambiar la información de colores del hilo ..... 145

■ Visualizaciones de muestra ..... 145

#### Cambiar las unidades de medida ..... 146

#### Cambiar la distancia del hilvanado de bordado ..... 146

#### Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas ..... 146

#### Especificación del tamaño de las miniaturas ..... 147

#### Especificación del sensor de hilo ..... 147

#### Cambio del volumen del altavoz ..... 147

#### Seleccionar el "Modo Eco" o el "Modo de compatibilidad de apagado" ..... 148

#### Ajustar la pantalla inicial ..... 148

#### Cambiar el idioma ..... 148

#### Encender o apagar la luz ..... 149

#### Cambiar el brillo de la pantalla ..... 149

#### Ajustar el puntero LED ..... 149

### Utilizar la tecla guía de operaciones de la máquina ..... 150

■ Contenido de categorías ..... 150

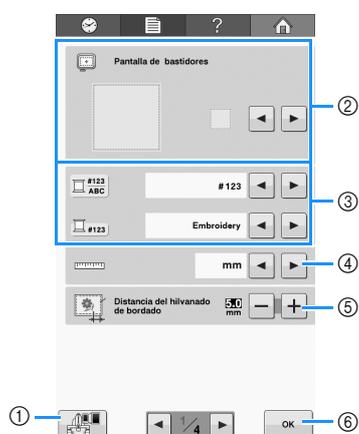
# Utilizar la tecla de ajustes

Pulse  (tecla de ajustes) para cambiar muchos de los ajustes básicos de esta máquina de bordar.

## Interpretación de la pantalla de ajustes

La pantalla de ajustes tiene cuatro páginas. Toque  y  en la parte inferior central de la pantalla hasta que pueda ver la página que desee. La tecla  aparece en todas las páginas.

### ■ Página 1



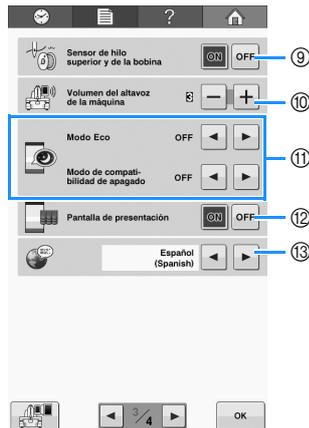
- ① Toque para guardar la imagen de la pantalla de ajustes actual en un dispositivo USB (Consulte la página 144).
- ② Pueden especificarse las guías (tamaño del bastidor de bordado, el marcador de punto central, la cuadrícula y el cursor) para la zona de visualización de diseños. (Consulte la página 144.)
- ③ Es posible cambiar la información de color al nombre del color o la marca de hilo y el número del color (Consulte la página 145).
- ④ Unidades de medida  
Permite cambiar las unidades de medida que aparecen en las pantallas. (Consulte la página 145.)
- ⑤ Distancia del hilvanado  
Ajusta la distancia entre el patrón y la costura de hilvanado. (Consulte la página 96.)
- ⑥ Pulse esta tecla para salir de la especificación de ajustes. Los ajustes se confirman y aparece de nuevo la pantalla que se mostró antes de pulsar la tecla de ajustes.

### ■ Página 2



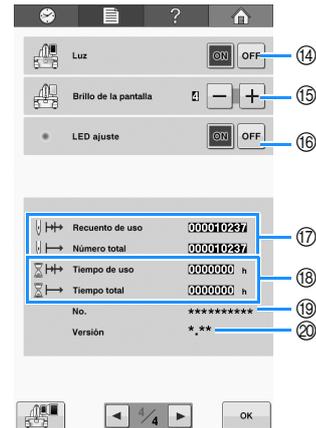
- ⑦ Color de fondo del bordado/Color de fondo de miniatura  
En función del color del bordado, el cambio del color de fondo de la zona de visualización de patrones y las miniaturas puede facilitar su visualización y selección. (Consulte la página 146.)
- ⑧ Tamaño de miniaturas  
Especifica si las teclas de imagen que aparecen al seleccionar un patrón en la pantalla de lista de patrones se muestran “pequeñas” o “grandes”. (Consulte la página 147.)

## ■ Página 3



- ⑨ Sensor de hilo superior y de la bobina  
Ajuste “Sensor de hilo superior y de la bobina” a “ON” o a “OFF”. (Consulte la página 146.)
- ⑩ Volumen del altavoz de la máquina  
Es posible ajustar el volumen del sonido de las operaciones y las alarmas. (Consulte la página 15 o la página 147).
- ⑪ Seleccione esta opción para ahorrar energía de la máquina seleccionando “Modo Eco” o “Modo de compatibilidad de apagado” (la página 148).
- ⑫ Pantalla de presentación  
La máquina se puede ajustar de manera que la pantalla de presentación se muestre (“ON”) o no se muestre (“OFF”) al encenderla.
- ⑬ Idiomas  
Permite cambiar el idioma de las pantallas. Las teclas y los mensajes aparecen en el idioma seleccionado. (Consulte la página 148.)

## ■ Página 4



- ⑭ Luz  
La luz se puede ajustar para que esté encendida o apagada. (Consulte la página 14 o la página 149).
- ⑮ Permite cambiar la luminosidad de la pantalla (Consulte la página 149).
- ⑯ Active o apague la luz del indicador LED (Consulte la página 40).
- ⑰ El contador de Número total muestra el número total de puntadas cosidas, y el contador de servicio muestra el número de puntadas que se han cosido desde la última tarea de mantenimiento de la máquina.
- ⑱ El contador de Tiempo total muestra el tiempo total que se ha utilizado la máquina, y el contador de Tiempo de uso muestra el tiempo que se ha utilizado la máquina desde la última tarea de mantenimiento.

Utilice los contadores ⑰ y ⑱ como estándar para realizar tareas periódicas de mantenimiento y para solicitar servicios de mantenimiento de la máquina.

- ⑲ El “N° ##” es el número de la máquina de bordar.
- ⑳ Versión  
Indica la versión de la aplicación instalada en esta máquina de bordar. (Consulte la página 184.)



### Recuerde

- Póngase en contacto con su distribuidor autorizado Brother más cercano o visite “ <http://support.brother.com> ” para obtener información sobre las actualizaciones disponibles.

En las secciones siguientes se describe cada uno de los ajustes. Tras especificar los ajustes deseados, pulse  para volver a la pantalla que se mostró antes de la pantalla de ajustes.



### Recuerde

- Algunos ajustes no se pueden cambiar durante el bordado.

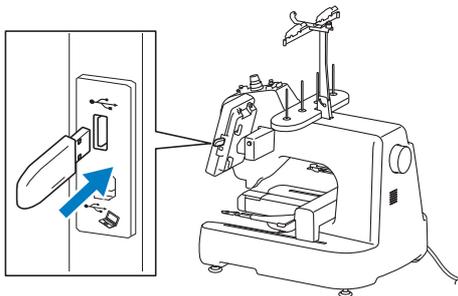
## Guardar una imagen de la pantalla de ajustes en un dispositivo USB

Puede guardar una imagen de la pantalla de ajustes como un archivo BMP.

Puede guardar un máximo de 100 imágenes a la vez en un solo dispositivo USB.

Esta función está disponible en todas las páginas de las pantallas de ajustes.

### 1 Inserte el dispositivo USB en el puerto USB del lado derecho de la máquina.



- ① Puerto USB
- ② Dispositivo USB

### 2 Pulse .

→ El archivo de imagen se guardará en el dispositivo USB.

### 3 Retire el dispositivo USB y, como referencia futura, compruebe la imagen guardada desde el ordenador.

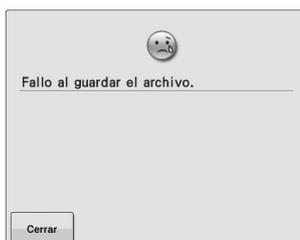
Los archivos de las imágenes de la pantalla de ajustes se guardan con el nombre "S##.BMP".

- \* El "##" en el nombre "S##.BMP" se sustituirá automáticamente por un número entre S00 y S99.



#### Recuerde

- Si ya se han guardado 100 archivos de imagen en el dispositivo USB, aparece el siguiente mensaje. En este caso, elimine un archivo del dispositivo USB o utilice un dispositivo USB diferente.



## Cambiar las guías de visualización

Es posible ajustar las guías en la zona de visualización de patrones para el bastidor de bordado.

Los ajustes de las guías se pueden especificar en la página 1 de la pantalla de ajustes.



- ① Aquí puede verse una vista preliminar de cómo se mostrarán las guías con los ajustes especificados.

El punto central aparece indicado con un signo más en rojo (+).

Al comprar la máquina de bordar, el marcador de punto central y las líneas de cuadrícula no se muestran.

### 1 Toque y para seleccionar si se muestran o no el marcador de punto central y las líneas de cuadrícula.

Líneas de cuadrícula	
Líneas de cuadrícula en cruz	
Marcador de punto central	
Marcador de punto central y líneas de cuadrícula	
Marcador de punto central con líneas de cuadrícula en cruz	
Sin marcador de punto central ni líneas de cuadrícula	

## Cambiar la información de colores del hilo

Puede ver el nombre de los colores de hilo, el número del hilo de bordar o el tiempo de bordado.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el número de color del hilo (#123).

Puede especificarse el ajuste de la visualización de colores de hilo en la página 1 de la pantalla de ajustes.

- 1 Toque  y  para ver el nombre de los colores de hilo, el número del hilo de bordar o el tiempo de bordado.



- 2 Cuando se muestre el número de hilo **#123**, toque  y  para seleccionar entre las seis marcas de hilo de bordado que se muestran a continuación.



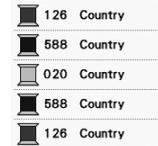
## Visualizaciones de muestra

### Número del color de hilo (#123)

#### Bordado (Poliéster)



#### País (Algodón\*)



#### Madeira Poly (Poliéster)



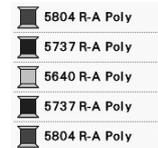
#### Madeira Rayon (Rayón)



#### Sulky (Rayón)



#### Robison-Anton (Poliéster)



\* Según el país o la zona, puede que el poliéster con algodón se encuentre comercialmente disponible.

### Nombre del color de hilo

#### Nombre de color



### Recuerde

- Normalmente, los colores de hilo mostrados en la pantalla de secuencia de colores del hilo y en los diseños mostrados en la zona de visualización de diseños aparecen con los colores de hilo originales (es decir, los colores de hilos incorporados en la máquina). Los números de colores de hilos se muestran con el número (o el número más cercano) correspondiente a la marca que especifique aquí.
- Los colores mostrados en la pantalla pueden ser un poco diferentes a los colores reales de los carretes.

## Cambiar las unidades de medida

Las unidades de medidas pueden ajustarse en milímetros o pulgadas.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "mm".

Puede especificarse el ajuste de unidad de medida en la página 1 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse y para seleccionar la unidad de medida deseada.

Aparece la unidad de medida seleccionada.



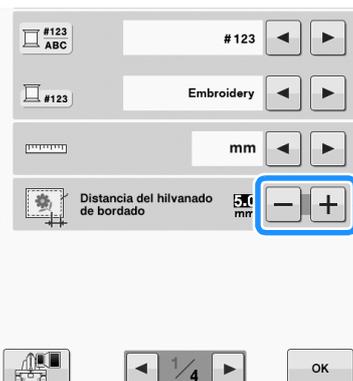
## Cambiar la distancia del hilvanado de bordado

La distancia desde el patrón a las puntadas de hilvanado se puede ajustar desde 0,0 mm a 12,0 mm.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "5,0 mm". Consulte "Hilvanado del bordado" en la página 96 cuando se utiliza este ajuste.

Los ajustes de distancia se pueden especificar en la página 1 de la pantalla de ajustes.

- 1 Utilice y para especificar la distancia desde el patrón a la costura de hilvanado.



## Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas

Los colores de fondo de la zona de visualización de diseños y las miniaturas de los diseños. En función del color del diseño, seleccione el color de fondo que desee entre los 66 ajustes disponibles. Es posible seleccionar colores de fondo diferentes para la zona de visualización de diseños y las miniaturas de los diseños.

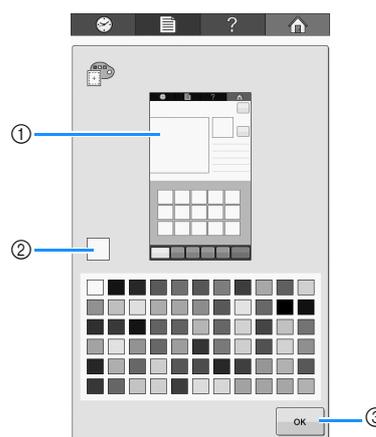
Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el color blanco.

Pueden especificarse los ajustes del color de fondo en la página 2 de la pantalla de ajustes.

- 1 Toque .



- 2 Seleccione el color de fondo entre los 66 ajustes disponibles.



- 1 Colores de fondo del bordado / Colores de fondo de la miniatura
- 2 Color seleccionado
- 3 Toque para volver a la pantalla de ajustes.

### Recuerde

- El ajuste se mantiene seleccionado aunque se apague la máquina.

## Especificación del tamaño de las miniaturas

Puede especificar que las miniaturas para seleccionar un diseño de bordado se muestren en tamaño normal o grande. El tamaño grande es 1,5 veces el tamaño normal.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el tamaño normal.

Puede especificarse el ajuste del tamaño de las miniaturas en la página 2 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse **◀** y **▶** para seleccionar el tamaño que desee para las miniaturas.



### Recuerde

- El tamaño de miniaturas no mostrará un cambio mientras se esté en la pantalla de selección de diseños. En este caso, vuelva a la pantalla de selección de categoría y vuelva a seleccionar una categoría de diseño.

## Especificación del sensor de hilo

Si el sensor de hilo se ajusta en "OFF", la máquina no se detiene hasta que finalice el bordado, aunque el hilo se rompa o la bobina se quede sin hilo. Ajuste el sensor de hilo en "ON", salvo cuando sea necesario ajustarlo en "OFF".

Al comprar la máquina, está seleccionado "ON".

Puede especificarse el sensor de hilo en la página 3 de la pantalla de ajustes.

- 1 Toque **ON** o **OFF** para seleccionar el ajuste deseado.



### Recuerde

- Normalmente, ajuste del sensor de hilo a "ON".  
Cuando el sensor de hilo se ajusta a "OFF", La máquina no podrá detectar si el hilo superior está enredado. Seguir utilizando la máquina con hilo enredado puede causar daños.

## Cambio del volumen del altavoz

Es posible ajustar el volumen del sonido de las operaciones.

El volumen del altavoz se puede ajustar a "OFF" o se puede especificar un ajuste entre "1" y "5". Si selecciona "OFF", el altavoz no emitirá ningún sonido.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "3".

Puede especificarse el ajuste del altavoz en la página 3 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse **−** y **+** para seleccionar el volumen del altavoz que desee.



- Compruebe que está seleccionado el volumen del altavoz deseado con el sonido que se emite al pulsar una tecla.

## Seleccionar el “Modo Eco” o el “Modo de compatibilidad de apagado”

Puede ahorrar energía de la máquina con el ajuste en el modo Eco o el modo de compatibilidad de apagado.

Si no utiliza la máquina durante un tiempo especificado, la máquina entrará en uno de estos modos.

### “Modo Eco”;

La máquina entrará en modo inactivo. Toque la pantalla o el botón de “inicio/parar” para continuar bordando.

### “Modo de compati-bilidad de apagado”;

La máquina se desactivará después de un periodo de tiempo determinado. Desactive la máquina y vuelva a activarla para seguir bordando.

Estado	Modo Eco	Modo de compati-bilidad de apagado
Tiempo disponible	OFF, 0 - 120 (minutos)	OFF, 1 - 12 (horas)
Botón de “inicio/parar”	Parpadeo en verde	Parpadeo lento en verde
Función suspendida	Luz de la máquina, pantalla, puntero LED	Todas las funciones
Tras la recuperación	La máquina se inicia desde la operación anterior.	Es necesario apagar la máquina.

Pulse el botón de “inicio/parar” o toque la pantalla para salir de estos modos.

Estos ajustes se pueden especificar en la página 3 de la pantalla de ajustes.

- 1 Utilice ◀ o ▶ para seleccionar el tiempo que debe transcurrir antes de entrar en el modo.



### Recuerde

- Si desactiva la máquina mientras se encuentra en el “Modo Eco” o en el “Modo de compati-bilidad de apagado”, espere unos 5 segundos antes de volver a activar la máquina.

## Ajustar la pantalla inicial

Puede seleccionar la pantalla de presentación de la máquina. Si selecciona “Pantalla de presentación” a “ON”, la pantalla con el vídeo inicial se visualiza al activar la máquina. Aparece la pantalla inicial de selección del tipo de patrón después de tocar la pantalla.

Si selecciona “Pantalla de presentación” a “OFF”, la pantalla de selección del tipo de patrón se visualiza al activar la máquina.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado “ON”.

Los ajustes de la pantalla de presentación pueden ajustarse desde la página 3 de la pantalla de ajustes.

- 1 Toque ON o OFF para seleccionar el ajuste deseado.



## Cambiar el idioma

Puede especificarse el ajuste de idioma en la página 3 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse ◀ y ▶ para seleccionar el idioma que desee.

Aparece el idioma seleccionado.



## Encender o apagar la luz

Puede activar o desactivar la luz de la máquina. Al comprar la máquina, está seleccionado "ON". La luz puede ajustarse desde la página 4 de la pantalla de ajustes.

**1** Toque **ON** o **OFF** para seleccionar el ajuste deseado.



## Cambiar el brillo de la pantalla

El brillo de la pantalla puede ajustarse entre "1" y "6". El brillo de pantalla se atenúa al seleccionar un número más pequeño.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "4".

El ajuste del brillo de la pantalla puede modificarse desde la página 4 de la pantalla de ajustes.

**1** Toque **-** y **+** para seleccionar el brillo de la pantalla que desee.



## Ajustar el puntero LED

Puede establecer "LED ajuste" a "ON" o a "OFF". El puntero LED muestra la posición de entrada de la aguja en la pantalla de bordado cuando "ON" está seleccionado. Cuando "OFF" está seleccionado, el puntero LED estará apagado en cualquier pantalla. Consulte "Marcador de posición de bordado" en la página 40 para obtener más información sobre el puntero LED.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "ON".

Los ajustes del puntero LED pueden ajustarse desde la página 4 de la pantalla de ajustes.

**1** Toque **ON** o **OFF** para seleccionar el ajuste deseado.



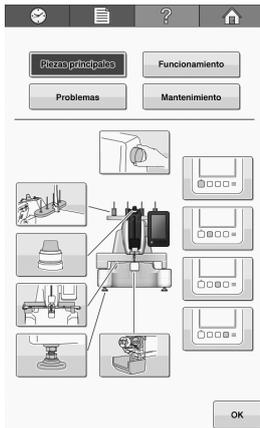
# Utilizar la tecla guía de operaciones de la máquina

Esta máquina contiene información basada en el contenido del manual de instrucciones, como las operaciones básicas de la máquina. Pulse **?** (tecla guía de operaciones de la máquina) y, a continuación, seleccione entre los cuatro temas que aparecen para ver la información disponible.

## ■ Contenido de categorías

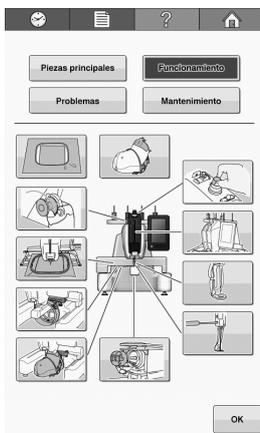
### Piezas principales

Muestra y explica las piezas principales de la máquina y sus funciones.



### Funcionamiento

Muestra las instrucciones básicas de enhebrado y colocación.



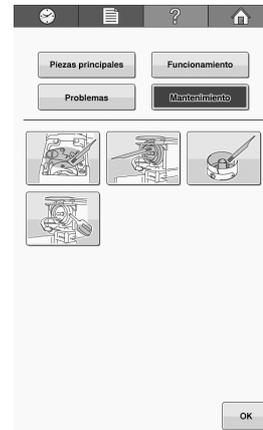
### Problemas

Guía básica para la solución de problemas.



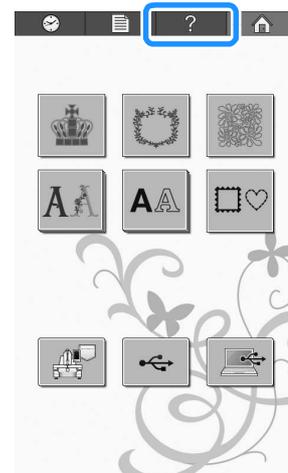
### Mantenimiento

Instrucciones para el mantenimiento de la máquina.



Ejemplo: Aprender a enhebrar el hilo superior

1 Toque **?**.



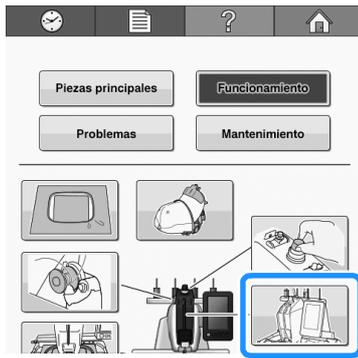
→ Aparecerá la pantalla de guía de operaciones de la máquina.

2 Toque **Funcionamiento**.



→ Aparecerá la lista de operaciones básicas.

### 3 Toque .



→ Aparece el procedimiento para enhebrar el hilo superior.

### 4 Lea las instrucciones.

- \* Pulse  para ver la siguiente página.
- \* Pulse  para ver la página anterior.

### 5 Toque para volver a la pantalla original.



# Capítulo 7

## ANEXO

En este capítulo se describen las técnicas para coser adornos, punteros para crear bordados bonitos e información detallada sobre los procedimientos de mantenimiento y las medidas correctivas que se deben tomar si hay algún problema.

<b>Costura de adornos .....</b>	<b>154</b>
Costura de diseños con adornos.....	154
■ Procedimiento para coser adornos .....	154
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1) .....	155
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2) .....	156
<b>Coser patrones de bordado divididos .....</b>	<b>157</b>
<b>Consejos útiles para el uso de la máquina .....</b>	<b>159</b>
Tabla de colores de hilo .....	159
Colores de los datos de bordado Tajima (.dst) .....	159
<b>Creación de bordados bonitos .....</b>	<b>160</b>
Hilos .....	160
Estabilizadores (respaldo) .....	161
Técnicas de colocación .....	162
■ Conceptos básicos de los bastidores .....	162
Cuadro de compatibilidad de tejidos y material estabilizador .....	163
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>164</b>
Limpiar la pantalla LCD .....	164
Limpiar la superficie de la máquina .....	164
Limpiar el gancho .....	164
Limpiar alrededor de la placa de la aguja .....	165
Limpiar la caja de la bobina .....	166
Limpieza de las trayectorias de los hilos superiores .....	166
■ Limpieza de las guías del hilo .....	166
■ Desmontaje y limpieza de la unidad de tensión .....	167
Engrasar la máquina .....	168
■ Engrase de la pista .....	168
■ Engrasar la varilla .....	169
Acerca del mensaje de mantenimiento .....	169
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>170</b>
Solución de problemas.....	170
Mensajes de error .....	177
Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla.....	182
<b>Especificaciones .....</b>	<b>183</b>
Especificaciones de la máquina de bordar.....	183
<b>Actualización del software de la máquina.....</b>	<b>184</b>
Procedimiento de actualización con un dispositivo USB .....	184
Procedimiento de actualización con un ordenador.....	185
<b>Índice .....</b>	<b>186</b>

# Costura de adornos

En esta sección se describe el procedimiento para coser adornos.

## Costura de diseños con adornos

Puede utilizar algunos de los diseños de bordado incorporados para coser adornos. Siga los procedimientos descritos a continuación para coser apliques con los patrones "MATERIAL DEL APLIQUE", "POSICIÓN DEL QPLIQUE" o "APLIQUE" en la zona de visualización que se encuentra en la parte superior de la pantalla de secuencia de colores del hilo.

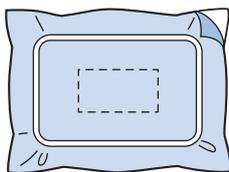
\* Según el ajuste de color del hilo mostrado, la pantalla puedes verse como

-  (MATERIAL DEL APLIQUE),
-  (POSICIÓN DEL QPLIQUE) o
-  (APLIQUE).

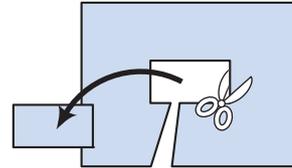


### ■ Procedimiento para coser adornos

- 1** Coloque el estabilizador debajo del tejido/material para el adorno.
- 2** Coloque el tejido para el aplique (desde el paso 1) en el bastidor de bordado y, a continuación, borde un patrón "MATERIAL DEL APLIQUE". Se cose la línea que indica por dónde se va a cortar el aplique y, a continuación, la máquina se para.

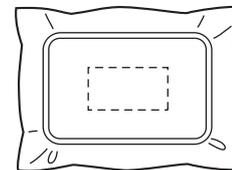


- 3** Retire el tejido del aplique del bastidor de bordado y, después, recorte con mucho cuidado por la línea de corte bordada.

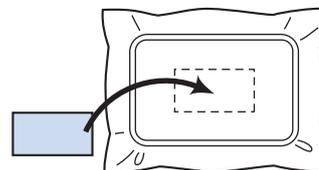


- Si ha recortado el adorno por el interior de la línea de corte bordada, es posible que el aplique no se pegue bien al tejido. Por lo tanto, recorte con mucho cuidado el aplique por la línea de corte bordada. Si no realiza este paso cuidadosamente, es posible que el adorno no quede bien acabado. Además, retire con cuidado cualquier hilo que sobre.

- 4** Coloque el tejido base o la prenda en el bastidor de bordado y, a continuación, borde un patrón "POSICIÓN DEL QPLIQUE". Se borda la posición del aplique y, después, la máquina se para.

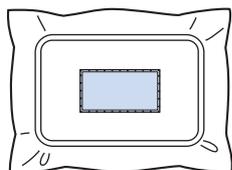


- 5** Aplique un poco de pegamento para tejido o adhesivo en spray en el revés del aplique cortado y, a continuación, péguelo al tejido base en la posición bordada con el patrón "POSICIÓN DEL QPLIQUE" del paso 4.



- Si utiliza un estabilizador con plancha para pegar el adorno al tejido base, planche para juntar las dos piezas sin sacar el tejido base del bastidor.

- 6** Después de pegar el aplique, borde un patrón "APLIQUE". El adorno está terminado.

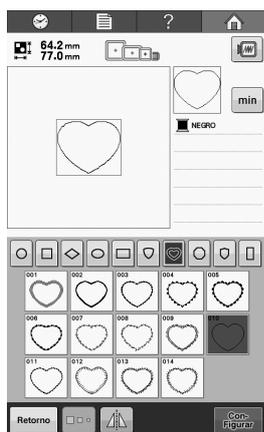


- Dependiendo del patrón, es posible que no esté disponible algún patrón "APLIQUE". En este caso, borde el aplique con hilo del color de una parte del bordado.

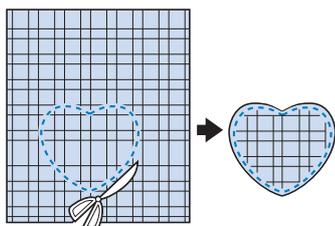
- 7** Termine el bordado.

## Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1)

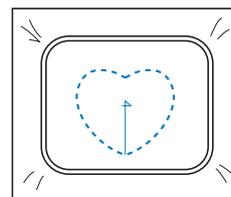
Puede crear apliques al bordar dos patrones de marcos/escudos del mismo tamaño y forma— una bordada con puntadas rectas y la otra con puntadas para satén.



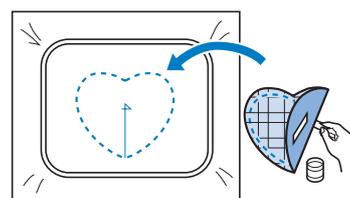
- 1** Seleccione una costura de encuadre cosida con puntadas rectas para bordar en el tejido del adorno. Recorte con cuidado por fuera de las puntadas.



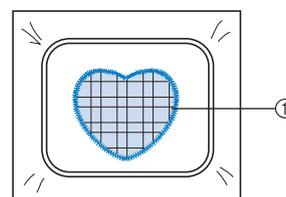
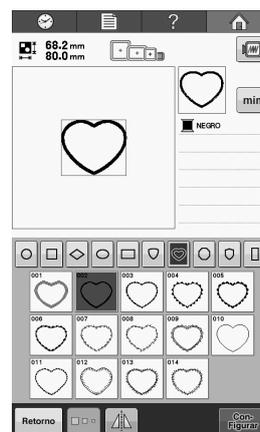
- 2** Borde el mismo diseño en el tejido base.



- 3** Aplique un poco de pegamento para tejido o adhesivo en spray en el revés del adorno que recortó en el paso 1 y, a continuación, péguelo al tejido base.



- 4** Seleccione la costura de encuadre de puntadas para satén con la misma forma para bordar el adorno pegado en el paso 3.



① Adorno



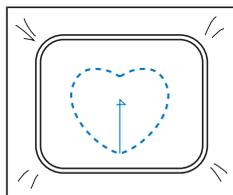
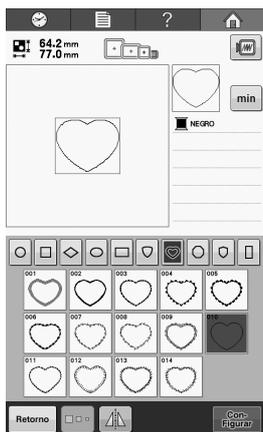
### Recuerde

- Si ha cambiado el tamaño o posición del patrón de marco/escudo con puntadas rectas, asegúrese de cambiarlo también en la posición o tamaño del patrón de costuras para satén.

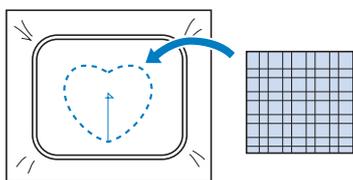
## Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2)

Hay otra manera de coser apliques bordados. Con este método no es necesario cambiar el tejido en el bastidor. Puede crear el aplique al bordar dos patrones de marcos/escudos del mismo tamaño y forma— una cosida con puntadas rectas y la otra con puntadas para satén.

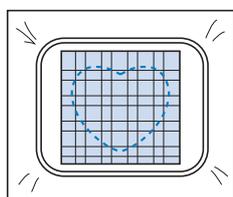
- 1 Seleccione un patrón de marco/escudo con puntadas rectas para bordar sobre el tejido base.



- 2 Coloque la tela del aplique sobre el bordado de puntadas rectas del paso 1. Asegúrese de que la zona punteada no sea mayor que la zona del tejido para el adorno.

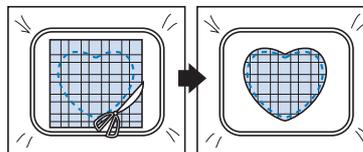


- 3 Borde una segunda vez sobre el tejido del aplique con el mismo patrón de marco/escudo en una puntada recta.



- Asegúrese de parar la máquina antes de bordar la cruz del centro.

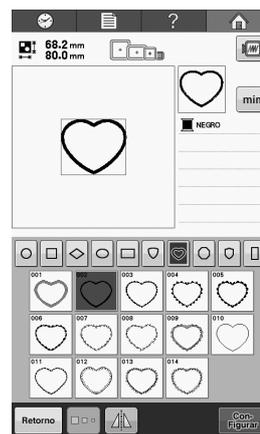
- 4 Retire el bastidor de la máquina y, a continuación, recorte el tejido que sobra del adorno por fuera de las puntadas.



### Recuerde

- Deje el tejido en el bastidor cuando recorte la tela que sobra del adorno. Además, no ejerza demasiada fuerza sobre el tejido colocado en el bastidor, de lo contrario, el tejido podría aflojarse.

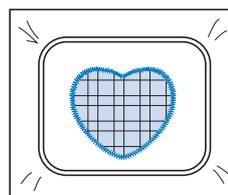
- 5 Seleccione la costura de encuadre de puntadas para satén con la misma forma.



### Recuerde

- Si ha cambiado el tamaño o posición del patrón de marco/escudo con puntadas rectas, asegúrese de cambiarlo también en la posición o tamaño del patrón de costuras para satén.

- 6 Coloque el bastidor de bordado que retiró en el paso 4 y, a continuación, termine de bordar el adorno.

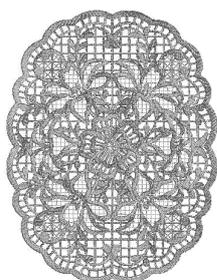


## Coser patrones de bordado divididos

Pueden coserse patrones de bordado divididos creados con PE-DESIGN Ver.7 o posterior, o con PE-DESIGN NEXT. Con los patrones de bordado divididos, los patrones de bordado que son más grandes que el bastidor se dividen en varias secciones, que se combinan para crear un solo patrón una vez finalizado el bordado de la costura de cada sección.

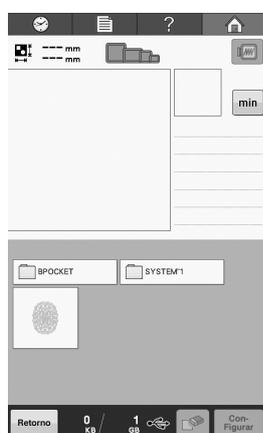
Para más obtener detalles acerca de la creación de patrones de bordado divididos y para instrucciones de costura más detalladas, consulte el manual de instrucciones que se incluye con PE-DESIGN Ver.7 o posterior, o con PE-DESIGN NEXT.

El siguiente procedimiento describe cómo leer el patrón de bordado dividido que se muestra a continuación de un dispositivo USB y cómo bordarlo.



### 1 Conecte a la máquina el dispositivo que contiene el patrón de bordado dividido creado y, a continuación, seleccione el patrón para bordar.

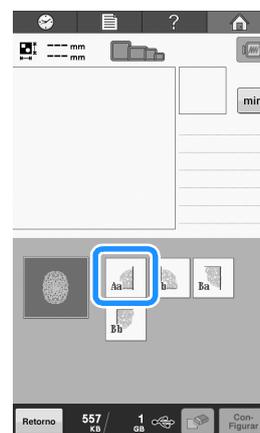
- \* Para más obtener detalles sobre la recuperación de patrones, consulte "Tarjetas de bordado (opcional)" en la página 112, "Recuperar desde un dispositivo USB" en la página 116 o "Recuperar desde un ordenador" en la página 117.



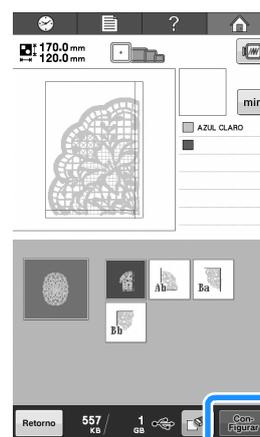
→ Se muestra una pantalla en la que se puede seleccionar una sección del patrón de bordado dividido.

### 2 Seleccione la sección que vaya a bordar.

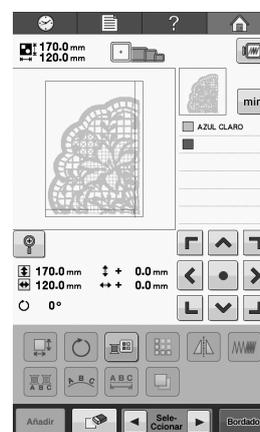
- \* Seleccione las secciones en orden alfabético.
- \* En una sola página puede mostrarse un máximo de 9 secciones. Si el diseño tiene 10 o más secciones, pulse ▲ o ▼ para ver la página anterior o siguiente.



### 3 Toque Con-Figurar.



### 4 Si es necesario, edite el diseño.



- \* Para obtener más detalles, consulte la sección "Editar el patrón de bordado (Pantalla de edición de patrones)" en la página 119.



## Recuerde

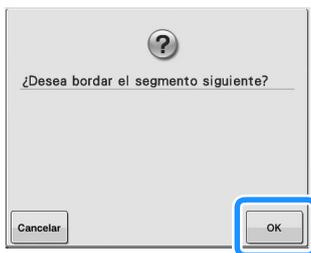
- El patrón puede girarse 90° a la izquierda o a la derecha cuando se toca .

5 Toque .

6 Toque  para desbloquear la máquina de bordar.

7 Toque el botón de “inicio/parar” para bordar la sección del patrón.

8 Tras finalizar el bordado, aparece la pantalla siguiente. Toque .



→ Se muestra una pantalla en la que se puede seleccionar una sección del patrón de bordado dividido.

9 Repita los pasos 2 a 8 para bordar las demás secciones del diseño.

## Consejos útiles para el uso de la máquina

En esta sección se describen operaciones útiles para el uso de esta máquina.

### Tabla de colores de hilo

A continuación, se proporciona una explicación adicional sobre la tabla de colores de hilo incorporada en la máquina y sobre la tabla de hilos preferidos.

Normalmente, los colores de hilo mostrados en la pantalla de secuencia de colores del hilo y en la zona de visualización de patrones aparecen con los colores de la tabla de colores de hilo incorporada en la máquina. Los números de color del hilo con estos colores se muestran con el número de color de hilo (o el más próximo) correspondiente a la marca especificada en la primera página de la pantalla de ajustes. Por tanto, los colores de bordado finales pueden tener un matiz ligeramente distinto.

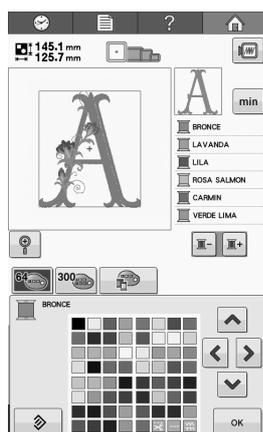
No obstante, puesto que la tabla de hilos preferidos especificada en la pantalla de cambio de color del hilo de la pantalla de edición de patrones se ha creado especificando colores de hilo por su número y nombre de marcas individuales que contiene la biblioteca de colores incorporada en la máquina, la tabla se mostrará con esos colores de hilo originales.

Si se cambian los colores del diseño utilizando la tabla de hilos personalizados, puede obtenerse una vista preliminar del diseño con los colores más próximos a los colores de hilo bordados reales.

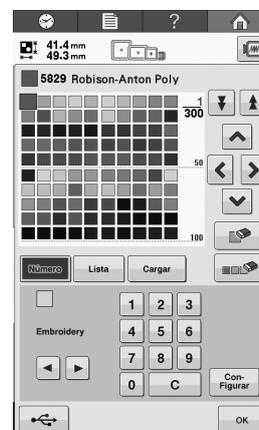
Cree tablas con los colores de los hilos que tenga y utilícelos para mostrar los diseños en sus propios colores de hilo. Recuerde guardar su tabla de hilos preferidos antes de crear una nueva.

Consulte “Creación de una tabla de hilos personalizados” en la página 132 y “Selección de un color de la tabla de hilos personalizados” en la página 135 para la función de cambio de color del hilo.

Visualización de colores de hilo normal



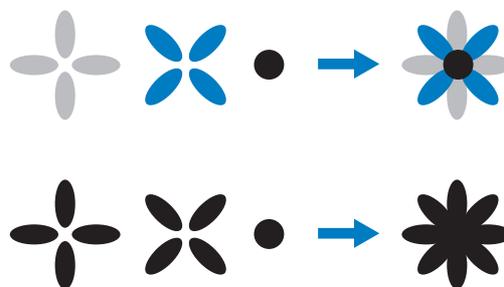
Visualización de colores de hilo con un hilo personalizado



### Colores de los datos de bordado Tajima (.dst)

Los datos Tajima (.dst) no contienen información sobre los colores del diseño. Los datos son el resultado de la combinación de formas únicamente.

Por ejemplo, los siguientes datos de bordado aparecen en el formato Tajima (.dst), como se muestra a continuación:



Para que pueda diferenciar las partes del diseño cuando utilice datos Tajima con esta máquina, el diseño se muestra con colores aplicados automáticamente en la secuencia de colores del hilo predeterminada. Ya que los colores del hilo se aplican según el orden de bordado de las partes, independientemente del modelo del patrón, puede aplicar colores que parezcan inusuales para el mismo, por ejemplo, una fruta de color naranja podría verse en azul.

Al utilizar datos Tajima, asegúrese de ver antes en la pantalla una vista previa de la imagen bordada y cambie los colores en la pantalla de cambio de color del hilo.

# Creación de bordados bonitos

A continuación se describen las distintas medidas de precaución relativas al hilo, los bastidores y estabilizadores (respaldos) que deben aplicarse para crear bordados bonitos.

## Hilos

El hilo de bordar puede ser caro, por tanto, cuidarlo debe ser prioritario. No importa lo bien que esté fabricado, debe guardarlo de manera apropiada para poder coser correctamente. Esto es especialmente cierto si se considera el tiempo que transcurre entre la entrega del hilo al usuario y el momento real de uso del mismo en la máquina de bordar. Es importante que guarde los hilos de bordar en un lugar libre de agentes deteriorantes como, por ejemplo, exceso de calor, luz o humedad.

Lo mejor es guardar estos hilos en un lugar que esté limpio y con el menor polvo posible. También es importante que el lugar de almacenamiento esté libre de humos y gases. Ciertos gases podrían poner amarillento el hilo. Estos humos proceden de aparatos como calentadores de gas, o motores diesel o de gas.

La exposición directa a la luz del sol también es muy destructiva para los hilos de bordar. No deben dejarse las cajas de hilos abiertas y expuestas directamente a la luz del sol. Si es posible, la luz de los tragaluces y las ventanas debe atenuarse. El mejor tipo de iluminación para el hilo de bordar son los tubos de filamento de wolframio y los fluorescentes. Es importante recordar también que una exposición prolongada a estas fuentes tan dañinas podría desteñir los colores de las cajas de cartón y otros objetos.

La temperatura y la humedad también suponen una amenaza para los hilos de bordar. Las condiciones ideales son entre 15 °C y 25 °C. La humedad debe encontrarse entre el 40% y el 60%. Para evitar la formación de moho, deben mantenerse estas condiciones constantes en la medida posible. Una temperatura excesiva también podría causar problemas de lubricación y, finalmente, la ruptura del hilo. El exceso de humedad puede afectar a las bobinas de papel, ya que el cartón se empapará y puede aumentar el tamaño de la bobina. También es importante tener en cuenta que aunque las condiciones globales de almacenamiento sean buenas, pueden surgir "problemas puntuales" si se expone el hilo a una fuente de calor o a luces brillantes. Asegurar que

los hilos no se deterioren requiere el cambio frecuente de las existencias y que no se dejen los hilos en el mismo sitio durante mucho tiempo.

La elección del hilo es un factor importante para mejorar la productividad. La capacidad de rodamiento, resistencia, consistencia y peso del hilo afectan a la productividad. Estas cualidades determinan el buen funcionamiento de la máquina y el número de hilos rotos durante la costura.

## Estabilizadores (respaldo)

Los estabilizadores de respaldo y de cubierta sirven para estabilizar y reforzar el producto que se está bordando de manera que se puedan coser las puntadas con la mínima interferencia o inestabilidad. Sirven como materiales estabilizadores del bordado. Sin el tipo de estabilizador adecuado, el tejido podría moverse demasiado en el bastidor, lo que causaría que el bordado no quedara bien alineado. A veces, se necesitan estabilizadores de cubierta para manejar tejidos con una superficie de lanilla, como toallas, pana y piqué. Hay muchos tipos de estabilizadores de respaldo y de cubierta con diferentes pesos para los distintos tejidos que se puedan coser.

Pueden utilizarse cuatro tipos de estabilizadores (respaldo) en el bordado: recortables, separables, solubles en agua y autoadhesivos. Estos cuatro tipos tienen varios pesos, medidas y texturas disponibles. Al seleccionar el tipo de material estabilizador para un tejido en concreto, tenga en cuenta el tamaño del patrón además del número y tipo de puntadas utilizadas en el mismo.

Finalmente, asegúrese de que el estabilizador no queda estirado. Algunos estabilizadores de respaldo no se estiran en vertical o en horizontal, pero sí en diagonal. **NO UTILICE ESTOS TIPOS.** Este tipo de estabilizador de respaldo se estirará al coser y podría causar un desplazamiento del patrón.

1.El estabilizador de poliéster recortable funciona muy bien con tejidos de colores claros, ya que evita que se transparente por delante después de haber recortado el tejido sobrante. Este tipo de estabilizador de respaldo es ideal siempre que se necesite estabilidad con un ligero y suave toque en el producto final, por ejemplo, en ropa de bebé.

2.El estabilizador recortable es excelente para prendas pesadas y semipesadas, pero también puede utilizarse en tejido trenzado. Soportará un gran número de puntadas y, con dos o tres capas, puede soportar muchísimas. Este tipo de estabilizador de respaldo también está disponible en negro para los que deseen una buena calidad de la prenda en el derecho y el revés. El estabilizador negro es muy útil para prendas de colores parecidos de tejidos ligeros. Es menos probable que el estabilizador de respaldo negro se transparente en comparación con el blanco.

3.El estabilizador de respaldo autoadhesivo (quitar y pegar) se utiliza en tejidos difíciles de colocar. Este estabilizador de respaldo se aplica (con la parte con el pegamento hacia arriba) en la parte interior del bastidor, permitiendo así que el tejido se pegue a la superficie expuesta en la zona de bordado. Una vez terminado el bordado, se puede retirar el tejido, quitar el estabilizador que sobra y repetir el proceso.

4.El material estabilizador separable se puede utilizar en tejidos trenzados de peso medio y tejidos resistentes, como lona, popelín y tela vaquera. Este estabilizador soportará muchas puntadas, especialmente cuando se utilice en dos o más capas. Este tipo de estabilizador está formado por material no trenzado que permite quitarlo fácilmente desde los bordes del diseño de bordado una vez terminado. Este estabilizador también está disponible en negro.

5.El estabilizador soluble en agua es útil cuando hay que evitar que la lanilla o el pelillo, por ejemplo, de las toallas, interfiera con las puntadas. Tejidos como la felpa, la pana, el terciopelo y la piel de animales son ejemplos de materiales con lanilla o pelillo que puede penetrar en las puntadas mientras la máquina cose. El diseño final tiene una apariencia inacabada y descuidada, con restos del tejido entre las puntadas del bordado. En estas situaciones, el estabilizador soluble en agua se utiliza como estabilizador de cubierta para sujetar los restos de tejido y que no sobresalgan para que se puedan coser las puntadas encima sin ningún problema. También puede utilizarse este estabilizador como respaldo al coser lazos u otros motivos donde la costura es lo que se desea como resultado final. Esto se logra con el estabilizador soluble en agua, que sale muy fácilmente del tejido una vez terminado el bordado y cuyos restos pueden disolverse en agua sin problema. Este estabilizador también puede utilizarse como respaldo en toallas, donde se necesita a menudo más estabilidad, pero los restos del respaldo no deben verse en el producto final.

---

## Técnicas de colocación

---

“Utilice la herramienta adecuada para el trabajo adecuado” es una afirmación que muchos de nosotros hemos oído durante años. Esto es cierto incluso en la industria del bordado. Un tamaño o tipo de bastidor de bordado inadecuado puede causar la alineación incorrecta del patrón al coser o que se deteriore el producto en su totalidad. Puede tener un diseño perfectamente creado y arruinar el resultado final simplemente por no utilizar el tamaño o tipo de bastidor adecuados, o la técnica diseñada para su aplicación.

### ■ Conceptos básicos de los bastidores

**Bastidor tubulares:** Este tipo de bastidores permiten colocar tejidos con forma de tubo o prendas premontadas alrededor del conjunto del gancho. Permite también bordar la parte delantera de la prenda sin que la puntada atraviese el revés. Recuerde que debe girar el patrón de bordado cuando haya que colocar en el bastidor una camiseta de abajo hacia arriba de modo que pueda ser colocada alrededor de la zona de gancho.

**Bastidor para gorras:** Los bastidores de bordado para gorras son bastidores especializados (con aros) diseñados para el bordado de gorras. Están disponibles en un gran variedad de estilos para diversas máquinas, con dos estilos básicos: uno que permite coser una gorra estirada (para utilizar en una máquina plana) y otro que permite coserla en su forma natural curva (para utilizar en una máquina tubular).

**Colocar el tejido:** El tejido en el bastidor y el estabilizador de respaldo deben estar completamente lisos, sin arrugas ni bultos. De lo contrario, asegúrese de estirar el tejido y el respaldo a la vez. No estire el tejido más de lo necesario para alisarlo. Un exceso de estiramiento del tejido durante este proceso podría hacer que se frunciera el diseño final al retirar el bastidor. También podrían quedarse tramos sin bordar en algunas partes del diseño.

**Colocar el bastidor interior/exterior:** Debe haber una ligera arruga (aprox. 3 mm) entre el tejido y el estabilizador de respaldo por debajo del bastidor exterior en su parte posterior. Apriete el tornillo sólo si el bastidor está suelto. Evite apretar excesivamente el tornillo, ya que esto podría fruncir el tejido y pasar el tornillo “de rosca”.

## Cuadro de compatibilidad de tejidos y material estabilizador

Tejido/Prenda	Nº de piezas de respaldo	Nº de piezas de cubierta	Comentarios
Felpa	1 pieza de estabilizador separable	1 pieza de estabilizador soluble en agua	Aumente la densidad y/o la anchura de la puntada para satén. Los detalles finos y letras pequeñas tienden a quedarse en las ondas de la felpa.
Chaqueta de satén	Forros gruesos: Ninguna Forros ligeros o sin forro: 1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Si la prenda se resbala por el bastidor y causa problemas de alineación, utilice cinta adhesiva o cinta en diagonal para tejido para sujetar el bastidor. Esto hace que la superficie quede áspera y sujete la prenda, y ayuda también a reducir el desgaste del bastidor.
Sábanas de algodón	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Los patrones de gran densidad o con muchos detalles pueden necesitar más estabilizador de respaldo. En tal caso, utilice dos piezas de respaldo ligero en lugar de una pieza más pesada.
Tejano	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Reduzca la velocidad si la aguja empieza a calentarse y se rompe el hilo.
Prendas para la cabeza	Opcional	Opcional	Cambie las agujas con más frecuencia de lo habitual porque el respaldo de bucarán deteriora las agujas más rápidamente. Un respaldo separable ligero ayuda a reducir las roturas del hilo y regula la tensión del mismo. Utilice un estabilizador de cubierta en la parte delantera de gorras de lana o espuma.
Camisola (tejido trenzado)	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Los patrones de gran densidad o con muchos detalles pueden necesitar más estabilizador de respaldo. En tal caso, utilice dos piezas de respaldo ligero en lugar de una pieza más pesada.
Camisa de golf	1 pieza de estabilizador recortable	Opcional	Utilice un estabilizador de cubierta para patrones con letras pequeñas y muchos detalles, y también para piqué.
Ropa polar	1 pieza de estabilizador separable	Opcional	Utilice un estabilizador de cubierta si la prenda tiene mucha textura, como tejido de esterilla o tela cruzada gruesa.
Lona	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Coloque el tejido firmemente en el bastidor.
Pana	1 pieza de estabilizador separable	1 pieza de estabilizador soluble en agua	Puede ser necesario una densidad de puntada mayor o más puntadas, así como un estabilizador de cubierta, para evitar que las puntadas penetren demasiado en el tejido.
Lencería o seda	1 ó 2 piezas de estabilizador separable ligero	Opcional	Reduzca la velocidad de bordado. El hilo debe estar poco tenso. Utilice un estabilizador de cubierta para patrones con muchos detalles o para letras pequeñas. Para tejidos muy finos, utilice un hilo más fino. Evite las puntadas para satén muy estrechas en letras o detalles; en su lugar, aumente la anchura de la puntada o utilice una puntada alargada. Retire con cuidado (no tire) los estabilizadores de respaldo y cubierta de la prenda.
Suéter	1 pieza de estabilizador recortable o separable adhesivo	1 pieza de estabilizador soluble en agua	Utilice tejido de organza muy trenzado o tejido de cortina de un color similar como estabilizador de respaldo para prendas de punto calado grueso o perforado.
Sudadera	1 pieza de estabilizador recortable o separable adhesivo	Opcional	Los patrones con mucho detalle pueden necesitar dos capas de estabilizador recortable ligero. Utilice un estabilizador de cubierta en telas gruesas o con patrones de finos detalles.
Camiseta	1 pieza de estabilizador recortable o separable adhesivo ligero	Opcional	Utilice un estabilizador de cubierta para patrones con mucho detalle o letras pequeñas. La tensión debe ser ligera. Evite patrones con muchas puntadas.



### Recuerde

- Debido a la amplia variedad de tejidos y estabilizadores disponibles, la información anterior es meramente orientativa. Si no está seguro de una combinación específica de tejido/estabilizador, realice una costura de prueba en una muestra antes de coser la prenda final.

# Mantenimiento

A continuación encontrará unas instrucciones sencillas para el mantenimiento de la máquina. Mantenga la máquina siempre limpia, de lo contrario ésta podría no funcionar correctamente.

## Limpiar la pantalla LCD

Si la pantalla LCD está sucia, límpiela con un paño seco suave. No utilice detergentes o limpiadores orgánicos.

## Limpiar la superficie de la máquina

Si la superficie de la máquina está un poco sucia, límpiela con un paño seco suave. Si la máquina está muy sucia, moje ligeramente un paño con detergente neutro, escúrralo bien y, a continuación, limpie la superficie de la máquina. Tras limpiarla una vez con un paño húmedo, vuelva a limpiarla con un paño seco.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.



#### Recuerde

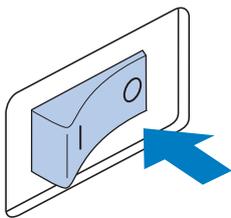
- No utilice productos químicos, como gasolina o diluyente.

## Limpiar el gancho

Para obtener el mejor rendimiento en la zona de la pista del gancho, retire periódicamente el polvo y la pelusa que se acumulen.

Utilice el cepillo de limpieza suministrado.

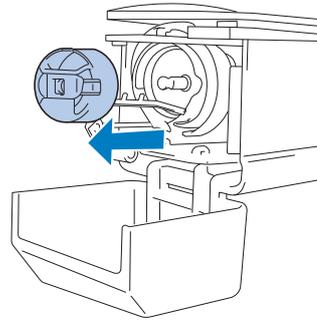
- 1 Desactive la máquina de bordar.



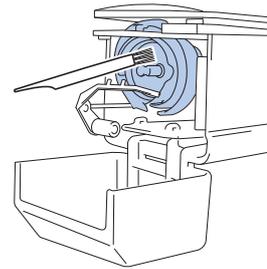
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.

- 2 Abra la tapa del gancho y retire el estuche de la bobina. (Consulte la página 32.)



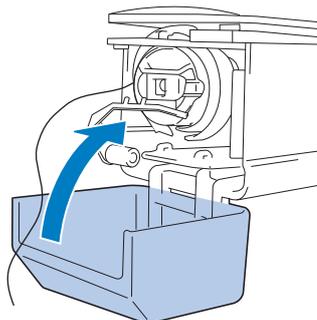
- 3 Utilice el cepillo de limpieza suministrado para quitar cualquier resto de pelusa y polvo del gancho y la zona circundante.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el gancho está rayado o dañado, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado.

- 4 Tras finalizar la limpieza, coloque el estuche de la bobina en el gancho y, a continuación, cierre la tapa del mismo. (Consulte la página 33.)

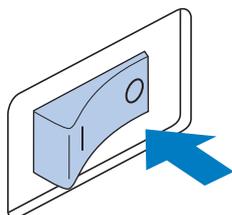


## Limpiar alrededor de la placa de la aguja

Si se acumula polvo y pelusa alrededor de la cuchilla móvil, la cuchilla fija o la placa de sujeción del hilo, el hilo podría no cortarse correctamente y podría aparecer un mensaje de error, o podrían dañarse diversas piezas de la máquina. Asegúrese de limpiar una vez al mes alrededor de la placa de la aguja.

Utilice un destornillador especial y el cepillo de limpieza suministrado.

- 1 Desactive la máquina de bordar.

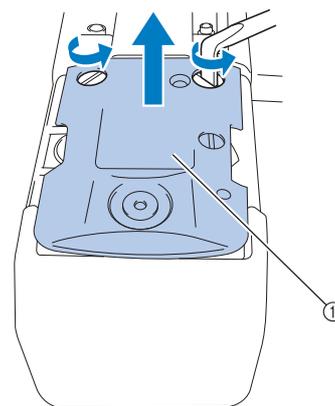


### ⚠ PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.

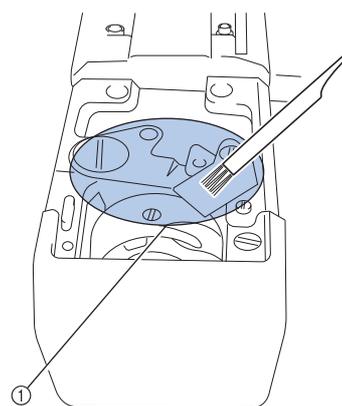
- 2 Retire la placa de la aguja.

Con un destornillador especial, afloje los tornillos y, a continuación, retire la placa de la aguja.



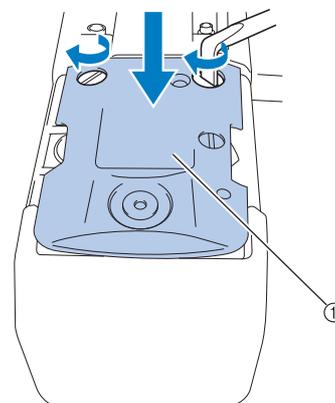
- 1 Placa de la aguja

- 3 Utilice el cepillo de limpieza suministrado para quitar el polvo y la pelusa de la cuchilla móvil, la cuchilla fija, la placa de sujeción del hilo y las zonas circundantes.



- 1 Retire toda la pelusa de esta zona.

- 4 Tras finalizar la limpieza, coloque la placa de la aguja en dirección contraria a la que se quitó en el paso 2.



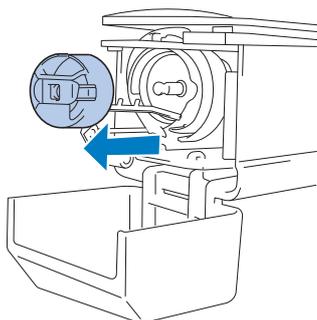
- 1 Placa de la aguja

## Limpiar la caja de la bobina

La acumulación de polvo y restos de hilo alrededor del orificio del resorte de ajuste de tensión en el estuche de la bobina puede causar una tensión del hilo inadecuada. Por tanto, deberá limpiarse cada vez que se cambia la bobina.

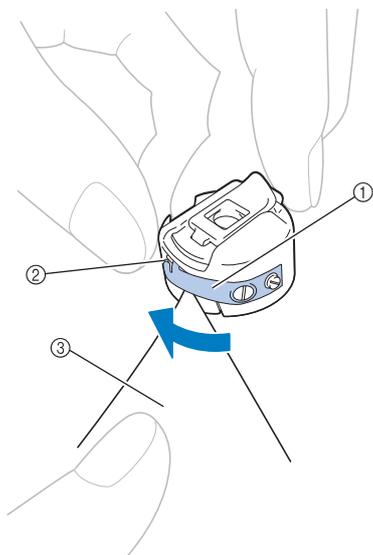
Utilice un trozo de papel del grosor de una tarjeta de visita.

- 1 Abra la tapa del gancho, retire el estuche de la bobina y saque la bobina. (Consulte la página 32.)



- 2 Pase el papel por debajo del resorte de ajuste de tensión para quitar el polvo.

Utilice una de las esquinas del papel para quitar el polvo de alrededor del orificio.



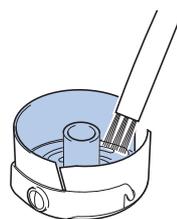
- ① Resorte de ajuste de tensión
- ② Orificio
- ③ Papel



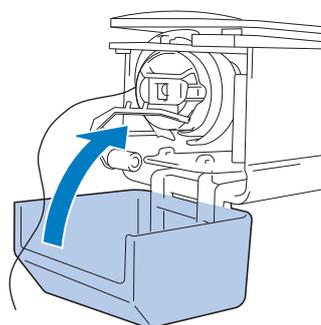
### Recuerde

- No doble el resorte de ajuste de tensión. Además, utilice sólo papel grueso o del grosor especificado para limpiar el estuche de la bobina.

- 3 Utilice el cepillo de limpieza que se suministra para quitar la pelusa y el polvo del interior del estuche de la bobina.



- 4 Tras finalizar la limpieza, coloque la bobina en el estuche y éste en el gancho, a continuación, cierre la tapa del gancho. (Consulte la página 33.)



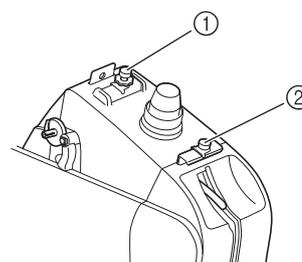
## Limpeza de las trayectorias de los hilos superiores

Si se ha acumulado polvo o pelusa en las guías del hilo o en la unidad de tensión en las trayectorias de los hilos superiores, el hilo podría romperse durante el bordado. Limpie periódicamente las trayectorias de los hilos.

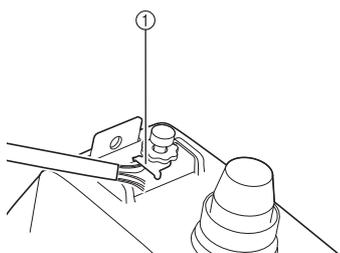
### ■ Limpieza de las guías del hilo

- 1 Utilice el cepillo de limpieza que se suministra para quitar la pelusa y el polvo de debajo de las placas de las guías del hilo.

Limpie las placas de las guías del hilo superior y del hilo central.



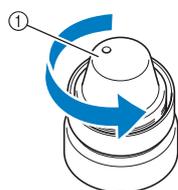
- ① Guía del hilo superior
- ② Guía del hilo central



① Placa de la guía del hilo

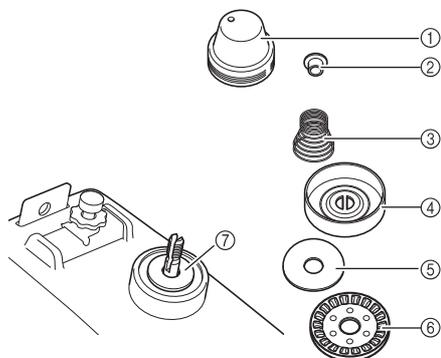
## ■ Desmontaje y limpieza de la unidad de tensión

- 1** Para extraer la rueda de tensión, gírela hacia la izquierda como se muestra en la ilustración.



① Rueda de tensión

- 2** Utilizando el cepillo de limpieza que se suministra, quite la pelusa y el polvo de las dos piezas de fieltro (superior, inferior) que hay en el interior de la rueda de tensión.



- ① Rueda de tensión  
 ② Arandela con reborde de nylon  
 ③ Resorte de tensión  
 ④ Resorte de base de tensión  
 ⑤ Arandela de fieltro (superior)  
 ⑥ Disco de tensión  
 ⑦ Arandela de fieltro (inferior)

## 3 Volver a montar la unidad de tensión.

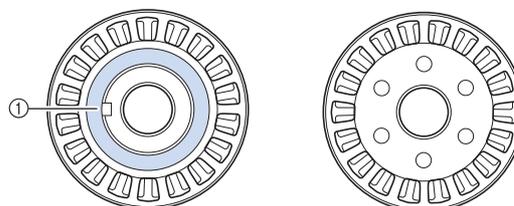


### Recuerde

- Al volver a montar la unidad de tensión, asegúrese de no colocar el disco de tensión al revés. Hay un imán en la parte inferior.

Parte inferior

Parte superior



① Imán

- Cuando vuelva a montar la unidad de tensión, tenga precaución de no perder ninguna pieza o de instalarlas en orden incorrecto. La máquina puede no funcionar correctamente si las unidades de tensión se vuelven a montar de manera incorrecta.

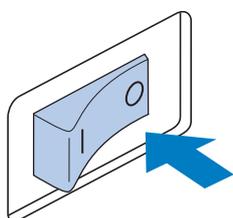
## Engrasar la máquina

Para prolongar la vida útil de los componentes de la máquina de bordar y mantener esta en buen funcionamiento, asegúrese de engrasarla antes de utilizarla por primera vez. Si se ha aplicado poco aceite en la pista, puede aparecer un mensaje de error.

A continuación, ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizarlo, y ponga otra gota de aceite en la arandela de fieltro de la varilla inferior cada 40 o 50 horas de utilización de la máquina.

### ■ Engrase de la pista

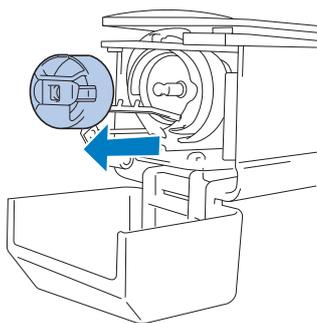
1 Desactive la máquina de bordar.



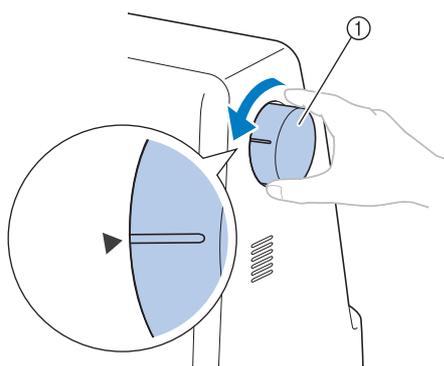
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.

2 Abra la tapa del gancho y retire el estuche de la bobina. (Consulte la página 33.)



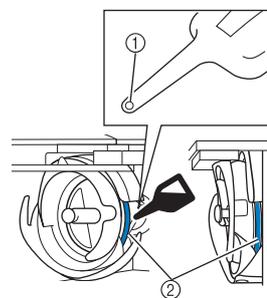
3 Gire la polea hasta una posición (△) en la máquina.



① Polea

- Asegúrese de girar la polea hacia el panel LCD (izquierda).

4 Ponga una gota de aceite en el gancho.



Vista de ángulo frontal

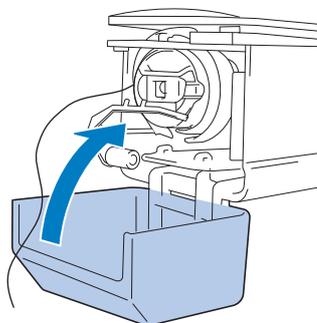
Vista lateral

① Haga un orificio pequeño en la botella de aceite.

② Aplique aceite aquí.

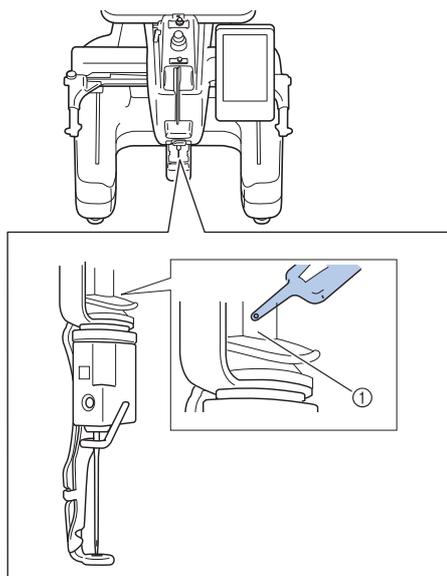
- Antes de utilizar la engrasadora suministrada, hágale un orificio pequeño en la punta con un objeto punzante.

5 Después de engrasar, coloque el estuche de la bobina en el gancho y, a continuación, cierre la tapa del mismo. (Consulte la página 32.)



## ■ Engrasar la varilla

Ponga una gota de aceite en la arandela de fieltro de la varilla inferior.



- ① Aplique aceite aquí.
- Demasiado aceite podría gotear en la labor de costura.

### Recuerde

- Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.
- Ponga una gota de aceite en la varilla inferior situada encima de la arandela de fieltro cada 40 – 50 horas de bordado.
- Utilice solo aceite de máquina de coser. El uso de cualquier otro tipo de aceite podría causar daños en la Máquina de bordar.
- No aplique demasiado aceite. El tejido o el hilo pueden contaminarse. Si ha puesto demasiado aceite, retire la parte que sobra con un trapo.
- Si se rompe el hilo mientras está bordando o el gancho hace mucho ruido al funcionar, aplique aceite en el gancho de la pista.

## Acerca del mensaje de mantenimiento



Cuando aparece este mensaje, se recomienda llevar la máquina a un distribuidor autorizado Brother para la comprobación del mantenimiento periódico. Aunque este mensaje desaparecerá y la máquina seguirá funcionando una vez que toque , el mensaje se mostrará más veces hasta que se realice el mantenimiento adecuado.

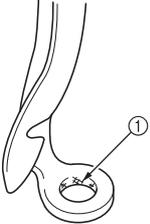
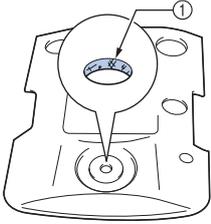
Concierte el mantenimiento que la máquina necesita, una vez aparezca este mensaje. Esto contribuirá a garantizar que disfrute de horas continuas y sin interrupción de utilización de la máquina en el futuro.

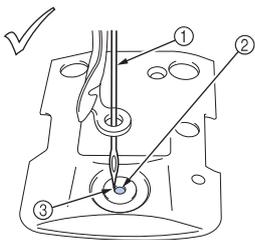
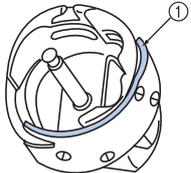
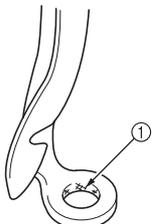
# Solución de problemas

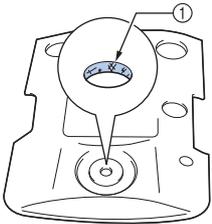
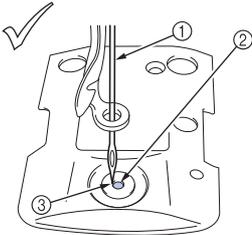
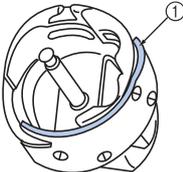
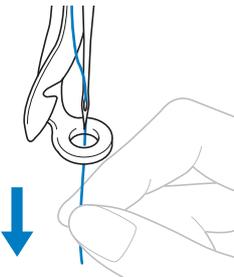
## Solución de problemas

Si la máquina no funciona correctamente, consulte los siguientes puntos o temas antes de solicitar una reparación.

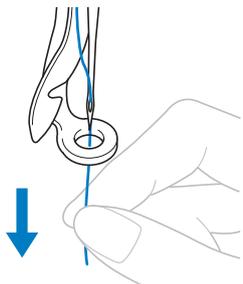
Si la solución sugerida no resuelve el problema, póngase en contacto con su distribuidor Brother.

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
La máquina de bordar no funciona.	La máquina no está encendida.	Encienda la máquina.	p. 28
	No se ha desbloqueado la máquina.	Pulse la tecla de desbloqueo.	p. 54
	No se ha pulsado el botón de "inicio/parar".	Con la máquina desbloqueada, pulse el botón de "inicio/parar".	p. 54
La aguja se rompe.	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p. 72
	El tornillo de fijación de la aguja está suelto.	Utilice el destornillador Allen para apretar bien el tornillo del juego de agujas.	p. 72
	La aguja está doblada o poco afilada.	Cambie la aguja por otra nueva.	p. 25, 72
	La zona alrededor del orificio en el pie prensatela de bordado está dañada.	 <p>① Rayas o pelusas</p>	Cambie el pie prensatela. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.
	La bobina o la caja de la bobina no están instaladas correctamente.		
	El hilo superior no está enhebrado correctamente. El hilo superior está atascado en alguna parte.	Estire del hilo superior con la mano por debajo del pie prensatela y compruebe que el hilo se mueve libremente. Si el hilo no se mueve, entonces no está enhebrado correctamente. Enhebre el hilo superior correctamente. Compruebe que el hilo esté enganchado por la guía del hilo de la varilla de aguja.	p. 48-51
	El hilo superior está demasiado tenso. No corre.	Disminuya la tensión del hilo superior y asegúrese de que el disco de tensión gira al tirar del hilo.	p. 92
La zona alrededor del orificio en la placa de la aguja está dañada.	 <p>① Rayas/Pelusas</p>	Cambie la placa de la aguja. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
La aguja se rompe.	<p>La aguja golpea o toca la placa de la aguja.</p>  <p>① Aguja ② Orificio en la placa de la aguja ③ La aguja golpea en el orificio</p>	Cámbiela o póngase en contacto con su distribuidor Brother más cercano.	p. 72
	<p>El pie prensatela está muy alto y su posición no es la correcta. La aguja golpea o toca el pie prensatela.</p>	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	<p>La superficie deslizante de la pista del gancho no es óptima. Tiene rayas o pelusa.</p>  <p>① Zona de la pista del gancho</p>	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	<p>El gancho no está bien colocado.</p>	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	<p>El tope del gancho no está bien colocado y el gancho gira por completo.</p>	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	<p>No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.</p>	Utilice la bobina adecuada.	p. 26
	<p>La aguja y el gancho no pasan bien entre sí.</p>	La regulación del tiempo del gancho podría estar desactivada. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	<p>La densidad del hilo de los datos de bordado es demasiado fina. Se están cosiendo tres o más puntadas solapadas.</p>	Con un sistema de diseño de datos, corrija los ajustes de densidad del hilo y puntadas solapadas en los datos de bordado.	p. 104
	<p>La tapa del carrete está colocada incorrectamente.</p>	Compruebe el método para colocar la tapa del carrete y colóquela de nuevo.	p. 49
	<p>Hilo de la bobina enrollado incorrectamente.</p>	Utilice una bobina correctamente devanada.	p. 26
El hilo superior se rompe.	<p>La aguja no está bien colocada.</p>	Coloque la aguja correctamente.	p. 72
	<p>La aguja está doblada o poco afilada.</p>	Cambie la aguja por otra nueva.	p. 25, 72
	<p>La zona alrededor del orificio en el pie prensatela de bordado está dañada.</p>  <p>① Rayas/Pelusas</p>	Cambie el pie prensatela. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	<p>El hilo tiene nudos o está enredado.</p>	Elimine todos los nudos o enredos.	
	<p>El hilo superior está demasiado tenso.</p>	Disminuya la tensión del hilo superior.	p. 92
	<p>El estuche de la bobina está dañado.</p>	Cambie el estuche de la bobina por otro nuevo.	p. 32
	<p>No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.</p>	Utilice la bobina adecuada.	p. 26
<p>El tornillo de fijación de la aguja está suelto.</p>	Utilice el destornillador Allen para apretar el tornillo de fijación de la aguja.	p. 72	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
El hilo superior se rompe.	La zona alrededor del orificio en la placa de la aguja está dañada.  ① Rayas/Pelusas	Cambie la placa de la aguja o póngase en contacto con su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	La aguja toca la placa de la aguja.  ① Aguja ② Orificio en la placa de la aguja ③ La aguja golpea en el orificio	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	El pie prensatela está muy alto y su posición no es la correcta. La aguja golpea o toca el pie prensatela.	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	Utilizando un hilo fino, como un hilo metálico.	Disminuya la velocidad de bordado de la máquina.	p. 99
	La superficie deslizante del gancho no es óptima. Tiene quemaduras.  ① Zona de la pista del gancho	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	El hilo está flojo en la zona del gancho.	Quite el hilo flojo. Si el hilo está enganchado en el gancho, limpie el gancho.	p. 164
	Hay demasiada holgura entre el gancho y la pista.	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	El gancho no gira con suavidad.	Quite la pelusa, límpielo y ponga aceite.	p. 164, 168
	No se puede ajustar el espacio entre el tope del gancho y éste.	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	El hilo superior no está enhebrado correctamente. 	Estire del hilo superior con la mano por debajo del pie prensatela y compruebe que el hilo se mueve libremente. Si el hilo no se mueve bien, entonces no está enhebrado correctamente. Desenhebre la máquina y vuelva a enhebrarla. Compruebe que el hilo esté colocado correctamente en la guía del hilo de la varilla de la aguja.	p. 48-51
	El hilo superior no está colocado en la placa de la guía del hilo superior o central.	Asegúrese de que el hilo pasa completamente por debajo de la placa de la guía del hilo superior o central.	p. 48-51
	La tensión del hilo inferior no es correcta. El hilo no se desenrolla bien del estuche de la bobina.	Ajuste la tensión del hilo inferior.	p. 91

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
El hilo superior se rompe.	El hilo de la bobina no está enrollado correctamente.	Compruebe que la bobina está enrollada casi al 80% y que el hilo está bien enrollado. Si la bobina no está bien enrollada, cámbiela por otra que sí lo esté o vuelva a enrollarla.	p. 26
	El mecanismo de enhebrado automático está roto.	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	Hay adhesivo pegado a la aguja.	Cambie la aguja.	p. 72
	El tejido no está tenso.	Coloque bien el tejido en el bastidor para que quede tenso.	p. 42, 77
	La calidad del hilo no es buena.	La calidad del hilo no es buena debido a que es viejo. Cambie el hilo.	
	La densidad del hilo de los datos de bordado es demasiado fina. Se están cosiendo tres o más puntadas solapadas.	Con un sistema de diseño de datos, corrija los ajustes de densidad del hilo y puntadas solapadas en los datos de bordado.	p. 104
El hilo de la bobina se rompe.	El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente.	Enhebre el hilo de la bobina correctamente.	p. 33
	La bobina está rayada o no gira con suavidad.	Cambie la bobina.	p. 32
	El hilo está enganchado.	Quite el hilo enganchado y limpie el gancho.	p. 164
	No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	Utilice la bobina adecuada.	p. 26
	El estuche de la bobina está dañado.	Cambie el estuche de la bobina.	p. 32
Las puntadas quedan sueltas.	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	Enhebre el hilo superior correctamente.	p. 48
	La aguja está doblada o poco afilada.	Cambie la aguja por otra nueva.	p. 25, 72
	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p. 72
	Se ha acumulado polvo debajo de la placa de la aguja o en el gancho.	Limpie el gancho y la placa de la aguja.	p. 164, 165
	La aguja y el gancho no pasan bien entre sí.	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	
	El hilo enrollado está muy tenso o muy flojo.	Un hilo no bien enrollado causa la formación de ondas irregulares. Pruebe a utilizar un carrete nuevo.	
El diseño de bordado no está bien alineado.	El hilo está enganchado.	Utilice las tenacillas para quitar el hilo enganchado del gancho.	
	El tejido no está bien colocado en el bastidor de bordado (por ejemplo, no está tenso).	Si el tejido no está tenso, el diseño podría no quedar alineado o las puntadas encogerse. Asegúrese de colocar correctamente el tejido en el bastidor.	p. 42, 77
	No se ha utilizado un estabilizador (respaldo).	Utilice un estabilizador (respaldo) cuando borde en tejidos finos o elásticos, muy trenzados o en los que se encoge la puntada con facilidad. <Si utiliza el bastidor para gorras opcional> Utilice un estabilizador pesado al bordar una gorra de material suave.	p. 76
	El carro o el bastidor golpean algún objeto.	Si el carro o el bastidor golpean algún objeto, el diseño podría no quedar alineado. Asegúrese de que no hay ningún objeto dentro del campo de acción del bastidor.	
	El tejido está enganchado o atrapado.	Pare la máquina y, a continuación, coloque bien el tejido.	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia	
El diseño de bordado no está bien alineado.	El carro se movió al retirar el bastidor de bordado.	El diseño podría no quedar alineado si se golpeó el pie prensatela o se movió el carro mientras estaba cambiando el hilo de la bobina, cambiando la aguja o trabajando cerca del bastidor de bordado. Tenga cuidado al retirar y volver a colocar el bastidor mientras está cambiando el hilo de la bobina, cambiando la aguja o trabajando cerca del bastidor de bordado. Si se ha movido el carro, apague la máquina y enciéndala otra vez. La posición correcta del bastidor cuando se paró la máquina se guarda en la memoria de esta y el bastidor de bordado vuelve a la posición correcta.		
	El bastidor es demasiado grande para el tamaño del bordado.	Utilice un bastidor cuyo tamaño sea similar al del bordado.	p. 74	
	El bastidor de bordado no está bien colocado en el carro.	Coloque correctamente el bastidor en el carro. Asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor encajan perfectamente en los orificios de las asas del bastidor.	p. 44	
	El patrón no se digitalizó correctamente.	El patrón podría necesitar más compensación del estiramiento o refuerzo para poder utilizar tejidos elásticos o con mucha lanilla o pelillo.		
	El estabilizador no está colocado correctamente; por ejemplo, es más pequeño que el bastidor de bordado.	Coloque el estabilizador correctamente.	p. 76	
Hay ondas en el hilo superior.	El hilo superior está flojo.		Después de pasar el hilo superior por el orificio en el pie prensatela, tire del hilo con la mano para comprobar su tensión.	p. 92
	La tensión del hilo no se corresponde con el valor con el que se apretó el botón de tensión del hilo o el botón de pretensión de la guía del hilo superior.	Si la tensión del hilo no se puede ajustar, podrían haberse acumulado restos de hilo y polvo en las placas de la guía del hilo superior o central, provocando que las placas guía de tensión del hilo no puedan medir correctamente el peso del hilo. Limpie las placas de la guía de tensión del hilo.	p. 167	
	El hilo no está correctamente enhebrado alrededor de los discos de tensión del hilo superior.	Limpie el disco de tensión del hilo superior. Vuelva a enhebrar y asegúrese de que el disco de tensión gira al tirar del hilo.	p. 167	
	La calidad del hilo no es buena.	Pruebe a coser con un hilo diferente. Si el problema desaparece tras haber cambiado el hilo, el problema es la calidad del hilo. Cambie el hilo por otro de buena calidad.		
	La tensión del hilo inferior no es correcta.	Ajuste la tensión del hilo de la bobina.	p. 92	
La máquina hace mucho ruido.	Puede haber pelusa en el gancho.	Limpie el gancho.	p. 164	
	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	Compruebe la trayectoria del hilo y, a continuación, vuelva a enhebrar el hilo superior.	p. 48	
	El gancho está dañado.	Cambie el gancho. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.		
	No se ha aplicado suficiente aceite.	Engrase las piezas recomendadas.	p. 168	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
No se puede utilizar el enhebrador de aguja.	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p. 25, 72
	No se están utilizando las agujas recomendadas en esta máquina.	Cambie la aguja y utilice agujas recomendadas.	p. 25, 72
	El gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado.	Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	p. 25, 72
	La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	Cambie la aguja.	p. 72
La tensión del hilo no es correcta.	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	Compruebe la trayectoria del hilo y, a continuación, vuelva a enhebrar el hilo superior.	p. 48
	El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente.	Enhebre el hilo de la bobina correctamente.	p. 33
	La tensión del hilo inferior no es correcta.	Ajuste la tensión del hilo de la bobina.	p. 91
	Hilo de la bobina enrollado incorrectamente.	Utilice una bobina correctamente devanada.	p. 26
	La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	Cambie la aguja.	p. 72
El hilo superior no llega al hilo de la bobina cuando se comienza a bordar.	No hay más hilo en la bobina, el hilo no pasa, o el que pasa es muy corto.	Enhebre el hilo de la bobina correctamente.	p. 33
Aunque el hilo no está roto, se muestra un error de rotura de hilo y la máquina se para.	Si el sensor de rotura de hilo situado en el disco de tensión de los botones de tensión del hilo no puede detectar que el hilo está pasando, aunque la máquina esté funcionando, se muestra un error de rotura de hilo y la máquina se para. Si el hilo se ha salido del disco de tensión, aunque el hilo no está roto, la máquina detecta que no pasa y se para.	Limpie la unidad de tensión. Pase correctamente el hilo por el disco de tensión. Si se produce un error de rotura de hilo una vez que la máquina se ha limpiado y vuelto a enhebrar, el sensor podría dañarse. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.	p. 50, 167
Hay cortes de la aguja o agujeros en la prenda.	La aguja está deteriorada.	Cambie la aguja. Las agujas deterioradas pasan con dificultad por la prenda y rasgan el tejido.	p. 25, 72
	El tejido es demasiado delicado.	La simple penetración de la aguja podría causar daños en tejidos delicados. Utilice un estabilizador encima del tejido.	p. 163
Hay fruncidos en el tejido.	El hilo está demasiado tenso.	Ajuste la tensión de acuerdo con el tipo de hilo y tejido que está utilizando. El hilo de poliéster se estirará durante la costura especialmente si la tensión es muy grande. Tras terminar la costura, el hilo recupera su resistencia original, lo que causa el fruncido del tejido.	p. 92
	La aguja está girada, doblada o la punta está desafilada.	Cambie la aguja.	p. 72
	La tensión del tejido en el bastidor no es correcta.	Ajuste bien los tejidos no elásticos o trenzados en el bastidor. Un ajuste flojo hará que el tejido se frunza debajo de la costura. Utilice un estabilizador de respaldo estable para ajustar firmemente prendas suaves en el bastidor. Un estiramiento excesivo de la prenda hará que parezca fruncida cuando se retire el bastidor.	p.162
	Las puntadas en columnas son demasiado largas.	Vuelva a digitalizar el patrón con puntadas de relleno o con varias filas de puntadas en columnas.	
	La densidad del patrón es excesiva.	Demasiadas puntadas en un zona tiran del tejido haciendo que se arrugue.	
	Hay un error en el enhebrado del hilo superior o de la bobina.	Compruebe los pasos para enhebrar la máquina y vuelva a enhebrarla correctamente.	p. 48
	La tapa del carrete está colocada incorrectamente.	Compruebe el método para colocar la tapa del carrete y colóquela de nuevo.	p. 49
El hilo superior está demasiado tenso.	El hilo de la bobina no está colocado correctamente.	Coloque correctamente el hilo de la bobina.	p. 33
El hilo de la bobina no se enrolla bien en la bobina.	El hilo no pasa por la guía del hilo de la devanadora correctamente.	Pase correctamente el hilo por la guía del hilo de la devanadora.	p. 34
	La bobina gira lentamente.	Pulse [+] en la ventana de devanado de bobina para aumentar la velocidad de devanado de la bobina.	p. 36
	El hilo sacado no se enrolló en la bobina correctamente.	Enrolle el hilo sacado alrededor de la bobina 5 o 6 veces hacia la derecha.	p. 34

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
No ocurre nada incluso si se toca la pantalla LCD.	La pantalla se ha bloqueado.	Toque  para desbloquear la pantalla.	p. 54
La pantalla LCD está empañada.	Se ha formado condensación en la pantalla LCD.	Transcurridos unos instantes, el empañamiento desaparecerá.	
El puntero LED no indica la posición correcta.	Si se utiliza una tela gruesa o elástica, la posición quedará desalineada solo en las partes elevadas del tejido.	Ajuste manualmente la posición según el grosor de la tela.	p. 83
	Si la tela tiene una superficie muy irregular, la posición no está correctamente alineada.	La indicación del puntero debe utilizarse solo como referencia.	

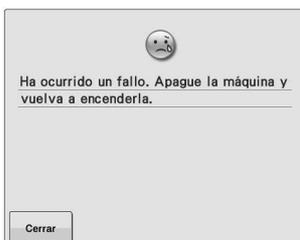
## PRECAUCIÓN

- Esta máquina está equipada con un mecanismo de detección del hilo. Si la máquina no está enhebrada con el hilo superior, no funcionará correctamente, aunque haya pulsado el botón de “inicio/parar” después de desbloquearla.
- Si la máquina se para de repente:
  - Apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación.
  - Reinicie la máquina con el procedimiento correcto. Consulte la página 28.

## Mensajes de error

Si pulsa el botón de “inicio/parar” con la máquina no instalada correctamente o si se realiza alguna operación incorrecta, la máquina se para e informa del error con un sonido y un mensaje de error. Si aparece un mensaje de error, corrija el problema según las instrucciones del mensaje.

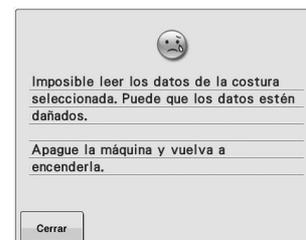
Para cerrar el mensaje, pulse  o realice la operación correcta y, a continuación, pulse . Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Brother más cercano.



**Se ha producido un funcionamiento incorrecto.**



**Hay demasiados caracteres en la distribución del texto curvado para el bastidor de bordado seleccionado. Cambie la disposición del texto o el bastidor de bordado.**

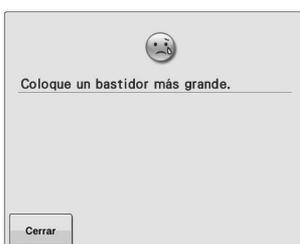


**Los datos del patrón que ha intentado recuperar son incorrectos.**

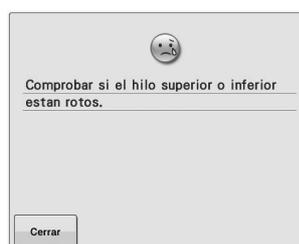
**Compruebe los datos del patrón.**

- Los datos del patrón están dañados.
- Ha intentado recuperar datos creados con un sistema de diseño de datos de otro fabricante. (Consulte la página 104.)

**Desactive la máquina y vuelva a activarla para volver al estado normal.**



**El bastidor de bordado colocado es demasiado pequeño. Compruebe los bastidores de bordado que pueden utilizarse y coloque un bastidor más grande. (Consulte la página 42.)**

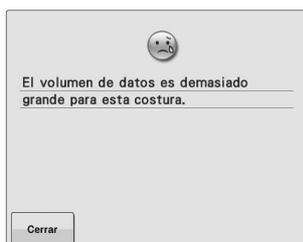


**El hilo superior se ha roto, el hilo se ha salido del disco de tensión o una guía del hilo, o la máquina no está correctamente enhebrada.**

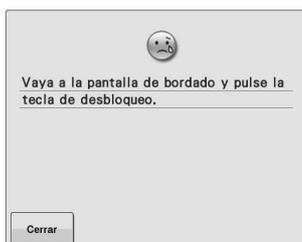
**Compruebe que el hilo pasa por debajo de las guías del hilo superior y central, y enhebre correctamente el hilo superior. (Consulte la página 48.) Si el hilo no se ha roto, limpie las guías del hilo y la unidad de tensión. (Consulte la página 166.)**

**El hilo de la bobina se ha roto o no queda hilo.**

**Compruebe que hay hilo en la bobina y que se ha extraído unos 50 mm de hilo aproximadamente y, a continuación, vuelva a colocar la bobina. (Consulte la página 33.)**



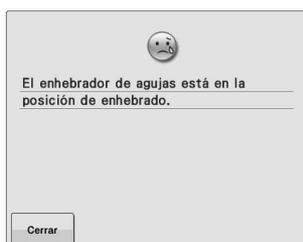
Los diseños que está editando ocupan demasiada memoria, o está editando demasiados diseños para la memoria.



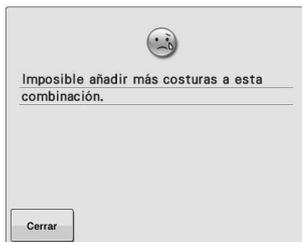
Puede comenzar a bordar solo cuando se accede a la pantalla de bordado y luego toque la tecla .



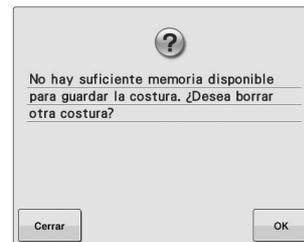
El mecanismo de enhebrado automático no funciona correctamente. Retire el hilo enredado en el mecanismo de enhebrado automático y, a continuación, toque .



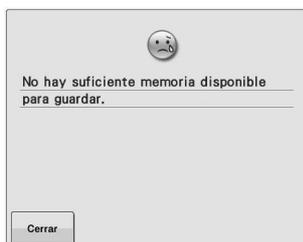
Se ha realizado otra operación mientras el mecanismo de enhebrado automático enhebraba la aguja. Pulse el botón de enhebrado automático y realice la otra operación después de enhebrar la aguja. (Consulte la página 51.)



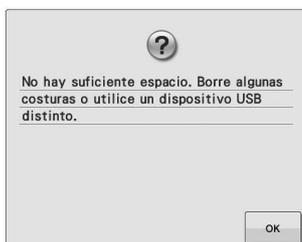
Se están combinando demasiados diseños para la cantidad de memoria disponible. Elimine algunos patrones del Patrón combinado.



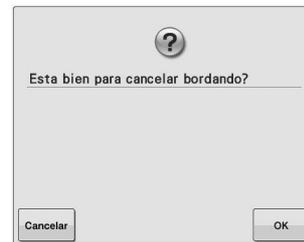
El diseño no se pudo guardar porque la memoria está llena. Borre algunos diseños.



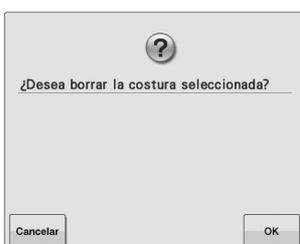
Este mensaje se muestra si la memoria está llena y no es posible guardar la costura o el patrón.



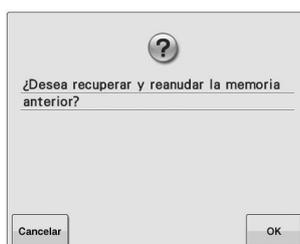
Se ha superado la capacidad de la memoria del dispositivo USB. Hay demasiados datos en la máquina o en el dispositivo USB.



 se ha tocado en la pantalla de bordado. Toque  para volver a la pantalla de ajustes de bordado. Se cancelará el bordado anterior en la pantalla de bordado.

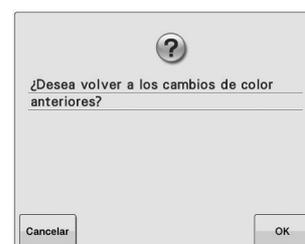


Se va a eliminar el patrón seleccionado porque se ha tocado .

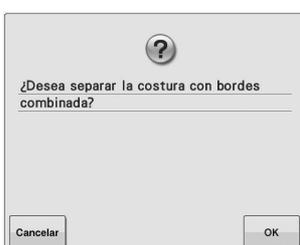


La máquina se ha apagado durante la costura y después se ha vuelto a encender.

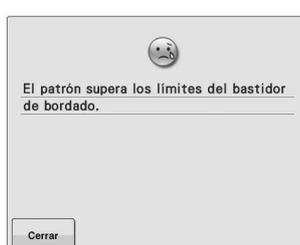
Toque  para restablecer la máquina al estado (posición del patrón y número de puntadas) que tenía cuando se apagó. Siga el procedimiento que se describe en “Continuación del bordado tras haber apagado la máquina” en la página 89 para alinear la posición de la aguja y coser el resto del patrón.



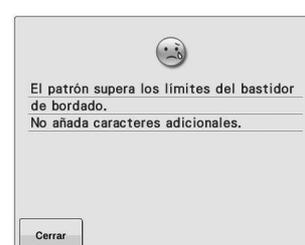
 se ha tocado mientras se estaban cambiando colores de hilo.



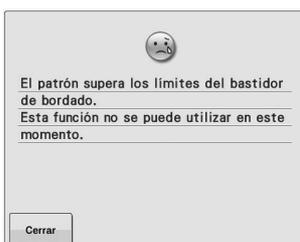
Se está girando un diseño combinado guardado en la pantalla de ajustes de bordado.



Este mensaje aparece cuando la combinación del patrón de caracteres es demasiado grande para caber en el bastidor de bordado.



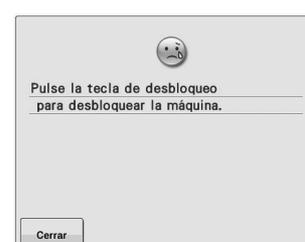
Este mensaje aparece cuando la combinación del patrón de caracteres es demasiado grande para caber en el bastidor de bordado. Cambie el tamaño del patrón de caracteres o distribuya los patrones para adaptarlos al bastidor de bordado.



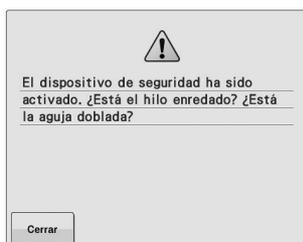
Este mensaje aparece cuando el patrón de caracteres bordados cambia el tamaño de manera que es demasiado grande para el bastidor de bordado.



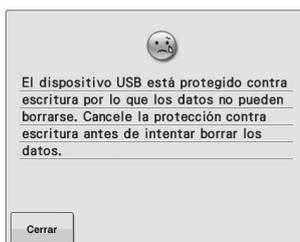
El colector del hilo no funciona correctamente. Retire el hilo enredado en el colector del hilo.



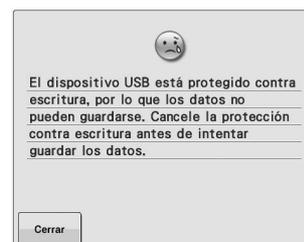
Se ha pulsado el botón de corte del hilo antes de desbloquear la máquina. Toque  Bloquear para utilizar la función de corte del hilo.



El motor se ha bloqueado porque el hilo se ha enredado o por otras razones relacionadas con el suministro de hilo. Si el hilo está enredado en el estuche de la bobina, limpie la pista y luego engrásela. (Consulte la página 166 y la página 169).

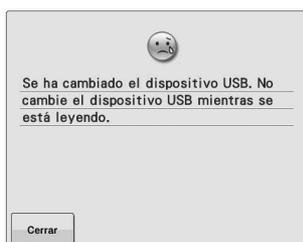


El dispositivo USB está protegido contra escritura. Cancele la protección contra escritura.

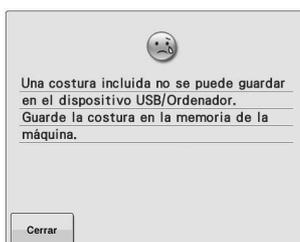


El dispositivo USB está protegido contra escritura.

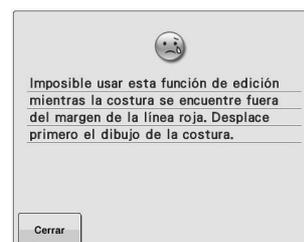
Pulse  y cancele la protección contra escritura.



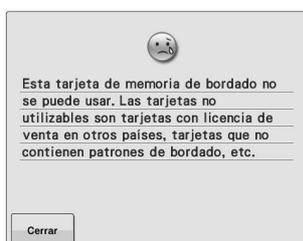
Ha intentado seleccionar un diseño tras haber cambiado el dispositivo USB en el que está guardado el diseño.



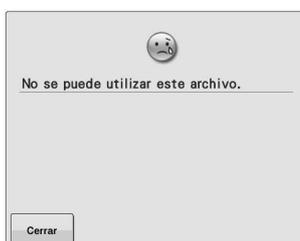
Ha intentado guardar un diseño protegido con copyright en un dispositivo USB o un ordenador. Según las leyes sobre derechos de autor, los diseños cuya reproducción o edición está prohibida no se pueden guardar en un dispositivo USB o un ordenador. Guarde el patrón en la memoria de la máquina.



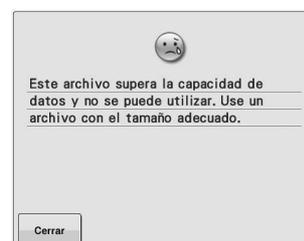
Ha intentado utilizar una función de edición cuando el diseño no está totalmente dentro del contorno rojo. Mueva el diseño de forma que quede totalmente dentro del contorno.



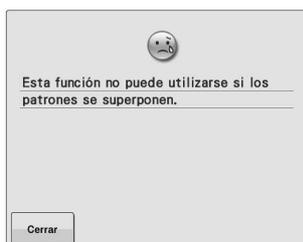
Se ha insertado una tarjeta de bordado no válida. Extraiga la tarjeta de bordado.



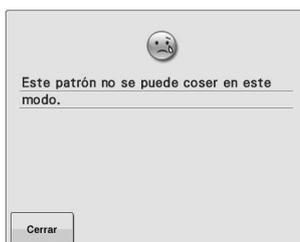
El formato del archivo es incompatible con esta máquina. Consulte la lista de formatos de archivo compatibles. (Consulte la página 67.)



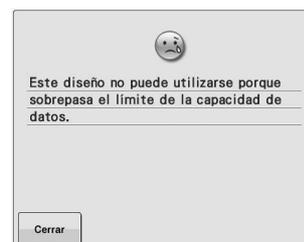
El tamaño del archivo supera la capacidad de datos de la máquina. Confirme el tamaño y el formato del archivo. (Consulte la página 113 y 114).



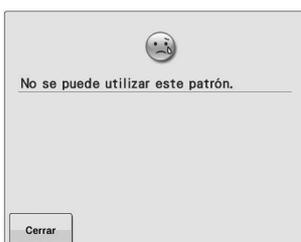
La función de clasificación de color del hilo no puede ser utilizada para los patrones superpuestos. Edite el patrón para simplificar la superposición.



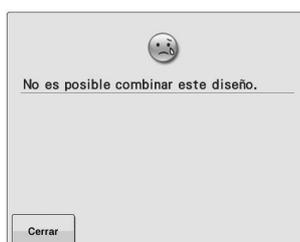
Este mensaje se muestra cuando la puntada seleccionada no está disponible para la función específica.



El diseño contiene demasiadas puntadas y no se puede utilizar. No se pueden mostrar datos con puntadas que superen las especificaciones (500.000 puntadas) establecidas. Utilice una aplicación de diseño de datos para reducir el número de puntadas.



Este mensaje aparece cuando intenta recuperar un patrón que no se puede utilizar con esta máquina.



Se ha seleccionado un diseño de bordado grande (dividido) para combinarlo con otro diseño de bordado. No es posible combinar este diseño.



Ha intentado utilizar un dispositivo incompatible.



Este mensaje aparece si se intenta utilizar un dispositivo USB incompatible. Para consultar una lista de dispositivos USB compatibles, visite " <http://support.brother.com> ".



El dispositivo USB está transmitiendo.



Puede haberse acumulado polvo en la cuchilla móvil. Limpie la cuchilla móvil. (Consulte la página 165.)



Ha intentado recuperar o guardar un patrón sin ningún dispositivo USB insertado. Inserte un dispositivo USB.



Se ha producido un error con el hilo superior. Consulte a su distribuidor autorizado Brother más cercano.

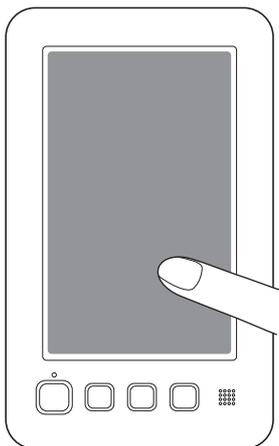


La máquina precisa mantenimiento. (Consulte la página 169.)

## Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla

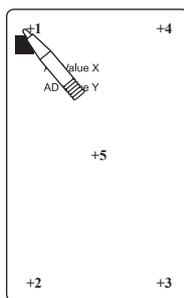
Si no ocurre nada cuando se pulsa una tecla en la pantalla (no se puede seleccionar ninguna tecla o las teclas no están alineadas correctamente), ajuste el panel táctil como se indica a continuación.

- 1 **Pulse en cualquier parte del panel táctil, apague la máquina y, después, vuelva a encenderla.**



- Siga pulsando en el panel táctil hasta que aparezca la pantalla que se muestra a continuación.
  - El botón de "inicio/parar" es de color rojo.
- Aparece la pantalla de ajustes.

- 2 **Utilice el lápiz que se suministra para tocar en el centro de las cruces numeradas en la pantalla, de 1 a 5.**



- Los números AD Value X y AD Value Y cambian al pulsar cada cruz numerada para mostrar variables.
- Si suena dos veces al pulsar la cruz 5, se ha producido un error durante el ajuste y aparece "ERROR" en la pantalla. Pulse de nuevo las cruces, de 1 a 5.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar el lápiz que se suministra para ajustar el panel táctil. No utilice un lápiz mecánico, destornillador o cualquier otro objeto duro o punzante. No ejerza ninguna presión sobre la pantalla LCD, de lo contrario podría dañarse.

- 3 **Tras realizar los ajustes necesarios en el panel táctil, aparecerá "SUCCESS" en la pantalla.**



### Recuerde

- Si las teclas siguen sin responder, incluso después de haber ajustado el panel táctil, o si este no se puede ajustar, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Brother más cercano.

- 4 **Apague la máquina y, a continuación, vuelva a encenderla.**

# Especificaciones

## Especificaciones de la máquina de bordar

Elemento	Especificación
Peso	31 kg
Tamaño de la máquina	511 (An.) × 587 (Pr.) × 747 (Al.) mm
Velocidad de bordado	Rango de velocidad / Máx.: 1000 ppm, Mín.: 400 ppm
Tipo de gancho	Gancho giratorio vertical
Tamaño de gancho	Tamaño normal (tipo G)
Aguja	HA130EBBR / #11
Tensión del hilo	Manual
Corte del hilo	Hilos superior e inferior
Sensor de rotura de hilo	Sí / Hilo superior e hilo de la bobina
Enhebrador automático	Sí
Comunicación con PC	Puerto USB
Almacenamiento de datos	Dispositivo USB

\* Tenga en cuenta que algunas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

# Actualización del software de la máquina

Puede utilizar un dispositivo USB o un ordenador para descargar las actualizaciones del software de la máquina de bordar.

Cuando esté disponible un programa de actualización en " <http://support.brother.com> ", descargar los archivos siguiendo las instrucciones que se muestran en el sitio Web y los pasos que se indican a continuación.

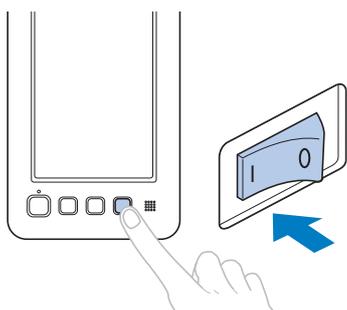


## Recuerde

- Si utiliza un dispositivo USB para actualizar el software, compruebe que dicho dispositivo contiene únicamente el archivo de actualización.
- Sistemas operativos compatibles:  
Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8

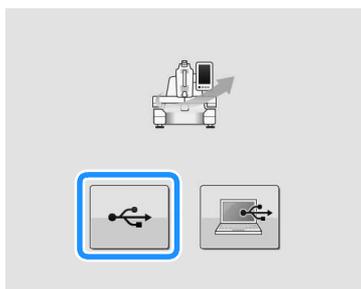
## Procedimiento de actualización con un dispositivo USB

- 1** Mientras pulsa el botón de enhebrado automático, encienda la máquina.

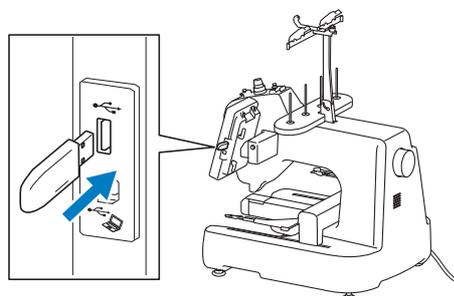


→ Aparecerá la siguiente pantalla en la pantalla LCD.

- 2** Toque  .



- 3** Inserte el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina. El dispositivo debe contener únicamente el archivo de actualización.



- ① Puerto USB  
② Dispositivo USB



## Recuerde

- La luz de acceso comenzará a parpadear después de insertar el dispositivo USB, y tardará entre 5 y 6 segundos en reconocerlo. (Este tiempo variará según el dispositivo USB).

- 4** Toque  .



→ El archivo de actualización se carga.

### Recuerde

- Si se produce un error, aparecerá un mensaje de error con el texto en rojo. Una vez realizada correctamente la carga, aparecerá el mensaje siguiente.



- 5 Extraiga el dispositivo USB, apague la máquina y, después, vuelva a encenderla.

## Procedimiento de actualización con un ordenador

Para ver los ordenadores y sistemas operativos, consulte la sección “Medidas de precaución al utilizar un ordenador para crear y guardar los datos” en la página 105.

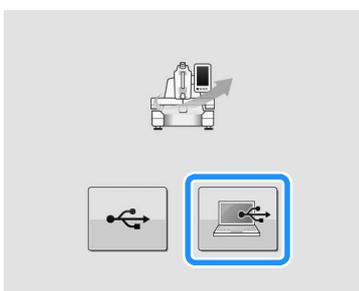
### Recuerde

- No conecte otros dispositivos USB multimedia al ordenador si utiliza el cable USB.

- 1 Mientras pulsa el botón de enhebrado automático, encienda la máquina.

→ Aparecerá la siguiente pantalla en la pantalla LCD.

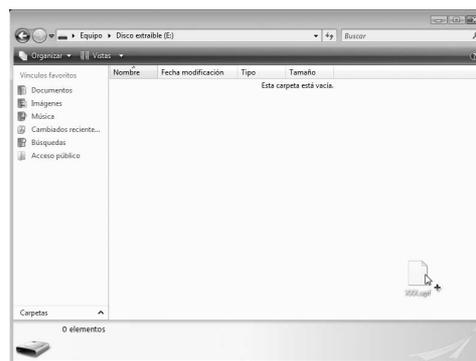
- 2 Toque .



- 3 Enchufe el conector del cable USB en los puertos USB correspondientes del ordenador y de la máquina.

→ “Disco extraíble” aparecerá en “Equipo (Mi PC)”.

- 4 Copie el archivo de actualización en “Disco extraíble”.



- 5 Toque .



→ El archivo de actualización se carga.

### Recuerde

- Si se produce un error, aparecerá un mensaje de error con el texto en rojo. Una vez realizada correctamente la carga, aparecerá el mensaje siguiente.



- 6 Desconecte el cable USB, apague la máquina y, después, vuelva a encenderla.

# Índice

<b>A</b>	
Accesorios .....	16
Accesorios incluidos .....	16
Accesorios opcionales .....	17
Actualizar el software de la máquina .....	184
dispositivo USB .....	184
ordenador .....	185
Aguja .....	25
enhebrar .....	51
Ajustar .....	
el ángulo .....	83
la tensión del hilo .....	91
la velocidad de costura .....	99
panel táctil .....	182
patrones editados .....	121
Altavoz .....	15
volumen del altavoz .....	147
Ángulo de giro .....	63
<b>B</b>	
Bastidor de bordado .....	
colocar .....	42
colocar en la máquina .....	44
retirar .....	58
Bobina .....	26
colocar .....	33
devanar .....	34
Bordado sin interrupción (un solo color) .....	65, 100
Bordar .....	
cinta .....	80
el reinicio desde el principio o la mitad .....	87
esquinas del tejido .....	80
telas pequeñas .....	80
Botón de "inicio/parar" .....	15, 54
Botón de corte del hilo .....	15, 55, 101
Botón "Enhebrado automático" .....	15, 51
Brillo .....	149
<b>C</b>	
Cable de alimentación .....	28, 59
Caja de la bobina .....	
recolocar .....	33
retirar .....	32
Cambiar .....	
distancia de hilvanado del bordado .....	146
el espacio entre caracteres .....	124
el tamaño .....	122
guías de visualización .....	144
idioma .....	148
la aguja .....	72
la alineación del texto .....	111
la densidad del hilo .....	126
la distribución del texto de un carácter .....	124
la posición de bordado .....	83
los colores del patrón .....	127
unidades de medida .....	146
visualización del color de hilo .....	145
Camisa de golf .....	163
Camiseta .....	163
Camisola (tejido trenzado) .....	163
Carretes de hilo .....	
cambiar fácilmente .....	53
Chaqueta de satén .....	163
Clasificar el color del hilo .....	65, 100
Colocación .....	42, 77, 162
Colocar el .....	
soporte del bastidor de bordado .....	21, 22
Color del hilo .....	159
Colores de fondo .....	146
Combinar patrones .....	119
Comprobar .....	
imagen preliminar .....	41
la tensión del hilo .....	57
Conectividad USB .....	68
lector de tarjetas de bordado/módulo USB de grabación de tarjetas .....	68
ordenador .....	69
Conexión .....	
al ordenador .....	104
Conjunto de la guía del hilo .....	21
Consejos para el uso de la máquina .....	159
Contador de puntadas .....	65
Continuación del bordado .....	89
Costura de adornos .....	154
Costura del bordado .....	54
Cuadro de compatibilidad de tejidos y estabilizadores .....	163
<b>D</b>	
Datos de bordado .....	104
Datos Tajima .....	159
Densidad del hilo .....	126
Devanar la bobina .....	34
Dispositivo USB .....	68
Distancia desde el centro (horizontal) .....	63
Distancia desde el centro (vertical) .....	63
Duplicar un patrón .....	136
<b>E</b>	
Edición .....	39, 119, 137
Editar .....	
un patrón combinado .....	138
Eliminar .....	
un patrón .....	136
Engrase .....	168
Enhebrado .....	
hilo superior .....	47, 48
Enhebrado superior .....	47
Enhebrar .....	
aguja .....	51
Escobilla .....	52
Especificaciones .....	183
Estabilizador .....	76, 161, 163
Estuche de la bobina .....	32, 33, 91, 166
<b>F</b>	
Felpa .....	163
Función de corte automático del hilo .....	101
Funcionamiento .....	150
Funciones .....	7
<b>G</b>	
gancho .....	164
Guardar .....	
en dispositivo USB .....	114
en el ordenador .....	114
en la memoria de la máquina .....	113
Guías de visualización .....	144

**H**

Hilo .....	26, 48, 160
Hilo de bordar .....	48
Hilvanado .....	96

**I**

Idioma .....	29, 148
Indicadores de bastidores de bordado .....	42, 63
Información del hilo (color/tiempo) .....	47, 65
Instalación .....	18
Interrupción del bordado .....	55
Interruptor de alimentación .....	28, 59
Invertir un patrón .....	121

**L**

Lencería .....	163
Limpiar	
alrededor de la placa de la aguja .....	165
caja de la bobina .....	166
gancho .....	164
LCD .....	164
mensaje de mantenimiento .....	169
superficie de la máquina .....	164
trazados del hilo .....	166
Lona .....	163
Luz .....	149

**M**

Mando de pretensión de la guía del hilo superior .....	57, 92
Mando de tensión del hilo .....	57, 92
Mantenimiento .....	150, 164
Marcador de posición de bordado .....	40
Mecanismo de bloqueo .....	54
Mecanismo de enhebrado automático .....	51
Mensajes de error .....	177
Modo de compatibilidad de apagado .....	148
Modo Eco .....	148
Mover un patrón .....	121

**N**

Nombres de las piezas de la máquina .....	14
Número de cambios de color del hilo .....	65

**O**

Ordenador	
puerto .....	69

**P**

Pana .....	163
Panel de operaciones .....	15
Panel táctil .....	15
Pantalla .....	26, 30, 31, 60
Pantalla de ajustes de bordado .....	40, 137
Pantalla de bordado .....	40, 65, 137
Pantalla de edición de diseños .....	39, 63, 119
Pantalla de lista de diseños .....	37, 62
Pantalla de presentación .....	148
Pantalla de secuencia de colores del hilo .....	65
Pantalla de selección del tipo de diseño .....	37, 61
Pantalla LCD .....	15, 26, 60
Patrones alfabéticos .....	108
Patrones de alfabeto decorativo .....	107
Patrones de marcos/escudos .....	107
Piezas principales .....	14, 150
Placa de la aguja .....	165
Polea .....	168
Posición de bordado .....	83

Prendas para la cabeza .....	163
Procedimientos básicos .....	27
Puntero LED .....	40, 149

**R**

Recomendaciones	
sobre el tejido .....	26
Recomendaciones para el hilo .....	26
Recorte/corte del hilo .....	66, 101
Recuperación	
desde tarjetas de bordado .....	112
Recuperar	
desde la memoria de la máquina .....	115
desde un dispositivo USB .....	116
desde un ordenador .....	117
Regular las	
patas .....	20
Respaldo .....	161
Ropa polar .....	163

**S**

Sábanas de algodón .....	163
Salto de puntada .....	101
Seda .....	163
Selección de diseño .....	106
Seleccionar	
patrón de bordado .....	37, 106
un patrón editado .....	120
Sensor de hilo .....	147
Solución de problemas .....	150, 170
Sudadera .....	163
Suéter .....	163

**T**

Tabla de colores de hilo .....	159
Tamaño (horizontal) .....	63
Tamaño (vertical) .....	63
Tamaño de miniaturas .....	147
Tamaño del patrón .....	62, 63
Tarjetas de bordado .....	112
Tecla .....	26
Tecla Añadir .....	63, 119
Tecla Borrar .....	63, 109, 136
Tecla de adornos .....	64
Tecla de ajustes .....	62, 142
Tecla de ampliación .....	63, 120
Tecla de borde .....	64, 128
Tecla de cambio de color del hilo .....	64, 127
Tecla de colocación .....	63, 65, 83, 121
Tecla de costura de prueba .....	46, 66
Tecla de costura hacia delante/hacia atrás .....	66, 85, 87
Tecla de densidad .....	64, 126
Tecla de desbloqueo .....	54, 66
Tecla de dirección .....	65, 83, 121
Tecla de disposición .....	111, 124
Tecla de efecto espejo horizontal .....	62, 64, 121
Tecla de espacio .....	64, 124
Tecla de giro .....	64, 123
Tecla de hilvanado del bordado .....	65
Tecla de imagen simétrica horizontal .....	64
Tecla de memoria .....	66, 113, 114
Tecla de posición inicial .....	66, 97
Tecla de retorno .....	62, 66
Tecla de selección de diseño .....	63, 120
Tecla de tamaño .....	62, 64, 122
Tecla de velocidad máxima de bordado .....	66, 99
Tecla de Vista previa .....	62, 63, 65
Tecla Duplicar .....	64, 136
Tecla Girar todo .....	65, 83, 137
Tecla guía de operaciones de la máquina .....	150
Tecla multicolor .....	64, 126

---

Tecla Página anterior .....	62, 106
Tecla Página siguiente .....	62, 106
Tejano .....	163
Tejido .....	26, 80
retirar .....	58
Tensión del hilo .....	91
Tiempo de bordado .....	65

## U

---

Unidades de medida .....	146
--------------------------	-----

## V

---

Velocidad de bordado .....	99
Versión .....	143
Vista frontal .....	14
Vista lateral-derecha y posterior .....	15
Vista preliminar de la imagen .....	41
Visualización de colores de hilo .....	145
Visualización de zonas .....	65

## Z

---

Zona de visualización de diseños .....	62
--	----



Visítenos en <http://support.brother.com/> donde hallará consejos para la solución de problemas así como la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.